



# Alfa 166

USO Y MANTENIMIENTO



*Amable Cliente:*

*gracias por haber elegido Alfa Romeo.*

*Su **Alfa 166** se ha diseñado para garantizar toda la seguridad, el confort y el placer de conducir típicos de Alfa Romeo.*

*Este manual le ayudará a conocer inmediatamente y a fondo sus características y funcionamiento.*

*De hecho, las páginas que siguen contienen las indicaciones para obtener lo máximo de su **Alfa 166** y todas las instrucciones necesarias para mantener constante los estándares de prestación, calidad y respeto por el medio ambiente.*

*En el Carnet de Garantía también encontrará las normas, el certificado de garantía y una guía de Servicios ofrecidos por Alfa Romeo.*

*Servicios esenciales y valiosos. Porque quienes compran un Alfa Romeo no sólo compran un coche, sino también la tranquilidad de una asistencia completa y de una organización eficiente, inmediata y ramificada.*

*¡Buena lectura y buen viaje!*

*Le rogamos que presente cualquier observación de carácter asistencial a la Empresa vendedora del coche o a un miembro Asociado o Concesionario o a un cualquier punto de la Red Alfa Romeo presente en el mercado.*

### **Carnet de Garantía**

*Con cada coche se entrega al Cliente el Carnet de Garantía que ilustra las normas inherentes a las prestaciones de los Servicios de Asistencia Alfa Romeo y a las modalidades de concesión de la garantía.*

*La correcta ejecución de los cupones de mantenimiento programado, prescritos por el fabricante, es seguramente el mejor modo para mantener inalteradas a lo largo del tiempo las prestaciones del coche, sus dotes de seguridad, reducción de los de ejercicio y es también condición necesaria para la conservación de la Garantía.*

### **Guía "Service"**

*Contiene las listas de los Servicios Alfa Romeo. Los Servicios se pueden reconocer por los emblemas y marcas de la casa.*

*La Organización Alfa Romeo en Italia también es individuuable en el listín telefónico, bajo el epígrafe "A" Alfa Romeo.*

*No todos los modelos descritos en el presente manual se comercializan en todos los países. Sólo algunos equipamientos descritos en este manual se instalan de serie en el coche. Controle en el Concesionario la lista de accesorios disponibles.*

# LECTURA OBLIGATORIA

## REPOSTAJE DE COMBUSTIBLE




**Motores de gasolina:** reposte el coche sólo con gasolina sin plomo con número de octanos (RON) no inferior a 95.

**Motores Diesel** el coche debe repostarse únicamente con gasoil para autotracción conforme a la norma europea EN590. El uso de otros productos o mezclas puede dañar irreparablemente el motor con consiguiente caducidad de la garantía por los daños causados.

## ARRANQUE DEL MOTOR



**Versiones de gasolina:** accione el freno de mano; ponga la palanca del cambio en punto muerto; pise a fondo el pedal del embrague sin pisar el acelerador; gire la llave de contacto a **AVV** y suéltela en cuanto se ponga en marcha el motor.

**Versiones diesel:** accione del freno de mano; ponga la palanca del cambio en punto muerto; pise a fondo el pedal del embrague sin pisar el acelerador; gire la llave de contacto a **MAR** y espere que se apague el testigo , luego, gire la llave de contacto a **AVV** y suéltela en cuanto se ponga en marcha el motor.

## APARCAMIENTO SOBRE MATERIAL INFLAMABLE



Durante el funcionamiento, el silencioso catalítico alcanza temperaturas elevadas. Por tanto, no aparque el coche sobre hierba, hojas secas, agujas de pino u otro material inflamable: peligro de incendio.

## RESPECTO POR EL MEDIO AMBIENTE



El coche está equipado con un sistema que permite una diagnosis continua de los componentes relacionados con las emisiones para garantizar un mayor respeto por el medio ambiente.

## EQUIPOS ELÉCTRICOS SUPLEMENTARIOS



Si después de comprar el coche desea instalar accesorios que necesiten alimentación eléctrica (con riesgo de que la batería se descargue paulatinamente), diríjase a los Servicios Autorizados Alfa Romeo donde evaluarán la absorción eléctrica total y comprobarán si la instalación del coche tiene capacidad para sostener la carga pedida.

## CODE CARD



Consérvela en lugar seguro, no en el coche. Es recomendable llevar siempre consigo mismo el código electrónico ilustrado en la CODE card por si se tuviera que efectuar un arranque de emergencia.




## MANTENIMIENTO PROGRAMADO



Un mantenimiento correcto permite conservar inalteradas a lo largo del tiempo las prestaciones del coche y las características de seguridad, respeto por el medio ambiente y costes reducidos de ejercicio.

## EN EL MANUAL PARA EL USO Y MANTENIMIENTO...



...encontrará informaciones, consejos y advertencias importantes para el correcto uso, la seguridad al conducir y el mantenimiento en el tiempo de su coche. Ponga especial atención en los símbolos  (seguridad de las personas)  (preservación del medio ambiente)  (integridad del coche).

## LOS SÍMBOLOS DE ESTE LIBRO

*Los símbolos que se ilustran en esta página ponen de manifiesto en el libro los temas sobre los cuales es necesario detenerse con mayor atención.*



**SEGURIDAD  
DE LAS PERSONAS**

*Atención. El incumplimiento total o parcial de estas prescripciones puede suponer un grave peligro para la integridad de las personas.*



**DEFENSA DEL  
MEDIO AMBIENTE**

*Indica el comportamiento correcto que se ha de mantener para que el uso del coche no comporte ningún daño al medio ambiente.*



**INTEGRIDAD  
DEL COCHE**

*Atención. El incumplimiento total o parcial de estas prescripciones supone el peligro de graves daños al coche y a veces puede hacer que la garantía pierda su validez.*

## SIMBOLOGÍA

En algunos componentes de su **Alfa 166**, o cerca de ellos, encontrará placas de colores cuya simbología advierte al Usuario sobre las precauciones importantes que debe observar respecto al componente en cuestión.

A continuación puede consultar un resumen de los símbolos utilizados en las placas de su **Alfa 166**. Al lado se indica el componente al que se refiere el símbolo.

Los símbolos están divididos, según su significado, en símbolos de: peligro, prohibición, advertencia y obligación.

## SÍMBOLOS DE PELIGRO



### **Batería**

Líquido corrosivo.



### **Batería**

Explosión.



### **Ventilador**

Puede activarse automáticamente con el motor parado.



### **Depósito de expansión**

No quite el tapón cuando el líquido refrigerante está hirviendo.



### **Bobina**

Alta tensión.



### **Correas y poleas**

Órganos en movimiento; no acerque el cuerpo ni la ropa.



### **Tubos del climatizador**

No los abra.  
Gas a alta presión.



### **Gato**

Consulte el Manual de Uso y Mantenimiento.



### **Batería**

No acerque llamas libres.



### **Batería**

Mantenga alejados a los niños.



### **Protecciones contra el calor - correas - poleas - ventilador**

No apoye las manos.



### **Air bag lado pasajero**

No instale sillitas para los niños en el asiento del lado del pasajero delantero con Air bag activable.

## **SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA**



### **Silencioso catalítico**

No pare el coche sobre superficies inflamables.  
Consulte el párrafo "Preservación de los dispositivos que reducen las emisiones".



### **Dirección asistida**

No supere el nivel máximo del líquido en el depósito.  
Use solamente el líquido prescrito, véase el cuadro "Características de los lubricantes y de los líquidos".



### **Circuito de los frenos**

No supere el nivel máximo del líquido en el depósito.  
Use solamente el líquido prescrito, véase el cuadro "Características de los lubricantes y de los líquidos".



### **Limpiaparabrisas**

Use solamente el líquido prescrito, véase el cuadro "Características de los lubricantes y de los líquidos".



### **Motor**

Use solamente el lubricante prescrito, véase el cuadro "Características de los lubricantes y de los líquidos".



### **Coches de gasolina ecológica**

Use solamente gasolina sin plomo 95 RON.



### **Coches Diesel**

Use solamente gasóleo.



### **Depósito de expansión**

Use solamente el líquido prescrito, véase el cuadro "Características de los lubricantes y de los líquidos".

## **SÍMBOLOS DE OBLIGACIÓN**



### **Batería**

Protéjase los ojos.



### **Batería - Gato**

Consulte el Manual de Uso y Mantenimiento.

# **SUMARIO**

**CONOCIMIENTO DEL COCHE**

**EMPLEO CORRECTO DEL COCHE**

**QUÉ HACER SI**

**MANTENIMIENTO DEL COCHE**

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

**ÍNDICE ALFABÉTICO**

*Los textos, ilustraciones y especificaciones técnicas que se ilustran aquí están basados en cómo es el coche en la fecha de impresión de este libro.*

*Con el compromiso constante de mejorar sus productos, Alfa Romeo puede aportar modificaciones técnicas durante la producción, por lo tanto las especificaciones técnicas y los equipamientos de a bordo pueden sufrir variaciones sin previo aviso. Para más información sobre la materia, dirigirse a la red comercial de la fábrica.*

# CONOCIMIENTO DEL COCHE

*Siéntese cómodamente en su coche y lea con atención las páginas siguientes.*

*Reconocerá inmediatamente las partes descritas y en poco tiempo tomará confianza con los mandos y dispositivos del coche.*

TABLERO DE INSTRUMENTOS .....	pág. 12
SISTEMA I.C.S. ALFA ROMEO: MANDOS EN EL VOLANTE .....	14
EL SISTEMA ALFA ROMEO CODE .....	16
ALARMA ELECTRÓNICA .....	22
SISTEMA DE APERTURA/CIERRE DE LAS PUERTAS A DISTANCIA .....	26
DISPOSITIVO DE ARRANQUE .....	26
PUERTAS .....	28
ASIENTOS .....	31
REGULACIONES DEL VOLANTE .....	36
REGULACIÓN DE LOS ESPEJOS RETROVISORES .....	36
ELEVALUNAS ELÉCTRICOS .....	38
CINTURONES DE SEGURIDAD .....	40
TRANSPORTAR NIÑOS CON SEGURIDAD .....	45
AIR BAGS FRONTALES Y LATERALES .....	50
CONMUTADOR DE LAS LUCES Y PALANCAS DEL VOLANTE .....	57
SISTEMA STR (SPORT THROTTLE RESPONSE) .....	63

REGULADOR DE VELOCIDAD CONSTANTE (CRUISE CONTROL) .....	64
SENSORES DE APARCAMIENTO .....	67
INSTRUMENTOS DE A BORDO .....	68
CLIMATIZACIÓN .....	80
CLIMATIZADOR .....	83
CALEFACTOR SUPLEMENTARIO .....	91
MANDOS .....	93
DOTACIONES INTERIORES .....	96
TECHO PRACTICABLE .....	103
MALETERO .....	105
CAPÓ DEL MOTOR .....	109
FAROS .....	110
SISTEMA EOBD .....	113
ABS .....	114
SISTEMAS VDC Y ASR .....	117
RADIOCASETE .....	122
EN LA ESTACIÓN DE SERVICIO .....	124
INTERRUPTOR DE BLOQUEO AUTOMÁTICO DEL COMBUSTIBLE .....	127
PRESERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE .....	129

# TABLERO DE INSTRUMENTOS

A0D0002m

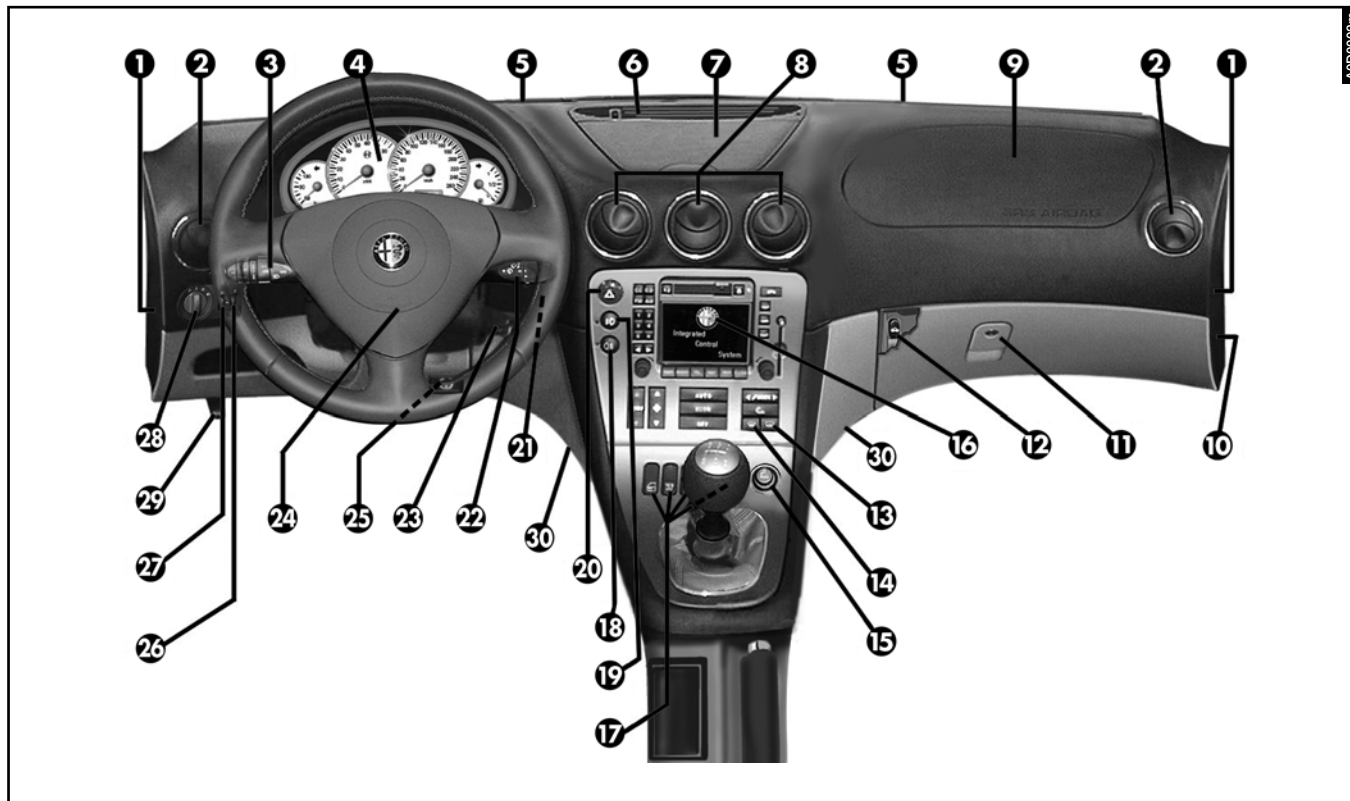


fig. 1

- 1** Salidas de aire para los difusores de los cristales laterales.
- 2** Salidas de aire laterales.
- 3** Palanca del conmutador de las luces de carretera, ráfagas, luces de dirección y mandos para Cruise Control (conservación automática de una velocidad seleccionada).
- 4** Cuadro de instrumentos.
- 5** Difusores para el parabrisas.
- 6** Difusor superior.
- 7** Alojamiento portaobjetos.
- 8** Salidas de aire centrales.
- 9** Air bag del lado del pasajero.
- 10** Mando de desactivación manual del Air bag del lado del pasajero.
- 11** Guanterera.
- 12** Pulsador de apertura del capó del alojamiento del maletero (en la guanterera).
- 13** Pulsador de desescarche de la luneta térmica y espejos retrovisores exteriores, resistencias en la base del parabrisas (donde se monten).
- 14** Pulsador de desescarche del parabrisas/cristales laterales delanteros, luneta térmica y de los espejos retrovisores exteriores, resistencias en la base del parabrisas (donde se monten).
- 15** Encendedor.
- 16** I.C.S. Alfa Romeo (INTEGRATED CONTROL SYSTEM): radiocasete RDS, ordenador de a bordo (TRIP), climatizador, reloj y temperatura exterior/interior, teléfono GSM y sistema de navegación (donde se monten).
- 17** Pulsadores para el cierre centralizado, apertura de la tapa del combustible, desactivación de la función ASR del sistema VDC activación del sistema STR (donde se monte).
- 18** Interruptor de las luces antiniebla traseras.
- 19** Interruptor de las luces antiniebla.
- 20** Interruptor de las luces de emergencia.
- 21** Sensor de temperatura interior.
- 22** Palanca de mando del limpiavaparabrisas y sensor de lluvia (donde se monte).
- 23** Conmutador de contacto (dispositivo de arranque).
- 24** Air bag del lado del conductor y bocina.
- 25** Palanca de desbloqueo/bloqueo del volante regulable.
- 26** Mando de regulación de la iluminación de los instrumentos.
- 27** Mando del corrector de la posición de los faros (excepto versiones con faros de descarga de gas).
- 28** Conmutador de las luces exteriores.
- 29** Palanca de apertura del capó del motor.
- 30** Difusores del aire de la zona de los pies de los asientos traseros.

## SISTEMA I.C.S. ALFA ROMEO

### MANDOS EN EL VOLANTE

(fig. 2) (opcional para versiones/mercados donde se monte)

En el volante se encuentran los mismos mandos de la función audio (AUDIO) que permiten un control más accesible del sistema I.C.S. Alfa Romeo.

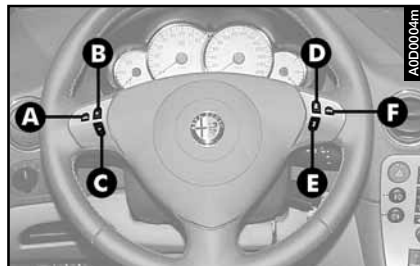


fig. 2

**A** - Tecla función Mute;

**B** - Tecla para aumentar el volumen

**C** - Tecla para disminuir el volumen

**D** - Tecla multifunción:

— Radio: selecciona las emisoras prememorizadas (de 1 a 6)

— Reproductor de CDs: selecciona la pieza musical/tema siguiente

**E** - Tecla multifunción:

— Radio: selecciona las emisoras prememorizadas (de 6 a 1)

— Reproductor de CDs: selecciona la pieza musical/tema anterior

**F** - Tecla para seleccionar la gama de frecuencia radio (FM-A, FM-B, FM-AS, MW, LW) y fuentes de audio disponibles (Radio — Reproductor de casete — Reproductor de CDs).

### Tecla función Mute (anulación del volumen) (A)

Para activar la función Mute pulse brevemente la tecla (**A**): el volumen disminuirá progresivamente.

Para desactivar la función Mute vuelva a pulsar brevemente la tecla (**A**). El volumen aumentará progresivamente volviendo al valor memorizado anteriormente.

La función Mute se desactiva también pulsando una de las teclas de ajuste del volumen (**B**) o (**C**): en este caso se modifica directamente el volumen de audición.

Con la función Mute activa, se pueden utilizar todas las demás funciones y en caso de que se reciba una información sobre el tráfico, la función Mute se ignora.

### **Teclas de ajuste del volumen de audición (B) y (C)**

Pulse la tecla **(B)** para aumentar el volumen de audición o la tecla **(C)** para disminuirlo.

Pulsando brevemente la tecla el volumen se ajusta gradualmente por pasos. En cambio manteniéndola pulsada se regula rápidamente.

Si se cambia el nivel del volumen durante la transmisión de un noticiero sobre el tráfico, el nuevo ajuste se mantiene sólo hasta finalizar el mismo.

### **Teclas multifunción (D) y (E)**

Las teclas multifunción **(D)** y **(E)** permiten seleccionar las emisoras prememorizadas, o seleccionar la pieza musical/tema siguiente durante la audición de un CD.

Pulse la tecla **(D)** para seleccionar las emisoras de 1 a 6, o para escuchar la pieza musical/tema siguiente del CD.

Pulse la tecla **(E)** para seleccionar las emisoras de 6 a 1, o para escuchar la pieza musical/tema anterior del CD.

### **Tecla para seleccionar la gama de frecuencia y fuentes de audio (F)**

Para seleccionar cíclicamente las gamas de frecuencia y las fuentes de audio, pulse brevemente y varias veces la tecla **(F)**.

Las frecuencias/fuentes disponibles son: FM-A, FM-B, FM-AS, MW, LW, CC\*, CD\*\*.

(\*) Sólo si está introducida la cinta.

(\*\*) Sólo si está introducido por lo menos un CD en el reproductor.

## EL SISTEMA ALFA ROMEO CODE

Para aumentar la protección contra intentos de robo, el coche lleva un sistema electrónico de bloqueo del motor (Alfa Romeo CODE) homologado según la directiva 95/56 CE que se activa automáticamente extrayendo la llave de contacto.

De hecho, cada llave contiene en su empuñadura un dispositivo electrónico que desempeña la función de modular la señal de radiofrecuencia emitida al arrancar por una antena especial incorporada en el conmutador.

La señal modulada constituye la "palabra clave" mediante la cual la centralita reconoce la llave y sólo en este caso permite el arranque del motor.

### LAS LLAVES

Con el coche se entrega la llave (**A-fig. 4**) con inserto metálico de apertura servoasistida, mando a distancia para la apertura del alojamiento del maletero y mando a distancia para la apertura/cierre de las puertas y alarma electrónica (donde se monte).

La llave acciona:

- el arranque
- las cerraduras de las puertas
- la cerradura del alojamiento del maletero
- la cerradura de la guantera
- el sistema de apertura/cierre de las puertas a distancia
- el sistema de alarma (opcional para versiones/países donde se monte)
- la desactivación del Air bag del lado del pasajero.

**ADVERTENCIA** Con objeto de garantizar la eficiencia perfecta de los dispositivos electrónicos contenidos dentro de la llave, es preciso evitar dejarla expuesta directamente a los rayos solares.



fig. 4

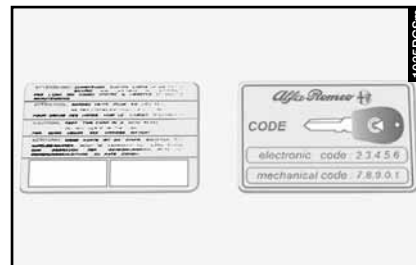


fig. 5

Junto a la llave se entrega también la CODE card (**fig. 5**) en la que se encuentran los códigos de la llave (tanto mecánico como electrónico para el arranque de emergencia).

Los números de código indicados en la CODE card han de guardarse en un lugar seguro, sin dejarlos en el coche.

Se aconseja que el usuario lleve siempre el código electrónico indicado en la CODE card en caso de tener que realizar un arranque de emergencia.



**En caso de cambiar el coche de propiedad es indispensable que el nuevo propietario posea todas las llaves y la CODE card.**

## **LLAVE CON TRANSMISOR DE RADIOFRECUENCIA CON ENCAJE METÁLICO DE APERTURA SERVOASISTIDA Y QUE SE PUEDE VOLVER A CERRAR (fig. 6)**

La llave va dotada de:

- encaje metálico (**A**) que puede volverse a cerrar en la empuñadura de la llave
- pulsador (**B**) para la apertura servoasistida del encaje metálico
- pulsador (**C**) para la apertura/cierre de las puertas a distancia y la activación/desactivación de la alarma electrónica (donde se monte)
- led (**D**) (donde esté previsto) que indica el envío del código al receptor del sistema de alarma electrónica

— pulsador (**E**) para el desbloqueo a distancia del capó del alojamiento del maletero.

El encaje metálico (**A**) de la llave activa:

- el arranque
- la cerradura de las puertas delanteras
- la cerradura del maletero
- la cerradura de la guantera
- el conmutador para la desactivación del Air bag del lado del pasajero.

Para hacer salir el encaje metálico de la empuñadura de la llave, presionar el pulsador (**B**).

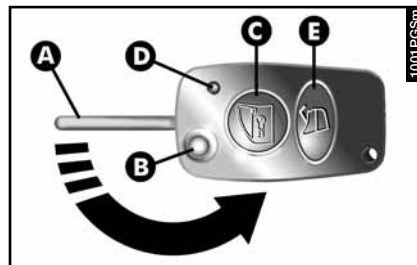


fig. 6



## **ADVERTENCIA**

**Al presionar el pulsador (B), prestar la máxima atención para evitar que la salida del encaje metálico pueda provocar lesiones o daños.**

**Por lo tanto, el pulsador (B) sólo deberá presionarse cuando la llave se encuentra lejos del cuerpo, en especial de los ojos, y de objetos deteriorables (por ej. las prendas). No dejar la llave sin vigilancia para evitar que alguien, sobre todo los niños, pueda manejarla y presionar inadvertidamente el pulsador B.**

Para introducir el encaje metálico en la empuñadura de la llave, mantener presionado el pulsador (**B-fig. 6**) y girar el encaje en el sentido indicado por la flecha hasta oír que se bloquea. Una vez que se ha realizado el bloqueo, soltar el pulsador (**B**).

Para accionar la apertura/cierre centralizado a distancia de las puertas, presionar el pulsador (**C**). En los coches equipados con sistema de alarma electrónica, presionando el pulsador (**C**) también se activa/desactiva la alarma electrónica y el led (**D**) (donde esté previsto) parpadea mientras el transmisor envía el código al receptor. Este código (rolling code) varía por cada transmisión.

**ADVERTENCIA** Si presionando el pulsador (**C**) el led (**D**) (donde esté previsto) emite un solo breve parpadeo, es preciso sustituir la pila como se indica a continuación.

## **Apertura del maletero**

El maletero puede abrirse a distancia desde el exterior presionando el pulsador (**E-fig. 6**) incluso cuando está activada la alarma electrónica (donde se monte).

En este caso el sistema de alarma desactiva el sensor de control del capó del maletero, el sistema emite (salvo para las versiones para algunos países) dos señalizaciones acústicas ("BIP") y los indicadores de dirección se encienden durante tres segundos aproximadamente.

Volviendo a cerrar el capó del maletero, la función de control se restablece, el sistema emite (salvo para las versiones de algunos países) dos señalizaciones acústicas ("BIP") y los indicadores de dirección se encienden durante tres segundos aproximadamente.

## SUSTITUCIÓN DE LA PILA DE LA LLAVE

Si presionando los pulsadores del mando a distancia (**A** o **B**-fig. 7), el led (**C**-fig. 7) (donde esté previsto) sólo emite un breve parpadeo y el led del sistema de alarma (donde se monte) (**A**-fig. 8) situado en el tablero permanece encendido con luz fija durante 2 minutos aproximadamente (después de la desactivación de la alarma y con la llave de contacto desactivada), es preciso sustituir la pila con otra nueva de tipo equivalente que se puede encontrar en los establecimientos normales de venta.

Para sustituir la pila quitar la tapa de plástico (**A**-fig. 9), introducir la nueva pila según las polaridades indicadas y luego volver a montar la tapa.

Para más información dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.



**Las pilas agotadas son nocivas para el medio ambiente. Se echarán en los contenedores específicos como prescriben las normas vigentes.**

## FUNCIONAMIENTO

Cada vez que la llave de contacto se gira en posición **STOP** el sistema Alfa Romeo CODE desactiva las funciones de la centralita electrónica de control del motor.

En cada arranque, girando la llave en posición **MAR**, la centralita del sistema Alfa Romeo CODE envía a la centralita de control del motor un código de reconocimiento para desactivar el bloqueo de las funciones.

El envío del código de reconocimiento, criptado y con posibilidad de variar entre más de cuatro mil millones de combinaciones posibles, se produce sólo si a su vez la centralita del sistema ha reconocido, mediante una antena que envuelve el conmutador de contacto, el código transmitido por la llave, en cuya parte interior se encuentra un transmisor electrónico.

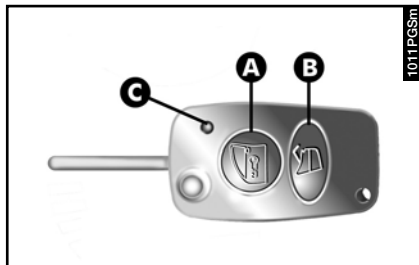


fig. 7

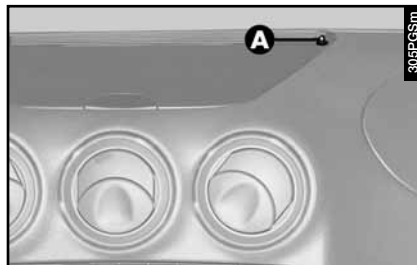


fig. 8

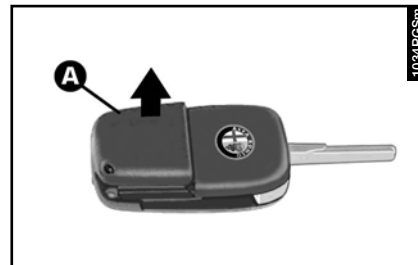





fig. 9

Esta situación es indicada por un breve parpadeo del testigo  (A-fig. 10) en el check panel.

Si el código no se ha reconocido correctamente, el testigo del sistema Alfa Romeo CODE  (A-fig. 10) permanece encendido junto al testigo EOBD/avería del sistema de alimentación-encendido (B-fig. 10) .

En este caso se aconseja volver a colocar la llave en la posición de **STOP** y luego otra vez en la de **MAR**; si sigue bloqueado volver a probar también con la otra llave del coche. Si todavía no arranca el motor, recurrir al arranque de emergencia descrito a continuación y luego dirigirse a un Servicio Autorizado Alfa Romeo.

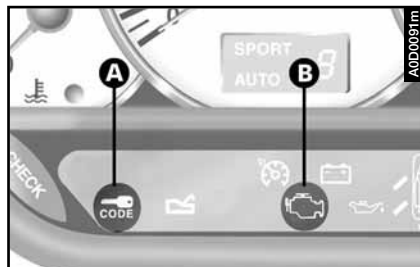


fig. 10

**ADVERTENCIA** Cada llave posee un código propio, que se ha de memorizar en la centralita del sistema. Para memorizar nuevas llaves, hasta siete como máximo, dirigirse exclusivamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo llevando consigo todas las llaves que se poseen, la CODE card, un documento personal de identidad y los documentos de identificación de propiedad del coche.



**Los códigos de las llaves no presentadas durante el nuevo procedimiento de memorización se borran de la memoria para garantizar que las llaves perdidas o robadas ya no puedan arrancar el motor.**

**ADVERTENCIA** Encendido del testigo Alfa Romeo CODE en marcha, con la llave de arranque en la posición **MAR**:

1) Si se enciende el testigo significa que el sistema está efectuando una autodiagnos (por ejemplo, por una caída de tensión). Cuando pare el coche podrá realizar la prueba del sistema: apague el motor girando la llave de contacto a la posición **STOP**; gire

nuevamente la llave a la posición **MAR**: el testigo se encenderá y deberá apagarse antes de un segundo. Si el testigo permanece encendido, repita el procedimiento descrito anteriormente dejando la llave en la posición **STOP** durante más de 30 segundos. Si no consigue eliminar el inconveniente, diríjase a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

2) Si el testigo parpadea, significa que el coche no está protegido por el dispositivo de bloqueo del motor. Diríjase inmediatamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que efectúen la memorización de todas las llaves.



**Si, tras 2 segundos aproximadamente con la llave en posición MAR, el testigo Alfa Romeo CODE se vuelve a encender parpadeando a intervalos de medio segundo aproximadamente, significa que no se ha memorizado el código de las llaves y por lo tanto el coche no está protegido por el sistema Alfa Romeo CODE contra posibles intentos de robo. En este caso dirigirse a un Servicio Autorizado Alfa Romeo para memorizar los códigos de las llaves.**

**ADVERTENCIA** En caso de arranque rápido, girando la llave de la posición **STOP** en la de **AVV** directamente, es posible que el complejo código de reconocimiento es transmitido incompleto y no arranca el motor: en este caso probar de nuevo más lentamente.

**ADVERTENCIA** El sistema está protegido por dos fusibles colocados en la centralita portafusibles principal (véase “Si se quema un fusible o un relé” en el capítulo “Qué hacer si”).

## ARRANQUE DE EMERGENCIA


Si no consigue desactivar el bloqueo del motor con la llave de contacto, los Servicios Autorizados Alfa Romeo pueden realizar el arranque de emergencia utilizando el código de la CODE card, o se puede actuar directamente siguiendo el procedimiento indicado abajo.



**ADVERTENCIA** Se aconseja leer con atención todo el procedimiento antes de efectuarlo.


Si se comete un error durante el procedimiento de emergencia habrá que colocar la llave de contacto en **STOP** y repetir la operación desde el principio (punto 1).

1) Leer el código electrónico de 5 cifras indicado en la CODE card.


2) Girar la llave de contacto colocándola en **MAR**.


3) Pisar a fondo y mantener pisado el pedal del acelerador. El testigo EOB/ave-  
ría del sistema de alimentación-encendido  se enciende, durante ocho segundos aproximadamente, apagándose después; ahora soltar el pedal del acelerador.

4) El testigo  comienza a parpadear: tras un número de parpadeos idéntico a la primera cifra del código de la CODE card, pisar y mantener pisado el pedal del acelerador hasta que el testigo  se encienda (durante cuatro segundos y se apague después; ahora soltar el pedal del acelerador.


5) El testigo  comienza a parpadear: tras un número de parpadeos que equivale a la segunda cifra del código de la CODE card, pisar y mantener pisado el pedal del acelerador.

6) Actuar de la misma manera para las cifras restantes del código de la CODE card.

7) Una vez introducida la última cifra, mantener pisado el pedal del acelerador. El testigo  se enciende (durante cuatro segundos) y se apaga después; ahora soltar el pedal del acelerador.

8) Un parpadeo rápido del testigo  (durante 4 segundos aproximadamente) confirma que la operación se ha realizado correctamente.

9) Arrancar el motor colocando la llave de la posición **MAR** a la posición **AVV** sin colocar la llave de contacto en **STOP**.

En cambio, si el testigo  sigue encendido, colocar la llave de contacto en **STOP** y repetir el procedimiento a partir del punto 1).

**ADVERTENCIA** Tras un arranque de emergencia se aconseja dirigirse a un Servicio Autorizado Alfa Romeo, porque el procedimiento de emergencia ha de repetirse cada vez que se arranca el motor.

## ALARMA ELECTRÓNICA

(opcional para versiones/países donde se monte)

### DESCRIPCIÓN

El sistema, homologado según la normativa 95/56 CE, está compuesto por: transmisor, receptor, centralita con sirena y sensores volumétricos. La alarma electrónica está controlada por el receptor y se activa y desactiva a través del mando a distancia incorporado en la llave que envía el código criptado y variable. La alarma electrónica vigila: la apertura ilícita de las puertas y de los capós (protección perimetral), el accionamiento de la llave de contacto, el corte de los cables de la batería y de la llave de emergencia, la presencia de cuerpos en movimiento en el habitáculo (protección volumétrica) y realiza el cierre centralizado de las puertas. Además, permite deshabilitar la protección volumétrica y/o la sirena.

**ADVERTENCIA** La función de bloqueo del motor es garantizada por el Alfa Romeo CODE que se activa automáticamente extrayendo la llave de contacto del conmutador.

## MANDO A DISTANCIA (fig. 11)

El mando a distancia está incorporado en la llave y va dotado de un pulsador (A) y de un led (B); el pulsador activa el mando, el led parpadea mientras el transmisor envía el código al receptor. Este código (rolling code) varía por cada transmisión.

**ADVERTENCIA** Si al presionar el pulsador (A) el led (B) emite sólo un breve parpadeo, es preciso sustituir las pilas como se indica en el párrafo anterior.

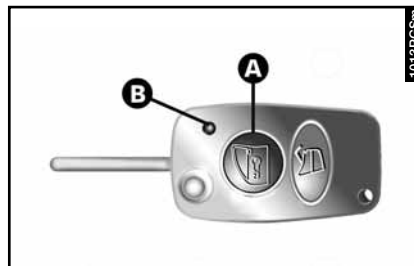


fig. 11

## Solicitud de mandos a distancia suplementarios

El receptor puede reconocer hasta 5 mandos a distancia.

En caso de que, durante la vida del coche, por cualquier motivo se precisara un nuevo mando a distancia, diríjase directamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo, llevando consigo la CODE card, un documento personal de identidad y los documentos de identificación de propiedad del coche.

## ACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Con las puertas y los capós cerrados y la llave de arranque en posición **STOP** (con la llave extraída), dirigir el mando a distancia hacia el coche y luego apretar y soltar el pulsador de la llave de contacto.

Salvo algunos países el sistema emite una señal sonora (“BIP”), las luces intermitentes se encienden durante tres segundos aproximadamente y el bloqueo de las puertas se activa.

La activación de la alarma está precedida por una fase de autodiagnosis caracterizada por una frecuencia distinta de intermitencia de parpadeo del led (**A-fig. 12**). En caso de que se detecte una anomalía, el sistema emite otro “BIP” indicador.

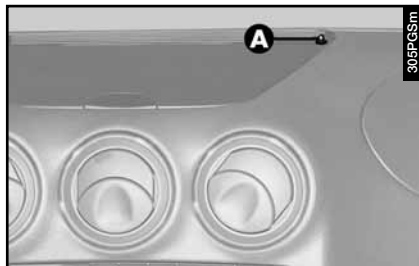


fig. 12

## Vigilancia

Tras haberlo activado, el encendido intermitente del led (**A-fig. 12**) situado en el salpicadero indica el estado de vigilancia del sistema.

El led (**A**) del coche parpadea durante todo el tiempo en que la instalación permanece en vigilancia.

**ADVERTENCIA** El funcionamiento de la alarma electrónica se adapta desde un principio a las normas de las distintas naciones.

## Funciones de autodiagnos y de control de las puertas y capós

Si, después de activar la alarma, se emitiera una segunda señal acústica, desactivar el sistema, comprobar el cierre correcto de todas las puertas y capós y volver a activar el sistema.

En caso contrario, la puerta y el capó que no están cerrados correctamente quedan excluidos del control del sistema de alarma.

Si con las puertas y los capós correctamente cerrados la señal de control se repitiera, significa que la función de autodiagnos del sistema ha detectado una anomalía de funcionamiento del sistema. Por lo tanto, es necesario dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

## DESACTIVACIÓN

Para desactivar la alarma, apretar el pulsador del mando a distancia. El sistema realiza las acciones siguientes (salvo en algunos países):

- dos breves encendidos de los indicadores de dirección (intermitentes).
- dos breves emisiones acústicas (bip) de la sirena
- desbloqueo de las puertas.

**ADVERTENCIA** En caso de que, una vez desactivado el sistema, el led en el coche permanezca encendido (máximo 2 minutos o hasta el posicionamiento de la llave de contacto en **MAR**) es necesario recordar lo siguiente:

- si el led permanece encendido con luz fija significa que las pilas del mando a distancia están descargadas y hay que sustituirlas;
- si el led sigue parpadeando, pero a intervalos diferentes del parpadeo de indicación normal, significa que se han producido intentos de efracción, observando el número de parpadeos también se puede identificar el tipo de efracción:
  - 1 parpadeo: puerta delantera derecha
  - 2 parpadeos: puerta delantera izquierda
  - 3 parpadeos: puerta trasera derecha

- 4 parpadeos: puerta trasera izquierda
- 5 parpadeos: sensores volumétricos
- 6 parpadeos: capó del motor
- 7 parpadeos: capó del maletero
- 8 parpadeos: manipulación de los cables de arranque del coche
- 9 parpadeos: manipulación de los cables de la batería o corte de los cables de la llave de emergencia
- 10 parpadeos: tres causas de alarma por lo menos.

## QUANDO SE DISPARA LA ALARMA

Cuando el sistema está activado, la alarma interviene en los casos siguientes:

- Apertura de una de las puertas, del capó del motor o del capó del maletero.
- Desconexión de la batería o seccionamiento de cables eléctricos o corte de los cables de la llave de emergencia.
- Intrusión en el habitáculo, por ejemplo rotura de los cristales (protección volumétrica).
- Intento de arranque (llave en posición **MAR**).

En función de los países, la intervención de la alarma da lugar al accionamiento de la sirena y de las luces de dirección (durante 26 segundos aproximadamente). Las formas de intervención y el número de ciclos pueden variar en función de los países.

De todas formas, está previsto un número máximo de ciclos acústicos/visuales.

Una vez terminado el ciclo de alarma, el sistema reanuda su función de control normal.

## INTERRUPCIÓN DE LA ALARMA

Para interrumpir la alarma, presionar el pulsador del mando a distancia incorporado en la llave. Si la alarma no se interrumpe, debido a la pila descargada del mando a distancia o a una avería de la instalación, abrir la puerta tras haber desbloqueado con la llave la cerradura, luego introducir la llave en el conmutador de contacto y girarla en la posición de **MAR**.

Para volver a activar la alarma, girar la llave en la posición de **STOP** y extraerla, luego presionar el pulsador del mando a distancia tras haber bajado del coche y tras haber cerrado las puertas. Si al desactivar la alarma, el led en el tablero de instrumentos permanece encendido con luz fija por unos 2 minutos y el led en el mando a distancia emite sólo un breve parpadeo, significa que hay que sustituir la pila de la llave por otra nueva del mismo tipo que se encuentra normalmente en el comercio. Para sustituir la pila siga las instrucciones indicadas en el apartado “Sustitución de la pila de la llave” en las páginas anteriores.

Si, con la pila del mando a distancia cargada, no se logra activar la alarma, dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para hacer realizar la comprobación de la instalación.

**ADVERTENCIA** Si el coche ha de permanecer inactivo durante largos periodos (más de tres semanas) y las condiciones de seguridad lo permiten, se aconseja activar el cierre centralizado girando la llave en la cerradura de la puerta, para que no se active la alarma y evitar, de esta forma, que se descargue la batería.

## PROTECCIÓN VOLUMÉTRICA

Para garantizar el funcionamiento correcto de la protección se aconseja cerrar completamente los cristales laterales y el techo practicable (opcionalmente para versiones/países donde se monte). La función puede desactivarse (por ejemplo si se dejan animales a bordo) efectuando en sucesión rápida las operaciones siguientes: a partir de la condición de llave de contacto en posición de **MAR**, colocar la llave en posición de **STOP**, colocar enseguida la llave en posición de **MAR** y después otra vez en posición de **STOP**, luego extraer la llave de contacto. El led en el coche se enciende 2 segundos aproximadamente para confirmar que se ha desactivado la función.

Para restablecer la protección volumétrica colocar y mantener la llave de contacto en posición de **MAR** durante un tiempo superior a 30 segundos. Si con la función de protección volumétrica desactivada se desea accionar un mando eléctrico accionado por la llave de contacto en **MAR** (ej. elevalunas eléctricos), colocar la llave en posición **MAR**, accionar el mando y volver a colocar la llave en **STOP** en un tiempo máximo de 30 segundos. De esta forma, no se restablece la protección volumétrica.

## DESACTIVACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO DE LA SIRENA

(opcional para versiones/países donde se monte)

En caso de que se desee evitar la indicación acústica de la sirena en estado de alarma, es suficiente con mantener apretado el pulsador (**A-fig. 13**) del mando a distancia 4 segundos durante la fase de activación del sistema.

Esta condición queda señalada por la emisión, tras las normales indicaciones acústicas/visuales de activación, de una serie de 5 "BIP" en secuencia rápida.

Al volver a activar el sistema, se restablece automáticamente el funcionamiento normal de la sirena.

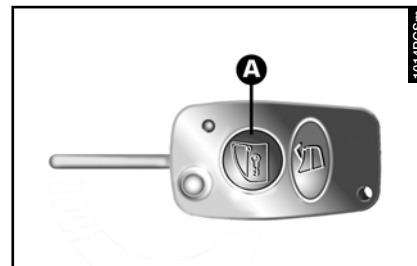


fig. 13

## HOMOLOGACIONES MINISTERIALES

Respetando la legislación vigente en cada país, en materia de frecuencia de radio, destacamos que:

— los números de homologación, diferentes por cada país, se encuentran en las últimas páginas de este manual, antes del índice alfabético (para algunos países también los documentos de homologación);

— para los países donde se exige el troquelado del transmisor, el número de homologación se ha reproducido en el componente.

(Según las versiones/mercados, el troquelado del código también puede ir en el transmisor y/o en el receptor).

## SISTEMA DE APERTURA/CIERRE DE LAS PUERTAS A DISTANCIA

El sistema está compuesto por un receptor y por un transmisor (mando a distancia), incorporado en la llave (**B**-fig. 14). Para accionar el cierre/apertura de las cerraduras, orientar el transmisor hacia el coche, apretar y soltar el pulsador (**C**). Si presionando el pulsador (**C**) del mando a distancia, el led (**A**) (donde esté previsto) emite sólo un breve parpadeo, es preciso sustituir las pilas como se describe en el párrafo "El sistema Alfa Romeo CODE".

**ADVERTENCIA** En caso de que sea necesario realizar la programación de mandos a distancia suplementarios, dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

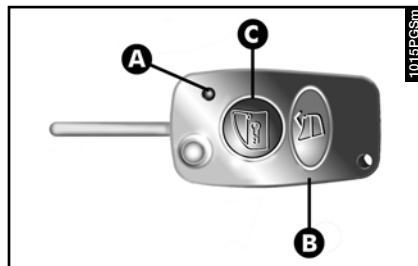


fig. 14

## DISPOSITIVO DE ARRANQUE

### CONMUTADOR DE CONTACTO (fig. 15)

El conmutador puede colocarse en cuatro posiciones:

— **STOP**: motor apagado, llave extraíble, bloqueo del motor activado, bloqueo de la dirección accionado, servicios desconectados salvo los que no están "bajo llave" (ej. luces de emergencia, sistema I.C.S. excepto el climatizador).

— **ACC**: posición para usar el encendedor y el sistema I.C.S. (excepto el climatizador).

— **MAR**: posición de marcha. El bloqueo del motor está desactivado y todos los dispositivos eléctricos están alimentados.

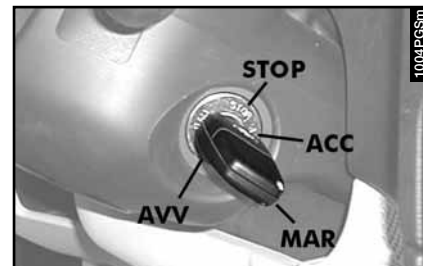


fig. 15

**ADVERTENCIA** No dejar la llave en esta posición cuando el motor está parado.

— **AVV**: arranque del motor.

**ADVERTENCIA** En caso de no arrancar, colocar la llave en **STOP** y repetir la maniobra.

El conmutador de contacto lleva un dispositivo de seguridad que impide el paso a la posición **AVV** cuando el motor está en marcha.



#### **ADVERTENCIA**

*Teniendo que bajar del coche, quitar siempre la llave, para evitar que los posibles ocupantes accionen sin darse cuenta los mandos. No dejar nunca los niños en el coche sin vigilancia. Recordar de activar el freno de mano y, si el coche está cuesta arriba, la primera marcha, mientras que si el coche está cuesta abajo la marcha atrás.*



**En caso de manipulación del dispositivo de arranque (por ej. un intento de robo) hacer comprobar su funcionamiento en los Servicios Autorizados Alfa Romeo antes de reanudar la marcha.**

#### **BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN**

Accionamiento:

— colocar la llave en posición de **STOP**, luego extraer la llave y girar ligeramente el volante para facilitar la activación del bloqueo.

Desaccionamiento:

— girar la llave en posición de **MAR** moviendo ligeramente el volante en los dos sentidos.



#### **ADVERTENCIA**

**No extraer nunca la llave cuando el coche está en marcha. El volante se bloquearía automáticamente al girar por primera vez. Esto también vale en caso de que se remolque el coche.**



#### **ADVERTENCIA**

**Está terminantemente prohibido cualquier intervención después de la venta del coche (en aftermarket) con consiguientes manipulaciones de la dirección o de la columna de la dirección (por ejemplo, montaje del antirrobo), que podrían causar, además de una disminución de las prestaciones del sistema y vencimiento de la garantía, graves problemas de seguridad, así como la inconformidad de homologación del coche.**

## PUERTAS

### CIERRE AUTOMÁTICO DE LAS PUERTAS

El cierre automático de las puertas se activa automáticamente cuando la velocidad del coche supera los 20 km/h.

La función se puede desactivar y sucesivamente reactivar mediante el siguiente procedimiento, que se debe realizar antes de emprender la marcha (con el coche parado), llave en posición **STOP** y las puertas cerradas:

- gire la llave a la posición **MAR**
- mantenga presionado el pulsador (**A-fig. 20**) en la consola central hasta que termine un ciclo completo de accionamiento del cierre centralizado de las puertas (apertura/cierre y viceversa).



### APERTURA/CIERRE DESDE EL EXTERIOR

#### Puertas delanteras

- Para abrir la puerta, girar la llave (hacia la derecha para la puerta del lado del conductor, hacia la izquierda para la puerta del lado del pasajero), luego extraer la llave y tirar de la manilla (**A-fig. 16**).

**ADVERTENCIA** En función de las versiones/países, la cerradura para la llave puede estar presente sólo en la puerta del lado del conductor.

- Para cerrar la puerta, girar la llave en la cerradura en sentido inverso al sentido de apertura.

#### Puertas traseras

- Para abrir la puerta sólo con el pomo interior (**A-fig. 17**) levantado, tirar de la manilla de apertura (**B-fig. 18**).
- Para cerrar la puerta en seguridad, apretar el pomo (**A-fig. 17**) incluso con la puerta abierta, luego cerrarla.

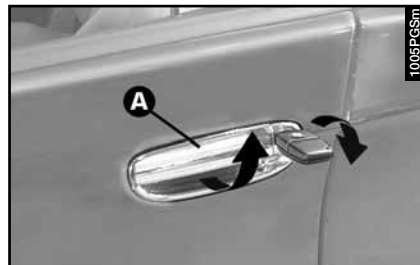


fig. 16



fig. 17

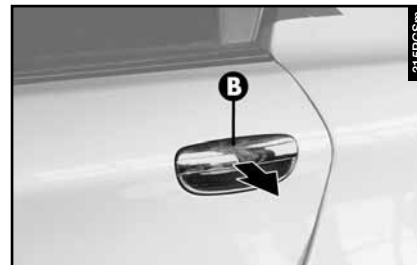


fig. 18

## APERTURA/CIERRE DESDE DENTRO

### Puertas delanteras

— Para abrir la puerta, tirar de la manilla (A-fig. 19) independientemente de la posición del pomo (B-fig. 19).

— Tirar de la puerta para cerrarla; luego, para impedir la apertura de la puerta des-

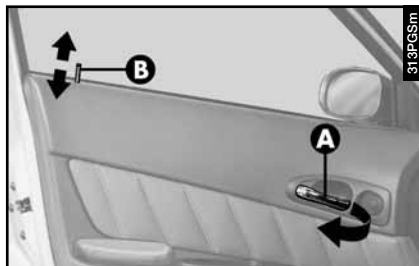


fig. 19



fig. 20

de fuera, presionar el pulsador (A-fig. 20) situado en la consola central o el pomo (B-fig. 19).

### Puertas traseras (fig. 21)



#### ADVERTENCIA

*La apertura de las puertas traseras puede realizarse sólo si el dispositivo de "seguridad de los niños" está desactivado.*

— Para abrir la puerta, tirar de la manilla (B).

— Para cerrar la puerta, apretar el pomo (A) incluso con la puerta abierta, luego cerrarla.

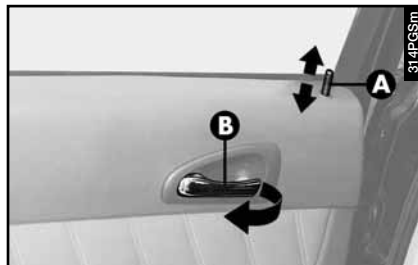


fig. 21

## CIERRE CENTRALIZADO

Permite efectuar el cierre centralizado de las cerraduras de las puertas delanteras y traseras.

Para activar el cierre centralizado, es indispensable que las puertas estén perfectamente cerradas. En caso contrario, el bloqueo simultáneo no puede producirse.

**ADVERTENCIA** El cierre imperfecto de una de las puertas queda señalado por el encendido del testigo correspondiente en el dispositivo indicador de cierre de las puertas.

Para versiones/países donde se monte, el cierre centralizado queda sometido al cierre completo de todas las puertas y del capó del maletero.

— **Desde fuera:** con las puertas cerradas, introducir y girar la llave en la cerradura de una de las dos puertas delanteras.

**ADVERTENCIA** En función de las versiones/países, la cerradura para la llave puede estar presente sólo en la puerta del lado del conductor.

— **Desde dentro:** con las puertas cerradas, presionar el pulsador (**A-fig. 20**) situado en la consola central o uno de los pomos (**B-fig. 19**) situados en las puertas delanteras para activar (bloquear) el cierre centralizado.

Apretando el pomo (**A-fig. 21**) de las puertas traseras, se bloquea solamente la puerta en cuestión.

Para desactivar el cierre centralizado, volver a presionar el pulsador (**A-fig. 20**).

**ADVERTENCIA** Para las puertas delanteras no se puede mantener en posición apretada el pomo (**B-fig. 19**) si la puerta no se ha cerrado correctamente.

**ADVERTENCIA** En caso de que falte la alimentación eléctrica (fusible quemado, batería desconectada, etc.) de todas formas es posible, para cada puerta, efectuar el accionamiento manual del cierre tanto desde fuera como desde dentro.

**ADVERTENCIA** Con el cierre centralizado activado, tirando de la palanca de apertura de una de las dos puertas delanteras, se desactiva el cierre de todas las puertas.

## DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS (fig. 22)

Las puertas traseras van dotadas de un dispositivo de bloqueo que impide su apertura desde el interior.

El dispositivo puede accionarse con las puertas abiertas apretando el mando oportuno con la llave de contacto.

Posición **1** = Dispositivo desactivado

Posición **2** = Dispositivo activado.

Se aconseja activar este dispositivo cuando se transportan niños en el asiento de atrás para evitar que éstos puedan abrir las puertas durante la marcha.

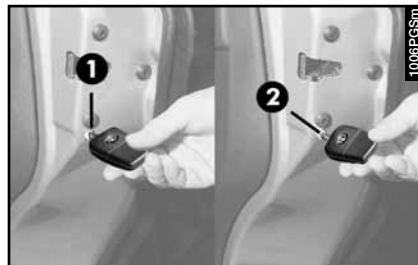


fig. 22

**ADVERTENCIA** No descuidar la seguridad de los niños transportados en el vehículo; se aconseja seguir las sugerencias siguientes:

— Activar el dispositivo de seguridad para niños.

— No dejar a niños en el coche sin vigilancia.

— Cumplir con las disposiciones legislativas vigentes sobre los modos de uso de los sistemas de sujeción y protección de los niños.



### ADVERTENCIA

**Tras haber accionado el dispositivo de seguridad, comprobar su activación efectiva moviendo la palanca interior de apertura de las puertas.**

# ASIENTOS

## ASIENTOS DELANTEROS



### Mandos de regulación manual

#### Regulación en sentido longitudinal

Levante la palanca (A-fig. 23) y empuje el asiento hacia adelante o hacia atrás.

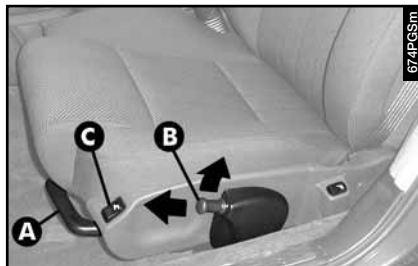


fig. 23

**ADVERTENCIA** Una vez que se ha soltado la palanca, verifique que el asiento esté bien bloqueado sobre las guías, intentando desplazarlo hacia adelante y hacia atrás. Si falta este bloqueo en caso de accidente el asiento podría desplazarse con evidentes consecuencias peligrosas.

#### Regulación en altura del asiento del conductor

Para levantar el asiento, extraer la palanca (B-fig. 23) y desplazarla hacia arriba hasta alcanzar la altura deseada, luego soltarla. Para bajar el asiento, extraer la palanca (B) y desplazarla hacia abajo hasta alcanzar la posición deseada, luego soltarla.

**ADVERTENCIA** La regulación se realizará solamente estando sentados en el asiento del conductor.

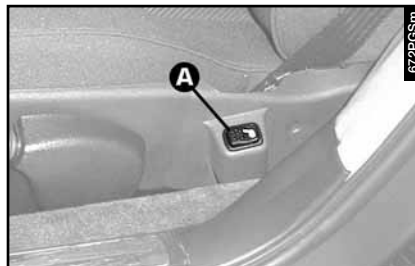


fig. 24

#### Regulación eléctrica de la inclinación del respaldo

La regulación se efectúa presionando en la parte delantera o trasera del pulsador abatible (C-fig. 23).

#### Calefacción de los asientos (fig. 24)

(opcional para versiones/países donde se monte)

La calefacción de los asientos se activa y desactiva con el interruptor (A) situado en el lado exterior del asiento. La activación queda indicada por el encendido del led situado en el interruptor.



**Los revestimientos de tejido de su coche han sido dimensionados para resistir durante mucho tiempo al desgaste durante el uso normal del vehículo. Sin embargo, es absolutamente necesario evitar roces traumáticos y/o prolongados con accesorios de la ropa tales como hebillas metálicas, tachones, fijaciones con cinta Velcro o similares, ya que éstos, presionando sobre el tejido podrían romper algunos hilos dañando el forro.**

## Mandos para los asientos con regulación eléctrica

(opcional para versiones/países donde se monten)

La posición de los asientos abatibles se regula eléctricamente con los mandos (A-fig. 25-26) y (B-fig. 25-27):

**A** - Mando multifuncional:

- 1 - levantamiento delantero del asiento
- 2 - levantamiento trasero del asiento
- 3 - desplazamiento vertical del asiento
- 4 - desplazamiento longitudinal del asiento.

**B** - Mando multifuncional:

- 5 - regulación de la inclinación del respaldo
  - 6 - regulación lumbar del asiento.
- C** - Calefacción del asiento.

La regulación lumbar de los asientos se efectúa levantando o bajando el mando (B-fig. 25-27), hasta encontrar la posición más cómoda.

## Calefacción de los asientos (fig. 28)

La calefacción del asiento se activa y desactiva mediante el interruptor (C) situado en el lado exterior del asiento.

La activación está indicada por el encendido del led que se encuentra en el interruptor.

## Memorización de las posiciones del asiento del conductor (fig. 29)

El sistema permite memorizar y seleccionar tres posiciones distintas del asiento del conductor.

Para memorizar una posición del asiento, actuar como se indica a continuación:

1) Regular la posición del asiento del conductor con los mandos que se describen en el párrafo anterior.

2) Presionar simultáneamente durante 1 segundo aproximadamente el pulsador (MEM-fig. 29) y uno de los pulsadores (1), (2) ó (3), que corresponden cada uno a una posición memorizable.

3) Actuar de la misma forma para memorizar las dos otras posiciones del asiento.

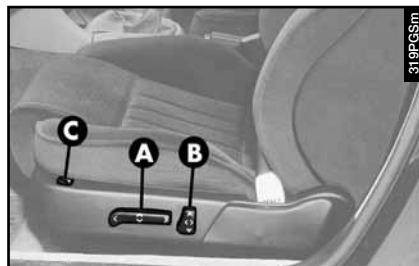


fig. 25

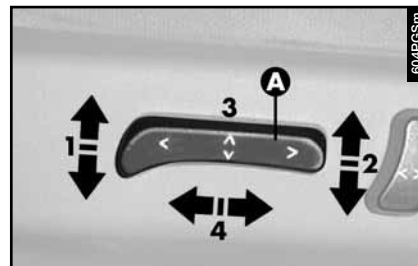


fig. 26

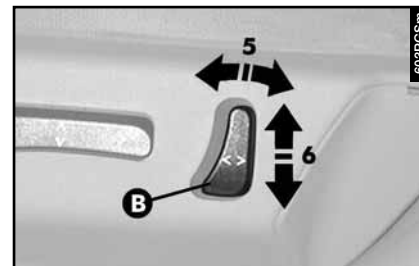


fig. 27

Cuando se memoriza una nueva posición del asiento se cancela automáticamente la anterior, que se ha memorizado con el mismo pulsador.

Manteniendo presionado el pulsador correspondiente (1), (2) ó (3), las posiciones memorizadas se pueden seleccionar aunque la llave de contacto esté en la posición de **STOP** o extraída.

**ADVERTENCIA** La memorización de las posiciones del asiento no incluye la activación de la calefacción.

### Regulación de los reposacabezas (fig. 30)

Es posible regular la altura e inclinación de los reposacabezas delanteros: para regular su altura mueva el reposacabezas desde arriba hacia abajo y luego, suéltelo asegurándose que quede bloqueado en una de las posiciones prefijadas. Para regular la inclinación, gírelo hacia adelante hasta la posición deseada.

**ADVERTENCIA** La configuración del cojín apoyacabezas puede variar en función de las versiones y/o de los países. La figura tiene el único objeto de representar las formas de regulación del mismo.



### ADVERTENCIA

**Recuerde que los apoyacabezas se tienen que regular de manera que sea la nuca y no el cuello la que apoya sobre ellos. Sólo en esta posición ejercen su acción de protección en caso de choque.**



fig. 28

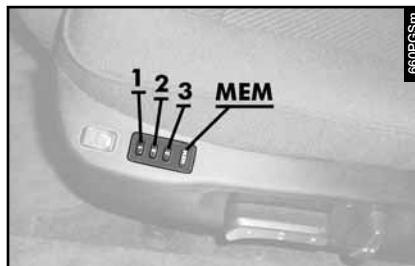


fig. 29



fig. 30

### Bolsillos traseros (fig. 31)

Los asientos delanteros van dotados de un bolsillo portaobjetos situado en la parte trasera del respaldo.

### Descansabrazos central (fig. 32-33)

Para levantar/bajar el descansabrazos, mantener apretado el pulsador de bloqueo (A-fig. 32).

Para utilizar el descansabrazos, bajarlo como indicado.

En el descansabrazos se encuentra un alojamiento: para abrirlo, levantar la tapa (fig. 33).



fig. 31

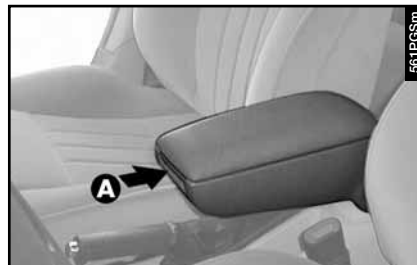


fig. 32



fig. 33

## ASIENTO TRASERO



Los revestimientos de tejido de su coche han sido dimensionados para resistir durante mucho tiempo al desgaste durante el uso normal del vehículo. Sin embargo, es absolutamente necesario evitar roces traumáticos y/o prolongados con accesorios de la ropa tales como hebillas metálicas, tachones, fijaciones con cinta Velcro o similares, ya que éstos, presionando sobre el tejido podrían romper algunos hilos dañando el forro.

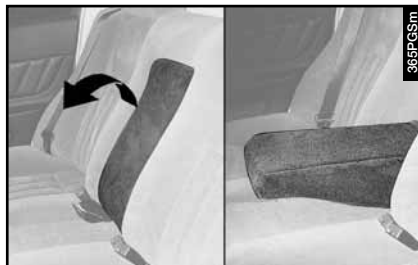


fig. 34

## Descansabrazos central

Para utilizar el descansabrazos central, bajarlo como se ilustra en la figura (fig. 34).

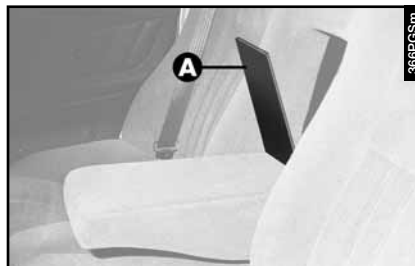


fig. 35



fig. 36

## Alojamiento de paso de los esquiés

El alojamiento se puede utilizar para transportar cargas largas.

Para acceder a este paso, bajar el descansabrazos y luego bajar la tapa (A-fig. 35) en el descansabrazos.

Actuando desde el alojamiento del maletero, abrir la tapa tirándola de la empuñadura (A-fig. 36).

## Apoyacabezas (fig. 37)

El coche va dotado de dos apoyacabezas para los asientos traseros laterales.

Los apoyacabezas son fijos e integrados en el respaldo del asiento.



fig. 37

## REGULACIONES DEL VOLANTE (fig. 38)

La posición del volante es regulable y por lo tanto se puede acercar o alejar respecto al conductor y también se puede levantar o bajar. Para efectuar estas regulaciones es preciso desbloquear la palanca (A) tirando de ella hacia el volante. Tras haber colocado el volante en la posición más idónea, bloquearlo empujando la palanca hacia adelante, hasta el fondo.



### ADVERTENCIA

**La regulación de la posición del volante ha de efectuarse exclusivamente cuando el coche está parado.**



### ADVERTENCIA

**Está terminantemente prohibido cualquier intervención después de la venta del coche (en aftermarket) con consiguientes manipulaciones de la dirección o de la columna de la dirección (por ejemplo, montaje del antirrobo), que podrían causar, además de una disminución de las prestaciones del sistema y vencimiento de la garantía, graves problemas de seguridad, así como la inconformidad de homologación del coche.**

## REGULACIÓN DE LOS ESPEJOS RETROVISORES

### ESPEJO RETROVISOR INTERIOR (fig. 39-40)

El espejo, dotado de dispositivo de seguridad que hace que se desenganche en caso de choques violentos, accionando la palanca (A-fig. 39), puede asumir dos posiciones distintas: normal o antideslumbramiento.

**ADVERTENCIA** La configuración del espejo retrovisor interior puede variar en función del equipamiento del coche. La figura sólo tiene por objeto representar los modos de regulación del espejo.

En algunas versiones/países el espejo (fig. 40) se coloca automáticamente en la posición para su uso durante el día o durante la noche.

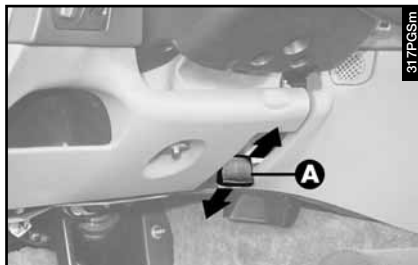


fig. 38

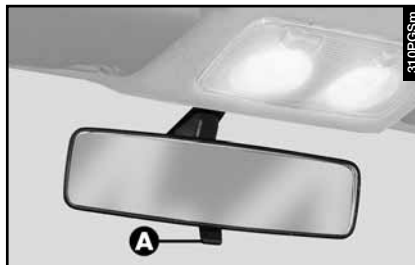


fig. 39



fig. 40

## ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

### Regulación eléctrica (fig. 41)

– Seleccionar con el conmutador de desviación (A) el espejo deseado (derecho o izquierdo).

– Moviendo el pulsador (B), en una de las cuatro direcciones, orientar el espejo seleccionado previamente.

– Colocar el conmutador de desviación (A) en la posición intermedia de bloqueo.

La regulación se puede realizar sólo con la llave en posición de **MAR.**

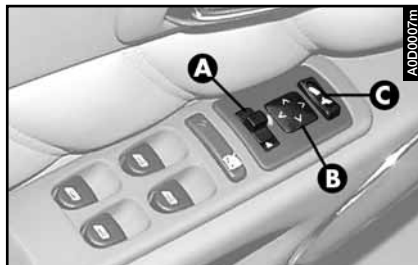


fig. 41



### ADVERTENCIA

*Los espejos retrovisores exteriores curvados (para versiones/países donde se monten) alteran ligeramente la percepción de la distancia.*

### Doblado (fig. 41-42)

– En caso de necesidad (por ejemplo cuando el gálibo del espejo crea dificultades en un paso estrecho) se puede doblar el espejo desplazándolo de la posición (A-fig. 42) a la posición (B).

En algunas versiones/países los espejos se pueden doblar eléctricamente contra la parte lateral del coche a través del pulsador (C-fig. 41).

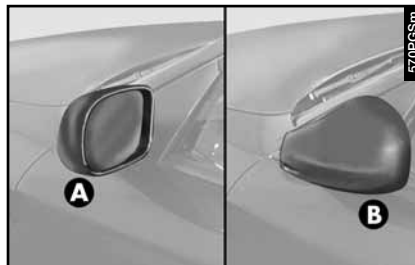


fig. 42



### ADVERTENCIA

*Durante la marcha los espejos siempre han de estar en posición (A).*

### Desescarche/desempeñamiento (fig. 43)

Los espejos van dotados de resistencias de calentamiento que se activan junto a la luneta térmica apretando el pulsador (A) y de esta forma realizan el desescarche y/o el desempañamiento de los espejos.

La función está temporizada y se desactiva después de algunos minutos.



fig. 43

# ELEVALUNAS ELÉCTRICAS

## DELANTEROS

### Lado del conductor (fig. 44)

En el marco del panel de la puerta del lado del conductor van situados los pulsadores que controlan, con la llave de contacto en posición de **MAR**, los cristales siguientes:

- A** - cristal delantero izquierdo
- B** - cristal delantero derecho.

Apretar el pulsador para bajar el cristal. Tirar del pulsador para elevarlo.

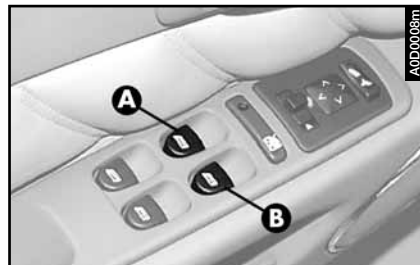


fig. 44

**ADVERTENCIA** El elevavinas del lado del conductor va dotado de dispositivo de “accionamiento continuo automático” tanto para bajar como para elevar el cristal. Es suficiente una presión de corta duración en la parte superior o inferior del pulsador para empezar la carrera que sigue automáticamente: el cristal se para en la posición deseada con una segunda presión indistintamente en la parte superior o inferior del pulsador.

**ADVERTENCIA** Después de haber girado la llave de contacto a la posición S-TOP, los elevavinas delanteros pueden accionarse aún durante unos 2 minutos como máximo o hasta abrir una de las puertas delanteras.

### Lado del pasajero (fig. 45)

El pulsador (**A**) permite accionar el mando del cristal del lado del pasajero.

El elevavinas del lado del pasajero va dotado del dispositivo de “accionamiento continuo automático” sólo para bajar el cristal.

El funcionamiento del dispositivo es igual al que se ha descrito para el lado del conductor.

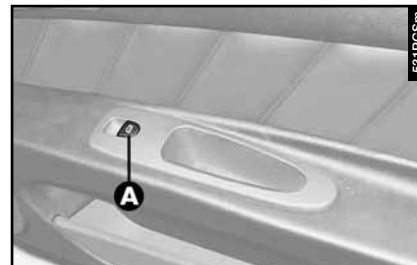


fig. 45

## TRASEROS

Los cristales traseros están accionados por los mandos dobles situados en la puerta delantera del lado del conductor y en cada puerta trasera.

Con la llave en posición de **MAR** apretar el pulsador para bajar el cristal; tirar del pulsador para elevarlo.

### Mandos en la puerta delantera del lado del conductor (fig. 46)

En el marco del panel de la puerta del lado del conductor se encuentran los pulsadores de mando siguientes:

**C** - cristal trasero izquierdo

**D** - cristal trasero derecho

**E** - deshabilitación de los mando de los elevelunas de las puertas traseras (con la deshabilitación activada el led en el pulsador está apagado).

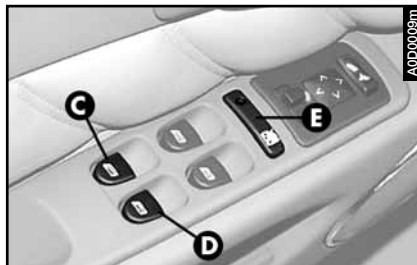


fig. 46

### Mandos en las puertas traseras (fig. 47)

En el marco del panel de cada puerta trasera se encuentra un pulsador (**A**) de mando del cristal correspondiente.



**No mantener apretado el pulsador cuando el cristal está levantado o bajado completamente.**



fig. 47



### ADVERTENCIA

**El uso inadecuado de los elevelunas eléctricos puede ser peligroso. Antes y durante el accionamiento cerciorarse siempre de que los pasajeros no están expuestos al riesgo de lesiones provocadas tanto directamente por los cristales en movimiento, como por objetos personales arrastrados o golpeados por los mismos. Bajando del coche, quitar siempre la llave de contacto para evitar que los elevelunas eléctricos, accionados inadvertidamente, constituyan un peligro para quien permanece a bordo.**

# CINTURONES DE SEGURIDAD

## EMPLEO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Abróchese el cinturón manteniendo el tronco bien recto apoyado contra el respaldo.

Para abrocharse los cinturones, introduzca la patilla de enganche (A-fig. 48) en la hebilla (B), hasta oír el "clic" de bloqueo.

Si al sacar el cinturón, éste se bloquea, deje que se enrolle algunos centímetros y vuelva a sacarlo sin maniobras bruscas.

Para desabrocharse los cinturones, presione el pulsador (C).

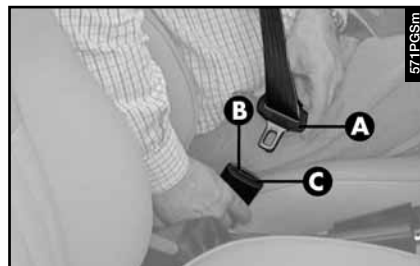
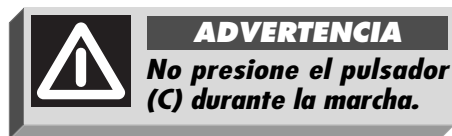


fig. 48

Acompañe el cinturón mientras se enrolla para evitar que entre torcido en el carrete.



El cinturón, a través del carrete, se adapta automáticamente al cuerpo del pasajero que lo utiliza, dándole libertad de movimiento.

Si el coche se ha estacionado en una pendiente muy pronunciada el carrete podría bloquearse; esto es normal.

Además, el mecanismo del carrete bloquea la cinta cada vez que se saca rápida y bruscamente o en caso de frenazos, choques o curvas tomadas a gran velocidad.

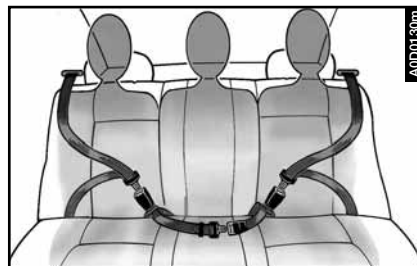


fig. 49

El asiento trasero está dotado de cinturones de seguridad inerciales con tres puntos de anclaje con carrete para los asientos laterales y cinturón de seguridad abdominal con dos puntos de anclaje para el asiento central (fig. 49). En las versiones/países donde esté previsto, el asiento central puede estar provisto de cinturón inercial con tres puntos de anclaje con carrete como para los asientos laterales (fig. 50).

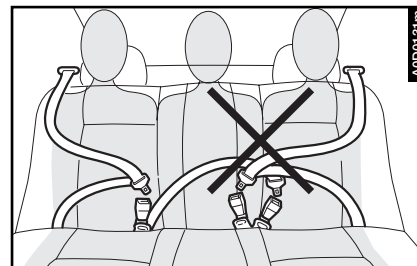
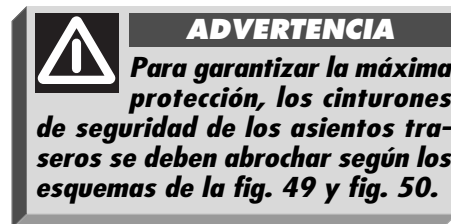


fig. 49/A



## ADVERTENCIA

**Recuerde que, en caso de choque violento, los pasajeros de los asientos traseros que no lleven los cinturones de seguridad abrochados, además de exponerse personalmente a un grave riesgo, constituyen un grave peligro para los pasajeros de los asientos delanteros.**

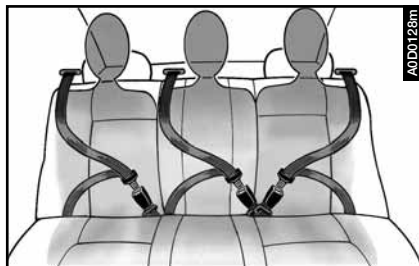


fig. 50

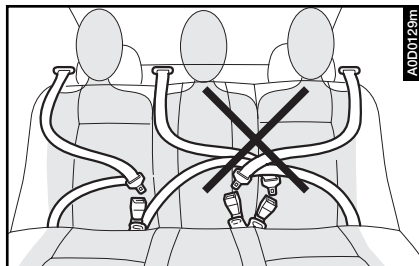


fig. 50/A

## CINTURÓN CENTRAL TRASERO DE TIPO ABDOMINAL (fig. 51) (donde esté previsto)

Abrochar el cinturón introduciendo la lengüeta de enganche (A) en el alojamiento (B) de la hebilla, hasta percibir el disparo de bloqueo.

Para regular el cinturón, hacer deslizar la cinta en la hebilla (D) tirando del extremo (E) para apretar y del tramo (F) para aflojar.

Para desabrochar el cinturón apretar el pulsador (C).

**ADVERTENCIA** El cinturón está correctamente regulado cuando éste se encuentra bien adherido a las caderas.

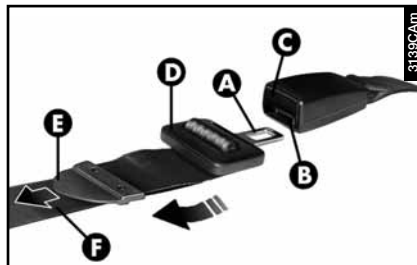


fig. 51

Cuando los asientos de atrás no estén ocupados, utilizar los alojamientos situados entre el respaldo y la banqueta para colocar correctamente las hebillas de los cinturones.

## REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DELANTEROS



### ADVERTENCIA

**Regule la altura de los cinturones de seguridad sólo antes de emprender la marcha (con el coche parado).**

Regule siempre la altura de los cinturones, adaptándolos al cuerpo de los pasajeros.

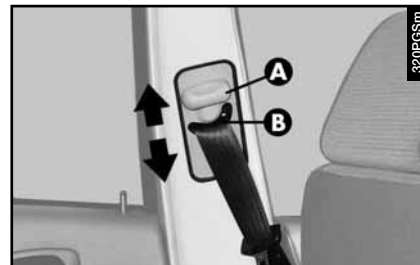


fig. 52

Esta precaución puede reducir fundamentalmente el riesgo de lesiones en caso de choque.

La regulación correcta se obtiene cuando la cinta pasa aproximadamente a mitad entre el hombro y el cuello.

La altura se puede regular en 4 posiciones diferentes.

Para realizar la regulación levantar o bajar la empuñadura (**A-fig. 52**) del mecanismo de bloqueo, desplazando al mismo tiempo el anillo oscilante (**B-fig. 52**) en la más idónea de las posiciones posibles.



#### **ADVERTENCIA**

***Después de la regulación, compruebe siempre que el cursor al que está fijado la argolla, esté bien bloqueado en una de las posiciones predispuestas. Por lo tanto, después de haber soltado el pulsador (A-fig. 52), tírela nuevamente hasta que oiga el "clac" de bloqueo, en caso de que no se hubiese bloqueado en una de las posiciones estables.***

## **PRETENSORES**

Para reforzar aún más la acción protectora de los cinturones de seguridad delanteros, el **Alfa 166** está equipado con pretensores.

Estos dispositivos "sienten", a través de un sensor, que se está produciendo una colisión violenta y disminuyen la longitud de la cinta algunos centímetros. De este modo garantizan la perfecta adherencia de los cinturones al cuerpo de los ocupantes, antes de que inicie la acción de sujeción.

Los carretes bloqueados indican que el pretensor ha intervenido; la cinta del cinturón no se alarga ni siquiera tirando de ella.

**ADVERTENCIA** Para asegurar la máxima protección de la acción de los pretensores, abróchese el cinturón teniéndolo bien adherido al tronco y a las caderas.

La activación de los pretensores puede liberar una pequeña cantidad de humo; este humo no es nocivo ni supone un principio de incendio.

Los pretensores no necesitan mantenimiento ni lubricación. Cualquier modificación anula su buen funcionamiento. Es absolutamente necesario sustituir el dispositivo en caso de que le entre agua o barro debido a fenómenos atmosféricos excepcionales, tales como aluviones o marejadas.



#### **ADVERTENCIA**

***Los pretensores se pueden utilizar una sola vez. Por lo tanto, después de su intervención, acuda a un taller de los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que los sustituyan. La validez de los dispositivos es de 10 años a partir de la fecha de fabricación indicada en la tarjeta adhesiva; al acercarse este plazo, deberán ser sustituidos.***



**Golpes, vibraciones y aumento de la temperatura (superior a 100°C y por lo menos durante 6 horas) localizados en la zona de los pretensores, pueden dañarlos o provocar su intervención. No hay peligro de que se activen debido a las vibraciones producidas por las irregularidades de la carretera o cuando se superan accidentalmente pequeños obstáculos como aceras, etc. Acuda a un taller de los Servicios Autorizados Alfa Romeo siempre que deba realizar alguna reparación en los pretensores.**

### **ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL EMPLEO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD**

El conductor debe respetar (y obligar a que las respeten los demás ocupantes del coche) todas las disposiciones legislativas locales referidas a la obligación y a las modalidades de empleo de los cinturones.

Abróchese siempre los cinturones de seguridad antes de poner el coche en marcha.



#### **ADVERTENCIA**

*Para asegurar la máxima protección, el respaldo debe permanecer en posición vertical, con la espalda bien apoyada y con el cinturón bien adherido al tronco y a las caderas. ¡Tanto los pasajeros de los asientos delanteros como los pasajeros de los asientos traseros deberán llevar siempre abrochados los cinturones de seguridad! Viajar sin los cinturones abrochados aumenta el riesgo de lesiones graves o muerte en caso de choque.*



#### **ADVERTENCIA**

*La cinta de los cinturones no debe estar retorcida. La parte superior debe pasar sobre el hombro y atravesar diagonalmente el tronco. La parte inferior debe estar bien adherida a las caderas, y no al abdomen del pasajero para evitar el riesgo de que se deslice hacia adelante (fig. 53) No utilice dispositivos (muelles, seguros, etc.) que impidan la adherencia de los cinturones al cuerpo de los pasajeros.*



#### **ADVERTENCIA**

*Está terminantemente prohibido desmontar o manipular los componentes de los pretensores. Cualquier intervención debe ser realizada por personal especializado y autorizado. Acuda siempre a un taller de los Servicios Autorizados Alfa Romeo. Si el cinturón ha sido sometido a un gran esfuerzo, por ejemplo a causa de un choque, debe ser sustituido completamente junto con los anclajes, los tornillos de fijación de los mismos y el pretensor. De hecho, aunque no presente defectos visibles, el cinturón podría haber perdido sus propiedades de resistencia.*



fig. 53



### ADVERTENCIA

**No lleve niños en brazos utilizando un sólo cinturón de seguridad para la protección de ambos (fig. 54). En general no abroche ningún objeto a la persona.**

El uso de los cinturones de seguridad también es necesario para las mujeres embarazadas: en caso de accidente, el riesgo de lesiones para ellas y para el bebé que está por nacer es mucho menor si llevan abrochado el cinturón.

Naturalmente, las mujeres embarazadas deberán colocarse la parte inferior de la cinta mucho más abajo, de forma que pase por debajo del abdomen (fig. 55).

### CÓMO MANTENER SIEMPRE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD EN PERFECTO ESTADO

1) Utilice siempre los cinturones con la cinta bien extendida; compruebe que no esté retorcida y que pueda deslizarse libremente, sin obstáculos

2) Después de un accidente de una cierta importancia, sustituya el cinturón aunque el usado no presente daños aparentes. De todas formas, sustituya los cinturones en caso de que los pretensores se hayan activado.

3) Para limpiar los cinturones, lávelos a mano con agua y jabón neutro, enjuáguelos y déjelos secar a la sombra. No use detergentes fuertes, lejía, colorantes ni cualquier otra sustancia química que pueda debilitar las fibras de la cinta.

4) Intente que no se mojen los carretes; en caso contrario, no se garantiza su buen funcionamiento.

5) Sustituya el cinturón cuando presente señales de desgaste o de corte.



fig. 54




fig. 55

# TRANSPORTAR NIÑOS CON SEGURIDAD



## ADVERTENCIA

**PELIGRO GRAVE:** No coloque la cuna para los niños en el sentido contrario a la marcha en el asiento delantero con el Airbag lado pasajero activado. La activación del Airbag en caso de choque podría producir lesiones incluso mortales al bebé que se está transportando. Se aconseja que transporte siempre a los niños en el asiento trasero, ya que es el que ofrece mayor protección en caso de accidente. De todas formas, está terminantemente prohibido colocar las sillas para los niños en el asiento delantero cuando el coche está equipado con Airbag en el lado pasajero, ya que al inflarse el cojín podría provocar lesiones incluso mortales, independientemente de la gravedad del choque que ha causado su activación. En caso de que sea absolutamente necesario, los niños pueden colocarse en el asiento delantero cuando el coche esté equipado con desactivación del Airbag frontal en el lado pasajero. En este caso es imprescindible que compruebe mediante el testigo  situado en el tablero de instrumentos, que la desactivación ha tenido lugar (consulte "Airbag frontales y laterales" en el apartado "Airbag frontal lado pasajero"). Además, el asiento del pasajero deberá regularse completamente hacia atrás, para evitar eventuales contactos de la silla con el salpicadero.

Para una mayor protección en caso de choque, todos los ocupantes deben viajar sentados y con los cinturones de seguridad abrochados.

Especialmente si en el coche viajan niños.

Esta prescripción es obligatoria, según la Disposición 2003/20/CE en todos los países miembros de la Unión Europea.

La cabeza de los niños, respecto a los adultos, es proporcionalmente más grande y pesada respecto al resto del cuerpo, mientras que los músculos y la estructura ósea no se han desarrollado todavía completamente. Por lo tanto, son necesarios para su correcta sujeción, en caso de choque, sistemas distintos de los cinturones respecto a los adultos.

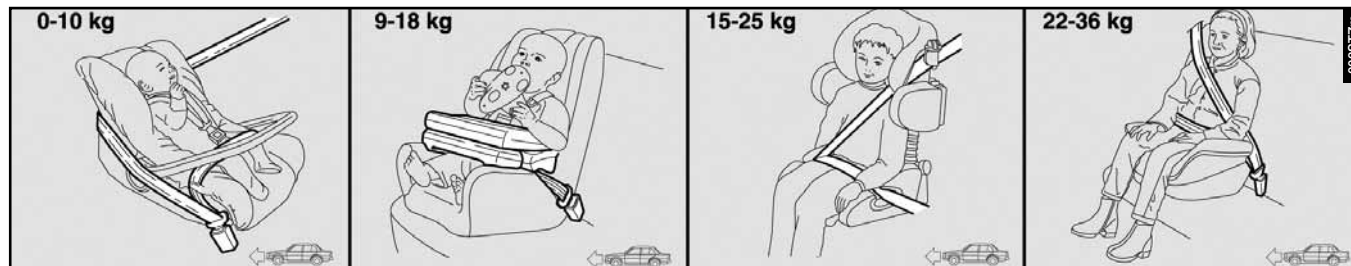


fig. 56

Los resultados de la investigación para la protección de los niños están sintetizados en la Norma Europea ECE-R44, que además de obligar a utilizar los sistemas de sujeción, los subdivide en cinco grupos:

Grupo 0	- hasta 10 kg de peso
Grupo 0+	- hasta 13 kg de peso
Grupo 1	9-18 kg de peso
Grupo 2	15-25 kg de peso
Grupo 3	22-36 kg de peso

Como se puede ver, hay una parcial superposición entre los grupos y de hecho, en el comercio se encuentran dispositivos que cubren más de un grupo de peso (**fig. 56**).

Todos los dispositivos de sujeción deben llevar los datos de homologación, junto con la marca de control, en una tarjeta bien fijada, que por ningún motivo debe quitarse. Por encima de 1.50 m de estatura, los niños, desde el punto de vista de los sistemas de sujeción, se equiparan a los adultos y se pueden abrochar los cinturones normales.

Alfa Romeo recomienda utilizar las sillas de su Lineaccessori Alfa Romeo para cada grupo de peso, ya que han sido proyectadas y ensayadas específicamente para los coches Alfa Romeo.

### GRUPO 0 y 0+

Los bebés hasta 13 kg. deben transportarse en una silla cuna dirigida hacia atrás que, manteniendo sujeta la cabeza, no esfuerza el cuello en caso de deceleraciones bruscas.

La cuna está fijada con los cinturones de seguridad del coche, tal como se ilustra en la (**fig. 57**) y a su vez, debe sujetar al bebé con los cinturones con los que está equipada.



fig. 57



### ADVERTENCIA

**La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el Fabricante deberá entregar con la misma. La silla no debe montarse en el asiento trasero central.**

### GRUPO 1

A partir de los 9 a los 18 kg. de peso, los niños pueden transportarse en una silla dirigida hacia adelante con un cojín anterior (**fig. 58**), mediante el cual el cinturón de seguridad del coche sujeta tanto al niño como a la silla.



fig. 58



### ADVERTENCIA

**La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el Fabricante deberá entregar con la misma. La silla no debe montarse en el asiento trasero central.**



### ADVERTENCIA

**Existen sillas que abarcan los grupos de peso 0 y 1 con un enganche posterior a los cinturones del coche y cinturones propios para sujetar al niño. A causa de su masa, pueden ser peligrosas si se montan mal abrochadas a los cinturones del coche (por ejemplo, interponiendo un cojín). Respete escrupulosamente las instrucciones de montaje que se entregan con la misma.**

## GRUPO 2

A partir de los 15 a los 25 kg de peso, los niños pueden abrocharse directamente los cinturones de seguridad del coche. Las sillas tienen sólo la función de colocar correctamente al niño respecto a los cinturones, de forma que el tramo diagonal se ajuste al tórax y nunca al cuello y el tramo horizontal se ajuste a las caderas y no al abdomen del niño (fig. 59).



### ADVERTENCIA

**La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el Fabricante deberá entregar con la misma. La silla no debe montarse en el asiento trasero central.**



fig. 59

## GRUPO 3

A partir de los 22 a los 36 kg. de peso, el espesor del tórax del niño ya es tal, que no es necesario el respaldo separador.

La (fig. 60) ilustra un ejemplo de la posición correcta del niño en el asiento trasero.

Por encima de 1,50 m de estatura, los niños pueden abrocharse los cinturones normales al igual que los adultos.



fig. 60



### **ADVERTENCIA**

***La figura es solamente indicativa para el montaje. Monte la silla según las instrucciones que obligatoriamente el Fabricante deberá entregar con la misma. La silla no debe montarse en el asiento trasero central.***


**A continuación, se resumen las normas de seguridad que deben respetarse cuando se transportan niños:**

**1)** La posición aconsejada para la instalación de las sillas para los niños es en el asiento trasero, ya que es la más protegida en caso de choque.



### **ADVERTENCIA**

***Si el coche está equipado con Airbag en el lado pasajero, no coloque en el asiento delantero la silla para los niños, ya que no deberán viajar nunca en este asiento.***

**2)** Cuando se desactiva el Airbag del lado pasajero, es imprescindible que compruebe, mediante el correspondiente testigo  situado en el tablero de instrumentos, que la desactivación ha tenido lugar.

**3)** Respete escrupulosamente las instrucciones que el Fabricante obligatoriamente deberá entregar con la silla. Guarde estas instrucciones en el coche junto con los documentos y este manual. No utilice sillas usadas que no tengan las instrucciones de uso.

**4)** Compruebe siempre tirando de la cinta que el cinturón se haya abrochado perfectamente.

**5)** Por cada sistema de sujeción se debe abrochar un solo niño. No transporte nunca dos niños con un solo cinturón.

**6)** Compruebe siempre que los cinturones no se apoyen en el cuello del niño.

**7)** Durante el viaje, no permita que el niño adopte posturas incorrectas o que se desabroche el cinturón.

**8)** No lleve nunca a los niños en brazos, ni siquiera a los recién nacidos. Nadie, por muy fuerte que sea, podrá sujetarlos en caso de choque.

**9)** En caso de accidente, sustituya la silla por otra nueva.

## IDONEIDAD DE LOS ASIENTOS DE LOS PASAJEROS PARA EL USO DE LAS SILLAS PARA LOS NIÑOS

El coche, para versiones/países donde se monte, cumple con la nueva Norma Europea 2000/3/CE que establece el montaje de las sillas para los niños en los distintos asientos del coche, según las siguientes tablas:

Grupo	Grupo de peso	ASIENTO		
		Pasajero delantero	Pasajero trasero lateral	Pasajero trasero central
Grupo 0,0+	hasta 13 kg	U	U	(*)
Grupo 1	9 -18 kg	U	U	(*)
Grupo 2	15 - 25 kg	U	U	(*)
Grupo 3	22 - 36 kg	U	U	(*)

### Leyenda:

**U** = idóneo para los sistemas de sujeción de la categoría “Universal” según el Reglamento Europeo ECE-R44 para los “Grupos” indicados

**(\*)** = en correspondencia al asiento trasero no se puede montar alguna silla para los niños

## AIR BAGS FRONTALES Y LATERALES

El coche está equipado con Airbag frontales para el conductor (**fig. 61**) y el pasajero delantero (**fig. 62**), con Airbag laterales (sidebag - **fig. 63**) y front windowbag.



fig. 61



fig. 62

## AIR BAGS FRONTALES

### Descripción y funcionamiento

El Air bag frontal (conductor y pasajero) es un dispositivo de seguridad que interviene en caso de colisión frontal.

Está formado por un cojín de inflado instantáneo contenido en un alojamiento adecuado:

- en el centro del volante para el conductor;
- en el salpicadero y con cojín de mayor volumen para el pasajero.



fig. 63

El Air bag frontal (conductor y pasajero) es un dispositivo proyectado para proteger a los ocupantes en caso de colisiones frontales de envergadura medio-alta, mediante la interposición del cojín entre el ocupante y el volante o el tablero de instrumentos.

En caso de colisión, una centralita electrónica procesa las señales procedentes de un sensor de deceleración y activa el inflado del cojín, cuando sea necesario.

El cojín se infla instantáneamente, poniéndose como protección entre el cuerpo de los pasajeros delanteros y las estructuras que podrían provocar lesiones. Inmediatamente después el cojín se desinfla.

Los Airbag frontales (conductor y pasajero) son dispositivos que han sido proyectados para proteger a los ocupantes del coche contra los choques frontales de media o alta envergadura, interponiendo un cojín entre el ocupante y el volante o el salpicadero.

En caso de choque, si una persona no lleva abrochado el cinturón, ésta por la acción del choque avanza y puede entrar en contacto con el cojín aún en fase de apertura, con una protección netamente inferior para la que ha sido estudiado.

Los Airbag frontales están destinados a la protección de los ocupantes en los choques frontales, por lo tanto el hecho de que no se activen en otros tipos de choques (lateral, trasero, vuelco, etc...) no indica una avería del sistema del sistema.

Negli urti fEn caso de choques frontales contra objetos muy deformables (tales como postes de la señalización vial, pilas de gravilla o nieve, etc...) o que no afecten la superficie frontal del coche (por ejemplo, choque del parachoques contra una barrera guardacaminos) o en caso de encuñamiento debajo de otros vehículos o barreras de protección (por ejemplo, debajo de un camión o barrera guardacaminos), los Airbag pueden no activarse ya que no ofrecen alguna protección adicional respecto a los cinturones de seguridad e incluso su activación podría ser inoportuna.

Por tanto, la falta de activación en estos casos no es índice de funcionamiento incorrecto del seguro.

## AIR BAG FRONTAL LADO PASAJERO

El Air bag frontal de lado del pasajero se ha estudiado y regulado para mejorar la protección de una persona que lleva el cinturón de seguridad.

Su volumen en el momento del inflado máximo es tal como para ocupar la mayor parte del espacio entre el tablero de instrumentos y el pasajero.



### ADVERTENCIA

**PELIGRO GRAVE:**  
**No coloque la cuna para los niños en el sentido contrario a la marcha en el asiento delantero con el Airbag lado pasajero activado. La activación del Airbag en caso de choque podría producir lesiones incluso mortales al bebé que se está transportando. En caso de necesidad, desactive siempre el Airbag del lado pasajero cuando se coloque la silla para los niños en el asiento delantero. Además, el asiento del pasajero deberá regularse completamente hacia atrás, para evitar eventuales contactos de la silla con el salpicadero. Aunque no es una obligación de ley, se aconseja para la mejor protección de los adultos, que reactive inmediatamente el Airbag, en cuanto el transporte de los niños ya no sea necesario.**

## DESACTIVACIÓN MANUAL DEL AIR BAG FRONTAL DEL LADO DEL PASAJERO

En caso que se necesite transportar un niño en el asiento delantero, de todos modos el vehículo dispone de Air bag frontal del lado del pasajero desactivable.

La desactivación se produce accionando el interruptor de llave adecuado, colocado en la parte derecha del salpicadero (**fig. 65**) con la llave de contacto del vehículo. Se puede acceder al interruptor sólo con la puerta abierta.

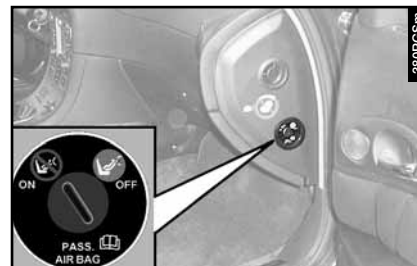


fig. 65

La desactivación/reactivación se debe efectuar con el conmutador de arranque en posición **STOP** accionando, con la llave de contacto, el específico interruptor con llave ubicado en el lado pasajero del salpicadero (**fig. 65**).


Se puede acceder al interruptor sólo con la puerta abierta.





#### **ADVERTENCIA**

**Intervenga en el interruptor sólo con el motor apagado y con la llave de contacto fuera del conmutador.**

El interruptor de llave (**fig. 65**) tiene dos posiciones:

**1)** Air bag frontal del pasajero activado (posición **ON** ) testigo en el cuadro de instrumentos apagado; está rotundamente prohibido transportar niños en el asiento delantero

**2)** Air bag frontal del pasajero desactivado (posición **OFF** ) testigo en el cuadro de instrumentos encendido; se puede transportar niños protegidos con sistemas de sujeción en el asiento delantero adecuados.





El testigo  en el cuadro de instrumentos permanece constantemente encendido hasta que se activa el Air bag del pasajero.

La desactivación del Air bag frontal del pasajero no prohíbe el funcionamiento del Air bag lateral.

Con la puerta abierta la llave puede introducirse y extraerse en ambas posiciones.



#### **ADVERTENCIA**

**El testigo  señala además eventuales anomalías del testigo . Esta condición se señala con el testigo  parpadeando incluso durante más de 4 segundos. En este caso, el testigo  podría no señalar eventuales anomalías de los sistemas de sujeción. Antes de continuar, contacte un taller de Servicios Autorizados Alfa Romeo para que controlen inmediatamente el sistema.**

## **AIRBAG LATERALES (SIDE BAG - FRONT WINDOW BAG)**

Los Airbag laterales tienen la función de aumentar la protección de los ocupantes en caso de choque lateral de media o alta energía.

Están compuestos por dos tipos de cojines que se inflan instantáneamente:

— los Sidebag están alojados en los respaldos de los asientos delanteros; esta solución permite tener siempre el cojín (bag) en la mejor posición respecto del ocupante, independientemente de la regulación del asiento;

— los Front windowbag son cojines "desplegables" que se encuentran detrás de los revestimientos laterales del techo; esta solución, proyectada para proteger la cabeza de los ocupantes de los asientos delanteros, ofrece la mejor protección en caso de choque lateral, gracias a la amplia superficie de desplegado de los cojines.

En caso de choque lateral, una centralita electrónica procesa las señales provenientes de un sensor de deceleración y activa los cojines en caso de necesidad.

Éstos se inflan instantáneamente, interponiéndose como una protección entre el cuerpo de los pasajeros y el lateral del coche. Inmediatamente después los cojines se desinflan.

Los Airbag no se activan en caso de choques laterales de baja intensidad (para los que es suficiente la acción de sujeción de los cinturones de seguridad). También en este caso es necesario que lleve abrochado el cinturón, que en caso de choque lateral asegura la correcta posición del pasajero y evita ser expulsado del coche en caso de colisiones violentas.

Por lo tanto, los Airbag laterales delanteros y traseros no sustituyen, sino que complementan el uso de los cinturones de seguridad, que se recomienda llevar siempre abrochados, tal como lo prescribe la legislación europea y la mayor parte de países no europeos.

El funcionamiento de los Airbag laterales y de los Front window bag no se deshabilita accionando los interruptores de desactivación del Airbag frontal lado pasajero, como descrito en el apartado anterior.

**ADVERTENCIA** La mejor protección por parte del sistema en caso de choque lateral se logra manteniendo una posición correcta en el asiento de modo que el Front windowbag pueda desplegarse correctamente.



### **ADVERTENCIA**

***No apoye la cabeza, los brazos ni los codos sobre la puerta, en las ventanillas ni en la zona del Front windowbag para evitar posibles lesiones durante la fase de inflado.***

**ADVERTENCIA** Es posible que los Airbag frontales y/o laterales se activen si el coche ha sufrido golpes fuertes o accidentes que afectan los bajos de la carrocería, como por ejemplo, golpes violentos contra escalones, aceras o resaltes fijos del suelo, caídas a un foso o hundimientos de la calzada.

**ADVERTENCIA** La activación de los Airbag libera una pequeña cantidad de polvo. Este polvo no es nocivo ni supone peligro de incendio; además, la superficie del cojín desplegado y el interior del coche pueden quedar cubiertos por una capa de polvo: este polvo puede irritar la piel y los ojos. En caso de exposición, lávese con agua y jabón neutro.



#### **ADVERTENCIA**

***No saque nunca la cabeza, los brazos ni los codos fuera de la ventanilla.***

El sistema Airbag tiene una validez de 14 años respecto a la carga pirotécnica y de 10 años respecto al contrato espiral. Al acercarse este plazo, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para su sustitución.

**ADVERTENCIA** En caso de accidente en el que se haya activado alguno de los dispositivos de seguridad, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que sustituyan el dispositivo activado y para que controlen el estado de la instalación.

Todas las intervenciones de control, reparación y sustitución que tengan que ver con los Airbag deben efectuarse en los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

Antes de llevar el coche al desguace, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que desactiven el sistema.


En caso de cambio de propietario, es indispensable que el nuevo conozca las modalidades de empleo y las advertencias citadas anteriormente y, además, disponga del Manual de "Uso y Mantenimiento".

**ADVERTENCIA** Según el tipo de choque, la centralita electrónica activa de forma diferenciada los pretensores, los Airbag frontales y los Airbag laterales. Por lo tanto, el hecho de que no se activen uno o varios de ellos no indica una avería del sistema.

## **ADVERTENCIAS GENERALES**



#### **ADVERTENCIA**

***Si el testigo  no se enciende al girar la llave a la posición MAR, o bien, permanece encendido durante la marcha, es posible que haya una anomalía en los sistemas de sujeción: en este caso los Airbag o los pretensores podrían no activarse en caso de accidente o, en casos limitados, activarse erróneamente. Antes de continuar la marcha, acuda a un taller a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que controlen inmediatamente el sistema.***



#### **ADVERTENCIA**

***No cubra el respaldo de los asientos delanteros con revestimientos o forros, que no estén predispuestos para el uso con Side-bag.***



### ADVERTENCIA

**No viaje con objetos sobre las piernas, delante del tórax así como tampoco viaje con pipas, lápices u otros objetos en la boca. En caso de choque en el que interviene el Airbag podrían herirle gravemente.**



### ADVERTENCIA

**Conduzca teniendo siempre las manos sobre la corona del volante de manera que, si se activa el Airbag, éste se pueda inflar sin encontrar obstáculos. No conduzca con el cuerpo inclinado hacia adelante, sino mantenga el respaldo en posición vertical apoyando bien la espalda.**



### ADVERTENCIA

**Si el coche ha sido objeto de robo, actos vandálicos o inundaciones, haga controlar el sistema Airbag a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**



### ADVERTENCIA

**Se recuerda que con la llave de contacto y en posición MAR, incluso con el motor apagado, los Airbag pueden activarse incluso con el coche parado en caso de que sea chocado por otro vehículo en marcha. Por lo tanto, no deben colocarse a los niños en el asiento delantero aunque el coche esté parado. Por otra parte se recuerda también que en caso de que la llave de contacto esté en posición STOP, ningún dispositivo de seguridad (Airbag o pretensores) se activarán en caso de choque. El hecho de que no se activen en estos casos no puede considerarse como un funcionamiento anómalo del sistema.**




### ADVERTENCIA

**No lave los asientos con agua o vapor a presión (manual o en los servicios de lavado automáticos de los asientos).**



### ADVERTENCIA

**Girando la llave de contacto a MAR, el testigo  (con interruptor de desactivación Airbag frontal lado pasajero en posición ON) se enciende y parpadea por algunos segundos, para recordarle que el Airbag lado pasajero se activará en caso de choque, después deberá apagarse.**



### ADVERTENCIA

**No pegue adhesivos u otros objetos sobre el volante, sobre la protección del Airbag lado pasajero o sobre el revestimiento lateral lado techo. No coloque ningún objeto sobre el salpicadero lado pasajero (por ejemplo, teléfonos móviles) ya que podrían interferir con la apertura correcta del Airbag lado pasajero y además, causar graves lesiones a los ocupantes del coche.**



### ADVERTENCIA

*La intervención del Airbag frontal está previsto para choques de envergadura superior respecto a la de los pretensores. En choques comprendidos entre los dos umbrales de activación, será normal que solamente se activen los pretensores.*



### ADVERTENCIA

*No enganche objetos rígidos en los percheros ni en las manillas de sujeción.*



### ADVERTENCIA

*El Airbag no sustituye los cinturones de seguridad, sino que incrementa su eficacia. Asimismo, ya que los Airbag frontales no intervienen en caso de choques frontales a baja velocidad, choques laterales o vuelcos, en estos casos los ocupantes del coche están protegidos sólo por los cinturones de seguridad, que deberán llevar siempre abrochados.*

## CONMUTADOR DE LAS LUCES Y PALANCAS DEL VOLANTE

El funcionamiento de los servicios accionados por el conmutador de las luces y por las palancas se puede realizar sólo cuando la llave de contacto está en posición de **MAR** (excepto para las luces de estacionamiento, que se pueden encender siempre).

## CONMUTADOR DE LAS LUCES (fig. 66)

### Luces apagadas

Cuando el índice del conmutador (**A**) coincide con el símbolo **O** las luces exteriores están apagadas.



fig. 66

## Luces de posición

Se encienden girando el conmutador (A) de la posición **O** a la posición ☀.

Simultáneamente en el tablero de instrumentos se ilumina el testigo ☀.

## Luces de cruce

Se encienden girando el conmutador (A) de la posición ☀ a la posición ☞.

## Luces de estacionamiento

Cuando el índice del conmutador (A) coincide con el símbolo P se mantienen encendidas las luces de posición independientemente de la posición de la llave de contacto.

Si se desplaza la palanca izquierda (fig. 67) hacia abajo, se encienden las luces de posición sólo en el lado izquierdo, mientras desplazando la palanca hacia arriba sólo se encienden las en el lado derecho.

## PALANCA IZQUIERDA (fig. 67)

La palanca izquierda acciona el funcionamiento de las luces de carretera y de las luces de dirección.



fig. 67

## Luces de carretera (fig. 68)

Con el conmutador de las luces en posición ☞ se realiza la conmutación de las luces de cruce a luces de carretera empujando la palanca hacia el salpicadero (posición estable).

En el tablero de instrumentos se ilumina el testigo ☞.


Volviendo a tirar de la palanca hacia el volante se apagan las luces de carretera y se vuelven a encender las luces de cruce.



fig. 68

## Ráfagas de luz (fig. 69)

Se obtienen tirando de la palanca hacia el volante (posición inestable) independientemente de la posición de la tuerca.

Simultáneamente en el tablero de instrumentos se ilumina el testigo .

**ADVERTENCIA** Las ráfagas de luz se hacen con las luces de carretera. Para evitar multas, cumplir con las normas vigentes del Código de la Circulación.



fig. 69

## Luces de dirección (indicadores) (fig. 70)

Colocando la palanca en posición (estable):

Hacia arriba **(A)** - se encienden los indicadores por el lado derecho.

Hacia abajo **(B)** - se encienden los indicadores por el lado izquierdo.

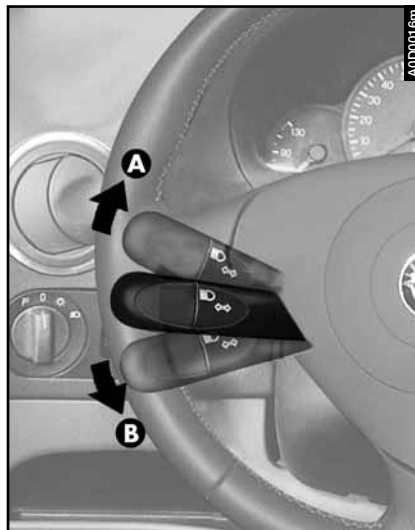




fig. 70

Simultáneamente, en el tablero de instrumentos se enciende uno de los testigos ( o ) respectivamente.

El apagado de las luces y el retorno de la palanca a la posición de reposo se produce automáticamente enderezando el volante.

**ADVERTENCIA** Si se desea indicar un cambio de carril momentáneo, por lo que es suficiente una rotación mínima del volante, es posible desplazar la palanca hacia arriba o hacia abajo sin llegar al disparo (posición inestable).

Al soltarla, la palanca vuelve por sí sola al punto inicial.


### Dispositivo "Follow me home" (fig. 71)

Tiene la función de permitir, durante el período establecido, la iluminación del espacio que hay delante del coche, activándose con la llave de contacto en posición **STOP** o extraída, empujando la palanca izquierda hacia el volante.



fig. 71

Esta función se activa si se actúa en la palanca en menos de 2 minutos desde que el motor se apaga. Cada vez que se acciona la palanca, el encendido de las luces de cruce y de posición se prorroga desde los 30 segundos hasta un máximo de 3,5 minutos; transcurrido el tiempo establecido las luces se apagan automáticamente.

Cada vez que la palanca se acciona se enciende el testigo  en el tablero de instrumentos.

Es posible interrumpir la función actuando en la palanca y aguantándola dirigida hacia el volante por más de 2 segundos.

### PALANCA DERECHA (fig. 72)

La palanca derecha acciona el funcionamiento del limpiaparabrisas y del lavacrystal. El mando del lavacrystal también activa los lavafaros (opcional para versiones/países donde se monten).

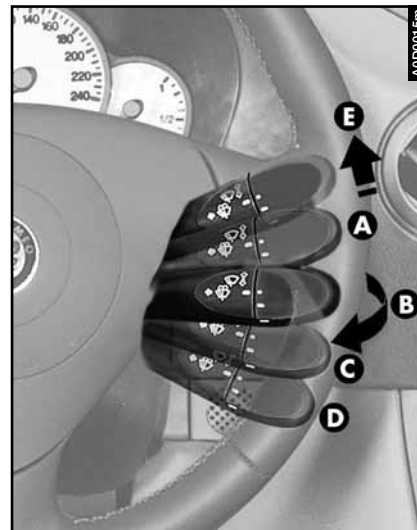


fig. 72

## Limpiaparabrisas (fig. 72-73)

La palanca puede asumir cinco posiciones distintas a las que corresponden:

**A** - Limpiaparabrisas desactivado (parado).

**B** - Funcionamiento intermitente.

Con la palanca en posición **B**, girando la tuerca (**1-fig. 73**) se seleccionan las cuatro posibles velocidades de funcionamiento de forma intermitente (excepto las versiones con sensor de lluvia):

■ = Intermitencia lenta

■ = Intermitencia mediana

■ = Intermitencia mediana-rápida

■ = Intermitencia rápida.

**C** - Funcionamiento continuo lento.

**D** - Funcionamiento continuo rápido.

**E** - Funcionamiento rápido temporal (posición inestable).

El funcionamiento en posición **E** queda limitado al tiempo en que se sujeta manualmente la palanca en esta posición. Al soltar, la palanca vuelve a la posición **A** parando automáticamente el limpiaparabrisas.

## Sensor de lluvia (fig. 72-73)

(opcional para versiones/países donde se monte)

El sensor de lluvia es un dispositivo electrónico combinado al limpiaparabrisas, con objeto de adaptar automáticamente, durante el funcionamiento intermitente, la frecuencia de los pasos del limpiaparabrisas a la intensidad de la lluvia.

Todas las demás funciones controladas por la palanca derecha (desactivación del limpiaparabrisas, funcionamiento continuo lento y rápido, funcionamiento rápido temporal, lavacrystal y lavafaros) permanecen inalteradas.

El sensor de lluvia se activa automáticamente colocando la palanca derecha en posición **B** y tiene un nivel de regulación que varía paulatinamente.



fig. 73

Accionando el lavacrystal con el sensor de lluvia activado (palanca en posición **B**) se realiza el ciclo de lavado normal, al final del cual el sensor de lluvia reanuda su funcionamiento automático normal.

Girando la llave en posición **STOP** el sensor de lluvia se desactiva y, al arranque siguiente (llave en posición **MAR**) no vuelve a activarse aunque la palanca permanezca en posición **B**. En este caso para activar el sensor de lluvia es suficiente desplazar la palanca en posición **A** o **C** y luego colocarla otra vez en posición **B**.

Cuando el sensor de lluvia se vuelve a activar de esta forma, se produce un paso del limpiaparabrisas por lo menos, aunque el parabrisas esté seco, para indicar que se ha producido la activación.

El sensor de lluvia va fijado al parabrisas, dentro del área limpiada por el parabrisas, y controla una centralita electrónica que a su vez controla el motor del limpiaparabrisas.

A cada arranque, el sensor de lluvia se estabiliza automáticamente (dentro de 2 minutos aproximadamente) en la temperatura de 40 °C aproximadamente, para eliminar de la superficie de control la posible condensación e impedir la formación de hielo.

El sensor de lluvia puede reconocer y adaptarse automáticamente a la presencia de las condiciones especiales siguientes que necesitan una sensibilidad distinta de activación:

- impurezas en la superficie de control (depósitos salinos, suciedad, etc.)
- estriados de agua provocados por las escobillas desgastadas del limpiaparabrisas
- diferencia entre día y noche (el ojo humano es más molestado durante la noche por la superficie mojada del cristal).

### Lavacristal (fig. 74)

Tirando de la palanca hacia el volante (posición inestable) se acciona el lavacristal.

Al seguir tirando de la palanca se activa el limpiaparabrisas en funcionamiento continuo. Al soltar la palanca, el limpiaparabrisas sigue trabajando algunas veces y luego se para o sigue con la velocidad seleccionada.



fig. 74

### Lavafaros (fig. 75)

(opcional para versiones/países donde se monte)

Se activan cuando, con las luces de cruce activadas, se acciona el lavacristal.

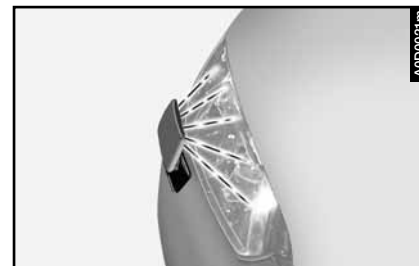


fig. 75

## SISTEMA STR (SPORT THROTTLE RESPONSE)

(opcional para versiones/países donde se monte)

El sistema STR ofrece al conductor la posibilidad de una conducción brillante y deportiva sin renunciar en otras circunstancias a una conducción relajada, con una respuesta más suave y paulatina del motor.

De hecho, el conductor puede elegir según su agrado entre un mando del acelerador rápido de carácter deportivo y otro más paulatino que privilegia el confort, por ejemplo al conducir en la ciudad.



fig. 76

Para activar la respuesta deportiva apretar (incluso durante la marcha) el interruptor (**A**-fig. 76) en la consola central. Para impedir su activación no deseada, debida al accionamiento involuntario del interruptor, el sistema solicita soltar completamente el pedal del acelerador para poder efectuar su activación. Cuando la respuesta deportiva está activada, se enciende el testigo (**B**) en el interruptor.

Para restablecer la respuesta más confortable, volver a apretar el pulsador (**A**) y soltar completamente el acelerador: el testigo (**B**) en el interruptor se apaga.

Cada vez que se enciende el motor, la centralita de control se posiciona en la respuesta más confortable. Si antes del apagado del motor estaba memorizada la respuesta deportiva, ésta última volverá a activarse automáticamente soltando el pedal del acelerador después de la primera aceleración.

### Activación automática

El sistema permite pasar automáticamente del mapado estándar al deportivo con una presión rápida en el pedal del acelerador. Esta función es útil en todas las situaciones, como por ejemplo los adelantamientos o las maniobras de emergencia, en que se solicita la máxima aceleración.

Una vez terminada la solicitud de potencia máxima, el sistema restablece automáticamente el mapado estándar.

## REGULADOR DE VELOCIDAD CONSTANTE (CRUISE CONTROL) (fig. 77)

(opcional para versiones/países donde se monte)

### GENERALIDADES

El regulador de velocidad, de control electrónico, permite conducir el coche a la velocidad deseada, sin pisar el pedal del acelerador. Esto permite reducir el cansancio al conducir en recorridos como las autopistas, especialmente durante largos viajes, porque la velocidad memorizada se mantiene automáticamente.

**ADVERTENCIA** El Cruise Control puede activarse sólo con velocidad superior a 30 km/h y, únicamente para algunas versiones, hasta 180 km/h de velocidad.



fig. 77



### ADVERTENCIA

*El regulador de velocidad debe activarse sólo cuando la circulación y el recorrido permiten mantener, por un tramo suficientemente largo, una velocidad constante en plena seguridad.*

El dispositivo se desactiva automáticamente en uno de los casos siguientes:

- pisando el pedal del freno;
- pisando el pedal del embrague;
- colocando inadvertidamente la palanca del cambio automático en posición **N**.



### ADVERTENCIA

*En los coches con cambio automático, no colocar nunca la palanca en posición **N** cuando el coche está en marcha.*

### MANDOS (fig. 78)

El regulador de velocidad está controlado por el interruptor (A), por la tuerca (B) y por el pulsador (C).

El interruptor (A) tiene dos posiciones:

- **OFF** en esta posición el dispositivo está desactivado;

- **ON** es la posición de funcionamiento normal del dispositivo. Cuando el dispositivo comienza a intervenir en el motor, en el tablero de instrumentos se enciende el testigo correspondiente.

La tuerca (B) sirve para memorizar y mantener la velocidad del coche o para aumentar o reducir la velocidad memorizada.

Girar la tuerca (B) en posición (+) para memorizar la velocidad alcanzada o para aumentar la velocidad memorizada.

Girar la tuerca (B) en posición (–) para reducir la velocidad memorizada.

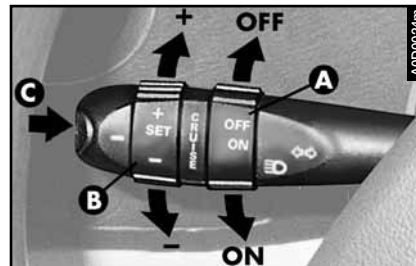


fig. 78

Por cada accionamiento de la tuerca (**B**) la velocidad aumenta o disminuye de 1 km/h aproximadamente. Manteniendo girada la tuerca, la velocidad varía de forma continua. La nueva velocidad alcanzada se mantendrá automáticamente.

El pulsador (**C**) permite restablecer la velocidad memorizada.

**ADVERTENCIA** Girando la llave de arranque en posición **STOP** o el interruptor (**A**) en posición **OFF**, la velocidad memorizada se borra y el sistema se desactiva.

### Para memorizar la velocidad

Gire el interruptor (**A**) a la posición **ON**, espere por lo menos 2 segundos, y luego conduzca el coche a la velocidad deseada, pisando el acelerador o girando el casquillo (**B**) a (+) o (-) y después, suéltelo. La velocidad del coche permanece memorizada y por lo tanto es posible soltar el pedal del acelerador.

El coche seguirá su marcha a la velocidad constante memorizada hasta que se realice una de las condiciones siguientes:

- presión en el pedal del freno;
- presión en el pedal del embrague
- colocación involuntaria de la palanca

del cambio automático en la posición **N**.

**ADVERTENCIA** En caso de necesidad (por ejemplo en caso de adelantamiento) se puede acelerar simplemente pisando el pedal del acelerador; a continuación, soltando el pedal del acelerador, el coche volverá a la velocidad memorizada anteriormente.

### Para restablecer la velocidad memorizada

Si el dispositivo se ha desactivado, por ejemplo pisando el pedal del freno o del embrague, se puede restablecer la velocidad memorizada de la forma siguiente:

- acelerar paulatinamente hasta llegar a una velocidad cerca de la memorizada;
- poner la marcha seleccionada en el momento de la memorización de la velocidad (4ª, 5ª ó 6ª marcha);
- apretar el pulsador (**C**).

### Para aumentar la velocidad memorizada

La velocidad memorizada se puede aumentar de dos maneras:

- pisando el acelerador y luego memorizando la nueva velocidad alcanzada (rotación de la tuerca (**B**) durante más de tres segundos;

o bien

— rotación momentánea de la tuerca (**B**) en la posición (+): por cada impulso de la tuerca corresponderá un pequeño incremento de la velocidad (1 km/h aproximadamente) mientras que a una presión continua corresponderá un aumento continuo de la velocidad. Soltando la tuerca (**B**) la nueva velocidad quedará memorizada automáticamente.

### Para reducir la velocidad memorizada

La velocidad memorizada se puede reducir de dos formas:

— desactivando el dispositivo (por ejemplo pisando el pedal del freno) y memorizando después la nueva velocidad (rotación de la tuerca (**B**) en la posición (+) durante tres segundos por lo menos);

o bien

— manteniendo girada la tuerca (**B**) en la posición (-) hasta alcanzar la nueva velocidad que quedará memorizada automáticamente.

## **Puesta a cero de la velocidad memorizada**

La velocidad memorizada se pone a cero automáticamente:

- apagando el motor;
- o bien
- colocando el interruptor (A) en la posición **OFF**.



### **ADVERTENCIA**

*Durante la marcha con el regulador de velocidad activado, no colocar la palanca del cambio en punto muerto y no desplazar la palanca del cambio automático en la posición N.*

*Se aconseja activar el regulador de velocidad constante sólo cuando las condiciones de la circulación y de la carretera permitan hacerlo en seguridad, es decir: carreteras rectas y secas, autopistas sin peaje o autopistas, circulación libre y firme liso. No activar el dispositivo marchando en la ciudad o en condiciones de circulación intensa.*



### **ADVERTENCIA**

*El Cruise Control puede activarse sólo con velocidad superior a 30 km/h y, únicamente para algunas versiones, hasta 180 km/h de velocidad.*

*El dispositivo sólo se activará en 4ª, 5ª ó 6ª marcha, en función de la velocidad del coche. En los coches con cambio automático electrónico sólo se activará con la palanca en posición D en funcionamiento automático sin desplazar manualmente la palanca del cambio, o con la 3ª ó 4ª relación engatada en el funcionamiento manual secuencial. Recorriendo tramos cuesta abajo con el dispositivo activado, es posible que la velocidad del coche aumente ligeramente respecto a la memorizada, debido a la variación de carga del motor.*



### **ADVERTENCIA**

*En caso de funcionamiento defectuoso del dispositivo o de falta de funcionamiento, colocar el interruptor (A-fig. 78) en la posición OFF y dirigirse a un Servicio Autorizado Alfa Romeo tras haber comprobado la integridad del fusible de protección.*

*El interruptor (A-fig. 78) se puede dejar constantemente en la posición ON sin dañar el dispositivo. De todas formas, se aconseja desactivar el dispositivo cuando no se utiliza, colocando el interruptor (A) en la posición OFF, para evitar memorizaciones accidentales de velocidad.*

## **SENSORES DE APARCAMIENTO**

(opcional para las versiones/países donde esté previsto)

Están ubicados en el parachoques trasero del coche y tienen la función de detectar y avisar al conductor, mediante una señal acústica intermitente, la presencia de obstáculos en la parte trasera del coche.

## **ACTIVACIÓN**

Los sensores se activan automáticamente cuando se acopla la marcha atrás.

Al disminuir la distancia del obstáculo situado detrás del coche aumenta la frecuencia de la señal acústica.

## **SEÑAL ACÚSTICA**

Al acoplar la marcha atrás se activa automáticamente una señal acústica intermitente.

La señal acústica:

— aumenta al disminuir la distancia entre el coche y el obstáculo;

— se convierte en señal continua cuando la distancia entre el coche y el obstáculo es inferior a unos 30 cm, mientras que deja de funcionar inmediatamente si la distancia del obstáculo aumenta.

— permanece constante si la distancia entre el coche y el obstáculo permanece sin variación, en cambio, si esta situación se verifica en los sensores laterales, la señal acústica se interrumpirá después de unos 3 segundos para evitar, por ejemplo, que suene constantemente en caso de maniobras a lo largo de las paredes.

# INSTRUMENTOS DE A BORDO

A0000065m

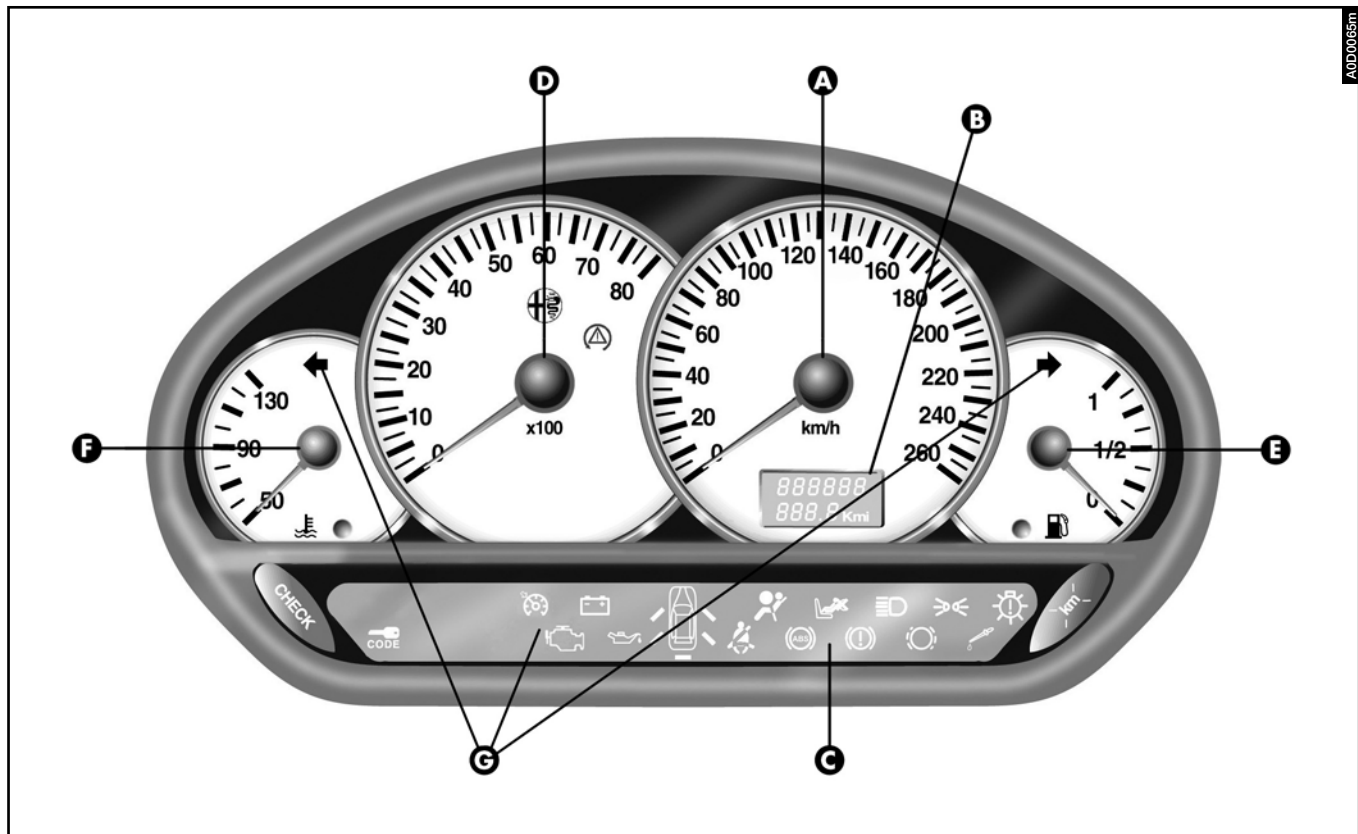


fig. 80 - Versión 3.2 V6 24V

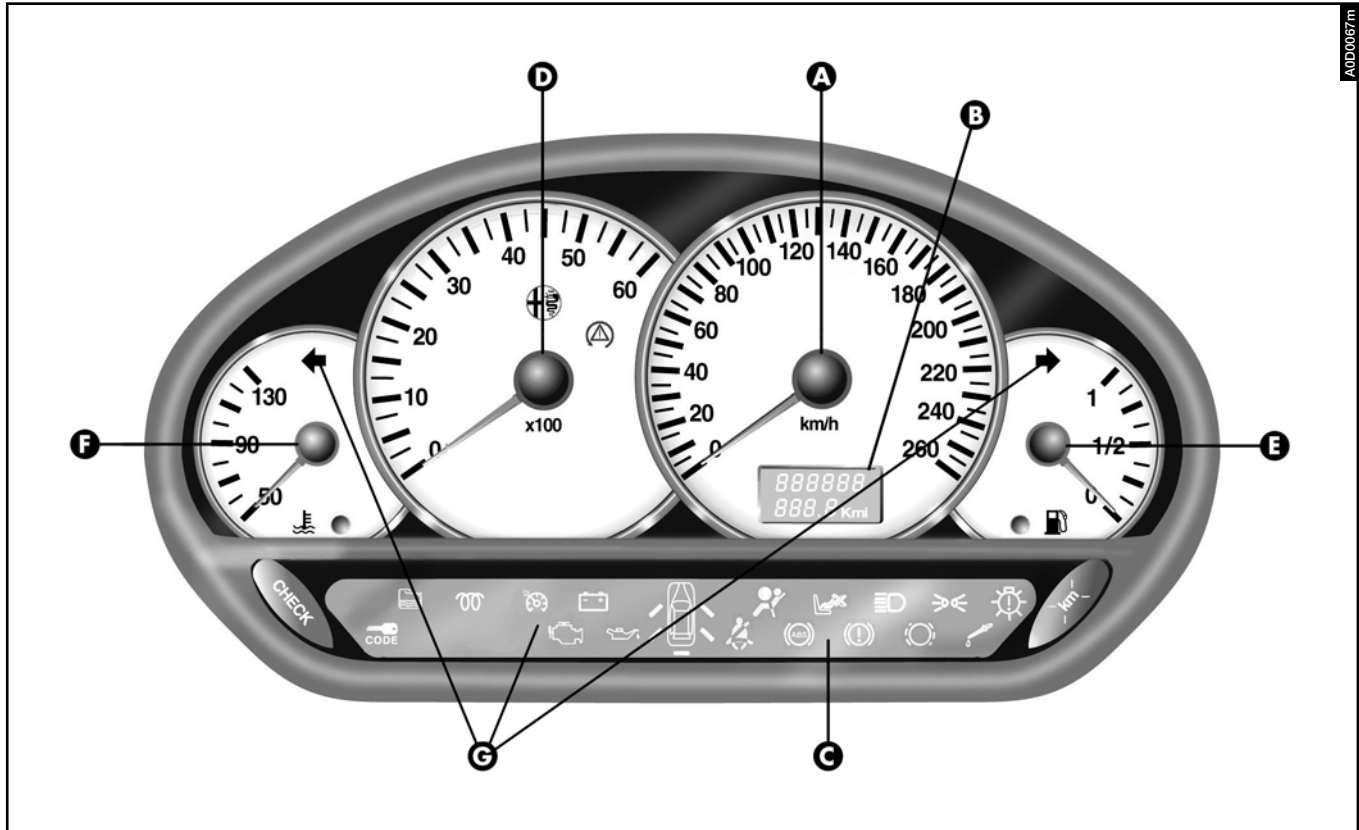


fig. 81 - Versión JTD 20V Multijet

**ADVERTENCIA** Según los equipamientos, el tablero de instrumentos del coche puede ser de color gris claro o negro, con iluminación verde o roja.

### A - Velocímetro (indicador de velocidad)

**ADVERTENCIA** En función de las distintas versiones del coche, el velocímetro puede tener valores de fondo de escala distintos.

### B - Cuentakilómetros con display de doble numerador (total y parcial)

En el display se visualizan:

- en la primera línea (6 cifras) los km totales recorridos
- en la segunda línea (4 cifras) los km parciales.

Para poner a cero los km parciales, mantener presionado durante 1 segundo aproximadamente el pulsador **(A-fig. 82)**.

**ADVERTENCIA** En caso de que se desconecte la batería, los km parciales no quedarán memorizados.

### C - Check panel (fig. 83)

Es un dispositivo electrónico que controla y señala posibles interferencias que podrían perjudicar el funcionamiento correcto del coche o la seguridad de marcha.

El check panel desempeña principalmente las dos funciones siguientes:

- 1) Control del funcionamiento de los testigos.

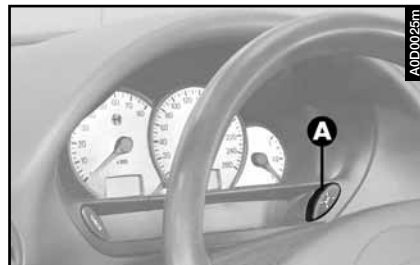


fig. 82



fig. 83

Colocando la llave de arranque en posición de **MAR** se encienden y después de algunos segundos se apagan los testigos y display siguientes:

- 1 - Avería de las luces
- 2 - Líquido de los frenos insuficiente y/o freno de mano activado
- 3 - Desgaste de los patines de los frenos delanteros
- 4 - Nivel insuficiente de aceite motor
- 5 - Reserva del combustible
- 6 - Máxima temperatura del líquido de refrigeración del motor
- 7 - Display del cuentakilómetros

Una posible anomalía es indicada por el encendido del testigo correspondiente durante 15 segundos aproximadamente después del final de la fase de check.

2) Indicación de puertas y capó del maletero abiertos.

Con la llave en posición de **MAR** el encendido de uno de los leds del símbolo del coche (**10**) indica el cierre incorrecto de la puerta correspondiente y del capó del maletero.

Para repetir la fase de comprobación del check panel, con la llave de arranque en posición **MAR** y el motor apagado, apretar el pulsador (**A-fig. 84**).



fig. 84

## D - Cuentavueltas

El sector de peligro (rojo) indica un régimen de funcionamiento del motor demasiado alto. Se aconseja no seguir durante mucho tiempo con el indicador del cuentavueltas situado en el sector rojo.

Con el motor al ralentí, el cuentavueltas puede indicar un aumento de régimen paulatino o inmediato según los casos; este comportamiento es regular, ya que se produce durante el funcionamiento normal, por ej. al activar el compresor del climatizador o el electroventilador. En especial, una variación de las revoluciones lenta sirve para preservar el estado de carga de la batería.

**ADVERTENCIA** En función de las versiones/países del coche, el cuentavueltas puede presentar sectores de peligro (rojos) de amplitud distinta y valores de fondos de escala diferentes.

**ADVERTENCIA** El sistema de control de la inyección electrónica bloquea paulatinamente el flujo de combustible cuando el motor llega a un "exceso de revoluciones" con consiguiente pérdida progresiva de potencia del motor.

## E - Indicador del nivel del combustible con indicador de reserva

El instrumento indica el nivel del combustible disponible en el depósito.

**0** Depósito vacío;

**1** Depósito lleno (ver lo descrito en el punto "En la estación de servicio" de este capítulo).

Cuando se enciende el testigo se indica que en el depósito quedan 9 litros aproximadamente de combustible.

**ADVERTENCIA** En ciertas condiciones (por ejemplo una fuerte pendiente) la indicación en el instrumento puede ser distinta de la cantidad real de combustible en el depósito y las variaciones de nivel pueden ser señalizadas con retraso.

Lo que se ha indicado anteriormente está dentro de la lógica de funcionamiento del circuito electrónico de mando para evitar indicaciones muy inestables debidas al chapoteo del combustible durante la marcha.

## F - Indicador de la temperatura del líquido de refrigeración del motor con indicador de máxima temperatura (fig. 85)

El instrumento indica la temperatura del líquido de refrigeración del motor y comienza a suministrar indicaciones cuando la temperatura del líquido supera los 50 °C aproximadamente.

Normalmente la manecilla se ha de encontrar en los valores centrales de la escala. Si la manecilla se acerca a los valores máximos de la escala será preciso reducir la petición de prestaciones.

Cuando se enciende el testigo significa que se ha producido un aumento excesivo de la temperatura del líquido de refrigeración; en este caso parar el motor y dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

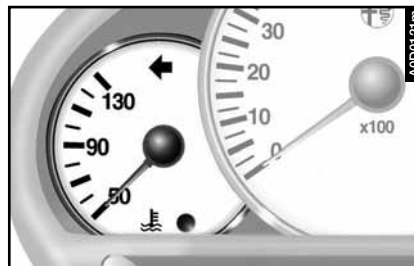


fig. 85

**ADVERTENCIA** El acercamiento de la manecilla a los valores máximos de la escala puede ser provocado por obstrucciones o acumulación de suciedad en la parte exterior del radiador de refrigeración del motor.

En este caso, se aconseja inspeccionar y quitar posibles obstrucciones y hacer realizar un cuidadoso lavado externo del radiador lo antes posible.

## G - Testigos

**ADVERTENCIA** La presencia o ausencia de los testigos depende del tipo de motorización y de las dotaciones que equipan los coches.




### Líquido de los frenos insuficiente y/o freno de mano accionado

El testigo permanece encendido durante 15 segundos aproximadamente, después de la fase de check, cuando el nivel del líquido de los frenos en el depósito desciende por debajo del nivel mínimo, debido a una posible pérdida de líquido por el circuito y cuando se acciona el freno de mano. Colocando la llave en posición **MAR** el testigo se enciende, pero ha de apagarse a los 6 segundos aproximadamente.



### ADVERTENCIA

*Si el testigo  se enciende durante la marcha, comprobar que el freno de mano no está accionado. Si el testigo permanece encendido con el freno de mano desactivado, detenerse inmediatamente y dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.*




### Avería del Air bag

Girando la llave en posición **MAR** el testigo se enciende, pero ha de apagarse a los 4 segundos aproximadamente.

El testigo se enciende permanentemente cuando el sistema Air bag presenta anomalías de funcionamiento.



### ADVERTENCIA

*Si el testigo  no se enciende al girar la llave a la posición **MAR**, o bien, permanece encendido durante la marcha es posible que haya una anomalía en los sistemas de sujeción: en este caso los Airbag o los pretensores podrían no activarse en caso de accidente o, en casos limitados, activarse erróneamente. Antes de continuar la marcha, acuda a un taller a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que controlen inmediatamente el sistema.*




### Insuficiente presión del aceite motor

El testigo se apagará con el motor en marcha.

Girando la llave en posición **MAR** el testigo se enciende, pero ha de apagarse en cuanto se arranque el motor.



Si el testigo  se ilumina durante la marcha del coche, **parar inmediatamente el motor y dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**




### Insuficiente nivel de aceite motor

El testigo permanece encendido durante 15 segundos aproximadamente, después de la fase de check, cuando el nivel del aceite motor es insuficiente.

Con la llave en posición **MAR**, apretando el pulsador de check, el testigo se enciende, pero ha de apagarse después de 6 segundos aproximadamente. El control del nivel del aceite se produce sólo apretando el pulsador de check con el motor parado.

Si durante la fase de check se pone en marcha el motor, el procedimiento de control se interrumpe.



Si el testigo  permanece encendido después de la fase de check, **no solicitar al motor las prestaciones máximas y efectuar el repostaje del aceite motor lo antes posible.**



### Recarga insuficiente de la batería

El testigo se apagará con el motor en marcha (con motor al ralentí se admite un ligero retraso al apagarse).

Si el testigo permanece encendido, dirigirse inmediatamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

Girando la llave en posición **MAR**, el testigo se enciende, pero ha de apagarse en cuanto se arranque el motor.



### Cinturones de seguridad sin enganchar

Colocando la llave en posición de **MAR**, el testigo se enciende, pero ha de apagarse después de 15 segundos aproximadamente.

Para versiones/países donde se monte, el testigo se enciende de forma permanente cuando, con la llave en posición **MAR**, el cinturón del asiento del conductor no está abrochado correctamente.



### Desgaste de las zapatas del freno delantero

El testigo permanece encendido durante 15 segundos aproximadamente, después de la fase de check, cuando las zapatas del freno delantero están desgastadas; en este caso, sustituir las lo antes posible.



Colocando la llave en posición **MAR** el testigo se enciende, pero ha de apagarse a los 6 segundos aprox.

**ADVERTENCIA** Ya que el coche va dotado de detectores de desgaste para las zapatas de los frenos delanteros, con motivo de su sustitución, controlar también las zapatas de los frenos traseros.



### Sistema Alfa Romeo CODE

Colocando la llave en posición **MAR** el testigo ha de parpadear sólo una vez y apagarse después. Si, con la llave en posición **MAR**, el testigo permanece encendido, indica una posible avería: véase “El sistema Alfa Romeo CODE”.

**ADVERTENCIA** Cuando se encienden simultáneamente los testigos  y  significa que el sistema Alfa Romeo CODE está averiado.



### **Avería en el sistema de control del motor (EOBD)** (opcional para las versiones/ países donde esté previsto)

En normales condiciones, girando la llave de contacto hacia la posición **MAR**, el testigo debe encenderse, pero también apagarse una vez que se arranca el motor. El encendido inicial indica el correcto funcionamiento del testigo.

Si el testigo permanece encendido o se enciende durante la marcha:


1) Con **luz fija** - señala un mal funcionamiento en el sistema de alimentación/ encendido que podría provocar emisiones elevadas en el escape, posible pérdida de prestaciones, mala conducción y consumos elevados.

En estas condiciones, se puede continuar la marcha evitando las fuertes velocidades o que el motor sea esforzado. Si se usa mucho el coche con el testigo encendido, puede causar daños. Diríjase lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo. El testigo se apaga si el funcionamiento desaparece, pero el sistema memoriza, de todos modos, la señalización.

2) Con **luz parpadeante** - señala la posibilidad de perjuicio del catalizador (véase el párrafo "Sistema EOBD" de este capítulo).

En caso de testigo encendido con luz intermitente, hay que soltar el pedal del acelerador, bajar de revoluciones hasta que el testigo deje de parpadear; continuar la marcha a velocidad moderada, intentando evitar condiciones de conducción que puedan provocar más parpadeos aún y dirigirse lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.



**Si, girando la llave de contacto hacia la posición MAR, el testigo  no se enciende o bien si, durante la marcha, se enciende con luz fija o parpadeante, diríjase lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**



### **Avería en el sistema de control del motor** (versiones para algunos países específicos)

1) En condiciones normales, al girar la llave de contacto a la posición **MAR**, el testigo tiene que encenderse y se apaga con el motor en marcha. El encendido inicial indica el correcto funcionamiento del testigo.

2) Si el testigo permanece encendido o se enciende durante la marcha indica un funcionamiento incorrecto del sistema de alimentación/encendido que podría provocar altas emisiones en el escape, posible pérdida de prestaciones, dificultad durante la conducción y consumo elevado.

En estas condiciones, se puede continuar la marcha sin someter al motor a grandes esfuerzos o altas velocidades.

El uso prolongado del coche con el testigo encendido puede causar daños; por lo tanto, acuda lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

Si el funcionamiento incorrecto desaparece, el testigo se apaga sin embargo, el sistema memoriza de todas formas esta indicación.



### **Bujías de precalentamiento** (version JTD 20V Multijet)

El testigo se enciende cuando se gira la llave en posición **MAR**. Cuando las bujías han llegado a la temperatura preestablecida el testigo se apaga. Inmediatamente después de su apagado, arrancar el motor.

Para versiones/países donde esté previsto, el parpadeo del testigo durante 30 segundos aproximadamente después del arranque del motor indica una avería del sistema de precalentamiento de las bujías, en este caso dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo. Con temperatura ambiente elevada, el encendido del testigo puede tener una duración imperceptible.



### **Presencia de agua en el filtro del gasóleo** (version JTD 20V Multijet)

Colocando la llave en posición **MAR** el testigo se enciende pero ha de apagarse después de 4 segundos aproximadamente.

El testigo se ilumina durante la marcha, de manera fija, para señalar la presencia de agua en el filtro del gasóleo.

En caso de encendido del testigo, aunque sólo esporádicamente durante algunos segundos, se recomienda dirigirse lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para hacer realizar la purga del agua del filtro del gasóleo y, de esta forma, evitar graves daños a la bomba de inyección y al circuito de alimentación del gasóleo e irregularidades de funcionamiento del motor.





### **Sistema antibloqueo de las ruedas ABS ineficiente**

El testigo se ilumina cuando el sistema es ineficiente. En este caso el sistema de frenos mantiene intacta su propia eficacia aunque no utilice el dispositivo antibloqueo, sin embargo será necesario dirigirse lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

Colocando la llave en posición **MAR** el testigo se enciende, pero ha de apagarse a los 4 segundos aproximadamente.




#### **ADVERTENCIA**

***El coche va dotado de corrector electrónico de frenado (EBD). El encendido simultáneo de los testigos  y  con el motor en marcha indica una anomalía del sistema EBD; en este caso, al frenar bruscamente se puede obtener un bloqueo precoz de las ruedas traseras, con posibilidad de derrapar. Conduciendo con cuidado dirigirse inmediatamente al taller autorizado Alfa Romeo más cercano para hacer comprobar el sistema.***



## ADVERTENCIA

**El encendido del testigo  solamente con el motor en marcha indica normalmente una anomalía sólo del sistema ABS. En este caso, el sistema de frenos mantiene su eficacia, aunque no disponga del dispositivo antibloqueo. En estas condiciones también el funcionamiento del sistema EBD puede estar reducido. También en este caso se aconseja dirigirse inmediatamente al taller autorizado Alfa Romeo más cercano conduciendo con cuidado para evitar frenazos bruscos, para hacer comprobar la instalación.**



### Indicador de dirección izquierdo (intermitente)

El testigo se ilumina cuando la palanca de mando de las luces de dirección (indicadores) se desplaza hacia abajo o, junto a la flecha derecha, cuando se aprieta el pulsador de las luces de emergencia.



### Indicador de dirección derecho (intermitente)

El testigo se ilumina cuando la palanca de mando de las luces de dirección (indicadores) se desplaza hacia arriba o, junto a la flecha izquierda, cuando se aprieta el pulsador de las luces de emergencia.



### Luces de posición

El testigo se ilumina cuando se encienden las luces de posición.



### Avería de las luces

El testigo permanece encendido durante 15 segundos aproximadamente, después de la fase de check, cuando se detecta una avería de las luces siguientes:

- luces de cruce
- luces de carretera
- luces para ráfagas (sólo con faros de descarga de gas)
- luces de posición
- intermitentes (indicadores de dirección)
- luces de pare (stop)
- luz del tercer stop (3ª luz de pare)
- luces antiniebla traseras (pilotos antiniebla)
- luces de la matrícula.

La indicación de avería puede señalar la quemadura de una o varias lámparas, la quemadura de un fusible de protección o la interrupción de la conexión eléctrica.

Girando la llave en posición **MAR** el testigo se enciende, pero ha de apagarse a los 5 segundos aproximadamente.



### Luces de carretera

El testigo se ilumina cuando se encienden las luces de carretera.



### Regulador de velocidad constante (Cruise Control)

(a pedido para as versões/ mercados onde previsto)

A luz sinalizadora se acende com o interruptor do regulador na posição **ON**, quando o dispositivo inicia a intervir no motor.



### Sistemas VDC (Vehicle Dynamic Control)

(a pedido para as versões/ mercados onde previsto)

Rodando a chave na posição **MAR**, a luz sinalizadora se acende, mas deve apagar-se depois de cerca 4 segundos.

Se a luz sinalizadora não se apaga ou se permanece acesa durante a marcha dirigir-se aos Serviços Autorizados Alfa Romeo. Aunque la ausencia de la función VDC no perjudica la seguridad del coche, de todas formas se aconseja una marcha moderada. O lampejo da luz sinalizadora durante a marcha indica a intervenção do sistema VDC.







### Air bag del lado del pasajero desactivado

El testigo se enciende cuando se desactiva el Air bag del lado del pasajero.



#### ADVERTENCIA

**El testigo  señala además eventuales anomalías del testigo . Esta condición se señala con el testigo  parpadeando incluso durante más de 4 segundos. En este caso, el testigo  podría no señalar eventuales anomalías de los sistemas de sujeción. Antes de continuar, contacte un taller a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para que controlen inmediatamente el sistema.**

# CLIMATIZACIÓN

A000027m

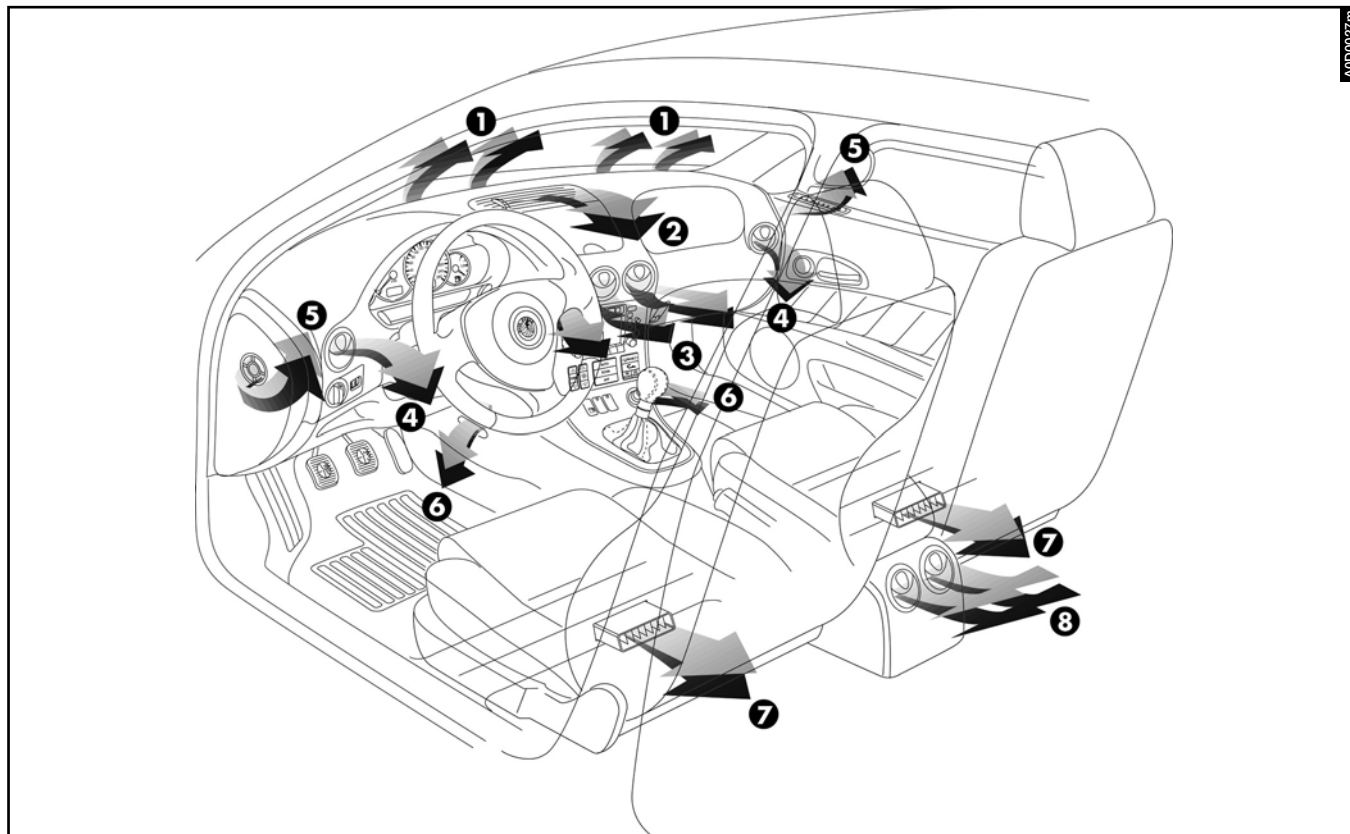


fig. 88

La climatización del habitáculo (calefacción, refrigeración y ventilación) se puede realizar según las modalidades siguientes:

– climatización manual, a través de la selección de las funciones con los pulsadores del panel de mando;

– climatización automática, gobernada por la centralita electrónica de control del sistema.

El aire es introducido en el habitáculo a través de una serie de salidas de aire/difusores situados en el salpicadero, en los paneles de las puertas delanteras, en la consola central y en el piso, según el esquema que se indica (**fig. 88**):

- 1 Difusores centrales de desescarche o desempañamiento del parabrisas
- 2 Difusor central superior regulable
- 3 Salidas de aire centrales orientables y regulables
- 4 Salidas de aire laterales orientables y regulables
- 5 Difusores de desescarche o desempañamiento de los cristales laterales
- 6 Difusores de aire de la zona de los pies de los asientos traseros
- 7 Difusores de aire de la zona de los pies de los asientos delanteros
- 8 Salidas de aire de los asientos traseros orientables y regulables.

## REGULACIÓN DEL DIFUSOR CENTRAL SUPERIOR (fig. 89)

El difusor superior va dotado de un mando de apertura/cierre (**A**).

○ = Todo abierto.

● = Todo cerrado.

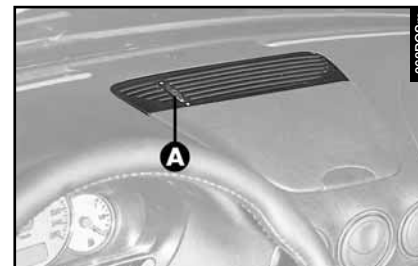


fig. 89

## **SALIDAS DE AIRE ORIENTABLES Y REGULABLES (fig. 90-91-92)**

Para abrir las salidas de aire redondas, apretar en las aletas (A) en el punto (B).

La orientación del flujo de aire se obtiene girando la salida de aire mediante las aletas o modificando la inclinación de éstas últimas.

**Fig. 90:** asientos delanteros (en el centro del salpicadero)



fig. 90

**Fig. 91:** asientos delanteros (en los extremos del salpicadero)

**Fig. 92:** asientos traseros (en la consola central).

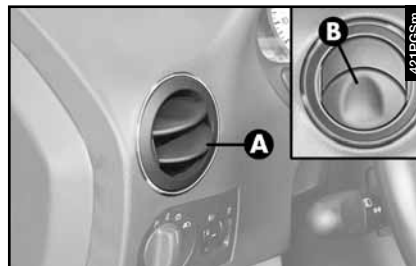


fig. 91



fig. 92

## **DIFUSORES LATERALES (fig. 93)**

En los paneles de las puertas delanteras están previstos los difusores fijos (A) de desescarche o desempañamiento de los cristales laterales.



fig. 93

# CLIMATIZADOR



El sistema de climatización utiliza fluido refrigerante "R134a" que respeta las normativas vigentes en la materia y que, en caso de pérdidas accidentales, no daña el medio ambiente. No usar otros fluidos incompatibles con los componentes del sistema.

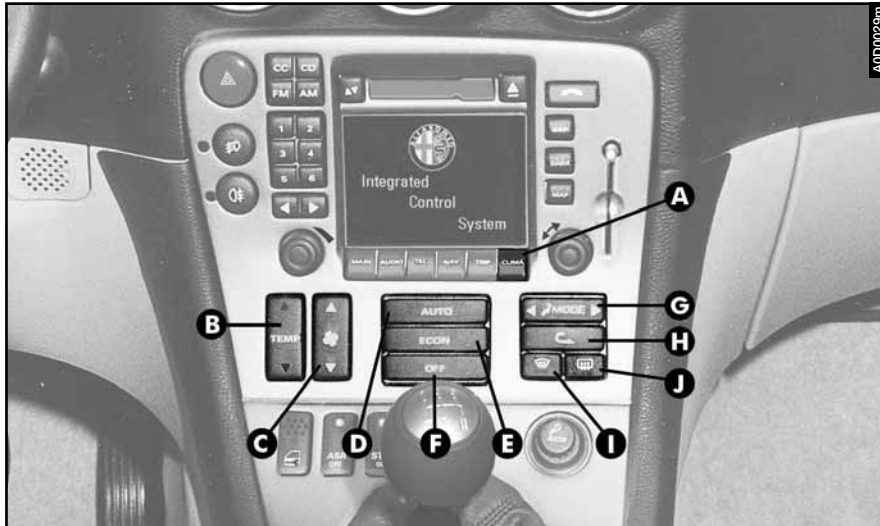


fig. 94

## TEMPERATURA EQUIVALENTE

El sistema permite controlar la climatización del habitáculo manteniendo el nivel de "temperatura equivalente" solicitado por el usuario. Dicha "temperatura equivalente" es una evaluación de la temperatura ideal (obtenida mediante el desarrollo de un algoritmo matemático complejo patentado) necesaria para obtener el mejor confort climático y por lo tanto, el mejor bienestar en el habitáculo.

Para realizar esta condición de funcionamiento seleccionar:

- la "temperatura equivalente" deseada apretando el pulsador (**B-fig. 94**);
- la posición **AUTO** apretando el pulsador (**D**).

**ADVERTENCIA** La activación/desactivación del compresor puede realizarse de forma automática o manual. Para pasar de un modo de funcionamiento a otro véase el párrafo "Pulsador de desactivación/activación del compresor" en este capítulo.

## DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS (fig. 94)

**A** - Pulsador de selección de la pantalla dedicada a la climatización

**B** - Pulsador abatible de regulación de la "temperatura equivalente" del habitáculo

**C** - Pulsador abatible de regulación de la velocidad del ventilador

**D** - Pulsador de selección del funcionamiento en automático del sistema

**E** - Pulsador de activación/desactivación del compresor del climatizador

**F** - Pulsador de desactivación/activación del sistema de aire acondicionado

**G** - Pulsador abatible de selección de la distribución del aire

**H** - Pulsador de activación/desactivación de la recirculación del aire

**I** - Pulsador de activación/desactivación del desescarche (desempañamiento máximo del parabrisas y de los cristales delanteros, luneta térmica, resistencias de los espejos retrovisores exteriores y resistencias en la base del parabrisas (donde se monten)

**J** - Pulsador de activación/desactivación de la luneta térmica, desescarche de los espejos retrovisores exteriores y resistencias en la zona de reposo de las escobillas del limpiaparabrisas en la base del parabrisas (donde se monten).



## Pulsador de regulación de la temperatura equivalente solicitada

Apretando este pulsador abatible hacia arriba o hacia abajo respectivamente, se levanta o se baja la temperatura equivalente solicitada en el habitáculo.

Apretando hacia arriba o hacia abajo el pulsador hasta llevarlo en las selecciones extremas **HIGH** o **LOW**, se activan las funciones de potencia máxima de calefacción o de refrigeración respectivamente.



### **Pulsador de regulación de la velocidad del ventilador**

Apretando este pulsador abatible hacia arriba o hacia abajo respectivamente, se aumenta o se reduce la velocidad del ventilador (y por lo tanto la cantidad de aire introducido en el habitáculo), aún manteniendo el objetivo de temperatura equivalente solicitada.

**AUTO**

### **Pulsador de funcionamiento automático**

Apretando el pulsador **AUTO**, el sistema regula automáticamente la cantidad y la distribución del aire introducido en el habitáculo.

**ECON**

### **Pulsador de desactivación/activación del compresor**

Apretando el pulsador **ECON** se desactiva/activa el compresor del climatizador.

**ADVERTENCIA** Con el compresor desactivado, no se puede introducir en el habitáculo aire a una temperatura inferior a la temperatura exterior; además, en condiciones atmosféricas especiales, los cristales podrían empañarse rápidamente.

**OFF**

### **Pulsador de desactivación/activación del climatizador**


Apretando el pulsador **OFF** se desactiva/activa el climatizador (incluso la ventilación normal).

**ADVERTENCIA** Con el climatizador desactivado y en condiciones atmosféricas especiales, los cristales podrían empañarse rápidamente.

**MODE**


### **Pulsador de la distribución del aire en el habitáculo**

Apretando el pulsador abatible **MODE** hacia la izquierda o hacia la derecha, se selecciona manualmente la distribución del aire en el habitáculo, aún manteniendo el objetivo de temperatura equivalente solicitada.


 **Pulsador de activación/desactivación de la recirculación del aire**

Apretando este pulsador se activa/desactiva la recirculación del aire introducido en el habitáculo.

**ADVERTENCIA** La función de recirculación, según el funcionamiento de la instalación (para calentar o para refrigerar el habitáculo), permite alcanzar más rápidamente las condiciones deseadas. De todas formas, se desaconseja el uso de esta función en días lluviosos/fríos ya que se aumentaría notablemente la posibilidad de empañamiento interior de los cristales, sobre todo si no está activado el acondicionador. Se aconseja activar la función de recirculación durante los estacionamientos en caravana o en los túneles para evitar la entrada de aire contaminado. De todas formas, se deberá evitar el uso prolongado de esta función, principalmente en presencia de varias personas a bordo.

 **Pulsador de desempañamiento/desescarche del parabrisas y de los cristales laterales delanteros**


Apretando este pulsador, el climatizador activa automáticamente las funciones necesarias (cantidad, distribución, temperatura del aire introducido en el habitáculo) para acelerar el desempañamiento/desescarche del parabrisas y de los cristales laterales delanteros. Asimismo, se activan automáticamente (por una duración preestablecida) la luneta térmica, el calentamiento de los espejos retrovisores externos y las resistencias que se encuentran en la base del parabrisas (en la zona de reposo de las escobillas limpiaparabrisas), donde se monten.

 **Pulsador de desempañamiento/desescarche de la luneta térmica**

Apretando este pulsador se activa el desempañamiento/desescarche de la luneta térmica, de los espejos retrovisores externos y, opcionalmente para versiones/países donde se monten, las resistencias que se encuentran en la base del parabrisas (en la zona de reposo de las escobillas limpiaparabrisas).

**ADVERTENCIA** No aplicar calcomanías en la parte interior del cristal trasero a la altura de los filamentos eléctricos de la luneta térmica para no dañarla, perjudicando su funcionamiento.

## DESCRIPCIÓN DE LAS ESTRATEGIAS DE FUNCIONAMIENTO

Apretando el pulsador  el sistema de climatización se prepara para gobernar automáticamente las funciones siguientes:


- temperatura del aire a los difusores y a las salidas de aire
- velocidad del ventilador (de variación constante)
- distribución del aire
- recirculación del aire
- activación del compresor.

De todas formas, es posible intervenir manualmente en las funciones siguientes:



- velocidad del ventilador
- distribución del aire
- recirculación del aire
- activación del compresor.


Las funciones activadas manualmente tienen la prioridad en las automáticas y quedan memorizadas hasta que no se vuelva a activar el control automático.


Con una o varias funciones activadas manualmente, la regulación de la temperatura del aire introducido en el habitáculo sigue siendo gobernada automáticamente por el sistema excepto con el compresor desactivado: de hecho, en esta condición, el aire introducido en el habitáculo no puede tener una temperatura inferior a la del aire exterior.


Apretando el pulsador  de activación/desactivación del funcionamiento automático, el sistema puede encontrarse en una de las condiciones siguientes:


- **FULL AUTO** con gestión automática de la velocidad del ventilador y de la distribución del aire;
- **AUTO** con gestión automática sólo de la velocidad del ventilador o de la distribución del aire en función de las preferencias del usuario;
- **MAN** con funcionamiento manual, en que el usuario gobierna directamente la velocidad del ventilador y la distribución del aire.


Apretando el pulsador  se desactiva/activa el compresor. Con el compresor desactivado el aire introducido en el habitáculo no puede ser ni refrigerado ni deshumidificado y se desactiva automáticamente la recirculación para evitar el empañamiento de los cristales: si se desea activar la recirculación en esta condición (compresor desactivado) apretar el pulsador correspondiente .


Volviendo a apretar el pulsador  con el compresor desactivado, se restablecen las condiciones de funcionamiento que se tenían antes de la desactivación del compresor.


Apretando el pulsador  se desactiva/activa el climatizador; en el primer caso ya no se introduce aire en el habitáculo, que de esta forma se queda aislado del exterior, en el segundo se restablece el modo de funcionamiento que se tenía anteriormente.


Apretando el pulsador  se selecciona una de las posibles distribuciones de aire en el habitáculo:


 Caudal de aire hacia el parabrisas y los cristales laterales delanteros



 Reparto del caudal entre el parabrisas/cristales laterales delanteros y la parte inferior del habitáculo

 Caudal de aire principal hacia la parte inferior del habitáculo y caudal de aire secundario hacia el parabrisas/cristales laterales delanteros.


 Reparto del caudal entre el difusor superior central, las salidas de aire centrales, laterales y traseras y la parte inferior del habitáculo


 Caudal de aire hacia el difusor superior central, las salidas de aire centrales y laterales del salpicadero y las salidas de aire traseras.

Si el sistema se encontraba en **FULL AUTO**, apretando el pulsador  se pasa a la condición de automatismo simple: es decir, el sistema selecciona la velocidad del ventilador y la mezcla para obtener la temperatura equivalente solicitada, pero sin modificar la distribución seleccionada manualmente.

Apretando el pulsador de recirculación , el sistema vuelve a activar automáticamente el compresor en caso de que éste se haya desactivado manualmente; para permanecer en condición de recirculación activada y compresor apagado, es preciso apretar el pulsador  para desactivar el compresor.

**ADVERTENCIA** En esta condición (recirculación activada y compresor apagado) es preciso prestar mucha atención al hecho de que se puede producir el empañamiento muy rápido de los cristales.

Apertando el pulsador  el climatizador activa automáticamente las funciones necesarias para acelerar el desempañamiento/descarche del parabrisas y de los cristales laterales. Además, se activan automáticamente (por una duración preestablecida) la luneta térmica y la calefacción de los espejos retrovisores exteriores.

Apertando el pulsador  se activan la luneta térmica y la calefacción de los espejos retrovisores exteriores por un periodo de tiempo preestablecido.

Seleccionando manualmente una de las funciones de la climatización, las demás siguen estando controladas de forma automática; en especial, la temperatura del aire siempre está controlada de forma automática para llegar en el habitáculo a la "temperatura equivalente" solicitada.

**ADVERTENCIA** Durante el funcionamiento en condición **FULL AUTO** el sistema puede activar automáticamente la recirculación o desactivar el compresor para realizar más rápidamente la refrigeración/calefacción del habitáculo o el desempañamiento/descarche del parabrisas y de los cristales laterales.

**ADVERTENCIA** Al apagar el motor el sistema memoriza las condiciones de funcionamiento de la climatización, que se restablecerán automáticamente durante la puesta en marcha siguiente.

## **FILTRO DEL AIRE ANTIPOLVO/ANTIPOLEN DE CARBONOS ACTIVOS**

El filtro posee la capacidad específica de combinar la función de filtrado mecánico del aire a un efecto electrostático de manera que el aire exterior introducido en el habitáculo esté depurado y libre de partículas como polvo, polen, etc.

A la función descrita anteriormente también se añade la de una reducción eficaz de la concentración de agentes contaminantes, gracias a una capa de carbonos activos presente dentro del filtro.

La acción de filtrado se efectúa tanto en las condiciones de toma de aire desde el exterior (recirculación sin activar) como en las de toma de aire en recirculación (recirculación activada).

Hacer controlar una vez al año por lo menos en los Servicios Autorizados Alfa Romeo, preferentemente al comienzo del verano, las condiciones del filtro.

En caso de uso principalmente en zonas contaminadas o polvorientas se aconseja efectuar el control y la posible sustitución más frecuentemente respecto al intervalo prescrito.



**Si el filtro no se sustituye, se puede reducir notablemente la eficacia del sistema de climatización.**

## **CALEFACTOR SUPLEMENTARIO**

(opcional para versiones diesel,  
donde esté previsto)

El calefactor suplementario permite integrar la calefacción del líquido de refrigeración del motor, inmediatamente después del arranque y durante la marcha, para alcanzar más rápidamente y mantener la temperatura perfecta de funcionamiento del motor y del calefactor del habitáculo.

El dispositivo funciona de forma totalmente automática y se activa, sólo cuando el motor está en marcha, con una temperatura externa inferior o igual a + 5°C y temperatura del líquido de refrigeración del motor inferior a 60°C.

Cuando el líquido de refrigeración alcanza los 61°C, la centralita electrónica reduce la potencia del quemador e interrumpe su funcionamiento al alcanzar los 72°C, para volver a activarlo automáticamente cuando la temperatura del líquido disminuye a 60°C. En cambio, si, tras haber reducido la potencia del quemador, la temperatura del líquido comienza a disminuir, la centralita interviene restableciendo la potencia máxima.

La instalación está compuesta por:

- Un quemador de gasóleo para el calentamiento del agua y un silencioso de escape para los gases de la combustión.
- Una bomba dosificadora conectada a los tubos del depósito del coche, para la alimentación del quemador.
- Una centralita electrónica para el control y la regulación del quemador.
- Un sensor para la temperatura exterior.

**NOTA** El calefactor va dotado de un limitador térmico que interrumpe la combustión en caso de recalentamiento debido a escasez/pérdida de líquido de refrigeración.

El calefactor también está protegido por el interruptor de bloqueo automático del combustible, que interrumpe la combustión en caso de choque de gran intensidad: para el funcionamiento del interruptor véase el párrafo "Interruptor de bloqueo automático del combustible".

**NOTA** Durante el funcionamiento del calefactor, con el coche parado y el motor en marcha, estacionando al exterior del coche cerca del guardabarros trasero derecho, se pueden oír ligeros ruidos provocados por el funcionamiento normal del calefactor.



#### **ADVERTENCIA**

*Los gases de escape del quemador se expulsan en la zona central inferior del piso: por lo tanto, no aparcar el coche con el motor en marcha en superficies inflamables, ¡peligro de incendio!*



**La temperatura cerca del calefactor no ha de superar los 120°C (por ej. durante las operaciones de pintura en el horno de una carrocería). Temperaturas superiores podrían dañar los componentes de la centralita electrónica. Para el mantenimiento y las reparaciones dirigirse exclusivamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo y utilizar exclusivamente piezas de recambio originales.**

#### **MANTENIMIENTO**

Hacer controlar periódicamente el calefactor suplementario en los Servicios Autorizados Alfa Romeo. Esto garantizará el funcionamiento seguro y económico del calefactor y también una larga duración del mismo.

## MANDOS

### APERTURA DEL CAPÓ DEL MALETERO (fig. 95)

Para abrir el capó del maletero desde el interior del coche apretar el pulsador (A) (con el coche parado) situado dentro de la guantera.

La posición del mando permite impedir el accionamiento cuando la guantera está cerrada con la llave.

**ADVERTENCIA** El cierre imperfecto del capó del maletero está indicado por el encendido del testigo correspondiente en el tablero de instrumentos.

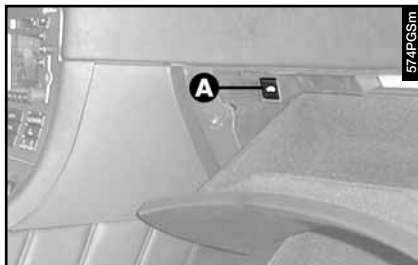


fig. 95

### LUCES DE EMERGENCIA (fig. 96)

Se encienden apretando el pulsador (A), independientemente de la posición de la llave de contacto.

Con el dispositivo activado, el interruptor se ilumina con la luz intermitente y se activan los indicadores y los testigos de las luces de dirección en el tablero de instrumentos. Para apagar, volver a apretar el pulsador.

**ADVERTENCIA** Para usar las luces de emergencia atenerse a las normas locales vigentes.



fig. 96

### LUCES ANTINEBLA (fig. 97)

Se encienden, con las luces exteriores encendidas, apretando el pulsador (A).

Cuando las luces antinebla están encendidas, se ilumina el led situado cerca del pulsador.

Para apagar las luces, apretar el pulsador.

**ADVERTENCIA** Para usar las luces antinebla cumplir con las normas vigentes del Código de la Circulación. La instalación de los faros antinebla se ajusta a las normas CEE/ECE.



fig. 97

## LUCES ANTINEBLA TRASERAS (fig. 98)

Se activan, con las luces de cruce o las luces antiniebla delanteras encendidas, apretando el pulsador **(B)**.

Cuando las luces antiniebla están encendidas, se ilumina el led situado cerca del pulsador.

Colocando la llave de contacto en la posición de **STOP** las luces antiniebla traseras se desactivan automáticamente y vuelven a encenderse a la puesta en marcha siguiente sólo si se aprieta el pulsador **(B)**. Para apagar las luces antiniebla traseras apretar el pulsador **(B)**.

**ADVERTENCIA** Para usar las luces antiniebla traseras, cumplir con las normas locales vigentes. La instalación de las luces antiniebla traseras se ajusta a las normas CEE/ECE.



fig. 98

## REGULACIÓN DE LA ILUMINACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS (fig. 99)

La iluminación de los instrumentos se regula, con las luces exteriores encendidas, girando el mando **(A)**.



fig. 99

## APERTURA DE LA TAPA DEL COMBUSTIBLE (fig. 100)

El desbloqueo de la tapa de acceso del depósito del combustible se efectúa desde el interior del coche apretando el pulsador **(A)** con el motor apagado.



fig. 100

## PALANCA DEL CAMBIO (fig. 101)

Al cambiar de marcha, pisar siempre a fondo el pedal del embrague. Antes de introducir la marcha atrás (R) esperar que el coche esté parado.

Para introducir la marcha atrás (R), es necesario levantar (con los dedos de la misma mano que empuña la palanca) el anillo situado por debajo de la empuñadura (A). Tras haber introducido la marcha atrás soltar el anillo. Para pasar de la posición de marcha atrás a otra marcha, no se necesita levantar el anillo en la palanca.

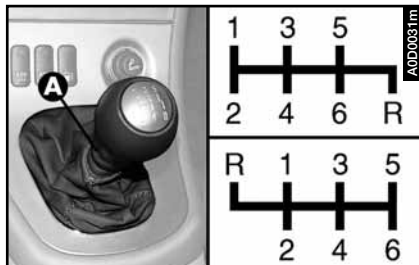


fig. 101

## FRENO DE MANO (fig. 102)

La palanca del freno de mano está situada entre los asientos delanteros.

Para accionar el freno de mano en “estacionamiento”, tirar de la palanca hacia arriba, hasta obtener el bloqueo necesario.

Con la llave de contacto en posición **MAR**, en el tablero de instrumentos se ilumina el testigo (ⓘ).



**El coche ha de estar bloqueado después algunos disparos de la palanca. De no ser así, dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para efectuar la regulación.**

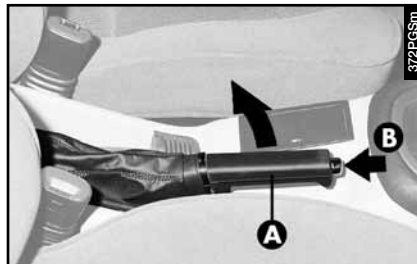


fig. 102

Para desactivar el freno de mano:

- Levantar ligeramente la palanca (A) y apretar el pulsador de desbloqueo (B).
- Manteniendo apretado el pulsador bajar la palanca, el testigo (ⓘ) en el tablero se apaga.

Para evitar movimientos accidentales del coche, realizar la maniobra con el freno de pedal pisado.

## DOTACIONES INTERIORES

### GUANTERA (fig. 108-109)

En el salpicadero se encuentra una guantera iluminada y dotada de tapa cierre con cerradura. La apertura y el cierre de la cerradura se pueden realizar con la llave de contacto.

Para abrir la guantera tirar de la palanca (A).

Al abrir la guantera con la llave en **MAR** se enciende una luz interior de cortesía (B).



#### ADVERTENCIA

**No viajar con la guantera abierta: podría lesionar al pasajero en caso de accidente.**

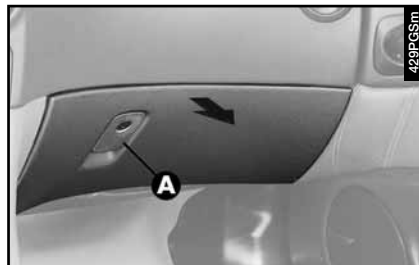


fig. 108

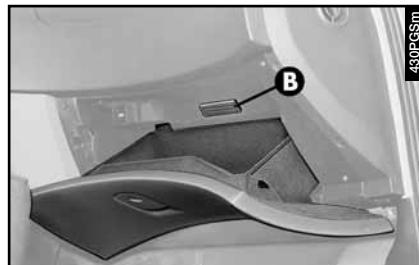


fig. 109

## ALOJAMIENTOS PORTAOBJETOS EN EL SALPICADERO

### Alojamiento superior (fig. 110-111)

Va dotado de una tapa de cierre. Para abrir la tapa apretar y soltar el pulsador (A). Para cerrar la tapa es suficiente bajarla.

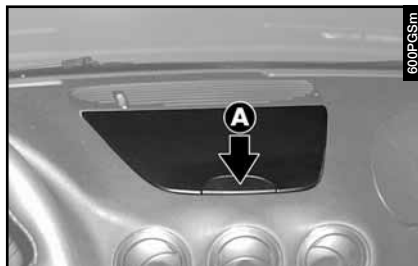


fig. 110



fig. 111

### Alojamiento lateral izquierdo (fig. 112)

En el lado inferior del salpicadero, a la izquierda del volante, se encuentra un alojamiento portaobjetos (A).

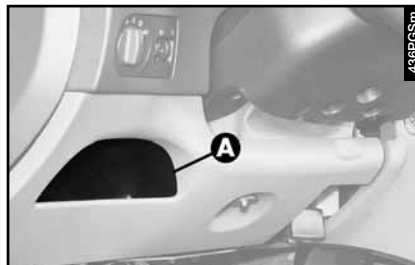


fig. 112

## ALOJAMIENTOS Y BOLSILLOS PORTAOBJETOS EN LAS PUERTAS (fig. 113-114)

En cada puerta está previsto un bolsillo portaobjetos.

fig. 113 - Puertas delanteras

fig. 114 - Puertas traseras.



fig. 113



fig. 114

## PORTAMONEDAS/ PORTACÉDULA/ALOJAMIENTO PORTAOBJETOS (fig. 115)

El portamonedas (**A**) se encuentra en la consola central.

El portacédula (**B**) puede alojar una cédula en posición vertical.

Al lado de la palanca del freno de mano se encuentra el alojamiento portaobjetos (**C**).

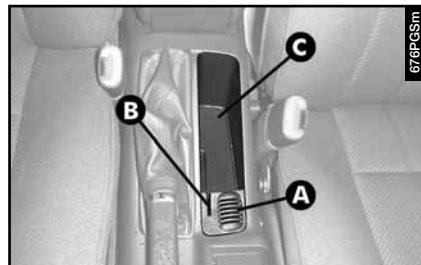


fig. 115

## ALOJAMIENTO PORTAOBJETOS TRASERO (fig. 116-117)

Va situado en la bandeja debajo de la luneta y va dotado de una tapa de cierre. Para abrir la tapa, levantarla empujando la manilla (**A**).

Para cerrar la tapa es suficiente bajarla.

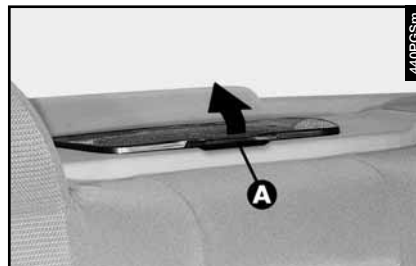


fig. 116



fig. 117

## ENCENDEDOR (fig. 118)

Para utilizar el encendedor apretar, con la llave en **ACC** o **MAR**, el pomo (**A**); tras algunos segundos el pomo vuelve automáticamente a la posición inicial y el encendedor está listo para utilizarse. Para vaciar y limpiar el cenicero extraer el recipiente.



fig. 118



### ADVERTENCIA

*El encendedor llega a temperaturas elevadas. Manejar con precaución y evitar que sea utilizado por los niños: peligro de incendio y/o quemaduras.*



**Comprobar siempre que se haya desactivado el encendedor.**

### CENICERO DELANTERO

(fig. 119)

Para abrir la tapa de protección (A) apretar en el punto indicado por la flecha.

Para vaciar el cenicero extraer el recipiente apretando hacia la izquierda en la tapa abierta: el recipiente se desengancha y se levanta automáticamente. Volver a introducir el recipiente insertándolo en las guías apropiadas y ejerciendo una ligera presión.

El cenicero está iluminado con la llave en **MAR**.



### ADVERTENCIA

*No utilizar el cenicero para colocar papel: podría incendiarse en contacto con las co-lillas de cigarrillos.*

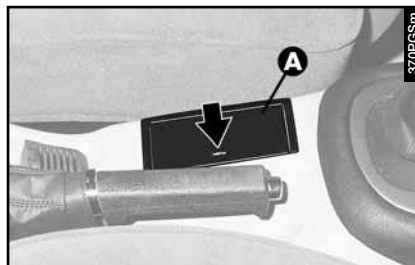


fig. 119

### CENICEROS TRASEROS

(fig. 120)

En cada puerta trasera se encuentra un cenicero escamoteable. Para vaciarlo, extraer el cenicero apretando en la aleta (A). Para montar el cenicero introducir antes la parte inferior, apretar la aleta y luego empujar en su alojamiento la parte superior.

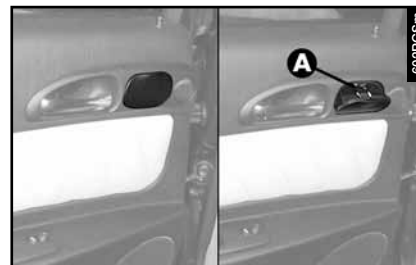


fig. 120

## MANILLAS DE SUJECIÓN (fig. 121)

En correspondencia a las puertas delanteras hay dos manillas de apoyo.

En las puertas traseras van situadas dos manillas de sujeción (A) dotadas de gancho colgador (B).

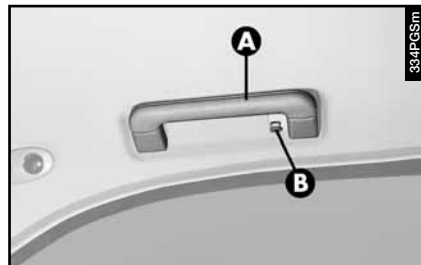


fig. 121

## ALETAS PARASOL (fig. 122)

Pueden orientarse frontal y lateralmente.

En el dorso de cada parasol se encuentra un espejo de cortesía (A) protegido por una cobertura deslizante.



fig. 122

## PLAFÓN DELANTERO (fig. 123)

El plafón comprende dos luces de cortesía con el conmutador de mando correspondiente.

Con los conmutadores (A) y (B) en posición central (1), al abrir una puerta, ambas luces se encienden paulatinamente hasta alcanzar la intensidad máxima.

Las luces se apagan paulatinamente después de 8 segundos aproximadamente desde el cierre de la última puerta.

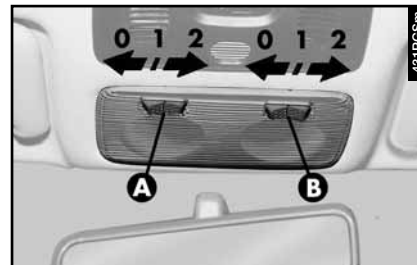


fig. 123

Si una de las puertas se deja abierta, las luces se apagan paulatinamente después de 3 minutos aproximadamente. Para volver a encenderlas, abrir otra puerta o cerrar y volver a abrir la misma. De todas formas, las luces se apagan al colocar la llave de arranque en posición **MAR** (con las puertas cerradas) o activando el cierre centralizado de las puertas.

Desplazando los conmutadores **(A)** y **(B)** hacia la izquierda (posición **0**), las luces siempre permanecen apagadas (posición **OFF**).

Desplazando los conmutadores **(A)** y **(B)** hacia la derecha (posición **2**) las luces siempre permanecen encendidas.

Con los conmutadores **(A)** y **(B)** se encienden las luces individualmente.

**ADVERTENCIA** Antes de bajar del coche, cerciorarse de que los dos conmutadores están en la posición central.

## PLAFONES DE CORTESÍA (fig. 124)

Bajando los parasoles se pueden ver los plafones de cortesía situados en el tapizado del techo.

El plafón permite utilizar el espejo de cortesía incluso en condiciones de luminosidad escasa.

Para encender y apagar la luz, con la llave de contacto en la posición **MAR**, actuar en el interruptor correspondiente **(A)**.



fig. 124

## PLAFONES TRASEROS (fig. 125)

Cerca de cada puerta trasera se encuentra un plafón que se enciende automáticamente al abrir una puerta.

El encendido es de tipo temporizado y el funcionamiento es análogo al que se ha descrito para el plafón delantero.

El encendido y el apagado manual se realizan actuando en el interruptor **(A)**.

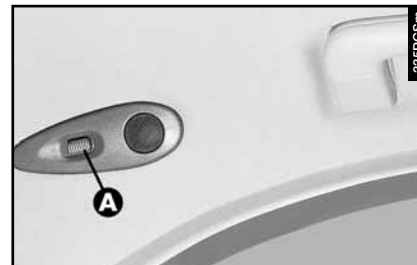


fig. 125

## PLAFONES DE LAS PUERTAS (fig. 126-127)

En la parte inferior de cada puerta va situado un plafón para la iluminación de la zona de subida/bajada del coche.

(A) - Puertas delanteras

(B) - Puertas traseras

El encendido de estos plafones está combinado con el del plafón delantero.

## PRE-INSTALACIÓN PARA TELÉFONO

Opcionalmente para versiones/países donde se monte, el coche se puede equipar con la pre-instalación para instalar un teléfono móvil.

La pre-instalación está compuesta por:

- antena en el techo;
- altavoz situado en la puerta del lado del pasajero junto al altavoz woofer;
- cables de conexión de antena, altavoz y alimentación eléctrica del coche.



Para instalar el teléfono móvil y conectarlo a la pre-instalación que se encuentra en el coche, dirigirse exclusivamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo; de esta forma quedará garantizado el mejor resultado excluyendo cualquier posible inconveniente que puede perjudicar la seguridad del coche.

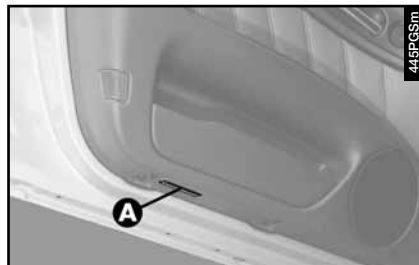


fig. 126

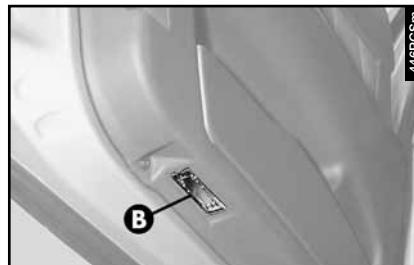


fig. 127

## TECHO PRACTICABLE

(opcional para versiones/países donde se monte)

El funcionamiento puede realizarse sólo con la llave de contacto en posición **MAR.**



### ADVERTENCIA

**El uso inadecuado del techo practicable puede ser peligroso. Antes y durante su accionamiento, cerciorarse siempre de que los pasajeros no están expuestos al riesgo de lesiones provocadas tanto directamente por el techo en movimiento, como por objetos personales arrastrados o golpeados por el mismo.**



**No abrir el techo con nieve o hielo: se corre el riesgo de dañarlo.**

## APERTURA - CIERRE CORREDERO (fig. 128-129-130)

Apretando el pulsador de mando (**A-fig. 128**) por el extremo (**1**) el techo se abre; apretando por el extremo (**2**) el techo se cierra.

Al soltar el interruptor, el techo se para en la posición en que se encuentra.

Al abrir el techo practicable, se levanta un pequeño spoiler (**B-fig. 129**) que desvía el flujo del aire.



fig. 128



### ADVERTENCIA

**Bajando del coche, quitar siempre la llave de contacto para evitar que el techo practicable, accionado inadvertidamente, constituya un peligro para quien permanece a bordo**



**Controlar periódicamente que los orificios laterales (C-fig. 130) para la descarga del agua están libres.**

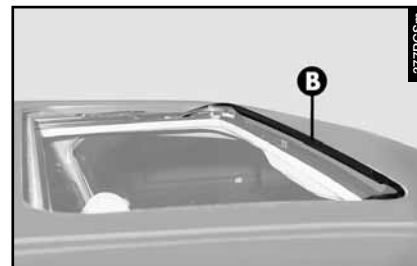


fig. 129

## PERSIANA DESLIZANTE

El techo practicable está dotado de una persiana deslizante de apertura manual que tiene la función de evitar la irradiación solar. Para abrir la persiana tirela de la empuñadura (**A-fig. 131**).

Al abrir el techo, la persiana es empujada automáticamente hacia el interior del mismo. Cuando éste se cierra, la persiana sale parcialmente hasta acceder a la empuñadura para cerrarlo manualmente.

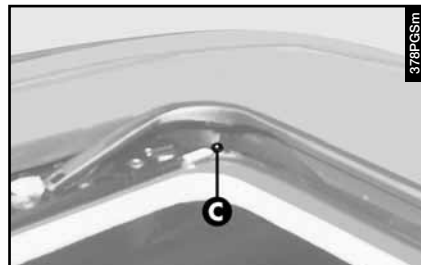


fig. 130

## LEVANTAMIENTO TRASERO

El levantamiento de la parte trasera del techo se obtiene, sólo con el techo totalmente cerrado, apretando en el extremo (**2**) del pulsador de mando (**A-fig. 128**).

Apretar el extremo (**1**) del pulsador (**A-fig. 128**) para colocar el techo en posición horizontal (techo cerrado)



fig. 131

## MANIOBRA DE EMERGENCIA (fig. 132-133-134)

En caso de que no funcione el dispositivo eléctrico de mando, el techo practicable puede maniobrase manualmente de la forma siguiente:

— Haciendo movimiento de palanca en los puntos indicados por la flecha, quitar el marco con el interruptor (**A-fig. 132**).

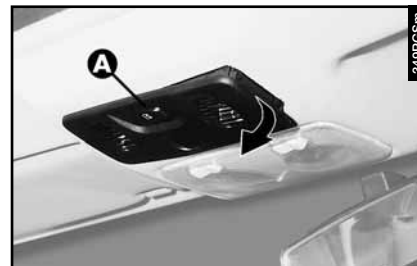


fig. 132

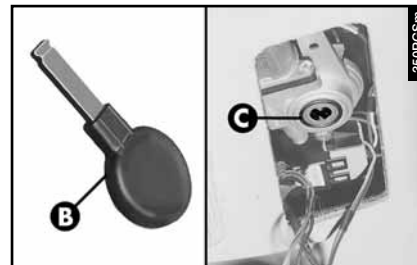


fig. 133

— Utilizando la llave específica (**B-fig. 133**) suministrada de dotación y situada en el bolso de herramientas, apretar y girar el casquillo (**C-fig. 133**) del motorreductor de mando del techo practicable.

**ADVERTENCIA** Una vez terminada la operación, antes de extraer la llave, hay que girarla dándole media vuelta aproximadamente, en sentido contrario al que se ha efectuado, hasta oír que se dispara la muesca.

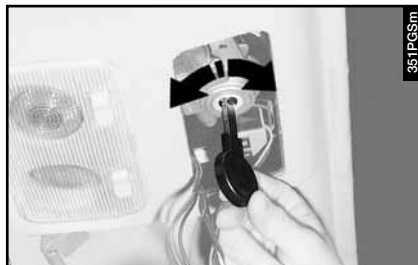


fig. 134

## MALETERO

El capó del maletero puede abrirse tanto desde fuera como desde dentro del coche.

**ADVERTENCIA** El cierre imperfecto del capó del maletero se indica al encenderse el testigo específico en el tablero de instrumentos.

## APERTURA DESDE EL EXTERIOR (fig. 135)

Girar el escudo (**A**) en la dirección que indica la flecha, luego introducir la llave de contacto (**B**) y girarla hacia la izquierda.

La apertura queda facilitada por un mando asistido que activa la cerradura.

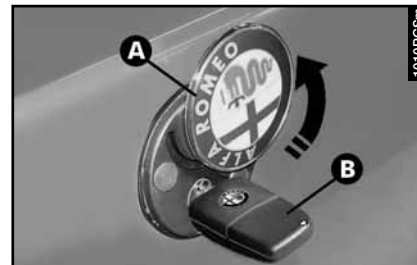


fig. 135

## APERTURA DESDE EL INTERIOR (fig. 136)

Para abrir desde el interior:

– Con el coche parado, apretar el pulsador **(A)** situado dentro de la guantera.

La posición del mando permite impedir su accionamiento cuando la guantera está cerrada con llave.

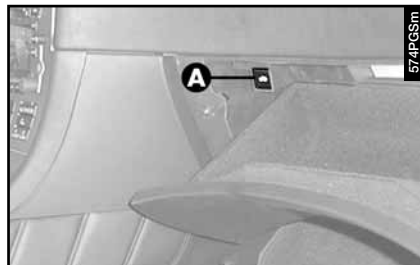


fig. 136

## APERTURA CON MANDO A DISTANCIA (fig. 137)

(opcional para versiones/países donde se monte)

El alojamiento del maletero puede abrirse a distancia desde fuera presionando el pulsador **(A-fig. 137)** en la llave con inserto metálico **(B)**, también cuando está activada la alarma electrónica (donde se monte).

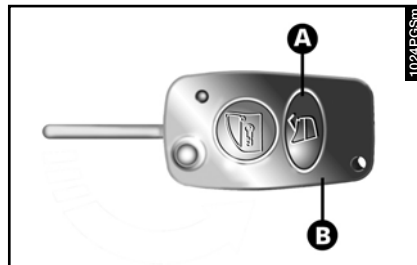


fig. 137

En este caso el sistema de alarma desactiva el sensor de control del capó del maletero, el sistema emite (salvo para las versiones para algunos países) dos señalizaciones acústicas ("BIP") y los indicadores de dirección se encienden durante tres segundos aproximadamente.

Volviendo a cerrar el capó del maletero, la función de control se restablece, el sistema emite (salvo para las versiones de algunos países) dos señalizaciones acústicas ("BIP") y los indicadores de dirección se encienden durante tres segundos aproximadamente.

## APERTURA DE EMERGENCIA

La cerradura del maletero está accionada por un mando asistido que interviene cuando se abre el capó desde dentro o con la llave. De todas formas, también en caso de tensión insuficiente de la batería, siempre es posible abrir el maletero: basta con hacer realizar a la llave una rotación más amplia presionando simultáneamente con la mano en el borde del capó.

**ADVERTENCIA** Ejercer una presión moderada, sólo en el borde del capó, inmediatamente por encima de la cerradura.

## LEVANTAMIENTO Y CIERRE

El levantamiento del capó del maletero queda facilitado por la acción de los amortiguadores de gas (**B-fig. 138**).



**Los amortiguadores de gas están regulados para garantizar un funcionamiento correcto con los pesos previstos por el fabricante. Añadidas arbitrarias de objetos (spoiler, etc.) pueden perjudicar el funcionamiento y la seguridad de uso del capó.**

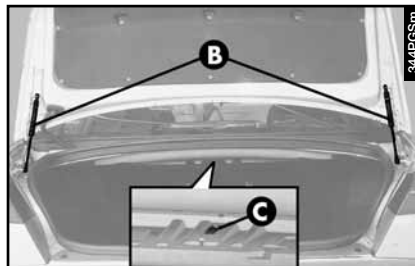


fig. 138

Al abrir el capó del maletero se enciende el plafón (**C-fig. 138**) de iluminación del maletero. El mismo se apaga automáticamente al cerrar el capó del maletero.

Para cerrar, bajar el capó utilizando la manilla (**A-fig. 139**) en el revestimiento y presionar a la altura de la cerradura hasta oír el disparo.

Dejando el capó abierto, la luz se apagará automáticamente después de algunos minutos. Para volver a encender el plafón cerrar y volver a abrir el capó.

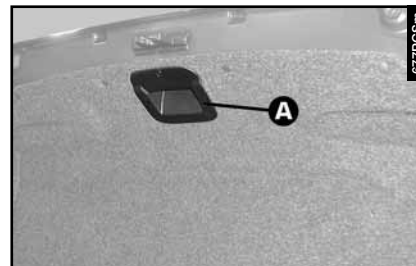


fig. 139

## ANCLAJE DE LA CARGA

Las cargas transportadas se pueden bloquear con correas enganchadas en los anillos específicos ubicados en los ángulos del maletero (fig. 140). Los anillos también sirven para fijar la red de sujeción del equipaje (disponible como opcional en los Servicios Autorizados Alfa Romeo).

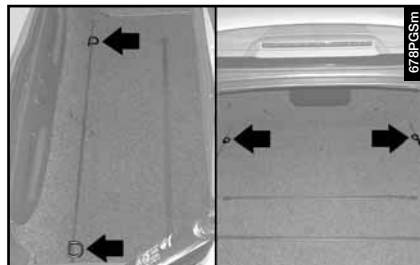


fig. 140

**ADVERTENCIA** Al viajar durante la noche con una carga en el maletero, es preciso regular la altura del haz luminoso de las luces de cruce (véase el párrafo siguiente "Faros" de este capítulo). Además, para el funcionamiento correcto del regulador, cerciorarse de que la carga no supera los valores indicados en el mismo párrafo.



### ADVERTENCIA

*Al usar el maletero no superar nunca las cargas máximas autorizadas (véase "Características técnicas"). Además, cerciorarse de que los objetos contenidos en el maletero están bien bloqueados, para evitar que un frenazo brusco pueda proyectarlos hacia adelante, provocando heridas a los pasajeros.*



### ADVERTENCIA

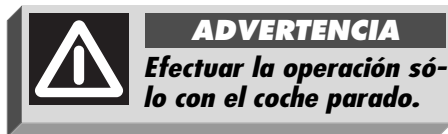
*Un equipaje pesado y no bloqueado, en caso de accidente, puede provocar graves daños a los pasajeros.*

## CAPÓ DEL MOTOR

La palanca de apertura del capó del motor está colocada en el extremo izquierdo del salpicadero.

### Para abrir:

— Tirar de la palanca de apertura (**A**-fig. 141) hasta oír el disparo de desen-ganche.



- Levantar la palanca (**B**-fig. 142) del dispositivo de seguridad.
- Levantar el capó.



### ADVERTENCIA

**PELIGRO GRAVE - LESIONES.** En caso de realizar operaciones de control o mantenimiento en el alojamiento del motor, prestar una atención especial a no chocar con la cabeza contra el extremo del capó levantado.

**ADVERTENCIA** El levantamiento del capó queda facilitado por dos muelles de gas. Se aconseja no manipulen dichos muelles y acompañen el capó durante su levantamiento.

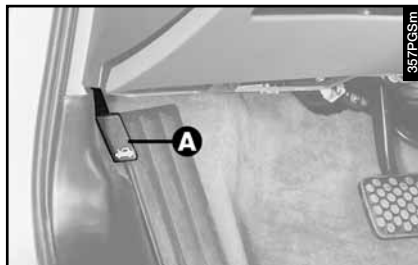


fig. 141

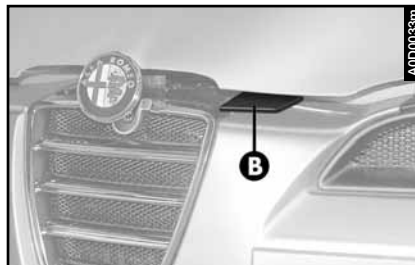


fig. 142

## Para fechar:

— Bajar el capó hasta 20 cm aproximadamente del alojamiento del motor, luego dejarlo caer cerciorándose, tratando de levantarlo, de que está cerrado completamente y no sólo enganchado en posición de seguridad.

En este último caso no ejercer ninguna presión en el capó, sino que conviene levantarlo y repetir la maniobra.



### **ADVERTENCIA**

***Por razones de seguridad el capó debe estar bien cerrado durante la marcha. Por lo tanto, controle siempre el cierre correcto del capó comprobando que el bloqueo esté bien acoplado. Si durante la marcha se da cuenta de que el bloqueo no está bien acoplado, detenga inmediatamente el coche y cierre correctamente el capó.***

## FAROS

**ADVERTENCIA** En la superficie interna del faro puede aparecer una capa ligera de vapor (empañamiento): esto no indica una anomalía, de hecho es un fenómeno natural debido a la baja temperatura y al grado de humedad del aire; desaparecerá rápidamente al encender los faros. En cambio, la presencia de gotas en el interior del faro indica infiltración de agua, acuda a un taller de la Red de Asistencia Alfa Romeo.

## **FAROS DE DESCARGA DE GAS**

(opcional, para versiones/países donde se monten)

Los faros de descarga de gas (xenón) funcionan con un arco voltaico, en un ambiente saturado de gas xenón a presión, en lugar del filamento de incandescencia.

La iluminación producida es notablemente superior a la de las lámparas tradicionales, tanto por la calidad de la luz (luz más clara) como por la amplitud y el posicionamiento del área iluminada.

Las ventajas ofrecidas por la mejor iluminación se pueden observar (debido al menor cansancio de la vista y al aumento de la capacidad de orientación del conductor y, por lo tanto, de la seguridad de marcha) sobre todo en caso de mal tiempo, niebla y/o con señalización insuficiente, gracias a la mayor iluminación de las bandas laterales que normalmente están en sombra.

El fuerte aumento de la iluminación de las bandas laterales aumenta sensiblemente la seguridad de marcha porque permite que el conductor identifique mejor los demás usuarios que se encuentran en el borde de la carretera (peatones, ciclistas y motociclistas).

Para el encendido del arco voltaico es necesaria una tensión muy elevada, mientras que después la alimentación puede producirse a baja tensión.

Los faros llegan a la luminosidad máxima después de 15 segundos aproximadamente del encendido.

La fuerte luminosidad producida por este tipo de faros necesita la utilización de un sistema automático para mantener constante la alineación de los faros e impedir el deslumbramiento de los vehículos que se cruzan en caso de frenado, aceleración o transporte de cargas.

El sistema electromecánico para el mantenimiento automático de la alineación constante hace superfluo el dispositivo para la compensación de la inclinación de los faros.

Las lámparas a base de xenón tienen una duración muy larga, lo que hace improbable una posible avería.



### **ADVERTENCIA**


***De ser necesario, hacer controlar la instalación y realizar las posibles reparaciones sólo en los Servicios Autorizados Alfa Romeo.***

## **ORIENTACIÓN LUCES DE CRUCE PARA CIRCULACIÓN POR LA IZQUIERDA/DERECHA**

(sólo versiones con proyectores de descarga de gas)

En los vehículos equipados con faros de gas (lámparas de xenón) (a petición para versiones/mercados donde sea previsto) con alto poder de iluminación, cuando pasamos de un País con circulación por la derecha a otro con circulación por la izquierda o viceversa es necesario modificar la orientación de las luces de cruce, al objeto de optimizar la iluminación del borde de la carretera y evitar el deslumbramiento de los vehículos que se cruzan.

**ADVERTENCIA** Para modificar la orientación de las luces de cruce, dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.



**ADVERTENCIA**  
*Cuando regrese al País de origen, recuerde que hay que volver a modificar la orientación de las luces de cruce.*

## **ORIENTACIÓN DEL HAZ LUMINOSO** (excepto las versiones con faros de descarga de gas)

La orientación del haz luminoso de los faros es un elemento determinante para la seguridad y el confort de marcha de todos los usuarios de la carretera.

La orientación correcta de los faros representa una norma concreta del Código de la circulación.

Para controlar y regular los faros dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

## **ORIENTACIÓN DE LAS LUCES ANTINEBLA** (fig. 143)

La orientación en altura del haz de luz de las luces antiniebla puede regularse moviendo el tornillo (A).



**Para controlar y, de ser necesario, regular dicha orientación, dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

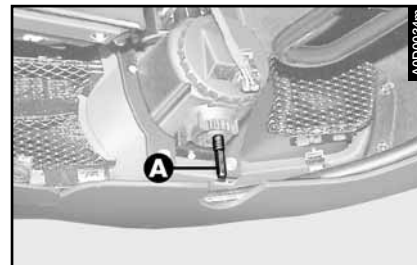



fig. 143

## **SISTEMA EOBD** **(opcional para las versiones/ países donde esté previsto)**

El sistema EOBD (European On Board Diagnosis) realiza una diagnosis continua de las emisiones en los componentes presentes en el coche.



Este sistema permite una diagnosis continuada de los componentes del coche relacionados con las emisiones; además, señala al usuario, mediante el encendido del testigo  en el tablero de instrumentos la condición actual de deterioro de los mismos componentes.

El objetivo es el de:

- mantener bajo control la eficiencia del sistema;
- indicar el aumento de las emisiones a causa de un funcionamiento defectuoso del coche;
- señalar la necesidad de sustituir los componentes deteriorados.

Además, el sistema dispone de un conector, que se puede acoplar a un equipo específico, para permitir leer los códigos de error memorizados en la centralita, junto con una serie de parámetros de diagnosis y del funcionamiento del motor. Este control lo pueden realizar también los agentes de control del tráfico.



**Si, girando la llave de contacto a la posición MAR, el testigo  no se enciende o si, durante la marcha, se enciende con luz fija o parpadeante, dirijase lo antes posible a un Servicio Autorizado Alfa Romeo. El funcionamiento del testigo  puede ser comprobado por los agentes de control del tráfico mediante equipos específicos. Respete las disposiciones legislativas vigentes en el país en el que circula.**

**ADVERTENCIA** Tras la eliminación del inconveniente, para el completo control de la instalación, el Servicio Autorizado Alfa Romeo está obligado a efectuar un test en el banco de pruebas y, cuando fuese necesario, pruebas por carretera, las cuales pueden incluir un largo recorrido.

## ABS

El coche va dotado de un sistema de frenos ABS, que evita el bloqueo de las ruedas al frenar, aprovechando mejor la adherencia y que mantiene el vehículo en los límites de la adherencia disponible, pudiéndose controlar incluso en los frenados de emergencia.

La activación del ABS puede ser percibida por el conductor a través de una ligera pulsación del pedal del freno, acompañada por un ruido.

Esto no deberá interpretarse como un funcionamiento incorrecto de los frenos, ya que es la señal para el conductor de que el sistema ABS se ha activado: indica que el coche está viajando al límite de la adherencia y que, por lo tanto, es preciso adaptar la velocidad al tipo de firme de la carretera en la que se está viajando.

El sistema ABS es una parte suplementaria del sistema de frenos básico; en caso de anomalía se deshabilita, dejando el sistema de frenos en las mismas condiciones de un sistema de un coche sin ABS.

En caso de avería, aunque no se pueda contar con el efecto antibloqueo, las prestaciones de frenado del coche, en términos de capacidad de frenado, no están perjudicadas.

De no haber utilizado nunca anteriormente un coche dotado de ABS, se aconseja aprender a utilizarlo con algunas pruebas preliminares en terreno deslizante, naturalmente en condiciones de seguridad y respetando plenamente el Código de la Circulación del país en que se encuentra y además se aconseja leer atentamente la información siguiente.

La ventaja del ABS respecto al sistema tradicional es que permite mantener la maniobrabilidad máxima posible incluso en caso de frenado a fondo en condiciones límite de adherencia, evitando el bloqueo de las ruedas.

De todas formas, no se deberá considerar que con el ABS el espacio de frenado disminuya siempre: por ejemplo, en los firmes blandos como grava o nieve fresca en firme deslizante, el espacio podría aumentar.

Para poder aprovechar mejor las posibilidades del sistema antibloqueo en caso de necesidad, es preciso seguir algunos consejos.



### ADVERTENCIA

***El ABS aprovecha mejor la adherencia disponible, pero no es capaz de aumentarla; por lo tanto, en cualquier caso es preciso tener cuidado en los firmes deslizantes, sin correr riesgos injustificados.***



### **ADVERTENCIA**

***Si el ABS se activa, significa que se está llegando al límite de adherencia entre los neumáticos y el firme de la carretera: es preciso reducir la velocidad para adaptar la marcha a la adherencia disponible.***



### **ADVERTENCIA**

***En caso de avería del sistema, con encendido del testigo <sup>(ABS)</sup> en el tablero de instrumentos, hacer controlar inmediatamente el coche en un taller autorizado Alfa Romeo, conduciendo a velocidad reducida, para poder restablecer el funcionamiento correcto del sistema.***

Al frenar en las curvas, es preciso prestar siempre la máxima atención, incluso con la ayuda del ABS.

Sin embargo, el consejo más importante es el siguiente:



### **ADVERTENCIA**

***Cuando el ABS se activa y se perciben las pulsaciones en el pedal, no reducir la presión, sino mantener el pedal bien pisado sin miedo; de esta forma el coche se parará en el menor espacio posible, en función de las condiciones del firme de la carretera.***

Siguiendo estas indicaciones se quedará en condición de frenar de la mejor manera en cualquier ocasión.



### **ADVERTENCIA**


***El coche va dotado de corrector electrónico de frenado (EBD). El encendido simultáneo de los testigos <sup>(ABS)</sup> y <sup>(!)</sup> con el motor en marcha indica una anomalía del sistema EBD; en este caso, al frenar bruscamente se puede obtener un bloqueo precoz de las ruedas traseras, con posibilidad de derrapar. Conduciendo con cuidado dirigirse inmediatamente al taller autorizado Alfa Romeo más cercano para comprobar el sistema.***

**ADVERTENCIA** Los coches dotados de ABS deberán montar exclusivamente llantas de las ruedas, neumáticos y forros de los frenos del tipo y marca aprobados por el Fabricante.

El sistema es completado por el corrector electrónico de frenado llamado EBD (Electronic Brake Distributor) que efectúa la distribución de frenado a través de la centralita y de los sensores del sistema ABS.




### **ADVERTENCIA**

**El encendido del testigo  solamente con el motor en marcha indica normalmente una anomalía sólo del sistema ABS. En este caso, el sistema de frenos mantiene su eficacia, aunque no disponga del dispositivo antibloqueo. En estas condiciones también el funcionamiento del sistema EBD puede estar reducido. También en este caso se aconseja dirigirse inmediatamente al taller autorizado Alfa Romeo más cercano conduciendo con cuidado para evitar frenazos bruscos, para comprobar la instalación.**



### **ADVERTENCIA**

**Si se enciende el testigo  de mínimo nivel del líquido de los frenos, parar inmediatamente el coche y dirigirse al Servicio Autorizado Alfa Romeo más cercano. La posible pérdida de fluido de la instalación hidráulica perjudica el funcionamiento del sistema de frenos, tanto de tipo convencional como con sistema antibloqueo de las ruedas.**

### **BRAKE ASSIST (asistencia durante los frenazos de emergencia)**

El sistema, que no se puede excluir, reconoce los frenazos de emergencia en función de la velocidad con la que se pisa el pedal del freno, permitiendo intervenir más rápidamente en el sistema de frenado.

En los coches equipados con sistema VDC, el Brake Assist se desactiva en caso de avería del mismo VDC y esta situación se indica con el testigo correspondiente encendido.

## **SISTEMAS VDC Y ASR**

(opcional para versiones/  
países donde se monten)

### **SISTEMA VDC (VEHICLE DYNAMICS CONTROL): GENERALIDADES**

El VDC es un sistema electrónico de control de la estabilidad del coche que, actuando en el par del motor y frenando de manera diferenciada las ruedas, en caso de pérdida de adherencia contribuye a volver a colocar el coche en la trayectoria correcta.

Durante la marcha el coche está sometido a fuerzas laterales y longitudinales, que pueden ser controladas por el conductor hasta que los neumáticos ofrecen una estabilidad de marcha apropiada; cuando ésta última disminuye por debajo del nivel mínimo, el coche comienza a desviarse de la trayectoria que desea mantener el conductor.

Sobre todo durante la marcha en un firme de la carretera que no es homogéneo (como el empedrado, o debido a la presencia de agua, hielo o tierra), las variaciones de velocidad (al acelerar o al frenar) y/o de trayectoria (presencia de curvas o necesidad de evitar obstáculos) pueden provocar la pérdida de adherencia de los neumáticos.

Cuando los sensores detectan las condiciones que podrían llevar al deslizamiento del coche, el sistema VDC interviene en el motor y en los frenos generando un par estabilizador.



### **ADVERTENCIA**

***Las prestaciones del sistema, en términos de seguridad activa, no han de inducir al conductor en correr riesgos inútiles e injustificados. La conducta de conducción siempre ha de ser apropiada a las condiciones del firme de la carretera, a la visibilidad y al tráfico. La responsabilidad para la seguridad por carretera siempre pertenece al conductor del coche. El sistema VDC ayuda al conductor a mantener el control del coche en caso de pérdida de adherencia de los neumáticos. Las fuerzas inducidas por el sistema VDC para controlar la pérdida de estabilidad del coche siempre dependen de la adherencia entre el neumático y el firme de la carretera.***

## **FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA VDC**

El sistema VDC se activa automáticamente al arrancar el coche y no puede desactivarse. En cambio, se puede desactivar la intervención del sistema ASR presionando el pulsador correspondiente en la consola central.

Los componentes básicos del sistema VDC son:

- una centralita electrónica que procesa las señales que recibe de los distintos sensores y actúa la estrategia más oportuna;
- un sensor que mide la posición del volante;
- cuatro sensores que miden la velocidad de rotación de cada rueda;
- un sensor que mide la rotación del coche alrededor del eje vertical;
- un sensor que mide la aceleración lateral (fuerza centrífuga).

El núcleo del sistema VDC es un sensor, de origen aeronáutico, que mide las rotaciones del coche alrededor de su eje vertical. En cambio, las fuerzas centrífugas generadas cuando el coche recorre una curva son detectadas por un sensor de aceleración lateral de alta sensibilidad.

La acción estabilizadora del sistema VDC se basa en los cálculos realizados por la centralita electrónica del sistema, que procesa las señales que recibe de los sensores de rotación del volante, de aceleración lateral y de velocidad de rotación de cada rueda. Estas señales permiten a la centralita reconocer la maniobra que el conductor desea efectuar cuando gira el volante.

La centralita procesa la información que recibe de los sensores y, por lo tanto, puede conocer en cada instante la posición del coche y compararla con la trayectoria que el conductor desearía seguir. En caso de discrepancia, en una fracción de segundo la centralita elige y gobierna las intervenciones más apropiadas para volver a llevar inmediatamente el coche en trayectoria: frena con fuerza de intensidad distinta una o más ruedas y, de ser necesario, reduce la potencia transmitida por el motor.

Las intervenciones de corrección se modifican y gobiernan constantemente, buscando la trayectoria deseada por el conductor.

La acción del sistema VDC incrementa notablemente la seguridad activa del coche en muchas situaciones difíciles y, sobre todo, es sumamente útil cuando cambian las condiciones de adherencia del firme de la carretera.



### **ADVERTENCIA**

***Para el funcionamiento correcto de los sistemas VDC, ASR y ABS es indispensable que los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, en condiciones perfectas y sobre todo del tipo, marca y dimensiones prescritos.***

### **FUNCIÓN ASR (ANTISLIP REGULATION): GENERALIDADES**

La función ASR forma parte del sistema VDC. Controla la tracción del coche y se activa automáticamente cada vez que se produce el deslizamiento de una o ambas ruedas motrices.

En función de las condiciones de deslizamiento, se activan dos sistemas de control distintos:

— Si el deslizamiento afecta a ambas ruedas motrices, porque está provocado por la potencia excesiva transmitida, la función ASR interviene reduciendo la potencia transmitida por el motor.

— Si el deslizamiento sólo concierne a una de las ruedas motrices, la función ASR interviene frenando automáticamente la rueda que se desliza, con un efecto parecido al de un diferencial autobloqueante.

Sobre todo, la acción de la función ASR es útil en las condiciones siguientes:

— Deslizamiento en las curvas de la rueda interior, por efecto de las variaciones dinámicas de la carga o de la aceleración excesiva.

— Potencia excesiva transmitida a las ruedas, incluso en relación con las condiciones del firme de la carretera.

— Aceleración sobre fondos deslizantes, con nieve o hielo.

— En caso de pérdida de adherencia sobre firme mojado (aquaplaning).

## ACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN ASR

La función ASR se activa automáticamente con cada arranque del motor.

Durante la marcha es posible desactivar y volver a activar la función presionando el interruptor (**A-fig. 144**) en la consola central.

La desactivación de la función está indicada por el encendido del testigo correspondiente (**B-fig. 144**) que se encuentra en el interruptor.

Si la función se desactiva durante la marcha, al arranque siguiente volverá a activarse automáticamente.

**ADVERTENCIA** Durante la marcha en un firme con nieve, con las cadenas de nieve montadas, puede ser útil desactivar la función ASR: de hecho, en estas condiciones el deslizamiento de las ruedas motrices en fase de arranque permite obtener más tracción.

## INTERVENCIÓN DEL SISTEMA VDC

La intervención del sistema VDC está señalada por el parpadeo del testigo (**A-fig. 145**) en el tablero de instrumentos, para informar al conductor de que el coche se encuentra en condiciones difíciles de estabilidad y adherencia.



fig. 144



fig. 145

## SEÑALIZACIÓN DE ANOMALÍAS DE LOS SISTEMAS ABS, EBD, VDC Y ASR

En caso de anomalías los sistemas VDC y ASR se desactivan automáticamente y se enciende con luz fija el testigo (**A-fig. 145**) en el tablero de instrumentos.

La tabla que se ilustra a continuación resume, en las distintas condiciones de funcionamiento, las indicaciones suministradas por los testigos.

En caso de anomalía de funcionamiento de los sistemas VDC o ASR, el coche se comporta como la versión que no está equipada con estos sistemas: de todas formas, se recomienda dirigirse lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

Condiciones de uso o de avería	Estado del sistema	Testigo ASR en el pulsador	Testigo VDC en el tablero de instrumentos	Testigo ABS en el tablero de instrumentos	Señalización EBD en el tablero de instrumentos
Arranque del motor (rotación de la llave en <b>MAR</b> )	Control de los testigos (check)	Encendido durante aprox. 4 segundos	Encendido durante aprox. 4 segundos	Encendido durante aprox. 4 segundos	Encendido durante aprox. 4 segundos
Marcha en Condiciones Normales	ASR activado	ASR habilitado VDC habilitado	Apagado	Apagado	Apagado
	ASR desactivado manualmente	ASR deshabilitado VDC habilitado	Encendido	Apagado	Apagado
Marcha en condiciones que llevarían al deslizamiento	ASR activado	ASR activo VDC activo	Apagado	Parpadeante	Apagado
	ASR desactivado manualmente	ASR deshabilitado VDC activo	Encendido	Parpadeante	Apagado
Avería del sistema ASR	ASR deshabilitado	Encendido	Encendido	Apagado	Apagado
Avería VDC	VDC deshabilitado	Apagado	Encendido	Apagado	Apagado
Avería VDC/ASR	VDC/ASR deshabilitado	Encendido	Encendido	Apagado	Apagado
Avería ABS	ABS/VDC/ASR deshabilitado	Encendido	Encendido	Encendido	Apagado
Avería EBD	ABS/VDC/ASR/EBD deshabilitado	Encendido	Encendido	Encendido	Encendido

## RADIOCASETE

El vehículo está equipado con un sistema radiocasete completo.

El radiocasete está integrado en el sistema I.C.S. Alfa Romeo y, opcionalmente para versiones/países donde se monte, se puede integrar con el sistema DSP (Digital Sound Processing) y el lector para Compact Discs.

El funcionamiento del radiocasete, del sistema DSP (Digital Sound Processing) y del lector de Compact Discs se describe en el anexo I.C.S. Alfa Romeo.

## ALTAVOCES DELANTEROS (fig. 146)

Los altavoces delanteros se encuentran en los paneles de las puertas delanteras:

- A** - Tweeters
- B** - Woofers.

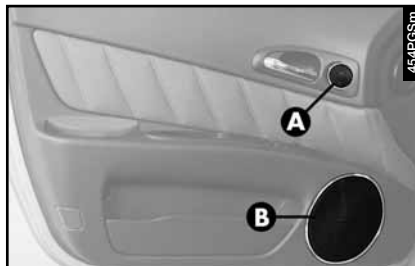


fig. 146

## ALTAVOCES TRASEROS (fig. 147)

Los altavoces traseros se encuentran en los paneles de las puertas traseras.

- A** - Tweeters
- B** - Woofers.

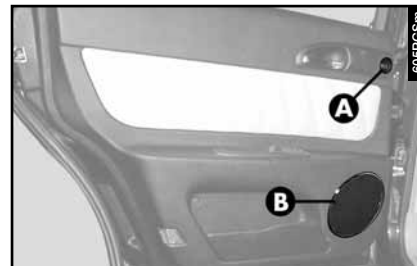


fig. 147

## **ALTAVOCES EN LA BANDEJA DEBAJO DE LA LUNETA**

**(fig. 148)**

(opcional para versiones/países donde se monten)

Cuando se solicita la dotación completa del radiocasete (sistema DSP - Digital Sound Processing y lector para Compact Discs) el coche también se equipa con altavoces ubicados en los extremos de la bandeja debajo de la luneta.



fig. 148

## **LECTOR PARA COMPACT DISCS (fig. 149)**

(opcional para versiones/países donde se monten)

El lector para Compact Discs se encuentra en el alojamiento apropiado (**A**) en el lado izquierdo del maletero, debajo del lector CD para la función de navegación del sistema I.C.S. Alfa Romeo.

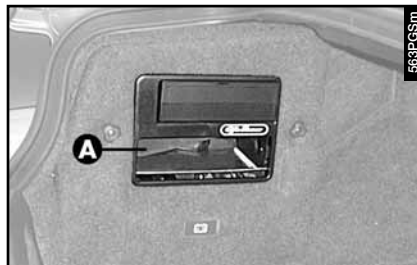


fig. 149

## EN LA ESTACIÓN DE SERVICIO

### MOTORES DE GASOLINA



Los dispositivos anti-contaminación presentes en el coche imponen usar exclusivamente combustible super sin plomo con número de octanos (R.O.N.) no inferior a 95.

Para prevenir repostajes accidentales con gasolina con plomo, el diámetro de la boca del depósito es de medida demasiado pequeña para poder aceptar el surtidor de las columnas de este tipo de gasolina.



El silencioso catalítico ineficiente implica emisiones nocivas en el escape y contaminación consiguiente del medio ambiente.



No utilizar nunca gasolina convencional con plomo, para no dañar de forma irreparable el silencioso catalítico. En caso de que el depósito del combustible también se repostara con una pequeña cantidad de gasolina con plomo, **NO ARRANCAR EL MOTOR**. No intentar diluir la gasolina contenida aunque sea en pequeñas partes del depósito con combustible super sin plomo, sino vaciar completamente el depósito y el circuito de alimentación del combustible.

### MOTORES DE GASOLEO



En los coches con motor Diesel, utilice sólo gasoil para autotracción, conforme a la norma europea EN590. El uso de otros productos o mezclas podría dañar irremediablemente el motor con la consiguiente invalidación de la garantía por los daños provocados. En caso de repostados con otros tipos de combustible, no ponga en marcha el motor y vacíe el depósito. Si el motor ha funcionado en estas condiciones incluso sólo por algunos instantes, es indispensable además de vaciar el depósito, descargar también todo el circuito de alimentación.

Con bajas temperaturas el grado de fluidez del gasoil podría ser insuficiente a causa de la formación de parafinas con el consiguiente funcionamiento anómalo del sistema de alimentación de combustible. Para evitar estos problemas de funcionamiento, en las gasolineras se distribuye normalmente, según las estaciones del año, gasoil de verano, de invierno y ártico (zonas montañosas frías).

En caso de repostado con gasoil no adecuado a la temperatura de uso, se aconseja mezclar el gasoil con aditivo **TUTELA DIESEL ART** en las proporciones indicadas en el envase del producto, introduciendo primero en el depósito, el anticongelante y luego, el gasoil.

En el caso de uso/estacionamiento prolongado del vehículo en zonas montañosas/frías, se recomienda reabastecer con el gasoil disponible en el lugar.

En esta situación se sugiere además mantener en el interior del depósito una cantidad de combustible superior al 50% de la capacidad útil.

## ABASTECIMIENTO

Para garantizar el abastecimiento completo del depósito, efectuar dos operaciones de llenado después del primer disparo de la pistola. Evitar operaciones posteriores de llenado que podrían causar anomalías en el sistema de alimentación.

## TAPÓN DEL DEPÓSITO DEL COMBUSTIBLE

El desbloqueo de la tapa de acceso al tapón del depósito del combustible se efectúa desde el interior del coche, con el motor apagado, apretando el pulsador (**A-fig. 150**).

Durante el repostaje el tapón puede colgarse a la tapa (**A-fig. 151**) utilizando el gancho apropiado.

Para evitar extraviarlo durante el repostaje, el tapón está unido a la boca de llenado con una cuerda.



fig. 150



### ADVERTENCIA

**No acercarse a la boca del depósito con llamas libres o con cigarrillos encendidos: peligro de incendio.**

**Asimismo, evitar acercarse demasiado a la boca con la cara, para no inhalar vapores nocivos.**

**ADVERTENCIA** El cierre hermético del depósito puede determinar una ligera presurización. Una posible purga, mientras se desenrosca el tapón, será totalmente normal.

### APERTURA DE EMERGENCIA DE LA TAPA

En caso de funcionamiento incorrecto de la apertura eléctrica siempre es posible abrir la tapa tirando de la cuerda (A-fig. 152) situada en el lado derecho del maletero.

Para acceder a la cuerda abrir la tapa (B).



De ser necesario, sustituir el tapón del depósito del combustible sólo con otro original, o la eficiencia del sistema de recuperación de los vapores de gasolina podría verse perjudicada.

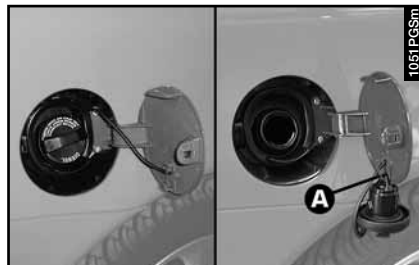


fig. 151

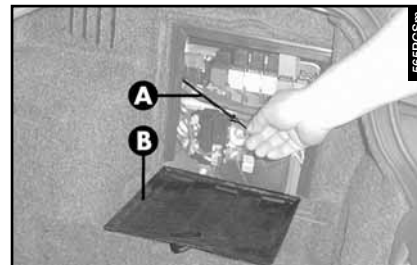


fig. 152

## INTERRUPTOR DE BLOQUEO AUTOMÁTICO DEL COMBUSTIBLE

El coche está equipado con un interruptor de seguridad que se activa en caso de choque, interrumpiendo la alimentación del combustible y en consecuencia, el motor se apaga. De esta forma, se evita que el combustible se derrame en caso de que las tuberías se rompan a causa del accidente.

Después de un choque, recuerde girar la llave de contacto a la posición **STOP** para evitar que se descargue la batería.

Si después del choque no hay pérdidas de combustible o daños en los dispositivos eléctricos del coche (por ejemplo, los faros) y éste puede arrancar, reactive el interruptor de bloqueo del combustible procediendo como sigue.



### **ADVERTENCIA**

*Si después de un choque, advierte olor de combustible o nota pérdidas en el sistema de alimentación, no reactive el interruptor, para evitar riesgos de incendio.*

## DESBLOQUEO DE LAS CERRADURAS EN CASO DE ACCIDENTE

En caso de colisión en el que se haya activado el interruptor inercial, las cerraduras de las puertas se desbloquean automáticamente, para permitir a los primeros auxilios acceder al habitáculo desde el exterior.



### ADVERTENCIA

*De todas formas, la apertura de las puertas desde el exterior depende de las condiciones en las que han quedado las mismas después del choque: si una puerta está deformada puede ser imposible abrirla aunque la cerradura esté desbloqueada. En este caso intente abrir las otras puertas del coche.*

## REACTIVACIÓN DEL INTERRUPTOR DE BLOQUEO AUTOMÁTICO DEL COMBUSTIBLE

Para reactivar el interruptor de bloqueo automático del combustible, presione el pulsador (fig. 153), ubicado debajo del asiento del conductor.



### ADVERTENCIA

*Antes de reactivar el interruptor de bloqueo automático del combustible, controle cuidadosamente que no hayan pérdidas o que los dispositivos eléctricos del coche no estén dañados (por ejemplo, los faros).*

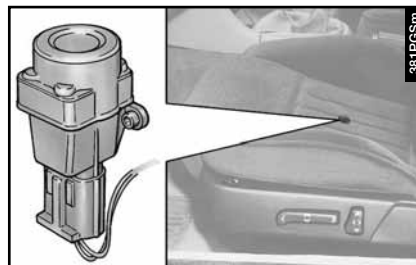


fig. 153

## **PRESERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

El diseño y la realización del coche se han efectuado teniendo como objetivo no sólo los aspectos tradicionales de prestaciones y seguridad, sino también teniendo en cuenta cada vez más los problemas de respeto y preservación del medio ambiente.

La selección de los materiales, de las técnicas y los dispositivos especiales son el resultado de un trabajo que permite limitar drásticamente la influencia nociva en el medio ambiente, garantizando el respeto de las normativas internacionales más rigurosas.

## **USO DE MATERIALES NO NOCIVOS PARA EL MEDIO AMBIENTE**

Ningún componente del coche contiene amianto. Los rellenos y el sistema de climatización no llevan CFC (Clorofluorocarburos), los gases que se estiman como responsables de la destrucción de la capa de ozono.

Los colorantes y los revestimientos anticorrosión de los bulones no contienen ni cadmio ni cromo, que pueden contaminar el aire y las capas acuíferas.

## **DISPOSITIVOS PARA REDUCIR LAS EMISIONES** (motores de gasolina)

### **Convertidores catalíticos**

El sistema de escape está dotado de un sistema de catalizadores, constituidos por aleaciones de metales nobles alojados en contenedores de acero inoxidable que resisten a las altas temperaturas de funcionamiento.

Los catalizadores convierten los hidrocarburos no quemados, el óxido de carbono y los óxidos de nitrógeno que se encuentran en los gases de escape (aunque en cantidad mínima, gracias a los sistemas de encendido e inyección electrónica) en compuestos no contaminantes.



### **ADVERTENCIA**

***Debido a la alta temperatura alcanzada durante el funcionamiento por los convertidores catalíticos, se aconseja no aparcar el coche por encima de materiales que presentan un peligro de inflamabilidad (papel, aceites combustibles, hierba, hojas secas, etc.).***

### **Sonda Lambda**

Las sondas Lambda miden el contenido de oxígeno presente en los gases de escape.

Las señales transmitidas por las sondas Lambda, son utilizadas por la centralita electrónica del sistema de inyección y encendido para la regulación de la mezcla aire-combustible.

### **Sistema antievaporación**

(sólo versiones de gasolina)

Siendo imposible, también con el motor apagado, impedir la formación de los vapores de gasolina, se ha desarrollado un sistema que “atrapa” estos vapores en un recipiente especial de carbón activo.

Durante el funcionamiento del motor estos vapores son aspirados y enviados a la combustión.

## **DISPOSITIVOS PARA REDUCIR LAS EMISIONES** (motores diesel)

### **Convertidor catalítico oxidante**

Convierte las sustancias contaminantes presentes en los gases de escape (óxido de carbono, hidrocarburos no quemados y partículas) en sustancias inocuas, reduciendo los humos y el olor típico de los gases de escape de los motores de gasóleo.

El convertidor catalítico está formado por una envoltura metálica de acero inoxidable que contiene el cuerpo cerámico de estructura alveolar, donde se encuentra el metal noble encargado de la acción catalizadora.

### **Sistema de recirculación de los gases de escape (E.G.R.)**

Realiza la recirculación, es decir, vuelve a utilizar una parte de los gases de escape, con un porcentaje que varía según las condiciones de funcionamiento del motor.

Constituye una ventaja sobre todo para el control de los óxidos de nitrógeno.



## EMPLEO CORRECTO DEL COCHE

*La lectura atenta de este capítulo y el respeto de sus indicaciones, sugerencias y prescripciones le permitirá obtener del coche el rendimiento máximo en términos de seguridad, prestaciones, fiabilidad y duración.*

*En la mayoría de los casos se trata de un comportamiento de carácter general.*

*En cambio, en otros casos puede tratarse de funcionamientos especiales exclusivos.*

*Por lo tanto, preste la máxima atención a lo que está a punto de leer, porque le permitirá aprovechar al máximo de su coche.*

ARRANQUE DEL MOTOR .....	pág. 134
CONDUCCIÓN SEGURA .....	136
NEUMÁTICOS INVERNALES.....	147
CADENAS DE NIEVE .....	147
CONDUCCIÓN ECONÓMICA Y CON RESPETO POR EL MEDIO AMBIENTE .....	148
ARRASTRE DE REMOLQUES .....	152
INACTIVIDAD DEL COCHE .....	155
INSTALACIÓN DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS/ELECTRÓNICOS .....	156
TRANSMISORES DE RADIO Y TELÉFONOS MÓVILES .....	156

## ARRANQUE DEL MOTOR

**ADVERTENCIA** El coche lleva un dispositivo electrónico de bloqueo del motor. En caso de no arrancar, véase “El sistema Alfa Romeo CODE”.



Se aconseja, en el primer periodo de uso, no solicitar al coche las máximas prestaciones (por ejemplo aceleraciones exageradas, recorridos excesivamente largos a regímenes máximos, frenazos excesivamente intensos, etc.).



### ADVERTENCIA

*Es sumamente peligroso hacer funcionar el motor en lugares cerrados. El motor consume oxígeno y produce óxido de carbono, gas muy tóxico y letal.*

El conmutador de contacto va dotado de un dispositivo de seguridad que en caso de que el motor no arranque obliga a colocar la llave en posición de **STOP** antes de repetir la maniobra de arranque.

De igual forma, cuando el motor está en marcha, el dispositivo impide el paso de la posición **MAR** a la posición **AVV**.

### PROCEDIMIENTO PARA LAS VERSIONES DE GASOLINA

#### Con motor frío:

- 1) Accione el freno de mano.
- 2) Controle que los sistemas y los servicios eléctricos, especialmente los de alta absorción (por ejemplo, la luneta térmica) estén desactivados.
- 3) Ponga la palanca del cambio en punto muerto y pise a fondo el pedal del embrague sin pisar el acelerador.
- 4) Gire la llave de arranque en posición **AVV** y soltárla en cuanto el motor arranque.



**Con el motor apagado no dejar la llave de contacto en posición MAR.**




5) En caso de que no arranque el motor, colocar la llave en posición **STOP** y luego repetir el procedimiento.

#### Con motor caliente:

- 1) Accione el freno de mano.
- 2) Controle que los sistemas y los servicios eléctricos, especialmente los de alta absorción (por ejemplo, la luneta térmica) estén desactivados.
- 3) Ponga la palanca del cambio en punto muerto y pise a fondo el pedal del embrague sin pisar el acelerador.
- 4) Gire la llave de arranque en posición **AVV** y soltárla en cuanto el motor se haya puesto en marcha.
- 5) En caso de que el motor no arranque al primer intento, colocar la llave de contacto en posición **STOP** y luego repetir el procedimiento pisando ligeramente el pedal del acelerador, sin actuar reiteradamente en el mismo.

**ADVERTENCIA** Si el arranque es difícil no insistir con intentos prolongados para no dañar el catalizador sino dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

## PROCEDIMIENTO PARA VERSIONES DIESEL

- 1) Accione el freno de mano.
- 2) Ponga la palanca del cambio en punto muerto y pise a fondo el pedal del embrague sin pisar el acelerador.
- 3) Colocar la llave de contacto en posición **MAR**. En el cuadro de instrumentos se enciende el testigo .
- 4) Esperar que se apague el testigo , lo que se produce más rápidamente cuanto más caliente está el motor. Con el motor muy caliente el tiempo de encendido del testigo puede ser tan rápido que puede ser que no se vea.
- 5) Colocar la llave de contacto en posición **AVV** inmediatamente después del apagado del testigo . Esperar demasiado significa inutilizar el trabajo de calentamiento de las bujías.



**Para versiones/países donde se monte, el parpadeo del testigo  durante 30 segundos aproximadamente después del arranque del motor indica una avería en el sistema de precalentamiento de las bujías. En dicho caso dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

**ADVERTENCIA** Los dispositivos eléctricos que absorben mucha energía ( acondicionador de aire, luneta térmica, etc.) se desactivan automáticamente durante la fase de arranque.

Si el motor no se pone en marcha al primer intento, es preciso volver a colocar la llave de contacto en posición de **STOP** antes de repetir el arranque.

Si el arranque es difícil (con el sistema Alfa Romeo CODE eficiente), no insistir con intentos prolongados.

Utilizar exclusivamente una batería auxiliar en caso de que se observe que la causa es debida a la carga insuficiente de la de a bordo. No utilizar nunca un cargador de batería para poner en marcha el motor (véase “Si se descarga la batería” en el capítulo “Qué hacer si”).

## CALENTAMIENTO DEL MOTOR

- Ponerse en marcha lentamente, haciendo girar el motor a regímenes medios sin bruscas aceleraciones.
- En los primeros kilómetros no requerir el máximo de las prestaciones, sino esperar a que la temperatura del agua de refrigeración haya llegado a 50-60°C.

## APAGADO DEL MOTOR

- Soltar el pedal del acelerador y esperar a que el motor llegue al régimen mínimo.
- Girar la llave de arranque en posición de **STOP** y apagar el motor.

**ADVERTENCIA** Después de un recorrido difícil o severo, es mejor que el motor “recupere el aliento” dejándolo en ralentí antes de apagarlo para que descienda la temperatura en el alojamiento del motor.



Sobre todo para los coches dotados de turbocompresor, pero en general para cualquier coche, se aconseja evitar bruscas aceleraciones inmediatamente antes de apagar el motor.

El “golpe de acelerador” no sirve de nada, hace consumir inútilmente combustible y puede provocar graves daños a los rodamientos del rotor del turbocompresor.

## ARRANQUE DE EMERGENCIA



No efectuar arranques de empuje, con remolcado o aprovechando una cuesta abajo. Esta operación causa daños irreparables al catalizador.

### Arranque con batería auxiliar

En caso de que el motor no se ponga en marcha (con el sistema Alfa Romeo CODE eficiente), utilizar una batería auxiliar actuando como se indica en el capítulo “Qué hacer si”.

## CONDUCCIÓN SEGURA

En este párrafo se dan sugerencias e indicaciones para un uso correcto y seguro del coche en las condiciones de uso más comunes.

Además se indican una serie de sugerencias, relativas a los órganos principales del coche, cuyo respeto es la base de la seguridad de marcha.

### ANTES DE EMPRENDER LA MARCHA

Antes de emprender la marcha, sobre todo si nos preparamos para realizar un viaje, se aconseja efectuar las operaciones siguientes:

- Regular el asiento, el volante y los espejos retrovisores para obtener una posición correcta de conducción.
- Comprobar que ningún obstáculo limita el recorrido de los pedales, con una consideración especial del pedal del freno.
- Si se transportan niños atenerse a las disposiciones indicadas en el párrafo “Transportar niños con seguridad” del capítulo “Conocimiento del coche”.

- Controlar el funcionamiento del avisador acústico.

- Controlar el funcionamiento y las condiciones de desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas.

- Controlar el funcionamiento de las luces exteriores y de ser necesario limpiar los grupos ópticos.

- Comprobar antes de partir, sobre todo en caso de viajes nocturnos, la orientación correcta del haz luminoso.

- Controlar que no hay pérdidas de aceite o de otros líquidos debajo del coche.

- Cerciorarse de que el equipaje está almacenado correctamente.

- Además de Vd., comprobar que todos los pasajeros se han abrochado los cinturones de seguridad.

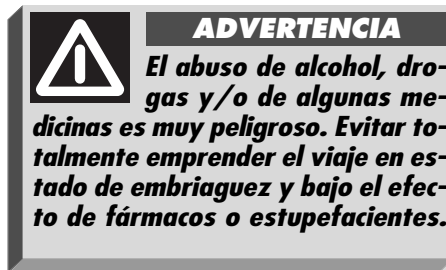
- Comprobar que el freno de mano está desactivado y que los testigos del tablero de instrumentos no indican anomalías. Para evitar movimientos accidentales del coche, desactivar el freno de mano con el freno de pedal pisado.

Además hay que tener en cuenta que:

- Los largos viajes han de afrontarse en condiciones de forma excelentes y han

de programarse de ser posible, sobre todo en los periodos en que la gente se desplaza por turismo.

- Una alimentación ligera, a base de alimentos fáciles de digerir, ayudará a mantener los reflejos rápidos y la concentración necesaria para conducir con seguridad.



## **DURANTE EL VIAJE**

- Conducir con prudencia también significa ponerse en condiciones de poder prevenir un comportamiento incorrecto o imprudente de los demás, respetar los límites de velocidad y ocupar en la marcha por autopista el carril de la derecha.

- Usar los indicadores en caso de cambio de dirección.

- Encender las luces exteriores al atardecer.

- Mantener la distancia de seguridad desde el vehículo anterior; esta distancia varía en función de la velocidad, de las condiciones meteorológicas y de las condiciones del tráfico y de la carretera.

- No conducir con la mano apoyada en la palanca del cambio; el esfuerzo ejercido involuntariamente, aunque sea poco, determina un desgaste inútil de los elementos de la caja del cambio.

- No conducir con el cambio en punto muerto.

- No apoyar inútilmente el pie en el pedal del embrague; esta costumbre puede provocar el desgaste prematuro de los componentes de este órgano.

- No conducir durante muchas horas consecutivas; detenerse periódicamente, utilizando estas pausas para hacer un poco de movimiento y templar el físico.

- Efectuar un recambio del aire constantemente recurriendo a las numerosas posibilidades de regulación que ofrece el sistema de calefacción y de ventilación o de climatización.



## ADVERTENCIA

**Comprobar siempre que, además de Vd., también los demás pasajeros del coche lleven los cinturones de seguridad abrochados. Viajar sin cinturones abrochados aumenta el riesgo de lesiones graves o muerte en caso de colisión.**

— No marchar cuesta abajo con el motor apagado: en estas condiciones no se pueden utilizar la dirección asistida, el servofreno ni el freno motor, por lo tanto la acción frenante requeriría un mayor esfuerzo en el pedal del freno y el volante un esfuerzo notablemente superior.

— En caso de parada por avería, aparcarse el coche fuera de la carretera, accionar las luces de emergencia y preparar el triángulo para indicar la presencia del coche. De todas formas, atenerse a las normas vigentes del Código de la circulación.

## EN ESTACIONAMIENTO

Teniendo que dejar el coche parado, actuar como se indica a continuación:

- Apagar el motor.
- Tirar del freno de mano.
- Engranar la 1ª marcha si el coche va cuesta arriba o la marcha atrás si el coche va cuesta abajo. En el coche con cambio automático, colocar la palanca en posición **P**.
- Girar las ruedas delanteras para garantizar la parada inmediata del coche en caso de desenganche accidental del freno de mano.



**Con el motor apagado no dejar la llave de contacto en posición MAR para evitar que una absorción inútil de corriente descargue la batería.**



## ADVERTENCIA

**No dejar nunca niños en el coche sin vigilancia; al alejarse del coche extraer siempre las llaves del conmutador de encendido y llevárselas consigo.**

## CONDUCCIÓN NOCTURNA

Viajar de noche supone un mayor esfuerzo físico y nervioso, por tanto a continuación ofrecemos algunas sugerencias:

— Conducir con mucha prudencia, reduciendo la velocidad de ser necesario y sobre todo en carreteras sin iluminación.

— Mantener más distancia de seguridad respecto a la conducción diurna: de hecho es más difícil evaluar la velocidad de un vehículo cuando se ven sólo las luces.

— Pararse y descansar adecuadamente a los primeros síntomas de somnolencia. Continuar sería un peligro para sí y para los demás.

— Cerciorarse de la orientación correcta de los faros, si están demasiado bajos reducen la visibilidad, si están demasiado altos pueden molestar a los demás automovilistas.

— Usar las luces de carretera sólo fuera de los centros habitados y cuando se tenga la certidumbre de no molestar a los demás automovilistas.

— Quitar las luces de carretera y pasar a las luces de cruce cruzándose con los otros vehículos.

— Mantener los faros y los grupos ópticos traseros siempre limpios.

## **CONDUCCIÓN EN CONDICIONES METEOROLÓGICAS ADVERSAS**

La lluvia y la niebla pueden representar un peligro si el estilo de conducción no se adapta a las condiciones atmosféricas especiales; a continuación se indican algunas sugerencias:

— Si la carretera está mojada y el roce entre las ruedas y el asfalto se ha reducido notablemente, por lo tanto los espacios de frenado y el agarre en las curvas disminuyen.

Reducir la velocidad y mantener una mayor distancia con los vehículos que están delante.

— La lluvia intensa y la niebla reducen la visibilidad; respetando las normas vigentes locales, incluso de día encender las luces de cruce sobre todo para que los demás nos puedan ver mejor.

— No entrar en baches o tramos de carretera inundados a gran velocidad: el fenómeno de acuaplaning puede hacer perder el control del coche.

— Si la visibilidad exterior ya es reducida, garantizar por lo menos un desempañamiento eficiente de los cristales, colocando

los mandos de ventilación como se indica en el capítulo “Conocimiento del coche”.

— Comprobar las condiciones de las escobillas de los limpiaparabrisas.

— Si la niebla es muy densa evitar en lo posible emprender un viaje y, de no poder evitarlo, marchar con gran prudencia moderando la velocidad y evitando los adelantamientos si es posible.

— En caso de tener que parar por fuerza el coche (averías, imposibilidad de seguir por visibilidad nula, etc.) colocarse ante todo fuera de las carriles de marcha. Luego encender las luces de emergencia y, de ser posible, las luces de cruce.

## **CONDUCCIÓN POR LA MONTAÑA**

Conducir por la montaña requiere una atención especial; a continuación damos algunos consejos:

— Antes de emprender un viaje por la montaña, controlar el nivel de los líquidos (aceite motor, frenos y refrigeración) y las condiciones de los neumáticos.

— En las carreteras cuesta abajo, usar el freno motor, engranando las marchas ba-

jas para que no se recalienten los frenos.

— No ir cuesta abajo en absoluto con el motor apagado o en punto muerto y mucho menos con la llave de contacto extraída.

— Conducir a velocidad moderada, evitando “cortar” las curvas.

— Recordar que el adelantamiento cuesta arriba es más lento y por tanto requiere una carretera libre. Si se nos adelanta cuesta arriba, facilitar el adelantamiento al otro coche.

## **CONDUCCIÓN EN INVIERNO**

Si la temperatura desciende por debajo de 0°C o en caso de nieve o hielo se aconseja lo siguiente:

— Antes de emprender la marcha controlar que las escobillas del limpiaparabrisas no están “pegadas” al parabrisas.

— Quitar la nieve de la toma de aire (rejilla) en la base del parabrisas.

— No quedar detenidos durante mucho tiempo en la nieve alta con el motor en marcha: la nieve podría desviar el óxido de carbono de los gases de escape en el habitáculo.

— Comprobar que los frenos y los neumáticos están en perfectas condiciones.

– Comprobar que el líquido detergente situado en el depósito del lavacristal/lavafaros posee propiedades anticongelantes y anticalcáreas.

– Usar principalmente el freno motor y evitar frenar bruscamente.

– Durante el invierno, incluso las carreteras aparentemente secas pueden presentar trozos helados. Por lo tanto, tener cuidado al recorrer tramos de carretera que están poco expuestos al sol, costeados por árboles o rocas, en los cuales puede haber quedado hielo.

**ADVERTENCIA** Para evitar daños a los neumáticos no marchar por tramos sin nieve con las cadenas montadas. En casos extremos marchar muy lentamente y quitar las cadenas lo antes posible. Durante la marcha en un firme con nieve, con las cadenas de nieve montadas, puede ser útil desactivar la función ASR del sistema VDC (donde se monte): de hecho, en estas condiciones el deslizamiento de las ruedas motrices en fase de arranque permite obtener más tracción.

## **FRENOS**

Los frenos son un órgano fundamental para la seguridad de la conducción y por lo tanto es muy importante que siempre sean totalmente eficientes.

Para usar correctamente los frenos y para asegurar una mayor eficiencia y un menor desgaste de los mismos, se aconseja atenderse a las advertencias siguientes:

– No conducir con el pie apoyado en el pedal del freno.

– Comprobar que el movimiento del pedal no está obstaculizado por la alfombra o cualquier otro objeto.

– Controlar la eficiencia del sistema de frenos sobre todo antes de un largo viaje.

– Controlar, en el tablero de instrumentos, el testigo (ⓘ) de nivel mínimo del líquido de los frenos y del freno de mano: si durante la marcha el testigo (ⓘ) se ilumina y permanece encendido, comprobar que el freno de mano no está accionado, detener inmediatamente el vehículo y comprobar el nivel del líquido de los frenos; si el nivel es irregular será preciso eliminar inmediatamente la anomalía en el circuito. Cuando se enciende el testigo (ⓘ), al pisar el pedal del freno, significa que los forros de los frenos delanteros han llegado al espesor mínimo permitido; sustituirlos lo antes posible en los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

– El líquido de los frenos es higroscópico (es decir, absorbe humedad); por lo tanto, sustituirlo cada dos años, indepen-

dientemente de los kilómetros recorridos, para evitar anomalías del frenado.

## **SERVOFRENO**

El coche va equipado con servofreno (activo sólo con el motor en marcha). Con el motor parado se requiere un mayor esfuerzo para obtener el mismo efecto frenante.

## **SISTEMA ANTIBLOQUEO DE LAS RUEDAS (ABS)**

El coche va dotado de sistema antibloqueo de las ruedas (ABS) con corrector de frenado electrónico (EBD); se aconseja tener en cuenta las recomendaciones siguientes:

– Durante la acción frenante el pedal puede estar sujeto a ligeras pulsaciones que indican la activación del sistema de antibloqueo de las ruedas.

– Las prestaciones del sistema, en términos de seguridad activa, no han de llevar a que el conductor corra riesgos inútiles e injustificados.

– La conducta del conductor ha de ser adecuada a las condiciones atmosféricas, a la visibilidad y al tráfico.

— La desaceleración máxima posible siempre depende de la adherencia entre el neumático y el firme. Es obvio que, con nieve y hielo, la adherencia cobra valores muy reducidos y por tanto, en estas condiciones, el espacio de parada es grande, incluso con el sistema ABS.



#### ADVERTENCIA

**El ABS no exime al conductor de un comportamiento prudente sobre un terreno con hielo, con nieve o mojado.**



#### ADVERTENCIA

**El coche va dotado de corrector electrónico de frenado (EBD). El encendido simultáneo de los testigos (ABS) y (!) con el motor en marcha indica una anomalía del sistema EBD; en este caso, al frenar bruscamente se puede obtener un bloqueo precoz de las ruedas traseras, con posibilidad de derrapar. Conduciendo con cuidado dirigirse inmediatamente al taller autorizado Alfa Romeo más cercano para comprobar el sistema.**



#### ADVERTENCIA

**El encendido del testigo (ABS) solamente con el motor en marcha indica normalmente una anomalía sólo del sistema ABS. En este caso, el sistema de frenos mantiene su eficacia, aunque no disponga del dispositivo antibloqueo. En estas condiciones también el funcionamiento del sistema EBD puede estar reducido. También en este caso se aconseja dirigirse inmediatamente al taller autorizado Alfa Romeo más cercano conduciendo con cuidado para evitar frenazos bruscos, para comprobar la instalación.**

#### **BRAKE ASSIST (asistencia durante los frenazos de emergencia)**

El sistema, que no se puede excluir, reconoce los frenazos de emergencia en función de la velocidad con la que se pisa el pedal del freno, permitiendo intervenir más rápidamente en el sistema de frenado. En los coches equipados con sistema VDC, el Brake Assist se desactiva en caso de avería del mismo VDC y esta situación se indica con el testigo correspondiente encendido.

#### **SISTEMA VDC (VEHICLE DYNAMICS CONTROL)**

El VDC es un sistema electrónico de control de la estabilidad del coche que, actuando en el par del motor y frenando de manera diferenciada las ruedas, en caso de pérdida de adherencia contribuye a volver a colocar el coche en la trayectoria correcta.

Cuando los sensores detectan las condiciones que podrían llevar al deslizamiento del coche, el sistema VDC interviene en el motor y en los frenos generando un par estabilizador.



#### ADVERTENCIA

**Las prestaciones del sistema, en términos de seguridad activa, no han de inducir al conductor en correr riesgos inútiles e injustificados. La conducta de conducción siempre ha de ser apropiada a las condiciones del firme de la carretera, a la visibilidad y al tráfico. La responsabilidad para la seguridad por carretera siempre pertenece al conductor del coche.**



### **ADVERTENCIA**

***El sistema VDC ayuda al conductor a mantener el control del coche en caso de pérdida de adherencia de los neumáticos. Las fuerzas inducidas por el sistema VDC para controlar la pérdida de estabilidad del coche siempre dependen de la adherencia entre el neumático y el firme de la carretera.***

El sistema VDC se activa automáticamente al arrancar el coche y no puede desactivarse. En cambio, se puede desactivar la intervención del sistema ASR presionando el pulsador correspondiente en la consola central.

### **FUNCIÓN ASR (ANTISLIP REGULATION): GENERALIDADES**

La función ASR forma parte del sistema VDC. Controla la tracción del coche y se activa automáticamente cada vez que se produce el deslizamiento de una o ambas ruedas motrices.

### **DIRECCIÓN ASISTIDA**

La dirección asistida hidráulica es activa sólo con el motor en marcha, en caso contrario es preciso ejercer un esfuerzo mayor en el volante.

Siendo la dirección un órgano mecánico muy vinculado a la seguridad de conducción, es preciso, en caso de que se sospeche una anomalía, parar el coche y dirigirse inmediatamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

**ADVERTENCIA** Mantener el volante girado hasta el final de carrera, en ambas direcciones, sólo para el tiempo estrictamente necesario.

### **CRISTALES**

No aplicar calcomanías y otras leyendas en los cristales; pueden distraer y obstaculizar la visibilidad.

### **ESCOBILLAS LIMPIAPARABRISAS**

Controlar periódicamente las escobillas. Las escobillas consumidas y sucias pueden reducir notablemente la visibilidad. Limpiar habitualmente los cristales quitando la grasa, la suciedad y el alquitrán. De esta forma se alargará notablemente la duración de las escobillas. Antes de accionar el limpiaparabrisas eliminar la nieve o el hielo que puedan encontrarse en el mismo.



**Para sustituir las escobillas atenerse a las instrucciones contenidas en los paquetes disponibles de recambio y a las indicaciones del capítulo "Mantenimiento del coche" del presente libro.**

En caso de temperaturas por debajo de cero, antes de accionar los limpiaparabrisas, comprobar que el hielo no ha bloqueado la parte de goma contra el cristal. De ser necesario, desbloquear con un producto antihielo.

No accionar los limpiaparabrisas en el cristal seco.

## RUEDAS



### ADVERTENCIA

*El gato se usa exclusivamente para sustituir las ruedas; no efectuar ninguna operación bajo el coche cuando éste se levante con el gato.*

Las ruedas (llantas y neumáticos) instaladas por la fábrica son las más adecuadas para las características del coche y garantizan la máxima seguridad y confort en todas las condiciones normales de conducción.

Antes de sustituir las llantas o los neumáticos montados en el coche, consultar el cuadro de los tipos permitidos indicados en el capítulo "Características técnicas" del presente libro o dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

De todas formas atenerse al acoplamiento llanta-neumático de la dotación original.



### ADVERTENCIA

*Quedando invariadas las dimensiones prescritas, para la seguridad de marcha y el funcionamiento correcto de los sistemas VDC, ASR y ABS es indispensable que los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, en condiciones perfectas y sobre todo del tipo y de la marca prescritos.*

### Rueda de repuesto

Los coches equipados con neumáticos 215/55 R16 (\*) ó 225/45 R17 tienen la rueda de repuesto igual que las ruedas en dotación. En cambio, los coches equipados con neumáticos 235/40 R18 tienen la rueda de repuesto con llanta de acero y neumático 215/55 R16 (\*).

(\*) Para las versiones/países donde esté previsto neumáticos 205/55 R16.



### ADVERTENCIA

*En los coches equipados con neumáticos 235/40 R18 y rueda de repuesto con neumático 215/55 R16 (\*), siendo la rueda de repuesto distinta de las ruedas en dotación, esta última debe utilizarse respetando las advertencias que se indican a continuación. (\*) Para las versiones/países donde esté previsto neumáticos 205/55 R16.*

### ADVERTENCIAS (para el empleo de la rueda de repuesto distinta de las ruedas en dotación)

- La rueda de repuesto debe utilizarse sólo en caso de emergencia.
- Su empleo debe reducirse al mínimo indispensable y no se debe superar la velocidad de 80 km/h.
- Cuando se usa la rueda de repuesto, las características de conducción cambian: por lo tanto, evite los acelerones y los frenazos, los virajes bruscos y las curvas tomadas a gran velocidad.

– Controle periódicamente que la presión de la rueda de repuesto sea de 2,7 bar (2,7 kg/cm<sup>2</sup>).

– No está permitido emplear contemporáneamente dos o más ruedas de repuesto. Haga reparar y vuelva a montar la rueda sustituida lo antes posible.

## Llantas

Los bulones se apretarán a un par de 86 Nm (8,8 kgm).

## Neumáticos

Los neumáticos instalados en el coche son “tubeless”, es decir, sin cámara de aire. Para obtener el máximo confort de marcha, la máxima seguridad y una larga duración de los neumáticos, se aconseja atenderse a las recomendaciones siguientes:

– Con neumáticos nuevos no marchar a una velocidad máxima en los primeros 100 km de recorrido.

– Antes de abordar curvas estrechas aunque las prestaciones del coche lo permitan, reducir la velocidad.

– Evitar acelerar o frenar bruscamente sobre todo si no es necesario.

– No marchar mucho tiempo a una velocidad alta y constante sobre todo en terrenos irregulares.

– Cuidar el equilibrado de las ruedas y la posición correcta del eje delantero y del eje trasero.

– Evitar choques violentos en los lados de los neumáticos (por ejemplo al aparcar el coche).

– No manipular en absoluto la válvula de hinchado.

– No introducir herramientas de ningún tipo entre la llanta y el neumático.

– Si la llanta presenta una deformación, sustituirla.

– En caso de caída de presión anormal sustituir la rueda y hacer controlar su estanqueidad.

– Para el equilibrado utilizar contrapesos específicos para neumáticos tubeless. Para el equilibrado de las ruedas de aleación ligera utilizar sólo contrapesos originales Alfa Romeo.

– La presión de los neumáticos, incluyendo la rueda de repuesto, ha de ser la prescrita en el capítulo “Características técnicas” del presente libro.

– Hacer controlar periódicamente los

neumáticos para comprobar que no hayan sufrido daños.

– Los neumáticos desgastados, de origen desconocido o envejecidos (más de 6 años) han de usarse sólo en caso de emergencia y con precaución.

– Con neumáticos tubeless no se utilizarán cámaras de aire.

– Evitar dejar el coche aparcado mucho tiempo apoyado a la esquina de una acera o a otra irregularidad del firme de la carretera.

– Hacer controlar periódicamente la profundidad de la banda de rodadura, respetando el mínimo previsto por la ley.

**ADVERTENCIA** Algunos tipos de neumáticos van dotados de indicador de desgaste; la sustitución se efectuará en cuanto estos indicadores se vean en la banda de rodadura.

Controlar periódicamente que los neumáticos no presentan un desgaste irregular de la banda de rodadura; en tal caso dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo que eliminarán las causas de dicha irregularidad.

El desgaste de la banda de rodadura aumenta el peligro de acuaplaning en los firmes mojados.

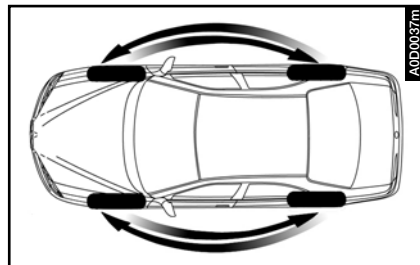


fig. 1

Para permitir un desgaste uniforme entre los neumáticos del eje delantero y los del eje trasero, se aconseja intercambiar los neumáticos entre los dos ejes cada 10.000 - 15.000 km manteniéndolos por el mismo lado del coche para no invertir el sentido de rotación (**fig. 1**).

**Nota para neumáticos unidireccionales:** Los neumáticos unidireccionales llevan en la parte lateral algunas flechas que indican el sentido de rodadura (rotation). En caso de sustitución de una rueda (por ejemplo debido a un pinchazo) podría producirse una no coincidencia entre el sentido de las flechas grabadas en el neumático de la rueda de repuesto y el sentido de rodadura de la rueda que se ha de sustituir. Incluso en estas condiciones, el neumático mantiene sus características en términos de seguridad. De todas formas, se aconseja hacer reparar y montar la rueda lo antes posible, ya que las mejores prestaciones se consiguen cuando el sentido de rodadura de todos los neumáticos es coherente con el sentido que indican las flechas.

## Presión y desgaste de los neumáticos

Mantener la presión correcta de hinchado afecta no sólo a la duración de los neumáticos, sino a la misma seguridad de marcha ya que incide en la estabilidad del vehículo.

La presión de cada neumático, incluyendo el de repuesto, ha de controlarse periódicamente y antes de emprender largos viajes.

El control de la presión de los neumáticos se realizará en frío; utilizar un manómetro ateniéndose a los valores indicados en el capítulo "Características técnicas".

Una presión incorrecta provoca un desgaste anormal de los neumáticos (**fig. 2**):

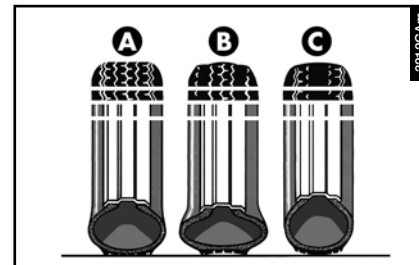


fig. 2

**A - Presión normal:** banda de rodadura desgastada uniformemente.

Una presión de hinchado correcta del neumático garantiza su máxima duración y el mayor rendimiento, ya que la banda de rodadura trabaja en toda la anchura y el consumo es más uniforme.

Esta condición también comporta:

- Una estabilidad mejor del vehículo.
- El máximo deslizamiento y precisión de la dirección.
- Un consumo más ajustado de combustible, debido a la menor resistencia al arrastre de la rueda.

**B - Presión insuficiente:** banda de rodadura particularmente desgastada en los bordes.

Una presión de hinchado insuficiente del neumático supone un consumo irregular de la banda de rodadura (mayor en las bandas laterales) y un recalentamiento del mismo que puede llevar a que se desprendan los elementos del neumático y causar daños a la carcasa del mismo.

Estos daños podrían hacer que se deshinchara repentinamente o explotara el neumático.

**C - Presión excesiva:** banda de rodadura muy desgastada en el centro.

Una presión de hinchado excesiva en cambio supone:

- El consumo irregular de la banda de rodadura, más marcado en la parte central de la misma.
- La disminución del confort del coche.
- Más vulnerabilidad del neumático a los choques.

**ADVERTENCIA** Al utilizar el coche, la presión aumenta naturalmente. En caso excepcional de control con el neumático caliente, no reducir la presión.

## Equilibrado de las ruedas

Cada rueda con su neumático, se equilibra estática y dinámicamente en la fábrica. Cuando se sustituyen los neumáticos habrá que reequilibrar las ruedas, para evitar la inestabilidad durante la conducción, desgaste de los órganos de la dirección y consumo irregular de los neumáticos.



**Para equilibrar las ruedas de aleación ligera usar sólo contrapesos originales Alfa Romeo.**

## NEUMÁTICOS INVERNALES

Son neumáticos estudiados específicamente para la marcha sobre nieve e hielo, a montar en sustitución de los que son en dotación con el coche.

Use neumáticos invernales de la mismas dimensiones que los de en dotación con el coche.

Los Servicios Autorizados Alfa Romeo están encantados en ofrecerles consejos sobre la elección del neumático piú adaptado para el uso al que el Cliente tiene la intención de destinar.

Para el tipo de neumático a adoptar, para las prestaciones de inflado y las relativas características de los neumáticos invernales, aténgase escrupulosamente a lo indicado en el capítulo "Características técnicas".

Las características invernales de dichos neumáticos se reducen considerablemente cuando la profundidad de la banda de rodadura es inferior a 4 mm. En este caso, es oportuno sustituirlos.

Las características específicas de los neumáticos invernales hacen que, en condiciones ambientales normales o en caso de largos recorridos por autopista, sus prestaciones resulten inferiores, respecto a las de los neumáticos de dotación normal.

Por lo tanto, hay que limitar su empleo a las prestaciones para las cuales han sido concebidos.

**ADVERTENCIA** Cuando se utilizan neumáticos invernales con índice de velocidad máxima inferior a la que puede alcanzar el coche (aumentada del 5%), habría que colocar en el habitáculo bien en evidencia para el conductor, una señalización de cautela que indique la velocidad máxima permitida por los neumáticos invernales (como previsto por Direttiva CE).

Monte en las cuatro ruedas neumáticos iguales (marca y perfil) para garantizar mayor seguridad durante la marcha, en frenado, así como una buena maniobrabilidad.

Se recuerda que es oportuno no invertir el sentido de rotación de los neumáticos.

## CADENAS DE NIEVE

El uso de las cadenas de nieve está subordinado a las normas vigentes de cada país.

Las cadenas han de aplicarse sólo en los neumáticos de las ruedas motrices (delanteras). La característica deportiva del coche requiere usar tipos específicos de cadenas de nieve.

Antes de comprar o utilizar cadenas de nieve se aconseja dirigirse para información a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

Controlar la tensión de las cadenas tras haber recorrido algunas decenas de metros.

**ADVERTENCIA** Durante la marcha en un firme con nieve, con las cadenas de nieve montadas, puede ser útil desactivar la función ASR del sistema VDC (donde se monte): de hecho, en estas condiciones el deslizamiento de las ruedas motrices en fase de arranque permite obtener más tracción.



Las cadenas para la nieve se pueden montar sólo en ruedas con llantas de 6,5J x 16" y neumáticos 215/55 R16 (\*) o llantas de 7,5J x 17" y neumáticos 225/45 R17.

(\*) Para las versiones/paises donde esté previsto neumáticos 205/55 R16.



Cuando utilice las cadenas, mantenga una velocidad moderada, evite los baches, no suba los bordillos ni las aceras ni recorra tramos muy largos por carreteras sin nieve para no dañar los neumáticos, la suspensión ni la dirección.

## CONDUCCIÓN ECONÓMICA Y CON RESPETO POR EL MEDIO AMBIENTE

Las condiciones de uso y la conducta de conducción influyen directamente en el consumo de combustible y en el impacto medioambiental.

El automovilista siguiendo unas reglas sencillas puede, sin renunciar a conducir "brillantemente", evitar daños al medio ambiente y muy a menudo limitar al mismo tiempo los consumos.

A continuación se indican algunas sugerencias útiles que permiten obtener un ahorro en los gastos de gestión del coche y una reducción de las emisiones nocivas.

## CONSIDERACIONES GENERALES

### Mantenimiento del coche

Las condiciones del coche representan un factor importante que incide en el consumo de combustible así como en la tranquilidad de viaje y en la duración del coche mismo. Por este motivo es oportuno prestar atención al mantenimiento haciendo efectuar los controles y regulaciones según lo previsto por el Plan de Mantenimiento Programado (consulte los apartados ... bujías, ralenti, filtro del aire/gasóleo, puesta en fase).

### Neumáticos

Controle periódicamente la presión de los neumáticos con un intervalo no superior a 4 semanas: si la presión es demasiado baja el consumo aumenta ya que es mayor la resistencia de rodadura. Se hace notar que en estas condiciones aumenta el desgaste de los neumáticos y se perjudica el comportamiento del coche durante la marcha y por lo tanto su seguridad.

## **Cargas inútiles**

No viaje con el maletero demasiado cargado. El peso del coche (sobre todo en el tráfico urbano) y su alineación influyen en gran medida el consumo y su estabilidad.

## **Baca/portaesquí**

Retire la baca o el portaesquí del techo cuando ya no los utilice. Estos accesorios disminuyen la aerodinámica del coche influyendo negativamente en el consumo. En caso de que tenga que transportar objetos particularmente voluminosos, se recomienda que utilice un remolque.

## **Dispositivos eléctricos**

Utilice los dispositivos eléctricos sólo por el tiempo estrictamente necesario. La luneta térmica, los faros adicionales, los limpiaparabrisas, el ventilador de la instalación de calefacción necesitan una gran cantidad de energía, por lo tanto, al aumentar el consumo de corriente, aumenta también el consumo de combustible (hasta + 25% en el ciclo urbano).

## **El climatizador**

El climatizador representa otra carga que grava sensiblemente sobre el motor que hace aumentar el consumo (hasta +20% medianamente). Cuando la temperatura exterior lo permite, se recomienda que utilice las rejillas de ventilación.

## **Alerones aerodinámicos**

El uso de alerones aerodinámicos, no certificados para tal finalidad, puede penalizar la aerodinámica y el consumo.

## **ESTILO DE CONDUCCIÓN**

### **Puesta en marcha**

No caliente el motor con el coche parado ni en ralentí así como tampoco a regímenes más elevados: en estas condiciones el motor se calienta mucho más lentamente, aumentando el consumo y las emisiones. Se recomienda por lo tanto, partir inmediata y lentamente evitando los acelerones, de esta forma el motor se calentará más rápidamente.

### **Maniobras inútiles**

Evite los acelerones cuando está parado en un semáforo o antes de apagar el motor. Esta última maniobra, como también el doble embrague, son absolutamente inútiles en los coches modernos. Estas operaciones aumentan el consumo y la contaminación.

### **Selección de las marchas**

En cuanto las condiciones del tráfico y el recorrido por carreteras lo permitan, utilice una marcha más larga. Si usa una marcha corta para obtener una aceleración más deportiva se aumenta el consumo. Del mis-

mo modo, el uso inapropiado de una marcha larga aumenta el consumo, las emisiones y el desgaste del motor.

### **Velocidad máxima**

El consumo de combustible aumenta considerablemente cuando se aumenta la velocidad: es útil observar que pasando de 90 a 120 km/h se aumenta el consumo de +30% aproximadamente. Además, es conveniente mantener una velocidad lo más uniforme posible, evitando los frenazos y los acelerones superfluos, ya que incrementan el consumo de combustible y aumentan al mismo tiempo las emisiones. Por lo tanto, se recomienda conducir "suavemente" tratando de anticipar las maniobras para evitar peligros inminentes y respetar las distancias de seguridad con el fin de evitar bruscas deceleraciones.

### **Aceleración**

Acelerar violentamente llevando el motor a un elevado número de revoluciones. perjudica notablemente el consumo y las emisiones; conviene acelerar gradualmente y no sobrepasar el régimen de par máximo.

## **CONDICIONES DE EMPLEO**

### **Arranque en frío**

Recorridos muy breves y frecuentes arranques en frío impiden al motor alcanzar la temperatura óptima de funcionamiento. Se consigue un significativo aumento tanto del consumo (de +15 a +30% en ciclo urbano) como de las emisiones de sustancias nocivas.

### **Situaciones de tráfico y condiciones de la carretera**

Un consumo elevado está relacionado directamente sobre todo con las condiciones de tráfico intenso, por ejemplo cuando se viaja en caravanas con uso frecuente de marchas cortas, o bien, en las grandes ciudades donde hay una gran cantidad de semáforos.

También los recorridos con muchas curvas, caminos de montaña y carreteras con baches influyen negativamente el consumo.

### **Paradas en el tráfico**

Se recomienda apagar el motor durante las paradas prolongadas (ej.: pasos a nivel).

## **PRESERVACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS QUE REDUCEN LAS EMISIONES**

El funcionamiento correcto de los dispositivos anticontaminación no sólo garantiza el respeto del medio ambiente sino que también influye en el rendimiento del coche.

Mantener en buenas condiciones estos dispositivos es la primera regla para conducir de forma ecológica y económica al mismo tiempo.

La primera precaución es seguir escrupulosamente el Plan de Mantenimiento Programado.

Para los motores de gasolina, usar exclusivamente gasolina sin plomo.



**Si el arranque es difícil, no insistir con intentos prolongados. Evitar en especial las maniobras de empuje, el arrastre o aprovechar de carreteras cuesta abajo: son todas maniobras que pueden dañar los convertidores catalíticos.**

Para el arranque de emergencia utilizar exclusivamente una batería auxiliar.

Si durante la marcha el motor “gira mal”, seguir reduciendo al mínimo indispensable la petición de prestaciones del motor y dirigirse lo antes posible a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

Cuando se enciende el testigo de reserva, efectuar lo antes posible el repostaje. Un bajo nivel de combustible podría provocar una alimentación irregular del motor con un aumento inevitable de la temperatura de los gases de escape.

En las carreteras cuesta abajo es oportuno acelerar brevemente de vez en cuando. De esta forma se alarga la vida del catalizador.

No hacer funcionar el motor, aunque sólo sea por prueba, con una o varias bujías desconectadas.



### **ADVERTENCIA**

***En su funcionamiento normal, el catalizador desarrolla grandes temperaturas. Por lo tanto no aparcar el coche sobre material inflamable (hierba, hojas secas, hojas de pino, etc.): peligro de incendio.***

***No instalar otras protecciones contra el calor ni quitar las que ya existen, situadas en el catalizador y en el conducto de escape.***

***No rociar nada en el catalizador, en la sonda Lambda y en el conducto de escape.***



### **ADVERTENCIA**

***El incumplimiento de estas normas puede provocar riesgos de incendio.***

# ARRASTRE DE REMOLQUES

## GENERALIDADES

El coche puede arrastrar un remolque, aplicando previamente un anclaje oportuno para el gancho de remolcado. Alfa Romeo comercializa un gancho de remolcado que respeta las características de seguridad y las normativas vigentes. Por lo tanto, se aconseja instalar el gancho en los Servicios Autorizados Alfa Romeo; así se garantizará el mejor resultado, excluyendo cualquier posible inconveniente que pueda perjudicar la garantía sobre la carrocería.



### ADVERTENCIA

***El sistema ABS, del que va dotado el coche, no controla el sistema de frenos del remolque. Por lo tanto, es preciso prestar una atención especial en los firmes deslizantes.***



### ADVERTENCIA

***No modificar en absoluto la instalación hidráulica de los frenos del coche, para el mando del freno del remolque.***

El sistema de frenos del remolque está independiente de la instalación hidráulica del coche.

El conjunto coche-remolque ha de ser conforme a las prescripciones de ley sobre la circulación por carretera.

Por peso remolcable se entiende el peso efectivo del remolque a plena carga que comprende todos los accesorios y efectos personales cargados en el mismo. Por lo tanto, para evitar entrar en una penalidad prevista por la ley, antes de cada viaje será oportuno comprobar que el peso del remolque a plena carga no supera el límite indicado en el documento de circulación.

En cualquier caso la carga vertical en el gancho de bola no ha de superar el valor especificado en el capítulo "Características técnicas".

Cuando se enganche una caravana o un remolque, controlar que los valores de la masa remolcable (indicada en el documento de circulación) y de la carga máxima autorizada en el gancho de bola del coche (que se encuentra en la placa aplicada a la estructura del remolque) son superiores o iguales a los de la masa global y de la carga en la argolla del remolque.

## ADVERTENCIAS Y SUGERENCIAS

A continuación se indican algunas advertencias que se refieren a la conducción con remolques:

- Montar espejos retrovisores específicos, respetando las normas legislativas vigentes.
- Recordar que un remolque arrastrado reduce la posibilidad de superar las pendientes máximas.
- En los recorridos cuesta abajo engranar una marcha baja, en vez de usar constantemente el freno.
- Respetar los límites de velocidad específicos de cada país para los vehículos que arrastran un remolque. De todas formas, la velocidad máxima no deberá superar los 100 km/h.


## INSTALACIÓN DEL GANCHO DE REMOLCADO (fig. 3)

En el esquema que se ilustra a continuación se indican los puntos de anclaje del gancho a la carrocería.

Estos puntos serán siempre los mismos independientemente de la forma y dimensiones del gancho. Para el acoplamiento mecánico entre el anclaje del gancho de remolcado y el remolque se adoptará:

— Gancho esférico, 2º categoría modelo "ISO 50" (Tabla CUNA NC 138-40).

— Argolla de bola, 2º categoría modelo "CUNA 502" (Tabla CUNA NC 438-40).

La estructura del gancho de arrastre debe fijarse en los puntos indicados con el símbolo  con 12 tornillos M10.

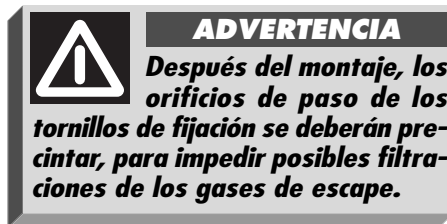
La placa interior (1) ha de tener un espesor mínimo de 4 mm.

Las placas laterales (2) han de tener un espesor mínimo de 5 mm.

Los puntos de fijación (3) deberán ir dotados de separadores de 25 mm de diámetro y 6 mm de espesor.

**ADVERTENCIA** Es obligatorio fijar a la misma altura de la bola del gancho una placa (bien visible) de dimensiones y material apropiado con la inscripción siguiente:

CARGA MÁX. EN LA BOLA 60 kg



## CONEXIONES ELÉCTRICAS

En el brazo de sujeción del gancho, en la posición de retención más idónea, se aplicará el acoplamiento para el conector de empalme de los cables eléctricos del remolque.

Para efectuar la conexión eléctrica se adoptará un conector de 13 polos de 12V.

Para realizar las conexiones eléctricas coche-remolque, dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.



**No conectar a la instalación eléctrica del coche los servicios que se montan en el remolque (ventilador, refrigerador, etc.).**

Como integración a las derivaciones eléctricas para los dispositivos reglamentarios de indicación, se autoriza conectar a la instalación eléctrica del coche sólo el cable de alimentación de un freno eléctrico y el cable para una lámpara de iluminación interior del remolque, con potencia no superior a 15W.

El freno eléctrico será alimentado directamente por la batería mediante un cable con sección no inferior a 2,5 mm<sup>2</sup>.

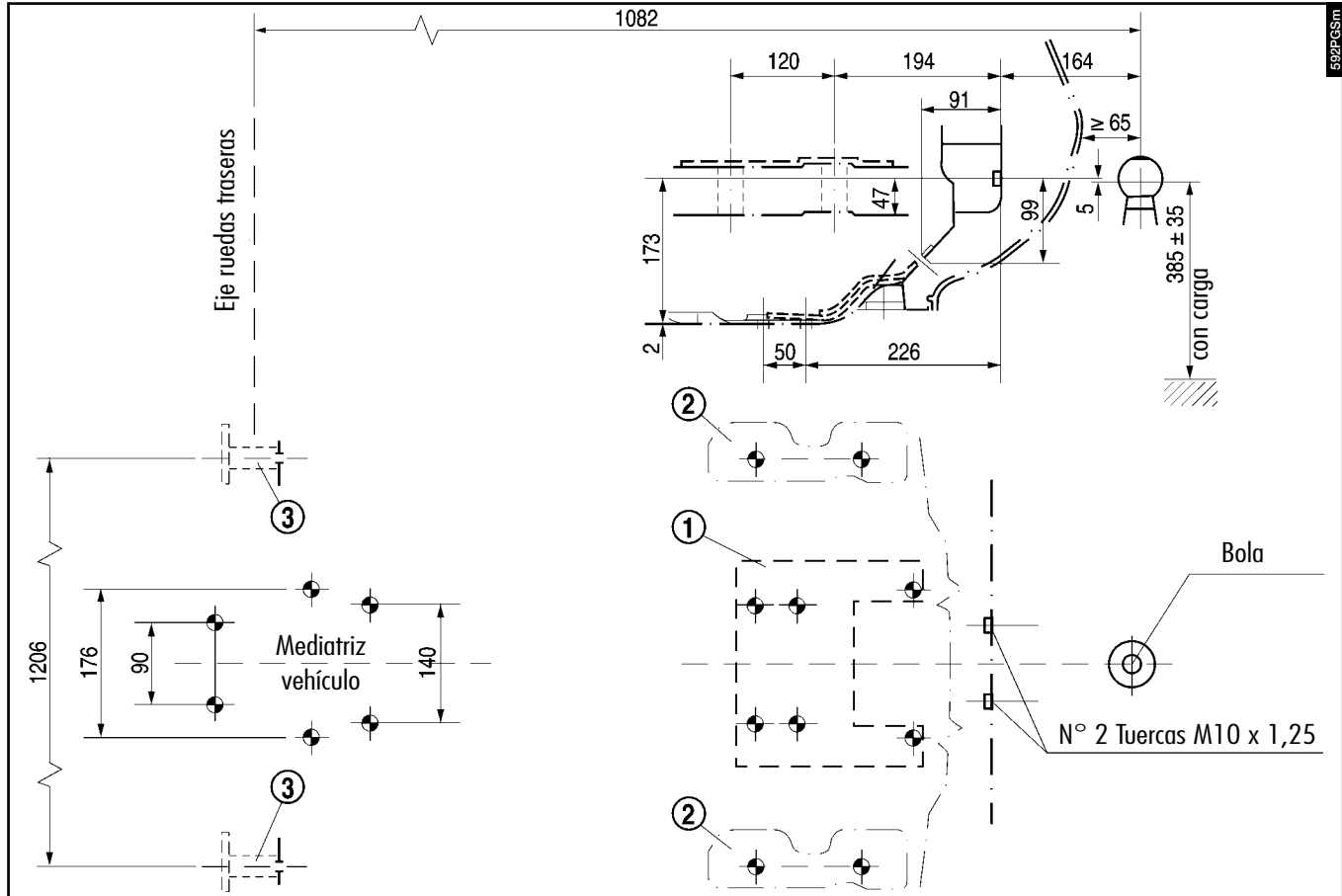


fig. 3

## **INACTIVIDAD DEL COCHE**

Si el coche ha de permanecer inactivo durante largos periodos, se aconseja cumplir con las precauciones siguientes:

- Colocar el coche en un local cubierto, seco y de ser posible aireado.
- Engranar una marcha.
- Comprobar que el freno de mano no está accionado.
- Limpiar y proteger las partes pintadas aplicando ceras a base de silicona.
- Aplicar talco a las escobillas de goma del limpiaparabrisas y dejarlas levantadas de los cristales.
- Abrir ligeramente las ventanillas.
- Cubrir el coche con una lona de tejido o de plástico perforado. No utilizar lonas de plástico compacto, que no permiten que se evapore la humedad que se encuentra en la superficie del coche.
- Hinchar los neumáticos a una presión de 0,5 bar más respecto a la prescrita normalmente, hacer que se apoyen posi-

blemente sobre tablas de madera y controlar periódicamente su valor de presión.

— Desactivar el sistema de alarma (si va montado) a través del mando a distancia, luego desactivarlo utilizando la llave de emergencia.

— Desconectar los bornes de los polos de la batería (quitar primero el borne negativo) y controlar el estado de carga de la misma. Este control deberá repetirse una vez al mes. Recargar la batería si la tensión en vacío es inferior a 12,5 V.

### **PUESTA EN MARCHA**

Antes de poner en marcha el coche tras un largo periodo de inactividad, se aconseja realizar las operaciones siguientes:

- No quitar el polvo en seco del exterior del coche.
- Controlar a simple vista si hay pérdidas evidentes de fluidos (aceite, líquido de los frenos y embrague, líquido de refrigeración del motor, etc.).
- Sustituir el aceite motor y el filtro.

— Controlar el nivel de:

Aceite del cambio - diferencial.

Líquido del sistema de frenos - embrague

Líquido de refrigeración del motor.

— Controlar el filtro del aire y, de ser necesario, sustituirlo.

— Controlar la presión de los neumáticos y comprobar que no tienen daños, cortes o grietas. En tal caso habrá que sustituirlos.

— Controlar las condiciones de las correas del motor.

— Conectar los bornes de la batería tras haber comprobado su carga.

— Activar el sistema de alarma, si lo monta, a través de la llave de emergencia.

— Con el cambio en punto muerto, arrancar el motor y dejar girar el motor al ralentí algunos minutos accionando reiteradamente el pedal del embrague.

— Comprobar que los servicios (faros, indicadores, etc.) funcionan correctamente.



#### **ADVERTENCIA**

***Esta operación se realizará al aire libre. Los gases de escape contienen óxido de carbono, gas sumamente tóxico y letal.***

**ADVERTENCIA** Para la ejecución correcta de las operaciones indicadas, referirse a los temas tratados en el capítulo de “Mantenimiento del coche”.

## **INSTALACIÓN DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS/ELECTRÓNICOS**

Los dispositivos eléctricos/electrónicos instalados posteriormente a la compra del coche y en el ámbito del servicio de posventa deben poseer la identificación:



Fiat Auto S.p.A. autoriza el montaje de equipos receptores-transmisores sólo si las instalaciones se realizan en un centro especializado y respetando las indicaciones del fabricante.

**ADVERTENCIA** El montaje de dispositivos que impliquen modificaciones de las características del coche, pueden determinar el retiro del permiso de circulación por parte de las autoridades correspondientes y la eventual caducidad de la garantía solamente en los defectos causados por dicha modificación o atribuibles directa o indirectamente a la misma.

Fiat Auto S.p.A. declina toda responsabilidad por daños derivados de la instalación de accesorios no suministrados o recomendados por Fiat Auto S.p.A. e instalados en disconformidad con las recomendaciones proporcionadas.

## **TRANSMISORES DE RADIO Y TELÉFONOS MÓVILES**

Los equipos radiotransmisores (teléfonos móviles, CB y similares) no se pueden usar dentro del coche, a menos que se utilice una antena separada montada en la parte exterior del mismo.

**ADVERTENCIA** El empleo de tales dispositivos dentro del habitáculo (sin antena exterior) puede causar, además de potenciales daños a la salud de los pasajeros, malfuncionamientos en los sistemas electrónicos instalados en el coche, comprometiendo la seguridad del mismo.

Además, puede reducir la eficiencia de la transmisión y recepción de tales aparatos debido al efecto de blindaje de la carrocería del coche.

Respecto del empleo de los teléfonos móviles (GSM, GPRS, UMTS) con homologación oficial **CE**, se recomienda respetar escrupulosamente las instrucciones suministradas por el fabricante del teléfono móvil.

## QUÉ HACER SI

*Las páginas siguientes se han realizado para suministrar en caso de emergencia las indicaciones que necesite el automovilista.*

*Los temas tratados consideran los numerosos pequeños inconvenientes que puede abordar el automovilista, suministrando el tipo de operación a efectuar. En caso de inconvenientes más graves será necesario dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.*

*De todas formas, le aconsejamos que lea atentamente estas páginas. En caso de necesidad podrá encontrar inmediatamente la información que necesita.*

SI SE PERFORA UN NEUMÁTICO .....	pág. 158
SI SE APAGA UNA LUZ EXTERIOR .....	165
SI SE APAGA UNA LUZ INTERIOR .....	181
SI SE QUEMA UN FUSIBLE O UN RELÉ .....	186
SI SE DESCARGA LA BATERÍA .....	194
SI SE HA DE REMOLCAR EL COCHE U OTRO VEHÍCULO .....	196
SI SE HA DE LEVANTAR EL COCHE .....	197
EN CASO DE ACCIDENTE .....	198

## SI SE PERFORA UN NEUMÁTICO



### ADVERTENCIA

*Es necesario respetar las precauciones que se indican a continuación durante las operaciones de sustitución de la rueda y para emplear correctamente el gato. Indicar la presencia del coche parado según las disposiciones vigentes: luces de emergencia, triángulo, etc. Es necesario que las personas de a bordo bajen, especialmente si el coche está muy cargado, y esperen a que se realice la sustitución permaneciendo fuera del peligro del tráfico. En caso de carreteras en pendiente o irregulares, colocar bajo las ruedas unas cuñas u otros materiales adecuados para bloquear el coche. No engrasar las roscas de los bulones antes de montarlos: podrían desenroscarse espontáneamente.*



### ADVERTENCIA

*La rueda de repuesto en dotación es específica para el coche: por lo tanto, no la utilice en coches de otros modelos ni ruedas de repuesto de otros modelos en su coche. En los coches equipados con neumáticos 215/55 R16 (\*), 225/45 R17, 235/40 R18 y rueda de repuesto con neumático 215/55 R16 (\*), siendo la rueda de repuesto distinta de las ruedas en dotación con el coche, esta última debe utilizarse respetando las advertencias que se indican a continuación:*

- La rueda de repuesto debe utilizarse sólo en caso de emergencia.*
- Su empleo debe reducirse al mínimo indispensable y no se debe superar la velocidad de 80 km/h.*
- Cuando se usa la rueda de repuesto, las características de conducción cambian: por lo tanto, evite los acelerones y los frenazos, los virajes bruscos y las curvas tomadas a gran velocidad.*
- Controle periódicamente que la presión de la rueda de repuesto sea de 2,7 bar (2,7 kg/cm<sup>2</sup>).*

*No está permitido emplear contemporáneamente dos o más ruedas de repuesto. Haga reparar y vuelva a montar la rueda sustituida lo antes posible.*



### ADVERTENCIA

*En los coches equipados con neumáticos 215/55 R16 (\*), 225/45 R17, 235/40 R18 y rueda de repuesto con neumático 215/55 R16 (\*), por ningún motivo debe montarse el embellecedor de la rueda en esta última. Además, en la rueda de repuesto hay una tarjeta adhesiva de color naranja con las advertencias principales sobre el empleo de la rueda de repuesto y sus correspondientes limitaciones de uso.*

*El adhesivo no deberá quitarse o cubrirse de ninguna manera.*

*El adhesivo muestra las indicaciones siguientes en cuatro idiomas:*

*– ¡ADVERTENCIA! ¡Sólo para uso temporal 80 km/h máx!*

*– Sustituir en cuanto sea posible con rueda de servicio estándar.*

*– No cubrir esta indicación*

*El posicionamiento incorrecto del gato puede provocar la caída del coche.*

(\*) Para las versiones/países donde esté previsto neumáticos 205/55 R16.



### ADVERTENCIA

**El gato sólo sirve para sustituir las ruedas del coche en el que se suministra o en coches del mismo modelo. Se evitarán los usos distintos como, por ejemplo, levantar coches de otros modelos. En ningún caso utilizarlo para realizar reparaciones por debajo del coche.**



**No utilizar el gato para pesos superiores a los indicados en la etiqueta que se encuentra aplicada al mismo.**



**No manipular la válvula de hinchado. No introducir herramientas de ningún tipo entre la llanta y el neumático.**



**Controle periódicamente la presión de los neumáticos y de la rueda de repuesto, respetando los valores indicados en el capítulo "Características técnicas".**

**Levantar el coche sólo lateralmente. El coche no se levantará colocando el plato del brazo del elevador de taller por debajo del travesaño de aluminio de la suspensión trasera.**

### SUSTITUCIÓN DE LA RUEDA

Se declara que:

- La masa del gato es de 2,100 kg.
  - El gato no necesita ninguna regulación.
  - El gato no se puede reparar. En caso de avería se sustituirá con otro original.
  - No se puede montar ninguna herramienta en el gato, excepto su manivela de accionamiento.
- Realizar la sustitución de la rueda actuando como se indica a continuación:

— Detener el coche en una posición que no cree peligro para el tráfico y permita sustituir la rueda con seguridad. El terreno ha de ser posiblemente plano y suficientemente compacto.

— Echar el freno de mano.

— Engranar la primera marcha o la marcha atrás. En los coches con cambio automático colocar la palanca en posición **P**.

— Abrir el capó del alojamiento del maletero.

— Doblar hacia adelante la alfombra de tapizado del maletero (**A-fig. 1**).

— Afloje el casquillo de fijación (**A-fig. 2**) y quite la rueda de repuesto.

— Retire la bolsa portaherramienta (**A-fig. 3**) y póngala cerca de la rueda que va a cambiar.

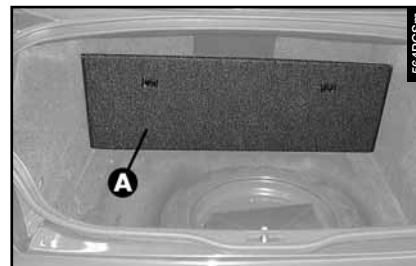


fig. 1

– Quitar el embellecedor de la rueda (**A-fig. 4**) (sólo para versiones con llantas de acero) haciendo palanca en el borde con el destornillador de cabeza plana que se encuentra en el bolso de herramientas.



fig. 2

– Utilizando la llave a L en dotación (**B-fig. 5**), afloje una vuelta aproximadamente todos los tornillos (**A**) de fijación.

– Colocar el gato por debajo del coche, cerca de la rueda que se ha de sustituir (**fig. 6**):

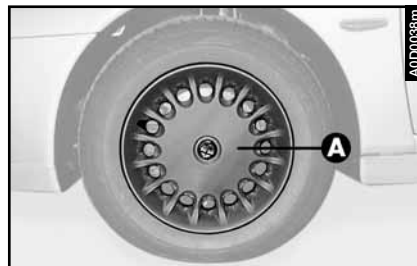


fig. 4

Posición **1**: sustitución de la rueda trasera;  
Posición **2**: sustitución de la rueda delantera.

– Girar manualmente la manivela (**A-fig. 7**) del gato para alargarlo hasta que el perno (**B**), en la parte superior del gato se introduzca correctamente en su alojamiento en la carrocería (**C**).

– Introduzca la llave a L (**A-fig. 8**) en el perno (**B**) del gato

– Accionar el gato y levantar el coche, hasta que la rueda se levante del suelo algunos centímetros.

– Desenroscar completamente los bulones de fijación (**A-fig. 9**) y extraer la rueda.

– Controle que la rueda de repuesto esté limpia y sin suciedades sobre las superficies de contacto con el buje, que podrán hacer que más adelante se aflojen los tornillos de fijación.

– Monte la rueda de repuesto haciendo coincidir el perno (**A-fig. 10**) del buje con uno de los orificios (**B-fig. 11**) de la rueda.

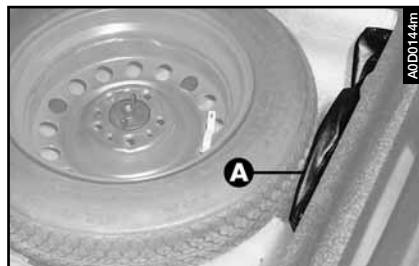


fig. 3



fig. 5

— Montar la minirrueda o la rueda de repuesto haciendo coincidir el perno (A-fig. 10) del buje con uno de los orificios (B-fig. 11) de la rueda.

— Enroscar los cinco bulones de fijación (A-fig. 12).

— Bajar el coche y extraer el gato (fig. 13).

— Apretar a fondo los bulones según el orden representado (fig. 14).

— En los coches equipados con llantas de acero iguales que la rueda de repuesto se puede montar el embellecedor en esta última, siguiendo las instrucciones que se indican en el apartado siguiente.

**ADVERTENCIA** El embellecedor no se debe montar en la rueda de repuesto cuando esta última sea distinta de las normales.

Una vez terminada la operación:

— Coloque la rueda de repuesto en el alojamiento específico del maletero y fíjela con el casquillo (A-fig. 2).

— Ponga el gato y las herramientas en la bolsa portaherramientas y repóngala en el maletero.



fig. 6

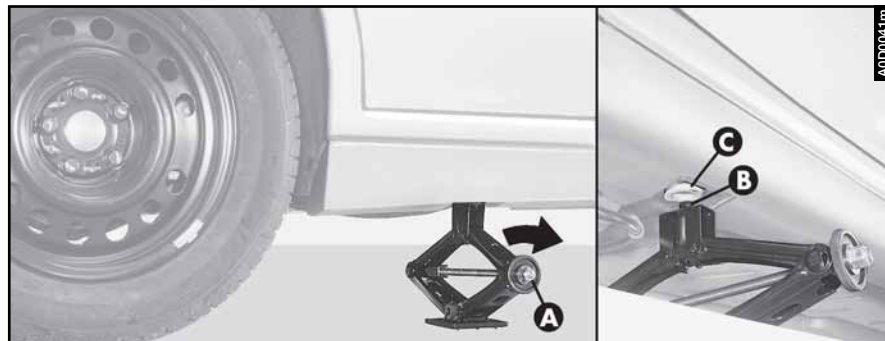


fig. 7

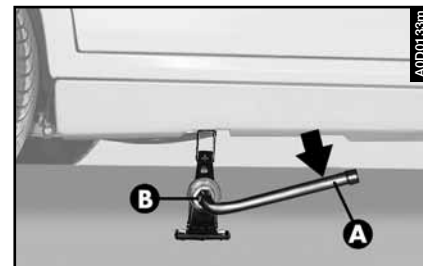


fig. 8

## MONTAJE DE LA RUEDA NORMAL

Efectuar el montaje de la rueda actuando como se indica a continuación:

– Detener el coche en una posición que no cree peligro para el tráfico y permita sustituir la rueda con seguridad. El terreno ha de ser posiblemente plano y suficientemente compacto.

– Echar el freno de mano.

– Engranar la primera marcha o la marcha atrás. En los coches con cambio automático colocar la palanca en posición **P**.

– Abrir el capó del alojamiento del maletero.

– Doblar la alfombra de tapizado del maletero (**A-fig. 1**).

– Retire la bolsa portaherramientas (**A-fig. 3**) y la rueda que debe montar y póngala cerca de la rueda que va a cambiar.

– Quitar el embellecedor de la rueda (**A-fig. 4**), donde se monte, haciendo palanca en el borde con el destornillador de cabeza plana que se encuentra en el bolso de herramientas.

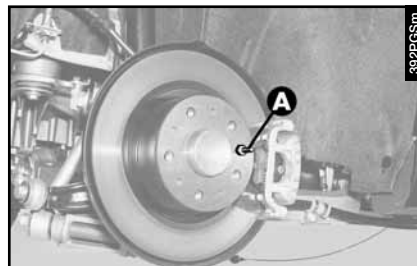


fig. 10

– Utilizando la llave a L en dotación (**B-fig. 5**), afloje una vuelta aproximadamente todos los tornillos (**A**) de fijación.

– Colocar el gato por debajo del coche, cerca de la rueda que se ha de sustituir (**fig. 6**):

Posición **1**: sustitución de la rueda trasera;

Posición **2**: sustitución de la rueda delantera.

– Girar manualmente la manivela (**A-fig. 7**) del gato para alargarlo hasta que el perno (**B**), en la parte superior del gato se introduzca correctamente en su alojamiento en la carrocería (**C**).

– Introduzca la llave a L (**A-fig. 8**) en el perno (**B**) del gato.

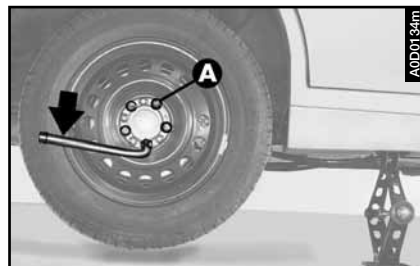


fig. 9

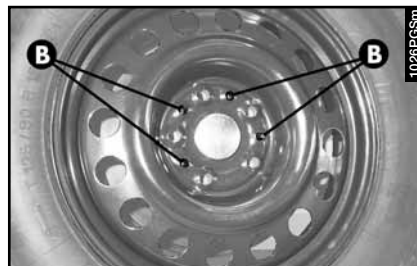


fig. 11

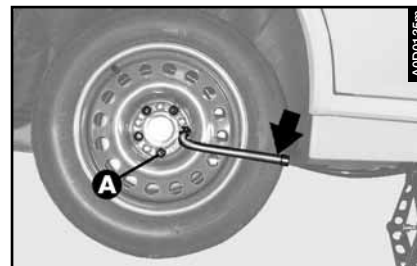


fig. 12

– Accionar el gato y levantar el coche, hasta que la rueda se levante del suelo algunos centímetros.

– Desenroscar completamente los bulones de fijación (**A-fig. 16**) y extraer la rueda.

– Cerciorarse de que la rueda que se ha de montar, en sus superficies de contacto con el buje, está limpia y sin impurezas que luego podrían provocar el aflojamiento de los bulones de fijación.

– Montar la rueda haciendo coincidir el perno (**A-fig. 10**) del buje con uno de los orificios (**B-fig. 11**) de la rueda.

– Enroscar los cinco bulones de fijación (**A-fig. 17**).

Para los coches con llantas de aleación, la introducción de los bulones de bloqueo de las ruedas queda facilitada al utilizar el perno de centrado específico.

– Enroscar el perno de centrado (**A-fig. 18**) en uno de los orificios de los bulones de fijación.

– Introducir la rueda en el perno y fijarla con cuatro bulones.

– Quitar el perno de centrado (**A-fig. 19**) y enroscar el último bulón de fijación.

– Bajar el coche y extraer el gato (**fig. 20**).



fig. 14

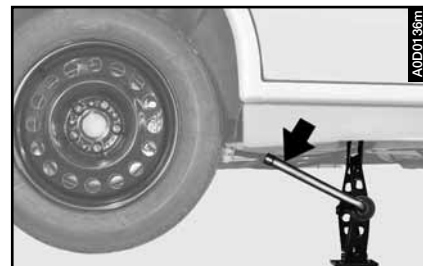


fig. 13

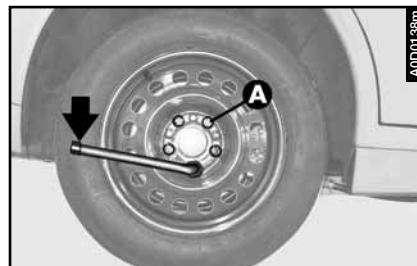


fig. 15

– Apretar a fondo los bulones según el orden representado (**fig. 21**).

– Donde se monte, acercar el embellecedor a la rueda, haciendo de manera que la válvula pueda salir a través del orificio avellanado. Apretar en la circunferencia del embellecedor, empezando de los tramos que están más cerca del orificio de la válvula (**A-fig. 22**) y siguiendo hasta su introducción completa.

**ADVERTENCIA** Un montaje incorrecto puede implicar el desacoplamiento del embellecedor cuando el coche está en marcha.

Una vez terminada la operación:

– Coloque la rueda de repuesto en el alojamiento específico del maletero y fíjela con el casquillo (**A-fig. 2**).

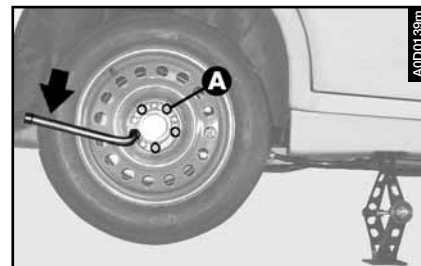


fig. 16

– Ponga el gato y las herramientas en la bolsa portaherramientas y repóngala en el maletero.



### ADVERTENCIA

**No engrasar las roscas de los bulones antes de montarlos: podrían desenroscarse espontáneamente.**

**Los bulones se apretarán con un par de 86 Nm (8,8 kgm).**

**Se aconseja hacer controlar lo antes posible el apriete de los bulones de la rueda en los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**

**De hecho, un apriete insuficiente puede provocar el aflojamiento consiguiente de los bulones de la rueda, con evidentes consecuencias peligrosas. En cambio, un apriete excesivo puede dañar los bulones comprometiendo su resistencia.**

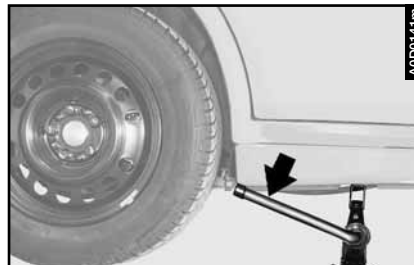


fig. 20



fig. 21

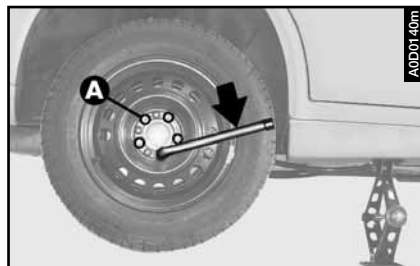


fig. 17

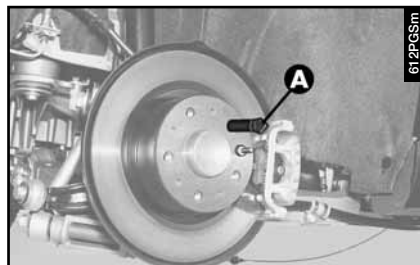


fig. 18



fig. 19

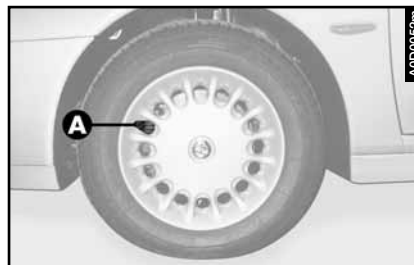


fig. 22

## SI SE APAGA UNA LUZ EXTERIOR



### ADVERTENCIA

*Posibles modificaciones o reparaciones de la instalación eléctrica realizadas incorrectamente o sin considerar las características técnicas de la instalación, pueden provocar anomalías de funcionamiento con riesgos de incendio.*

**ADVERTENCIA** La superficie interior del faro puede empañarse ligeramente: esto no indica una anomalía ya que es un fenómeno natural debido a la baja temperatura y al grado de humedad del aire; desaparecerá rápidamente al encender los faros. La presencia de gotas en el interior del faro indica infiltraciones de agua, acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

## INDICACIONES GENERALES

— Cuando no funciona una luz, antes de sustituir la lámpara, comprobar que el fusible correspondiente está íntegro.

— Para la ubicación de los fusibles tomar como referencia el párrafo “Si se quema un fusible” de este capítulo.

— Antes de sustituir una lámpara comprobar que los contactos no están oxidados.

— Las lámparas quemadas han de sustituirse con otras del mismo tipo y potencia.

— Tras haber sustituido una lámpara de los faros, comprobar siempre su orientación por motivos de seguridad.

## TIPOS DE LÁMPARAS (fig. 23)

En el coche van instalados diferentes tipos de lámparas:

### A. Lámparas de cristal

Se montan a presión. Para extraerlas tirar de ellas simplemente.

### B. Lámparas de bayoneta

Para extraerlas del portalámparas: apretar el bulbo, girarlo hacia la izquierda y luego extraerlo.

### C. Lámparas cilíndricas

Para extraerlas soltarlas de los contactos.

### D. Lámparas halógenas

Para quitar la lámpara soltar el muelle de fijación de la lámpara de su alojamiento.

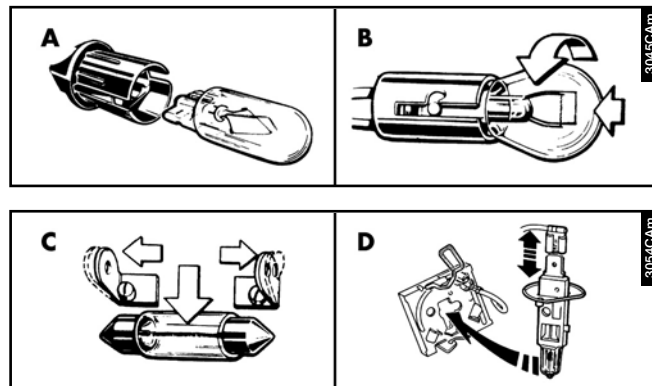


fig. 23



Las lámparas halógenas se deben manipular tocando exclusivamente la parte metálica. Si el bulbo transparente entra en contacto con los dedos, se reduce la intensidad de luz emitida y también se puede perjudicar la duración de la lámpara. En caso de contacto accidental, limpiar el bulbo con un paño humedecido con alcohol y dejar secar.



De ser posible, se aconseja hacer realizar la sustitución de las lámparas en los Servicios Autorizados Alfa Romeo. El funcionamiento correcto y la orientación de las luces exteriores son requisitos importantes para la seguridad de marcha y para no arriesgar las multas previstas por la Ley.



### ADVERTENCIA

**Las lámparas halógenas contienen gas a presión. En caso de rotura podrían proyectar fragmentos de vidrio.**

## LÁMPARAS

	TIPO	W
LUCES DE CRUCE/LUCES DE CARRETERA (FAROS DE DESCARGA DE GAS)	D (D1)	35
LUCES DE CARRETERA PARA RÁFAGAS (FAROS DE DESCARGA DE GAS)	D (H1)	55
LUCES DE CRUCE (FAROS CON LÁMPARA HALÓGENA)	D (H7)	55
LUCES DE CARRETERA (FAROS CON LÁMPARA HALÓGENA)	D (H7)	55
DELANTERA DE POSICIÓN	B (H6W)	6
ANTINEBLA	D (H3)	55
INTERMITENTES DELANTEROS (LÁMPARA EN COLOR)	B (PY21W)	21
INDICADORES LATERALES	A (5W ámbar)	5
INDICADORES TRASEROS	LEDS no sustituibles	
PARE/POSICIÓN	B (21/5W)	21/5
MARCHA ATRÁS	B (P21W)	21
ANTINEBLA TRASERA	B (P21W)	21
DE PARE SUPLEMENTARIA (3er STOP)	A (W2,3W)	2,3
POSICIÓN TRASERA (EN EL CAPÓ DEL MALETERO)	B (R5W)	5
PLAFÓN DELANTERO	B (10W Halógena)	10
PLAFÓN DEL MALETERO	C (10W)	10
PLAFONES DE LA GUANTERA Y DE LAS PUERTAS	A (W5W)	5
PLAFÓN DE LA ALETA PARASOL	C (C5W)	5
ILUMINACIÓN DE LA MATRÍCULA	A (W5W)	5
PLAFONES TRASEROS	B (HT5W Halógena)	5

## GRUPOS ÓPTICOS DELANTEROS - FAROS DE DESCARGA DE GAS

(opcional para versiones/países donde esté previsto)

Los grupos ópticos delanteros con faros de descarga de gas contienen las lámparas de las luces de cruce/carretera (de descarga de gas), de carretera para ráfagas (halógena), de posición y los intermitentes.

La ubicación de las lámparas en el grupo óptico es la siguiente (**fig. 24-25**):

- A.** Intermitentes
- B.** Luces de carretera para ráfagas y luces de posición
- C.** Luces de cruce/carretera de descarga de gas.

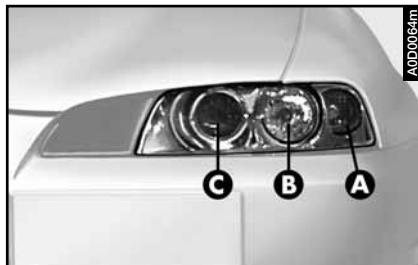



fig. 24



**ADVERTENCIA**  
*Cualquier intervención en los grupos ópticos delanteros se deberá realizar con el conmutador de las luces de posición en 0 (luces apagadas) y la llave de contacto extraída del conmutador: peligro de descargas eléctricas.*

## Luces de cruce/de carretera

Las lámparas de xenón tienen una duración muy larga que hace improbable una posible avería.



**ADVERTENCIA**  
*De ser necesario, hacer controlar la instalación y efectuar las posibles reparaciones exclusivamente en los Servicios Autorizados Alfa Romeo.*

De todas formas, a continuación se describe el procedimiento correcto para sustituir la lámpara de xenón.

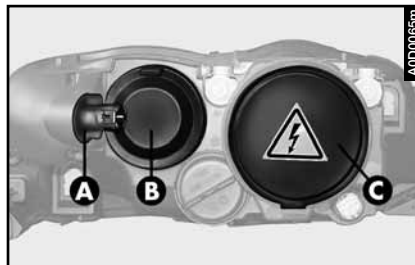


fig. 25



## ADVERTENCIA

**Cualquier intervención en los grupos ópticos delanteros se deberá realizar con el conmutador de las luces de posición en 0 (luces apagadas) y la llave de contacto extraída del conmutador: peligro de descargas eléctricas.**

Para sustituir la lámpara (Tipo D – D1, Potencia 35W):

- retirar la tapa del compartimiento del motor después de haber girado los pernos de fijación;
- sacar el capuchón de goma (A- fig. 26) tirando de la aleta (B).

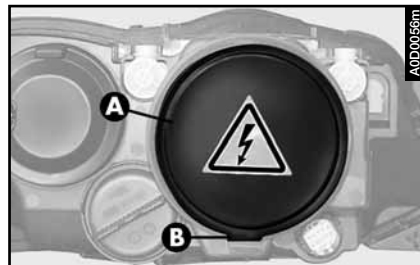


fig. 26

- desenganchar el muelle (C- fig. 27);
- sacar la lámpara (D- fig. 28) y desenchufar el conector (E) colocado a presión.



**La lámpara de xenón ha de manipularse tocando solamente la parte metálica. Si el bulbo entra en contacto con los dedos, limpiarlo esmeradamente con un trapo limpio embebido con alcohol y dejarlo secar antes de volver a montar la lámpara.**

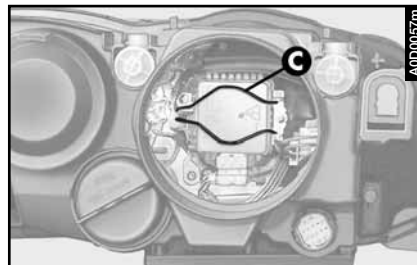


fig. 27

- enchufar el conector en la nueva lámpara;
- colocar la lámpara en la parábola del faro, haciendo coincidir las muescas de posicionamiento con sus ranuras correspondientes;
- bloquear la lámpara enganchando el muelle;
- montar el capuchón de goma;
- volver a montar la tapa del compartimiento del motor y engancharla con los pernos de fijación.

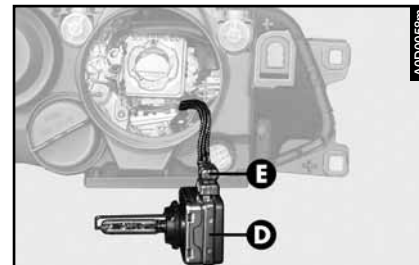


fig. 28

## Luces de carretera para ráfagas

Para sustituir la lámpara (Tipo D — H1, Potencia 55W):

- retirar la tapa del compartimiento del motor después de haber girado los pernos de fijación;
- girar hacia la izquierda y sacar el grupo portalámparas (**A- fig. 29**) del intermitente, sin desenchufar el conector, para aumentar el espacio de maniobra;
- sacar el capuchón de goma (**B**) tirando de la aleta (**C**).

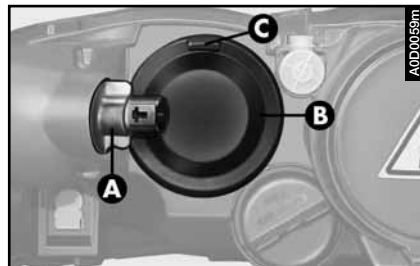


fig. 29

— desenchufar el conector (**D- fig. 30**) colocado a presión y desenganchar el muelle (**E**);

- sacar la lámpara (**F- fig. 31**).

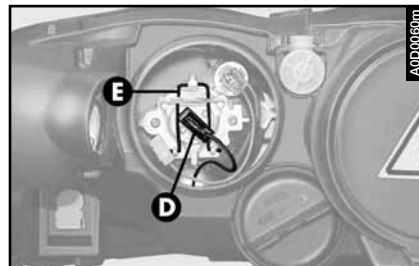


fig. 30

— colocar la nueva lámpara en la parábola del faro, haciendo coincidir las muescas de posicionamiento con sus ranuras correspondientes;

- bloquear la lámpara enganchando el muelle;
- enchufar el conector en la lámpara;
- montar el capuchón de goma;
- colocar el grupo portalámparas del intermitente y bloquearlo girándolo hacia la derecha;
- volver a montar la tapa del compartimiento del motor y fijarla girando los pernos de fijación.

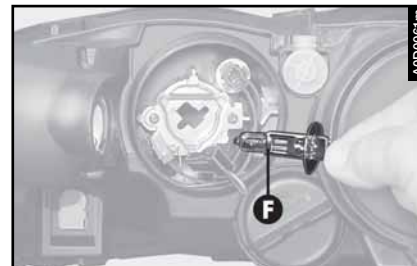


fig. 31

## Luces de posición delanteras

Para sustituir la lámpara (Tipo B - H6W, Potencia 6W):

- retirar la tapa del compartimiento del motor después de haber girado los pernos de fijación;
- girar hacia la izquierda y sacar el grupo portalámparas (**A- fig. 32**) del intermitente, sin desenchufar el conector, para aumentar el espacio de maniobra;
- sacar el capuchón de goma (**B**) tirando de la aleta (**C**).

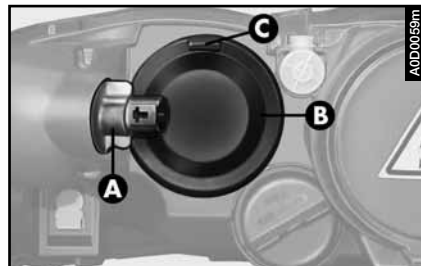


fig. 32

– presionar sobre las dos aletas de sujeción y sacar el grupo portalámparas (**D- fig. 33**);

– sacar la lámpara (**E- fig. 34**) del grupo portalámparas, presionándola ligeramente y girándola hacia la izquierda.

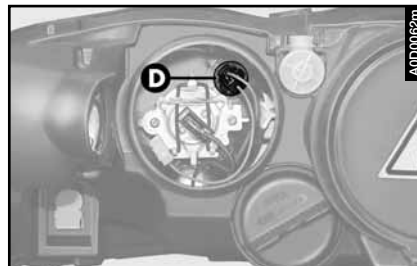


fig. 33

– colocar la nueva lámpara en el grupo portalámparas, presionándola ligeramente y girándola hacia la derecha;

– empujar a fondo el grupo portalámparas en su alojamiento;

– montar el capuchón de goma;

– colocar el grupo portalámparas del intermitente y bloquearlo haciéndolo girarlo hacia la derecha;

– volver a montar la tapa del compartimiento del motor y fijarla haciendo girar los pernos de fijación.

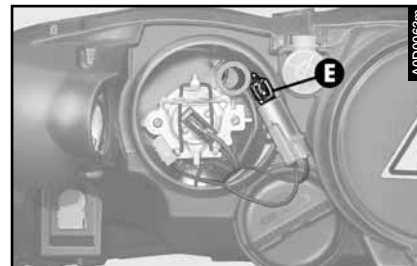


fig. 34

## Intermitentes delanteros

Para sustituir la lámpara (Tipo B - PY21W, Potencia 21W, en color):

– retirar la tapa del compartimiento del motor después de haber girado los pernos de fijación;

– girar hacia la izquierda y sacar el grupo portalámparas (**A- fig. 35**), sin desenchufar el conector;

– sacar la lámpara (**B- fig. 36**) del grupo portalámparas, presionándola ligeramente y girándola hacia la izquierda.

– colocar la nueva lámpara en el grupo portalámparas presionándola ligeramente y girándola hacia la derecha;

– colocar el grupo portalámparas y bloquearlo girándolo hacia la derecha;

– volver a montar la tapa del compartimiento del motor y fijarla girando los pernos de fijación.

## GRUPOS ÓPTICOS DELANTEROS - FAROS CON LÁMPARA HALÓGENA

(opcional para versiones/países donde esté previsto)

Los grupos ópticos delanteros con lámpara para halógena, contienen las lámparas de las luces de cruce/carretera, de posición y los intermitentes.

La ubicación de las lámparas en el grupo óptico es la siguiente (**fig. 37-38**):

**A.** Intermitentes

**B.** Luces de carretera y luces de posición

**C.** Luces de cruce

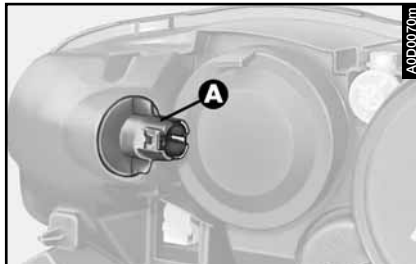


fig. 35

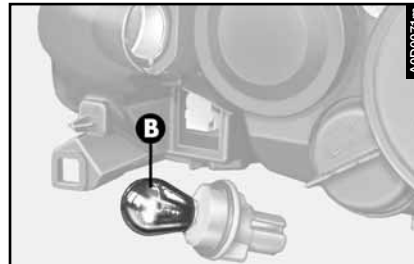


fig. 36

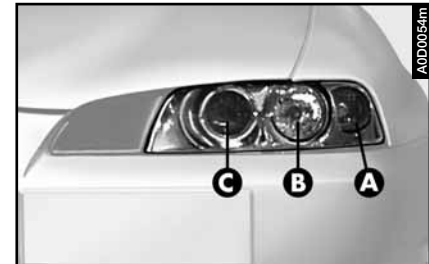


fig. 37

## Luces de cruce

Para sustituir la lámpara (Tipo D – H7, Potencia 55W):

- retirar la tapa del compartimiento del motor después de haber girado los pernos de fijación;
- sacar el capuchón de goma (A- fig. 39) tirando de la aleta (B);
- desenchufar el conector (C- fig. 40) colocado a presión;
- desenganchar el muelle (D);
- sacar la lámpara (E- fig. 41).

– colocar la nueva lámpara en la parábola del faro, haciendo coincidir las muescas de posicionamiento con sus ranuras correspondientes;

- bloquear la lámpara enganchando el muelle;
- enchufar el conector en la lámpara;
- montar el capuchón de goma.

Volver a montar la tapa del compartimiento del motor y fijarla con los pernos de fijación.

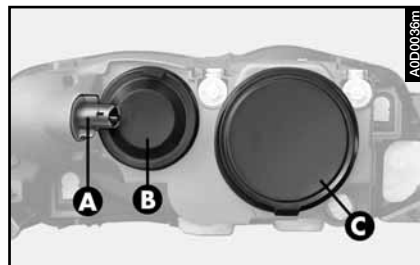


fig. 38

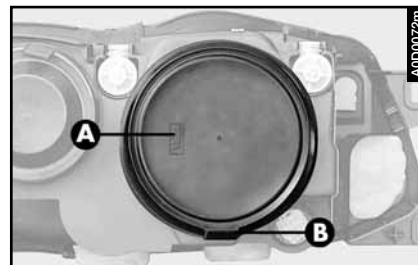


fig. 39

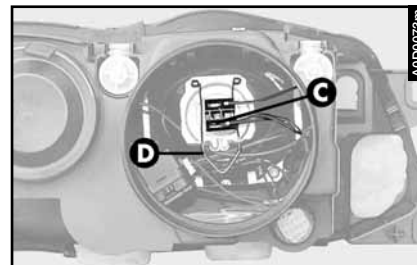


fig. 40

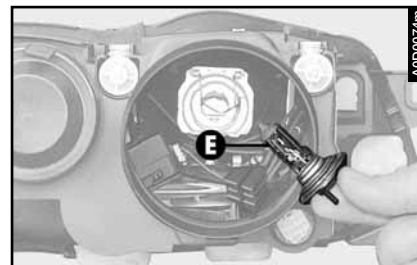


fig. 41

## Luces de carretera

Para sustituir la lámpara (Tipo D – H7, Potencia 55W):

– retirar la tapa del compartimiento del motor después de haber girado los pernos de fijación;

– girar hacia la izquierda y sacar el grupo portalámparas (A- fig. 42) del intermitente, sin desenchufar el conector, para aumentar el espacio de maniobra;

– sacar el capuchón de goma (B) tirando de la aleta (C).

– desenchufar el conector (D- fig. 43) colocado a presión y desenganchar el muelle (E).

– sacar la lámpara (F- fig. 44).

– colocar la nueva lámpara en la parábola del faro, haciendo coincidir las muescas de posicionamiento con sus ranuras correspondientes;

– bloquear la lámpara enganchando el muelle;

– enchufar el conector en la lámpara;

– montar el capuchón de goma;

– colocar el grupo portalámparas del intermitente y bloquearlo girándolo hacia la derecha;

– volver a montar la tapa del compartimiento del motor y fijarla girando los pernos de fijación.

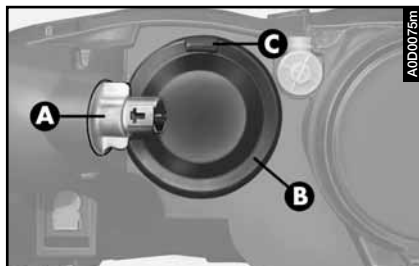


fig. 42

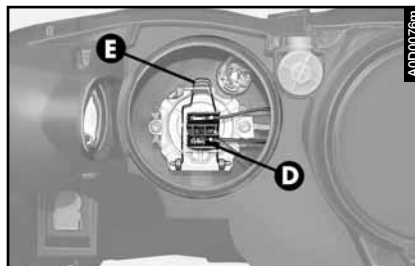


fig. 43

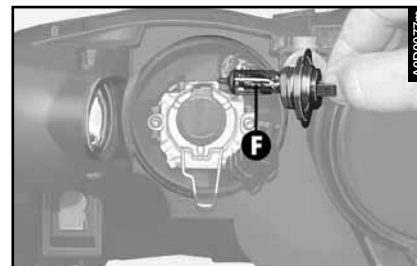


fig. 44

## Luces de posición delanteras

Para sustituir la lámpara (Tipo B - H6W, Potencia 6W):

- retirar la tapa del compartimiento del motor después de haber girado los pernos de fijación;
- girar hacia la izquierda y sacar el grupo portalámparas (**A- fig. 45**) del intermitente, sin desenchufar el conector, para aumentar el espacio de maniobra;
- sacar el capuchón de goma (**B**) tirando de la aleta (**C**).

– presionar sobre las dos aletas de sujeción y sacar el grupo portalámparas (**D- fig. 46**).

– sacar la lámpara (**E- fig. 47**) del grupo portalámparas, presionándola ligeramente y girándola hacia la izquierda.

– colocar la nueva lámpara en el grupo portalámparas, presionándola ligeramente y girándola hacia la derecha;

- empujar a fondo el portalámparas en su alojamiento;
- montar el capuchón de goma;
- colocar el grupo portalámparas del intermitente y bloquearlo girándolo hacia la derecha;
- volver a montar la tapa del compartimiento del motor y fijarla girando los pernos de fijación.

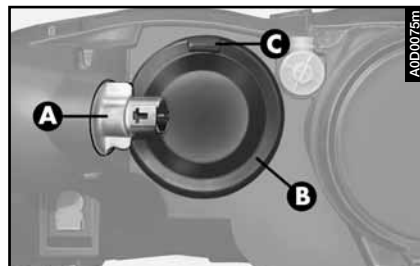


fig. 45

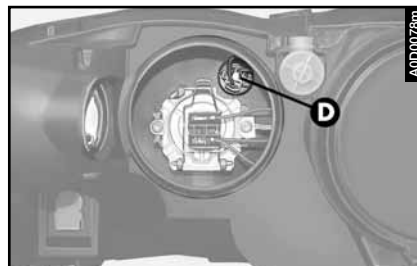


fig. 46

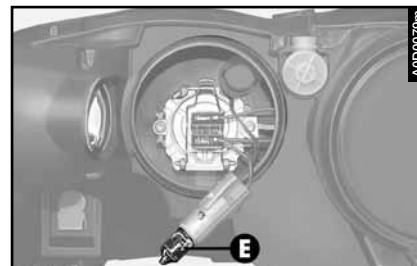


fig. 47

## Intermitentes delanteros

Para sustituir la lámpara (Tipo B – PY21W, Potencia 21W, en color):

- retirar la tapa del compartimiento del motor después de haber girado los pernos de fijación;
- girar hacia la izquierda y sacar el grupo portalámparas (**A- fig. 48**) sin desenchufar el conector;
- sacar la lámpara (**B- fig. 49**) del grupo portalámparas, presionándola ligeramente y girándola hacia la izquierda.

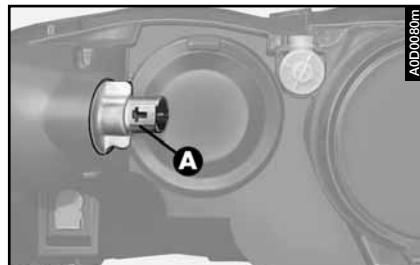


fig. 48

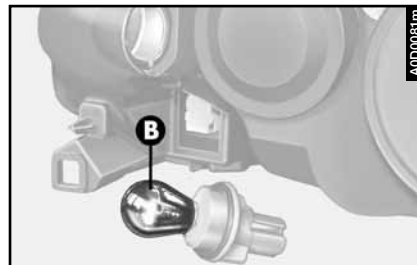


fig. 49

– Montar la nueva lámpara en el grupo portalámparas, presionándola ligeramente y girándola hacia la derecha;

- colocar el grupo portalámparas y bloquearlo girándolo hacia la derecha;
- volver a montar la tapa del compartimiento del motor y fijarla girando los pernos de fijación.

## FAROS ANTINEBLA

Para sustituir la lámpara (Tipo D - H3, Potencia 55W) intervenir por debajo del coche:

- desenchufar el conector (**A- fig. 50**) del grupo óptico;
- girar la tapa (**B**) hacia la izquierda y sacarla;
- desenchufar el conector (**C- fig. 51**) de la lámpara;
- desenganchar el muelle y sacar la lámpara (**D- fig. 52**).

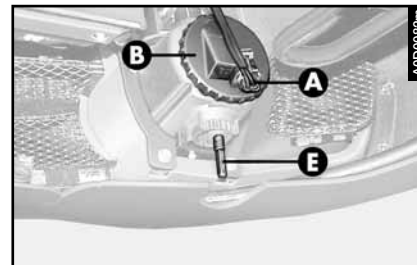


fig. 50

– colocar la nueva lámpara en la parábola del faro, haciendo coincidir las muescas de posicionamiento con sus ranuras correspondientes;

– bloquear la lámpara enganchando el muelle;

– enchufar el conector en la lámpara;

– volver a montar la tapa y bloquearla girándola hacia la derecha;

– enchufar el conector del grupo óptico.

**ADVERTENCIA** El tornillo (E- fig. 50) sirve para regular la orientación de los faros antiniebla.



**Para la regulación de los faros antiniebla dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**



### **ADVERTENCIA**

**La regulación incorrecta de los grupos ópticos disminuye la eficacia de los mismos y puede molestar a los demás automovilistas. En caso de duda dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para efectuar un control y una posible regulación.**

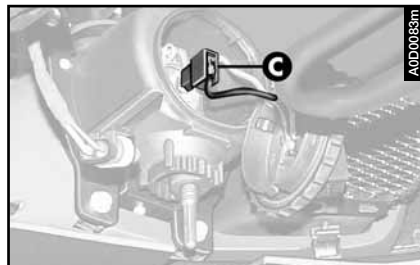


fig. 51

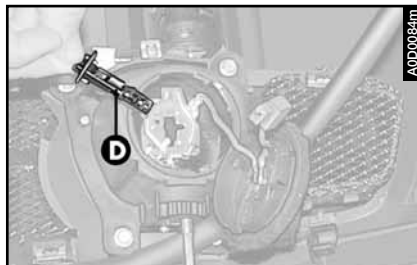


fig. 52

## INDICADORES DE DIRECCIÓN LATERALES

Para sustituir la lámpara (Tipo A, Potencia 5W):

— Empujar manualmente el plástico (**fig. 53**) en sentido opuesto a la dirección de marcha del coche para comprimir el resorte (**A-fig. 54**) y soltar el diente de tope (**B**). Extraer el grupo.

— Hacer girar hacia la izquierda el portalámparas (**C-fig. 55**) y extraerlo de su alojamiento transparente (**D**).

— Extraer la lámpara (**E**) del tipo de presión y sustituirla.

— Introducir el portalámparas (**C**) en su alojamiento transparente (**D**).

— Volver a montar el grupo introduciendo primero el diente de tope (**B-fig. 54**) por la parte delantera y luego apretando en la parte trasera hasta oír el disparo de fijación del resorte (**A**).



**Extraer con precaución el grupo del indicador lateral para no dañar la carrocería o el plástico transparente del indicador.**



fig. 53

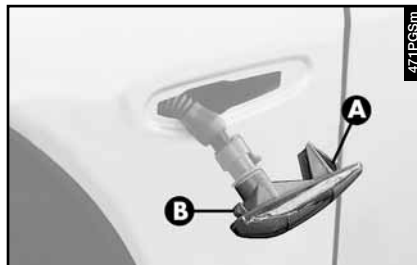


fig. 54

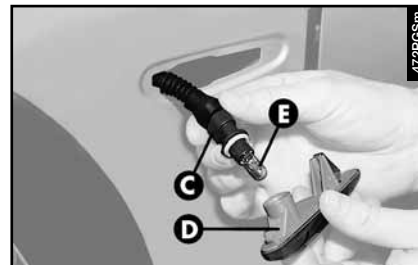


fig. 55

## LUCES TRASERAS DE MARCHA ATRÁS, ANTINEBLA Y POSICIÓN

Para sustituir las lámparas (Tipo B, Potencia: marcha atrás y antiniebla 21W, posición 5W):

- Abrir el capó del maletero.

– Bajar la tapa (**A-fig. 56**) del revestimiento del capó del maletero a la altura de la luz en cuestión y extraer el grupo portalámparas (**B-fig. 57**) actuando en las lengüetas de sujeción (**C**).

– Quitar y sustituir la lámpara en cuestión (del tipo esférico con acoplamiento de bayoneta) empujándola ligeramente y haciéndola girar hacia la izquierda (**fig. 58**):

- (**D**) Lámpara de la luz de marcha atrás
- (**E**) Lámpara de la luz antiniebla trasera
- (**F**) Lámpara de la luz de posición.

– Volver a montar el grupo portalámparas fijándolo correctamente en su posición mediante las lengüetas de sujeción (**C-fig. 57**).

- Cerrar la tapa del revestimiento.

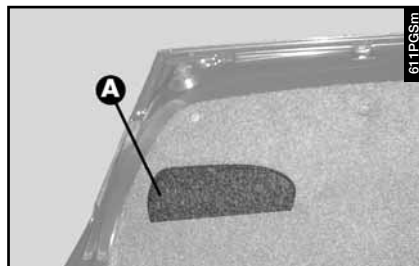


fig. 56

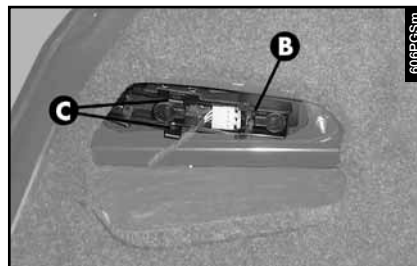


fig. 57

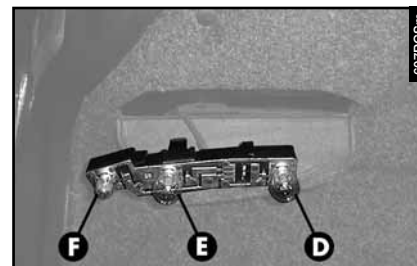


fig. 58

## LUCES DE DIRECCIÓN Y DE POSICIÓN/STOP (fig. 59)

**ADVERTENCIA** Las luces de dirección traseras están compuestas por leds integrados en el grupo óptico: en caso de funcionamiento incorrecto, dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

Para sustituir la lámpara (Tipo B, Potencia: posición 5W/pare 21W):

- Abrir el capó del maletero.
- Extraer el portalámparas (**B-fig. 59**) haciéndolo girar hacia la izquierda.
- Quitar y sustituir la lámpara (**B**) (de tipo esférico con acoplamiento de bayoneta) empujándola ligeramente y haciéndola girar hacia la izquierda.

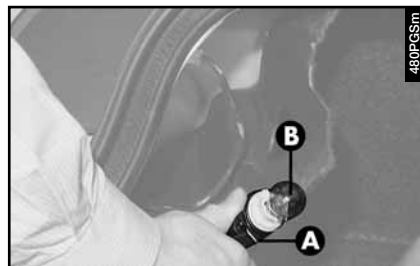


fig. 59

- Volver a introducir el grupo portalámparas correctamente en su alojamiento y fijarlo haciéndolo girar hacia la derecha.



fig. 60

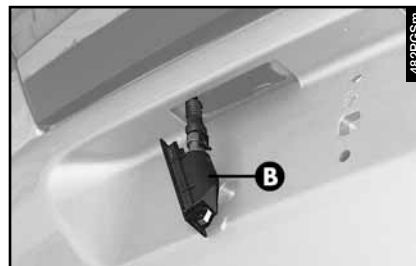


fig. 61

## LUCES DE LA MATRÍCULA (fig. 60-61-62)

Para sustituir las lámparas (Tipo A, Potencia 5W):

- Extraer el grupo de la luz de la matrícula actuando en el resorte (**A-fig. 60**) con un destornillador de hoja llana y protegido con un paño suave.
- Extraer el grupo (**B-fig. 61**).
- Extraer el portalámparas (**C-fig. 62**) haciéndolo girar ligeramente y sustituir la lámpara (**D**) introducida a presión.
- Volver a montar el portalámparas (**C-fig. 62**) y el grupo completo (**B-fig. 61**).

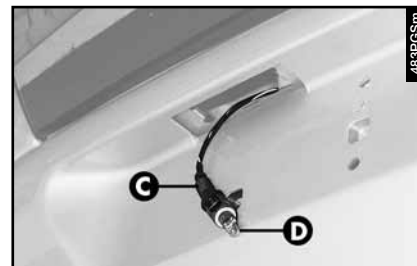


fig. 62

## LUZ DE PARE SUPLEMENTARIA (3er STOP)

Para sustituir las lámparas (Tipo A, Potencia 2,3W):

- Quitar los tapones de goma (A-fig. 63).

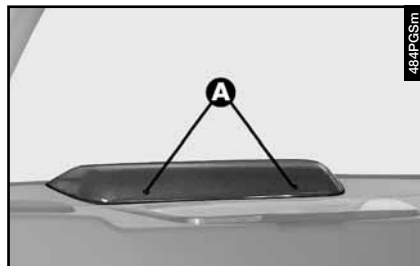


fig. 63

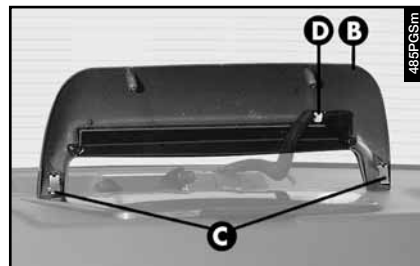


fig. 64

- Desenroscar los dos tornillos que fijan el grupo óptico (B-fig. 64) y quitarlo soltando los dos resortes (C).

- Desempalmar el conector (D-fig. 64) del grupo óptico.

- Desenroscar los dos tornillos (E-fig. 65) y separar el grupo óptico de la tapa.

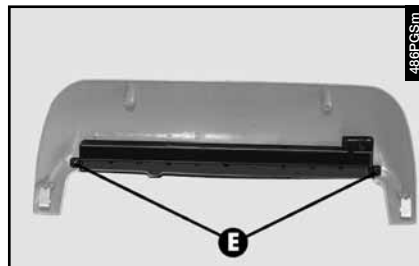


fig. 65

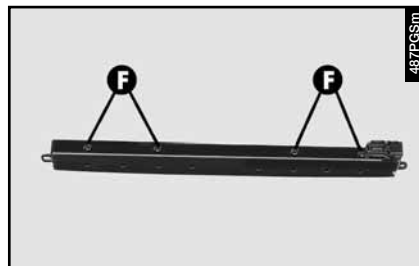


fig. 66

- Desenroscar los cuatro tornillos (F-fig. 66) que fijan el transparente.

- Quitar el transparente (G-fig. 67) y sustituir la lámpara en cuestión.

- Volver a montar el transparente bloqueándolo con los tornillos (F-fig. 66).

- Volver a montar la tapa en el grupo óptico y fijarlo con los tornillos (E-fig. 65).

- Empalmar el conector (D-fig. 64).

- Volver a colocar correctamente el grupo introduciendo primero los dos resortes (C-fig. 64) y luego enroscando los tornillos de fijación.

- Volver a montar los tapones de goma (A-fig. 63).

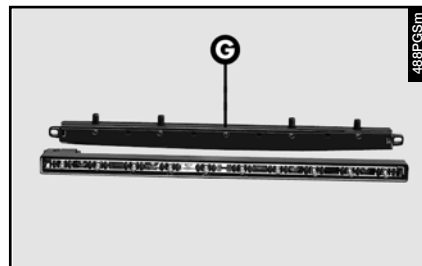


fig. 67

## SI SE APAGA UNA LUZ INTERIOR

### PLAFÓN DELANTERO

Para sustituir las lámparas (Tipo B, Potencia 10W Halógena):

— Extraer el plafón (**A-fig. 68**) haciendo palanca en el punto indicado.

— Levantar la protección (**B-fig. 69**) soltándola primero del diente (**C**) en el lado derecho y luego de las dos tapes el lado izquierdo.

— Quitar y sustituir la lámpara en cuestión (**D-fig. 70**) (de tipo cilíndrico con acoplamiento de bayoneta) empujándola ligeramente y haciéndola girar hacia la izquierda.

— Volver a montar la protección (**B-fig. 69**) introduciéndola primero por el lado izquierdo por debajo de las dos tapes y luego apretando en el lado derecho hasta enganchar el diente (**C-fig. 69**).

— Volver a montar el plafón introduciéndolo primero la parte delantera y luego apretando en la parte trasera hasta introducirlo a fondo en su alojamiento.



**Durante el montaje del plafón comprobar que los cables eléctricos están bien dispuestos y que no interfieren a lo largo de los bordes del plafón y con las lengüetas de bloqueo.**

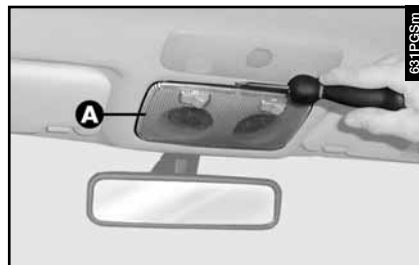


fig. 68

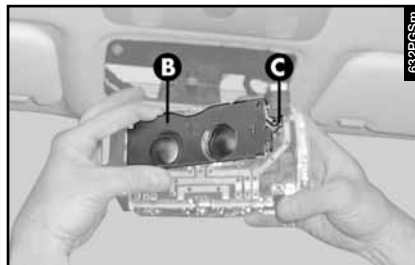


fig. 69

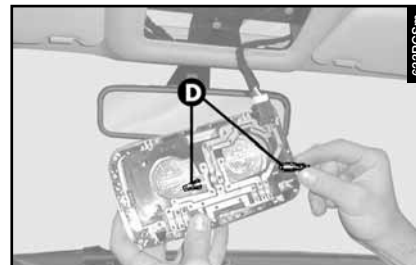


fig. 70

## PLAFONES TRASEROS

Para sustituir las lámparas (Tipo B, Potencia 5W):

— Extraer el plafón (**A-fig. 71**) haciendo palanca en el punto indicado por la flecha.

— Quitar y sustituir la lámpara (**B-fig. 72**) (de tipo cilíndrico con acoplamiento de bayoneta) empujándola ligeramente y haciéndola girar hacia la izquierda.

— Volver a montar el plafón engan-  
chando primero la aleta (**C-fig. 72**) y  
luego apretando en el otro lado hasta oír  
el disparo de bloqueo del resorte (**D-fig.  
72**).

## PLAFONES DE CORTESÍA

Para sustituir la lámpara (Tipo C, Potencia 5W):

— Extraer el plafón (**A-fig. 73**) ha-  
ciendo palanca en el punto indicado.

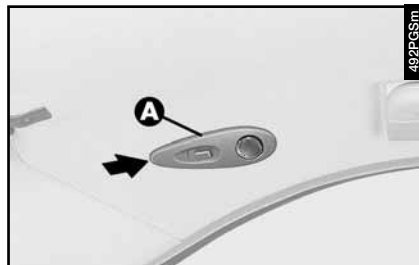


fig. 71

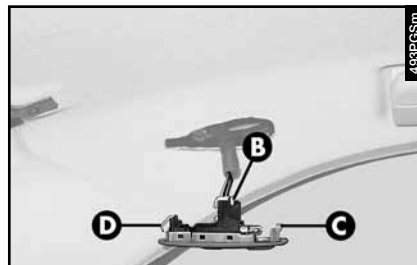


fig. 72



fig. 73

– Quitar la protección (**B-fig. 74**) soltándola de las aletas (**C-fig. 74**).

– Quitar la lámpara (**D-fig. 75**) tirando de ella hacia el exterior y soltándola de los contactos laterales.

– Introducir la nueva lámpara prestando atención a que esté posicionada correctamente y que esté bloqueada entre los contactos.

– Volver a montar la protección (**B-fig. 74**) introduciéndola correctamente entre las aletas (**C-fig. 74**).

– Volver a montar el plafón introduciéndolo primero por el lado (**E-fig. 75**) y luego apretando en el otro lado hasta oír el disparo de bloqueo de la lengüeta (**F-fig. 75**).

## LÁMPARA DEL PLAFÓN DE LA GUANTERA

Para sustituir la lámpara (Tipo A, Potencia 5W):

– Extraer el plafón empujando con un destornillador en el resorte (**A-fig. 76**).

– Apretar lateralmente en la protección de la lámpara (**B-fig. 77**) a la altura de los pernos de fijación y hacerla girar.

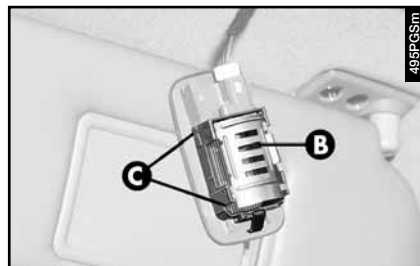


fig. 74

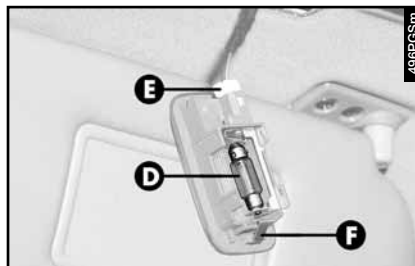


fig. 75

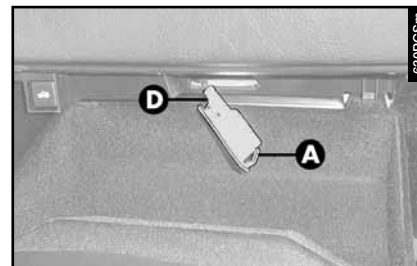


fig. 76

– Sustituir la lámpara (**C-fig. 77**) introducida a presión. Volver a montar la protección introduciendo los dos pernos de fijación.

– Volver a montar el plafón introduciéndolo primero por un lado (**D-fig. 76**) y luego apretando en el otro lado hasta oír el disparo de bloqueo del resorte.

## PLAFONES DE LAS PUERTAS

Para sustituir la lámpara (Tipo A, Potencia 5W):

– Extraer el plafón empujando con un destornillador en el resorte (**A-fig. 78**).

– Apretar lateralmente en la protección de la lámpara (**B-fig. 79**) a la altura de los dos pernos de fijación y hacerla girar.

– Sustituir la lámpara (**C-fig. 79**) introducida a presión.

– Volver a montar la protección introduciendo los dos pernos de fijación.

– Volver a montar el plafón introduciéndolo primero por un lado (**D-fig. 78**) y luego apretando en el otro lado hasta oír el disparo de bloqueo del resorte.

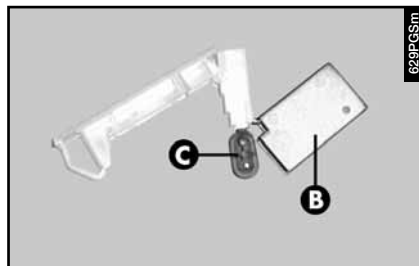


fig. 77

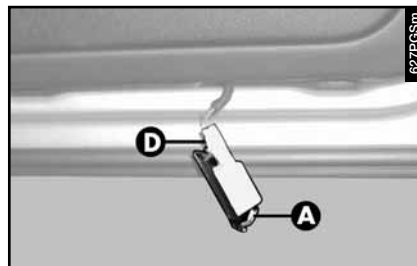


fig. 78

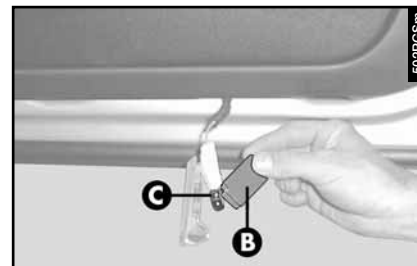


fig. 79

## LUZ DEL MALETERO

Para sustituir la lámpara (Tipo C, Potencia 10W):

– sacar la lámpara haciendo palanca con un destornillador en el punto (A-fig. 80).

– levantar la protección (B- fig. 81);  
– sacar la lámpara (C- fig. 82) colocada a presión.

– colocar la nueva lámpara encajándola entre los dos contactos;  
– bajar la protección;  
– montar la lámpara encajándola en su alojamiento.

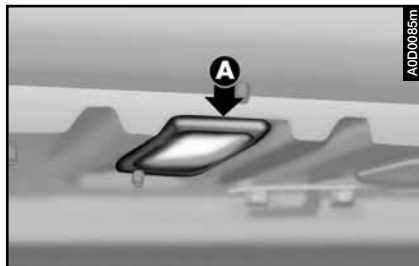


fig. 80

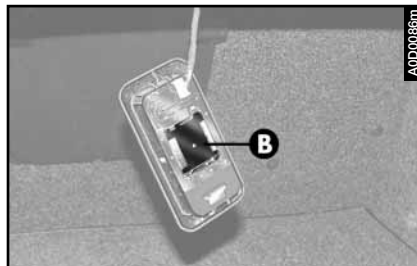


fig. 81

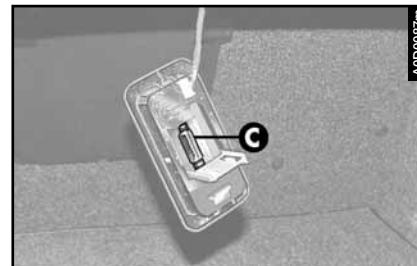


fig. 82

## SI SE QUEMA UN FUSIBLE O UN RELÉ

### GENERALIDADES (fig. 83)

Cuando un dispositivo eléctrico deje de funcionar, controle la integridad del fusible correspondiente.

**A** - Fusible íntegro

**B** - Fusible con filamento interrumpido.

Quite el fusible que debe sustituir utilizando la pinza (**C**) situada en la centralita.

Sustituir el fusible estropeado por otro del mismo valor (del mismo color).



No sustituir un fusible quemado con otro material que no sea un fusible nuevo.



Antes de sustituir un fusible comprobar que se ha quitado la llave del dispositivo de arranque y que se han apagado y/o desactivado todos los servicios.



#### ADVERTENCIA

*No sustituir en ningún caso un fusible con otro de amperaje superior, PELIGRO DE INCENDIO!*



#### ADVERTENCIA

*En caso de que el fusible vuelva a interrumpirse, dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo. Para identificar los servicios protegidos por los fusibles, consulte las tablas de las páginas siguientes.*

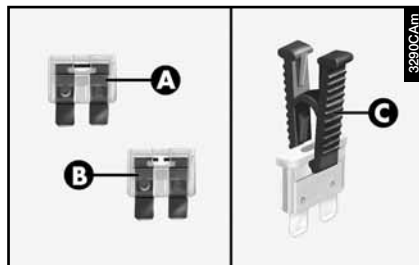


fig. 83

## FUSIBLES Y RELÉS EN LA CENTRALITA

Los fusibles de los dispositivos principales están dispuestos en una centralita situada debajo del salpicadero, a la izquierda de la columna de la dirección.

Para acceder a ella, desenroscar la manivela (**A-fig. 84**) y bajar el panel (**B**).

Los símbolos gráficos que identifican el detalle eléctrico principal correspondiente a cada fusible se encuentran en una etiqueta situada en la pared interior del panel.

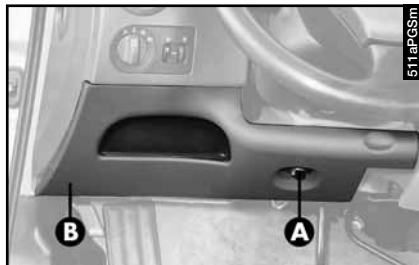


fig. 84

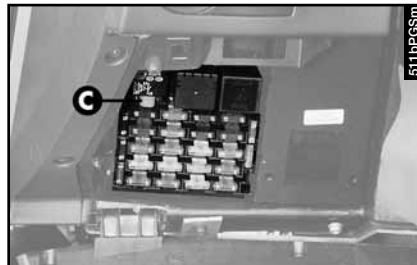


fig. 85

En la parte superior de la centralita se encuentra una pinza (**C-fig. 85**) para extraer los fusibles.

En los lados de la centralita se encuentran algunos fusibles de recambio (**C-fig. 86**); se aconseja, tras haber realizado una posible sustitución, restablecer la reserva de los fusibles de recambio.

Para identificar los servicios protegidos por los fusibles, consulte las tablas de las páginas siguientes.

Los circuitos accionados por los relés son los siguientes (**fig. 86**):

**A** - Relé de descarga del conmutador.

**B** - Temporizador del lavafaros.

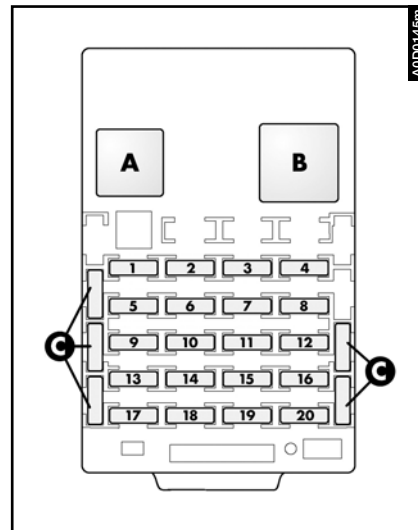


fig. 86



Los circuitos accionados por los relés son los siguientes (**fig. 89**):

**A** - Relé luces de cruce

**B** - Relé electroventilador climatizador

**C** - Relé avisadores acústicos

**D** - Relé faros antiniebla

**F** - Versiones de gasolina (monoventilador): relé electroventilador de refrigeración motor (alta velocidad)

Versiones JTD (ventilador doble): relé electroventilador de refrigeración motor (alta velocidad)

**G** - Relé compresor del climatizador

**H** - Versiones de gasolina: relé electroventilador de refrigeración motor (baja velocidad)

Versiones JTD (ventilador doble): relé electroventilador de refrigeración motor (alta velocidad)

**L** - Relé bomba de combustible

**M** - Relé principal inyección electrónica

**N** - Relé motor de arranque

**P** - Relé calefactor filtro gasoil (versiones JTD)

— Versiones JTD (ventilador doble): relé electroventilador de refrigeración motor (baja velocidad).

Para acceder a los relés ubicados en el soporte detrás del faro izquierdo (**fig. 91**), quite la tapa (**A-fig. 90**) después de haber girado los pernos de fijación (**B**).

Los circuitos accionados por los relés son los siguientes (**fig. 91**):

— Relé con casquillo marrón: Calefactor auxiliar (versiones JTD)

— Relé con casquillo negro: alta velocidad del electroventilador de refrigeración motor (versiones JTD)

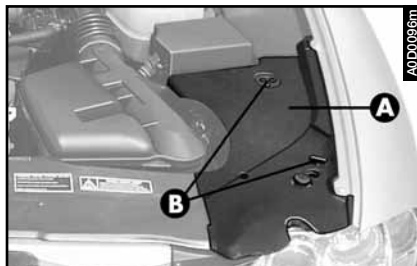


fig. 90

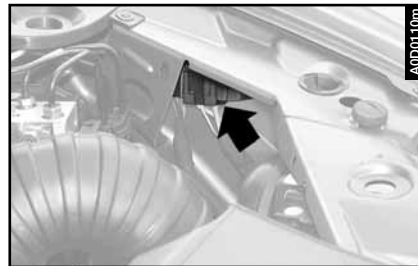


fig. 91

## FUSIBLES Y RELÉS EN EL MALETERO

Los fusibles y relés en el maletero están alojados en una centralita ubicada en el costado derecho en el compartimiento cerrado con una tapa (**A-fig. 92**).

Para abrir la tapa gire el mando (**B**).

Para identificar los servicios protegidos por los fusibles, consulte las tablas en las páginas siguientes.

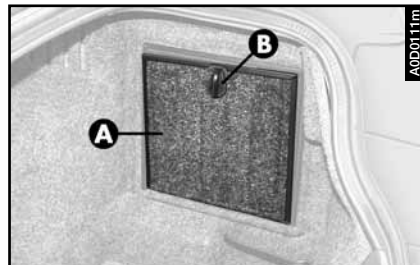


fig. 92

**ADVERTENCIA** La ubicación de los relés puede variar según las versiones y los países de comercialización; por lo tanto, se aconseja dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo incluso en caso de sospecha de alguna anomalía.

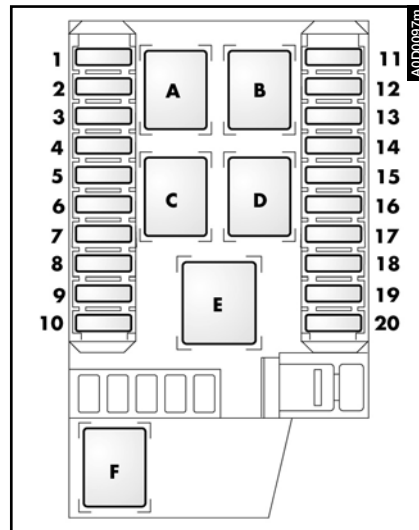


fig. 93

Los circuitos accionados por los relés son los siguientes (**fig. 93**):

**A** - relé accionador mezcla de aire, centralita del climatizador, control calefactor auxiliar (versiones JTD);

**B** - relé luneta térmica;

**C** - relé iluminación de los mandos asientos con calefacción, espejo retrovisor interior electrocrómico, luces de las viseras parasol, sensor de lluvia, centralita sensores de estacionamiento, iluminación de los mandos espejos retrovisores exteriores, receptor mando a distancia, centralita de alarmas, testigo LOCK mandos elevalunas lado conductor;

**D** - relé parabrisas térmico, descongelación de los espejos retrovisores exteriores;

**E** - relé calefacción de los asientos delanteros, toma de corriente posterior, movimiento de los asientos delanteros eléctricos, techo practicable eléctrico;

**F** - relé intermitentes, predisposición remolque

<b>Luces exteriores</b>	<b>Fusible</b>	<b>Amperaje</b>	<b>Ubicación</b>
Centralita IGE:			
- grupos ópticos traseros	15	10A	fig. 86
- iluminación lado derecho	8	10A	fig. 86
- iluminación lado izquierdo	17	10A	fig. 86
- interruptor luces de los frenos (pare)	1	15A	fig. 86
- luces de los frenos (pare)	9	5A	fig. 86
- spot faros	11	15A	fig. 86
Faros antiniebla	16	15A	fig. 89
Faros y sensor de alineación de los faros (faros de descarga de gas )	6	7,5A	fig. 86
Intermitentes	12	10A	fig. 93
Luces de los frenos (interruptor)	9 1	5A 15A	fig. 86 fig. 86
Luces exteriores (mando)	5	10A	fig. 86
Luces marcha atrás (versiones con cambio manual)	13	10A	fig. 86
Luz de cruce derecha	10	15A	fig. 89
Luz de cruce izquierda	12	15A	fig. 89
<b>Luces interiores</b>	<b>Fusible</b>	<b>Amperaje</b>	<b>Ubicación</b>
Iluminación mandos centrales salpicadero	5	10A	fig. 86
Iluminación mandos asientos con calefacción	15	10A	fig. 93
Iluminación mandos espejos retrovisores exteriores	15	10A	fig. 93
Luces de las viseras parasol	15	10A	fig. 93
Luz de la guantera	5	10A	fig. 86

<b>Dispositivos y servicios</b>	<b>Fusible</b>	<b>Amperaje</b>	<b>Ubicación</b>
Amplificador audio	20	25A	fig. 93
Asiento eléctrico delantero derecho (movimiento)	5	30A	fig. 93
Asiento eléctrico delantero izquierdo (movimiento)	6	30A	fig. 93
Autorradio	4	15A	fig. 86
Avisadores acústicos	11	15A	fig. 89
Bobina relé bomba de combustible (centralita compartimiento del motor)	16	5A	fig. 86
Bobina relé T21, T22, T23 (centralita maletero)	3	5A	fig. 86
Bobina relé T24 (centralita maletero)	5	10A	fig. 86
Bomba de combustible	19	15A	fig. 89
Calefacción asiento delantero derecho	8	10A	fig. 93
Calefacción asiento delantero izquierdo	9	10A	fig. 93
Calefactor auxiliar (versiones JTD)	17 13	20A 10A	fig. 89 fig. 93
Calefactor filtro gasoil (versiones JTD)	23 5	30A 40A	fig. 89 fig. 89

Dispositivos y servicios	Fusible	Amperaje	Ubicación
Centralita ABI	13	10A	fig. 86
Centralita ABI - Cierre centralizado	19	20A	fig. 93
Centralita ABI - Elevallas delantero derecho	3	20A	fig. 93
Centralita ABI - Elevallas delantero izquierdo	18	20A	fig. 93
Centralita ABI - Elevallas trasero derecho	17	20A	fig. 93
Centralita ABI - Elevallas trasero izquierdo	14	20A	fig. 93
Centralita ABS	9 7 3	5A 40A 40A	fig. 86 fig. 89 fig. 89
Centralita climatizador	19	5A	fig. 86
Centralita control motor	18	7,5A	fig. 89
Centralita inyección electrónica	20 21 22	10A 15A 20A	fig. 89 fig. 89 fig. 89

Dispositivos y servicios	Fusible	Amperaje	Ubicación
Centralita refrigeración del motor	16	5A	fig. 86
Cierre centralizado (centralita ABI)	19	20A	fig. 93
Compresor climatizador	13	7,5A	fig. 89
Cruise Control	5	10A	fig. 86
Descongelación espejos retrovisores exteriores	2	7,5A	fig. 93
Electroventilador climatizador	2	30A	fig. 89
Electroventilador refrigeración motor	4	60A	fig. 89
Electroventilador refrigeración motor	5	40A	fig. 89
Elevallas (testigo LOCK mandos lado conductor)	15	10A	fig. 93
Elevallas delantero derecho (centralita ABI)	3	20A	fig. 93
Elevallas delantero izquierdo (centralita ABI)	18	20A	fig. 93
Elevallas trasero derecho (centralita ABI)	17	20A	fig. 93
Elevallas trasero izquierdo (centralita ABI)	14	20A	fig. 93
Encendedor	7	20A	fig. 86

Dispositivos y servicios	Fusible	Amperaje	Ubicación
Espejo retrovisor interior electrocrómico	15	10A	fig. 93
Lavafaros (intermitencia)	12	20A	fig. 86
Limpiaparabrisas	14	25A	fig. 86
Luneta térmica	1	30A	fig. 93
Mandos radio en el volante	5	10A	fig. 86
Motor de arranque	1	30A	fig. 89
Navegador	18	5A	fig. 86
Parabrisas térmico	7	15A	fig. 93
Pre calentamiento bujías (versiones JTD)	8	60A	fig. 89
Predisposición	4 11	- -	fig. 93 fig. 93
Predisposición remolque	12	10A	fig. 93
Receptor mando a distancia	15	10A	fig. 93
Sensor de lluvia	15	10A	fig. 93
Sensores de estacionamiento (centralita)	15	10A	fig. 93

Dispositivos y servicios	Fusible	Amperaje	Ubicación
Sistema Alfa Romeo Code	20 16	5A 5A	fig. 86 fig. 86
Sistema de alarma (centralita)	12 15	10A 10A	fig. 93 fig. 93
Sistema de inyección electrónica	16	5A	fig. 86
Sistema EOBD (toma)	18	5A	fig. 86
Sistema I.C.S.	5 6 7 18	10A 7,5A 20A 5A	fig. 86 fig. 86 fig. 86 fig. 86
Tablero de instrumentos	6 18	7,5A 5A	fig. 86 fig. 86
Techo practicable eléctrico	10	20A	fig. 93
Teléfono (auricular)	18 5	5A 10A	fig. 86 fig. 86
Toma de corriente posterior	16	20A	fig. 93

# SI SE DESCARGA LA BATERÍA

## ARRANQUE CON BATERÍA AUXILIAR

Si la batería está descargada, se puede arrancar el motor utilizando una batería auxiliar (**B-fig. 96**) que tenga las características eléctricas equivalentes a las de la batería original (**A-fig. 96**) (véase capítulo "Características técnicas").

La batería se encuentra en el lado izquierdo del alojamiento del maletero, protegida por una cobertura.

Si la batería está descargada, el mando asistido que se activa al abrir el capó del maletero desde dentro o con la llave no funciona. De todas formas, siempre es

posible abrir el maletero para poder acceder a la batería: basta con hacer realizar a la llave una rotación más amplia presionando simultáneamente con la mano en el borde del capó.

**ADVERTENCIA** Ejercer una presión moderada, sólo en el borde del capó, inmediatamente por encima de la cerradura.

En las versiones sin sistema de navegación y sin reproductor de CDs, para acceder a la batería afloje el pomo (**A-fig. 94**) y quite la protección de la batería.

En las versiones con sistema de navegación y/o reproductor de CDs, para acceder a la batería afloje los pomos (**A-fig. 95**) y quite la protección (B).

El arranque con batería auxiliar no daña el sistema Alfa Romeo CODE y se realizará de la forma siguiente:

– Desactivar todos los dispositivos eléctricos que no sean estrictamente indispensables.

– Conectar con un cable auxiliar los bornes positivos (**1-fig. 96**) de las dos baterías (signo + a la altura del borne).

– Conectar mediante un segundo cable suplementario los bornes negativos (**2**) de las dos baterías (signo - a la altura del borne).

– Arrancar el motor.

– Cuando el motor está en marcha, quitar los cables siguiendo el orden inverso al del procedimiento de conexión.

– Si tras algunos intentos el motor no arranca, no insistir inútilmente y dirigirse al Servicio Autorizado Alfa Romeo más cercano.

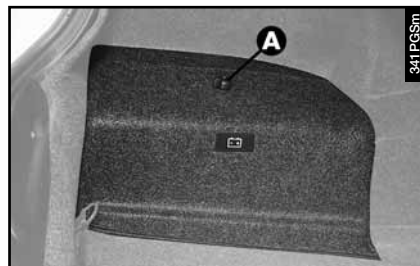


fig. 94

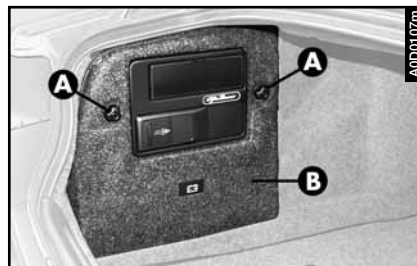


fig. 95

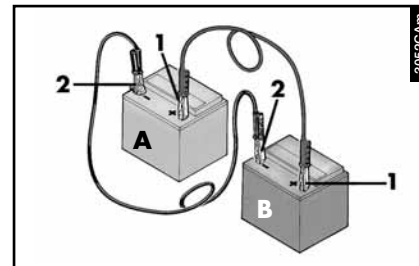


fig. 96

Al finalizar la operación, vuelva a montar la protección de la batería.

**ADVERTENCIA** Si la batería está completamente descargada puede ser necesario realizar el procedimiento de "autoaprendizaje" del sistema I.C.S. Alfa Romeo como se indica a continuación:

— Dejar funcionar al ralentí el motor para permitir que la batería se recargue y garantizar la puesta en marcha siguiente.

— Apagar el motor.

— Colocar la llave de contacto en **MAR** y dejarla en esta posición de 30 segundos a 1 minuto, después girarla en la posición **STOP** durante 5-10 segundos aproximadamente, luego se podrá poner en marcha el motor.



### ADVERTENCIA

*Este procedimiento de arranque deberá ser realizado por personal experto, ya que las maniobras incorrectas pueden provocar descargas eléctricas de notable intensidad. Además, el líquido contenido en la batería es venenoso y corrosivo, evitar el contacto con la piel y los ojos. Se aconseja no acercarse a la batería con llamas libres o cigarrillos encendidos y no provocar chispas.*



Para evitar daños en la instalación eléctrica del coche, seguir escrupulosamente las instrucciones del fabricante de los cables, los cuales serán de sección suficiente y bastante largos, de manera que los dos coches no se toquen.



Evitar rigurosamente utilizar un cargador de baterías rápido para efectuar arranques de emergencia: podrían dañarse los sistemas electrónicos y sobre todo las centralitas que gestionan las funciones de encendido y alimentación.



Las operaciones de conexión y desconexión de los bornes de la batería del coche originan tensiones que pueden provocar problemas a los sistemas electrónicos del coche. Por lo tanto, esta operación deberá ser realizada por personal experto.

## SI SE HA DE REMOLCAR EL COCHE U OTRO VEHÍCULO

### Remolcado del coche (fig. 97)

Los anillos de remolcado del coche se encuentran en la parte inferior derecha e izquierda de los bajos de la carrocería.

### Remolcado de otro vehículo (fig. 98-99)

El anillo de remolcado, suministrado con el coche, se encuentra en el recipiente de las herramientas, situado debajo de la alfombra de tapizado del maletero.

Para instalar el anillo de remolcado actuar como se indica a continuación:

— Sacar el anillo de remolcado del recipiente de las herramientas.

— Quitar la tapa (**A-fig. 98**) introducida a presión en el parachoques trasero como se indica a continuación:

Sacar el destornillador del recipiente de las herramientas situado en el maletero, debajo del tapizado.

Utilizando el lado con hoja llana y protegida con un paño suave, introducir el destornillador en la parte superior del tapón y apretar ligeramente hasta desenganchar el resorte de enganche de su alojamiento.

— Enroscar a fondo el anillo (**B-fig. 99**) en su alojamiento.



#### ADVERTENCIA

*Cerciorarse de que se ha enroscado hasta el tope el anillo de arrastre (ha de dar 8 vueltas aproximadamente en su alojamiento roscado); limpiar esmeradamente el alojamiento roscado antes de enroscar el anillo.*



fig. 97

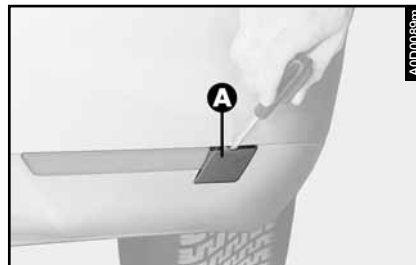


fig. 98

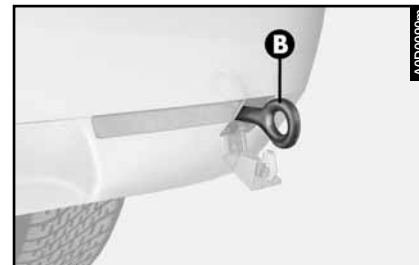


fig. 99



### ADVERTENCIA

*Antes de empezar el arrastre, colocar la llave de arranque en MAR y luego en STOP, sin extraerla. Extrayendo la llave, se activa automáticamente el bloqueo de la dirección y por consiguiente no se pueden girar las ruedas. Durante el arrastre recordarse de que no pudiendo disfrutar de la ayuda del servofreno y de la dirección asistida, para frenar es preciso ejercer un esfuerzo mayor en el pedal y para girar es preciso un mayor esfuerzo en el volante. No utilizar cables flexibles para efectuar el arrastre y evitar los tirones. Durante las operaciones de arrastre comprobar que la fijación del acoplamiento al coche no daña los componentes que están en contacto. Al arrastrar el coche, es obligatorio respetar las normas de circulación específicas, relativas tanto al dispositivo de arrastre como a la conducta que se ha de mantener durante la marcha*

## SI SE HA DE LEVANTAR EL COCHE

### CON EL GATO

Véase el párrafo "Si se perfora un neumático" de este capítulo.

Se declara que:

- la masa del gato es de 2,100 kg;
- el gato no necesita ninguna regulación;
- el gato no se puede reparar, en caso de avería se sustituirá con otro original;
- en el gato no se puede montar ninguna herramienta, excepto su manivela de accionamiento.



### ADVERTENCIA

*El gato sólo sirve para sustituir las ruedas del coche para el que se suministra o de coches del mismo modelo. Se evitarán totalmente los usos distintos como por ejemplo levantar coches de otros modelos. En ningún caso se utilizará para realizar reparaciones debajo del coche.*



### ADVERTENCIA

*El posicionamiento incorrecto del gato puede provocar la caída del coche. No utilizar el gato para pesos superiores a los indicados en la etiqueta aplicada al mismo.*

## CON PUENTE DE BRAZOS O CON ELEVADOR DE TALLER

El coche se elevará sólo lateralmente colocando el extremo de los brazos o el elevador de taller en las zonas ilustradas (1-2), a unos 30 cm del perfil del paso de rueda (fig. 100).



El levantamiento del coche se realizará colocando el gato o el plato del brazo del elevador de taller sólo en los puntos indicados (1-2 fig. 100).

Entre el plato del elevador y la carrocería, colocar un taco de goma de 60 x 60 mm de dimensiones máximas y de 30 mm de espesor mínimo. El taco se introducirá en el alojamiento apropiado en el revestimiento debajo de la puerta, sin realizar operaciones en el mismo.

## EN CASO DE ACCIDENTE

- Es importante que mantenga siempre la calma.
- Si no está implicado directamente, pare el coche a unos diez metros de distancia del lugar del accidente.
- En autopista, pare el coche sin obstruir el carril de emergencia.
- Apague el motor y encienda las luces de emergencia.
- De noche, ilumine con los faros el lugar del accidente.
- Sea prudente, evite el riesgo de que le atropellen.
- Señale el accidente poniendo el triángulo a la vista y a la distancia reglamentaria.
- Llame al servicio de primeros auxilios informando detalladamente del accidente. En la autopista use los teléfonos que se encuentran a disposición en los carriles de emergencia.
- En caso de accidentes múltiples en autopista, sobre todo con escasa visibilidad, el riesgo de nuevos choques es ma-



fig. 100

yor. Abandone inmediatamente el coche y protéjase detrás de la barrera (guard-rail).

— Si las puertas están bloqueadas, no intente salir del coche rompiendo el parabrisas ya que es de vidrio estratificado. Ventanillas y luneta pueden romperse más fácilmente.

— Quite la llave de arranque de los coches implicados en el accidente.

— Si advierte olor de combustible o de otros productos químicos, no fume y obligue a las demás personas a que apaguen los cigarrillos.

— Para apagar los incendios, aunque sean de poca importancia, use extintores, mantas, arena o tierra. No emplee nunca agua.

## **SI HAY HERIDOS**

— No abandone nunca al herido. Es una obligación de todos prestar auxilio aunque no se esté implicado directamente en el accidente.

— Evite que las personas permanezcan alrededor de los heridos.

— Tranquilice al herido y asegúrele que llegará rápidamente ayuda, permanezca a su lado para evitar posibles crisis de pánico.

— Desenganche o corte los cinturones de seguridad que refienden a los heridos.

— No dé agua ni ningún otro líquido a los heridos.

— El herido no debe moverse nunca, excepto en los casos que se mencionan en el punto siguiente.

— Sólo si hay peligro de incendio, de que el coche pueda caerse al agua o a un barranco, saque el herido del coche. Para ello: no le tire de sus extremidades (brazos, piernas), no le mueva nunca la cabeza y, si es posible, mantenga el cuerpo del herido en posición horizontal.

## **BOTIQUÍN**

Se aconseja llevar en el coche, además del botiquín, un extintor y una manta.



# MANTENIMIENTO DEL COCHE

*Un mantenimiento correcto y periódico indudablemente es la mejor manera para mantener intactas las prestaciones del coche y las características de seguridad del mismo.*



*El cumplimiento escrupuloso de las normas de mantenimiento que se indican con el símbolo ilustrado anteriormente también puede representar la condición necesaria para mantener la garantía.*

*En las páginas siguientes se ilustra el Plan de Mantenimiento Programado y los procedimientos más comunes de comprobación y control que constituyen la base de un plan de mantenimiento correcto.*

*Se aconseja realizar las operaciones prescritas en el Plan de Mantenimiento Programado en los plazos previstos.*

MANTENIMIENTO PROGRAMADO .....	pág. 202
PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO .....	204
PLAN DE INSPECCIÓN ANUAL .....	206
COMPROBACIÓN DE LOS NIVELES .....	209
FILTRO DEL AIRE .....	218
FILTRO DEL GASÓLEO .....	219
FILTRO ANTIPOLVO/ANTIPOLEN .....	219
BATERÍA .....	219
CENTRALITAS ELECTRÓNICAS .....	223
BUJÍAS .....	224
ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS .....	224
ROCIADORES .....	225
CARROCERÍA .....	225
INTERIORES .....	228

# MANTENIMIENTO PROGRAMADO

## PRECAUCIONES

En el alojamiento del motor se encuentran muchos órganos en movimiento, órganos de alta temperatura y cables de alta tensión que pueden representar para el operador inexperto un grave peligro.

Al realizar operaciones de mantenimiento seguir escrupulosamente las precauciones siguientes:

- Parar el motor y esperar a que se enfríe.
- Tener cuidado con el ventilador del radiador. Este podría ponerse en marcha automáticamente en función de la temperatura del líquido de refrigeración.
- No fumar ni usar llamas libres.
- Tener siempre al alcance de la mano un extintor.
- No utilizar el gato de dotación del coche para levantarlo y realizar controles por debajo del mismo.



### ADVERTENCIA

*El gato de dotación del coche se ha previsto sólo para utilizarlo con motivo de la sustitución de una rueda. Para otras necesidades, el coche debe elevarse con un método especial. Por lo tanto, se aconseja realizar esta operación en los Servicios Autorizados Alfa Romeo.*



**El mantenimiento del coche se debe realizar en los Servicios Autorizados Alfa Romeo. Para las intervenciones de mantenimiento normal o pequeñas reparaciones que puede realizar Usted mismo, controle siempre que cuenta con las herramientas adecuadas, los recambios originales Alfa Romeo y los líquidos de consumo; de cualquier forma, no realice estas operaciones si no tiene experiencia.**



### ADVERTENCIA

*Atención a bufandas, corbatas y prendas no adherentes: podrían ser arrastradas por los órganos que están en movimiento.*



### ADVERTENCIA

**PELIGRO-LESIONES GRAVES.** *En caso de realizar operaciones de control o mantenimiento en el alojamiento del motor, prestar una atención especial a no chocar con la cabeza en el extremo del capó levantado.*



### ADVERTENCIA

*No fumar nunca durante las operaciones en el alojamiento del motor: podría haber gases o vapores inflamables, con riesgo de incendio.*



**Si el coche se usa frecuentemente para arrastrar remolques, habrá que reducir el intervalo entre una mantenimiento programado y otro.**



**Atención, durante los repostajes, no confundir los distintos tipos de líquido: todos son incompatibles entre sí y podría dañarse gravemente el coche.**


## **GENERALIDADES**

El funcionamiento perfecto y la duración de cada coche están vinculados estrechamente al buen uso del mismo, pero sobre todo al cuidado con que se realizan las operaciones de mantenimiento normales, para la ejecución de las cuales, gracias a la evolución del producto, se han adoptado nuevos criterios de programación.

El plazo de las revisiones de mantenimiento programado es de 20.000 km.

Siempre conviene recordar que el coche necesita también cuidados ordinarios como por ejemplo el control sistemático y, de ser necesario, el restablecimiento del nivel de los líquidos, de la presión de los neumáticos, etc.

De todas formas se recuerda que un mantenimiento correcto del coche es seguramente el mejor modo de conservar las prestaciones del coche y las características de seguridad, respeto por el medio ambiente y costes de explotación ajustados.

Acuérdese además de que el escrupuloso cumplimiento de las normas de mantenimiento indicadas en el manual de Uso y Mantenimiento y marcadas por el símbolo  puede constituir la condición necesaria para conservar la garantía.

El coste de las revisiones puede solicitarse previamente al Organizado Alfa Romeo.

**ADVERTENCIA** Se aconseja comunicar inmediatamente a los Servicios Autorizados Alfa Romeo las posibles anomalías de funcionamiento, aunque pequeñas, sin esperar la ejecución de la revisión siguiente.

**ADVERTENCIA** Las revisiones de Mantenimiento Programado están prescritas por el Fabricante. En caso de que no se realicen, ello puede implicar la anulación de la garantía.

# PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

miles de kilómetros	20	40	60	80	100	120	140	160	180
Control del estado/desgaste de los neumáticos y eventual regulación de la presión	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del estado de funcionamiento de la instalación de iluminación (faros, intermitentes, luces de emergencia, luz del maletero, luces del habitáculo guantera, testigos en el tablero de instrumentos, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del funcionamiento de la instalación del limpia/lavaparabrisas y eventual regulación de los pulverizadores	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control de la posición/estado de desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas/limpialuneta posterior	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del estado de desgaste de las pastillas de los frenos de disco delanteros y funcionamiento del testigo de desgaste de las pastillas	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del estado de desgaste de las pastillas de los frenos de disco traseros		●		●		●		●	
Control visual del estado de: carrocería exterior y protección de los bajos de la carrocería, tramos rígidos y flexibles de los tubos (escape, alimentación del combustible, frenos), elementos de goma (capuchones, manguitos, forros, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control del estado de limpieza de las cerraduras del capó y maletero, limpieza y lubricación de las palancas	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control de las condiciones de la correa dentada del mando de la distribución			●						●
Control a simple vista del estado de la correa Poly-V de mando de los accesorios			●						●
Control del recorrido de la palanca del freno de mano		●		●		●		●	
Control de las emisiones de escape (versiones de gasolina)		●		●		●		●	
Control de las emisiones en el escape (versiones de gasolina)		●		●		●		●	
Control de las emisiones/humos (versiones Diesel)				●				●	

miles de kilómetros	20	40	60	80	100	120	140	160	180
Sustitución del filtro del combustible (versiones diesel)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sustitución del cartucho del filtro del aire (versiones de gasolina)		●		●		●		●	
Sustitución del cartucho del filtro del aire (versiones diesel)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Control y eventual repostado del nivel de los líquidos (frenos/embrague hidráulico, dirección asistida, lavaparabrisas, batería, refrigeración del motor, etc.)	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sustitución de la correa dentada de mando de la distribución (*) y Poly-V de mando de los accesorios						●			
Sustitución de las bujías de encendido (versiones de gasolina)					●				
Control del funcionamiento de los sistemas de control del motor (mediante toma de diagnosis)		●		●		●		●	
Control del nivel del cambio manual y diferencial (versiones de gasolina)				●				●	
Sustitución del aceite motor y del filtro del aceite	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sustitución del líquido de los frenos (o cada 24 meses)			●			●			●
Control del filtro antipolvo/antipolen	●	●	●	●	●	●	●	●	●

(\*) 0 bien cada 4 años para empleos rigurosos (climas fríos, uso urbano con largas permanencias al ralentí).  
 0 bien cada 5 años, independientemente del recorrido.

# PLAN DE INSPECCIÓN ANUAL

**En los coches con un kilometraje anual inferior a los 20.000 km (por ejemplo, de unos 10.000 km), se aconseja un plan de revisión anual que incluya lo siguiente:**

– Control de las condiciones/desgaste de los neumáticos y eventual regulación de la presión (incluida la rueda compacta de repuesto, donde se monte).

– Control del funcionamiento del sistema de iluminación (faros, indicadores de dirección, emergencia, alojamiento del maletero, habitáculo, portaobjetos, testigos del tablero de instrumentos, etc.).

– Control del funcionamiento del sistema limpiavacristal y regulación de los rociadores.

– Control colocación/desgaste de las escobillas limpiacristal.

– Control condiciones y desgaste de los patines del freno de disco delanteros.

– Control visual del estado: motor, cambio, transmisión, tramos rígidos y flexibles de los tubos (escape – alimentación combustible – frenos) elementos de goma (capuchones – manguitos – casquillos, etc.).

– Control de estado de limpieza de las cerraduras del capó y del maletero, limpieza y lubricación de los mecanismos de bloqueo.

– Control del estado de carga y nivel del líquido de la batería (electrolito).

– Control a simple vista de las condiciones de las correas de los varios mandos.

– Control y eventual restablecimiento del nivel de líquidos (refrigeración del motor, frenos, lavacristales, batería etc.).

– Control y eventual sustitución del aceite motor y filtro.

– Control y eventual sustitución del filtro antipolen.

– Control y eventual sustitución del filtro del aire.

## OPERACIONES SUPLEMENTARIAS

**Cada 1000 km** o antes de largos viajes controlar y, de ser necesario, restablecer:

– nivel del líquido de refrigeración del motor

– nivel del líquido de los frenos/mando hidráulico del embrague

– nivel del líquido de la dirección asistida

– nivel del líquido del lavacristal y lavafaros

– presión y condición de los neumáticos.

– funcionamiento de la instalación de iluminación (faros, intermitentes, emergencia, etc.)

– funcionamiento de la instalación limpia / lavaparabrisas y colocación / desgaste de las escobillas del limpiavaparabrisas / limpialuneta posterior.

**Cada 3000 km** controlar y, de ser necesario, restablecer el nivel del aceite del motor.

**Cada 5000 km** (sólo para los motores de gasóleo): purga del agua de condensación del filtro.

Se aconseja utilizar los productos de **FL Selenia**, que se han estudiado y realizado expresamente para los coches Alfa Romeo (véase tabla "Fluidos y lubricantes" en el capítulo "Características técnicas").

### **ADVERTENCIA - Aceite del motor**

Sustituir el aceite del motor más frecuentemente de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado en caso de que el coche se utilice preferentemente en una de las condiciones difíciles siguientes:

- arrastre de remolque o caravana
- carreteras polvorrientas
- trayectos breves (menos de 7-8 km) y repetidos y con temperatura exterior bajo cero
- motor que gira frecuentemente al ralentí o conducción en largos recorridos a baja velocidad (ej. taxi o entregas puerta a puerta) o en caso de larga inactividad.

### **ADVERTENCIA - Filtro del aire**

Utilizando el coche en carreteras polvorrientas, sustituir el filtro del aire más frecuentemente de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado.

Para cualquier duda sobre las frecuencias de sustitución del aceite del motor y del filtro del aire en función de cómo se utiliza el coche, dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

### **ADVERTENCIA - Filtro del gasóleo**

La variedad del grado de pureza del gasóleo en el mercado puede hacer necesario sustituir el filtro del gasóleo más frecuentemente de lo que se indica en el Plan de Mantenimiento Programado. Si el motor funciona por “saltos” significa que es preciso realizar la sustitución.

### **ADVERTENCIA - Filtro antipolen**

En caso de uso frecuente del coche en lugares polvorientos o con una fuerte contaminación, se aconseja sustituir más frecuentemente el elemento filtrante de carbones activos; en especial, deberá sustituirse en caso de que se observe una disminución del caudal de aire introducido en el habitáculo.

### **ADVERTENCIA - Batería**

Se aconseja hacer realizar el control del estado de carga de la batería, preferentemente al comienzo del invierno, para evitar la posibilidad de congelación del electrolito.

Este control deberá realizarse más frecuentemente si el coche se utiliza preferentemente para recorridos breves, o si está dotado de servicios con absorción permanente con llave desaccionada, sobre todo si se han aplicado en post-venta.

En caso de uso del coche en climas cálidos o condiciones sumamente pesadas es preciso efectuar el control del nivel del líquido de la batería (electrolito) a intervalos más frecuentes respecto a los que se prevén en el Plan de Mantenimiento Programado.

### **ADVERTENCIA - Mando a distancia**

Cuando, al presionar el pulsador del mando a distancia de la llave, el led de funcionamiento situado en la llave emite un solo breve parpadeo, es preciso sustituir la pila con otra de tipo análogo.



### **ADVERTENCIA**

*No fume durante las operaciones en el alojamiento del motor: podrían estar presentes gases y vapores inflamables, con riesgo de incendio.*



Prestar atención, durante los repostajes, para no confundir los distintos tipos de líquidos: todos son incompatibles entre sí y se podría dañar gravemente el coche.



Si el coche se utiliza frecuentemente para arrastrar remolques, es preciso reducir el intervalo entre un mantenimiento programado y el siguiente.



El mantenimiento del coche ha de encomendarse a la Red de Asistencia Alfa Romeo. Para las operaciones de mantenimiento ordinario y de pequeña envergadura y las reparaciones que puede realizar el usuario mismo, siempre cerciorarse de que se poseen la herramienta apropiada, los recambios originales Alfa Romeo y los líquidos de consumo; de todas formas, no efectuar dichas operaciones si no se tiene ninguna experiencia.

# COMPROBACIÓN DE LOS NIVELES


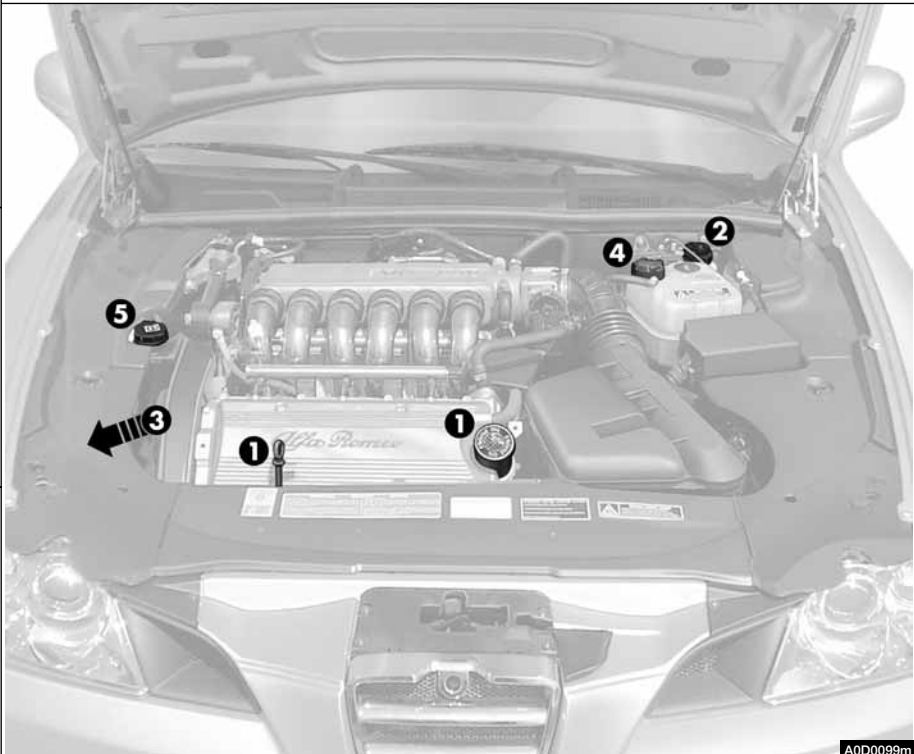




Versión 3.2 V6 24V		
 <b>1) aceite motor</b>		 <b>4) líquido de refrigeración del motor</b>
 <b>2) líquido de los frenos y embrague</b>		 <b>5) líquido de la dirección asistida</b>
 <b>3) líquido del lavacrystal</b>		

fig. 1


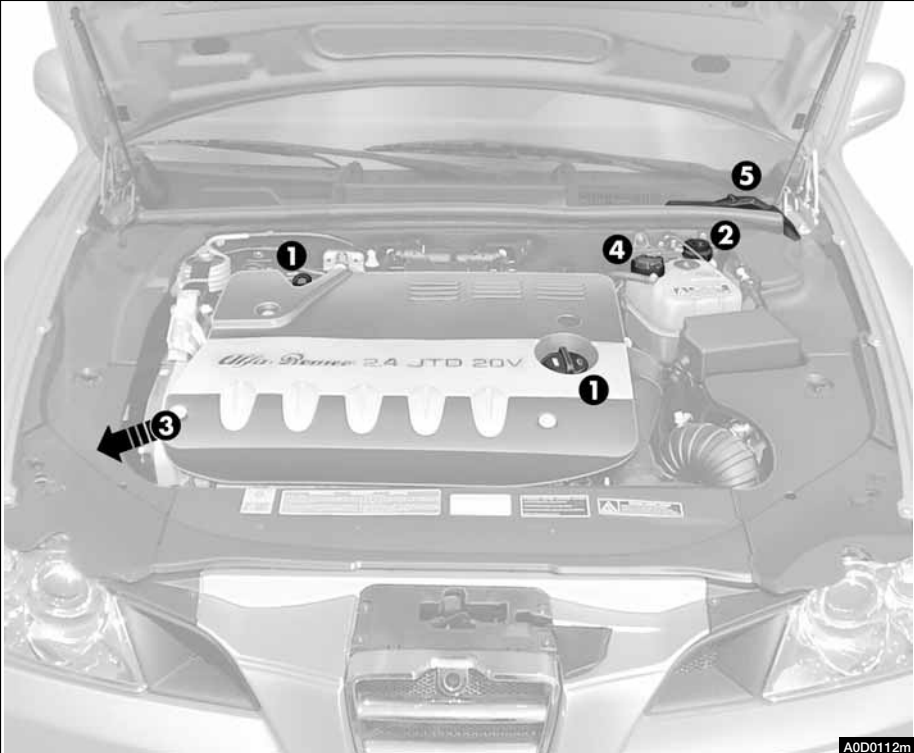




<b>Versión JTD 20V Multijet</b>		
 <p><b>1)</b> aceite motor</p>		 <p><b>4)</b> líquido de refrigeración del motor</p>
 <p><b>2)</b> líquido de los frenos y embrague</p>		 <p><b>5)</b> líquido de la dirección asistida</p>
 <p><b>3)</b> líquido del lavacrystal</p>		

fig. 2

A0D0112m

## PROTECCIÓN DEBAJO DEL MOTOR

El coche está equipado con una protección debajo del motor.

**ADVERTENCIA** En caso de sustitución del aceite del motor, de su filtro, control y sustitución del aceite del cambio y diferencial, es necesario quitar la protección debajo del motor. Para ello, se aconseja dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

## CONTROL DEL NIVEL DEL ACEITE MOTOR

**Fig. 3:** versión 3.2 V6 24V

**Fig. 4:** versión JTD 20V Multijet

El control se realizará con el coche en plano, con el motor apagado y algunos minutos (5 aproximadamente) después de que se apague el motor.

Extraer la varilla (A) de control y limpiarla, luego volver a introducirla a fondo, extraerla y comprobar que el nivel está comprendido entre los límites MÍN y MÁX situados en la varilla.

El intervalo entre los límites MÍN y MÁX corresponde a un litro de aceite aproximadamente.

Indicativamente el consumo máximo de aceite del motor es de 400 gramos cada 1.000 km.

Durante el rodaje del coche, el motor está en fase de ajuste, por lo tanto el consumo de aceite del motor puede considerarse estabilizado sólo después de haber recorrido los primeros 5000 ÷ 6000 km.

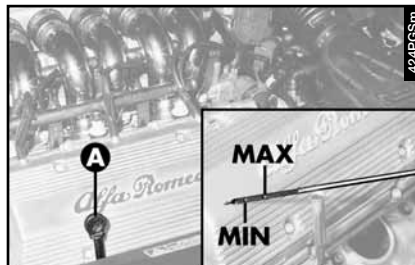


fig. 3 - versión 3.2 V6 24V

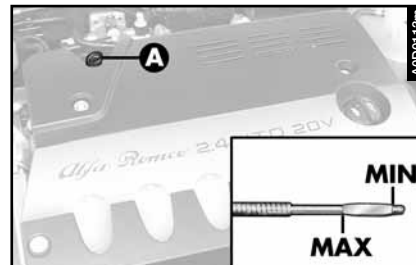


fig. 4 - versión JTD 20V Multijet

El consumo del aceite depende del estilo de conducción y de las condiciones de empleo del coche.

## REPOSTAJE DEL ACEITE MOTOR

**Fig. 5:** versión 3.2 V6 24V

**Fig. 6:** versión JTD 20V Multijet

Cuando el nivel está cerca de o corresponde al límite MÍN, tras haber quitado el tapón (B), añadir vertiendo a través de la boca apropiada la cantidad de aceite necesaria para llegar al nivel MÁX.

Efectuando el repostaje del aceite motor no superar el nivel MÁX.

**ADVERTENCIA** Tras haber efectuado el repostaje del aceite, antes de comprobar su nivel, hacer girar el motor durante algunos segundos y esperar unos minutos (5 aprox.) después de la parada.

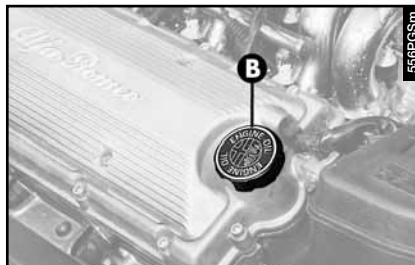
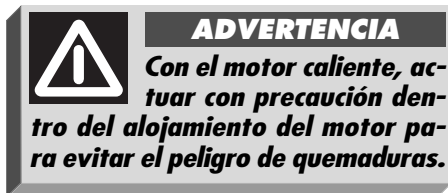


fig. 5 - versión 3.2 V6 24V

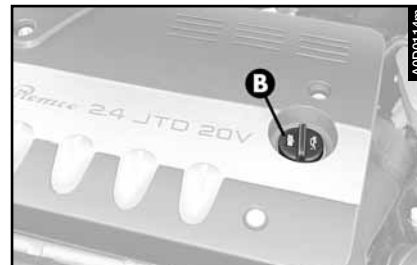


fig. 5 - versión JTD 20V Multijet



### **ADVERTENCIA**

*Recordar que, con el motor caliente, el ventilador del radiador podría ponerse en marcha automáticamente en función de la temperatura del líquido de refrigeración del motor y causar lesiones al operador.*



**No añadir aceite con características (clasificación, viscosidad) que no sean las del aceite ya presente en el motor.**



### **ADVERTENCIA**

*Efectuando la sustitución o el llenado del aceite motor, no superar nunca el nivel MAX. Una excesiva cantidad de aceite motor podría comportar la aspiración del aceite mismo a través del circuito de blow-by. Para las versiones JTD esto puede comportar un rápido incremento del régimen de rotación del motor (en este caso ya no controlable aún soltando el acelerador y llevando la llave de contacto en STOP) y daños en el motor con el riesgo de agarrotamiento o incendio del coche.*

## COMPROBACIÓN Y REPOSTAJE DEL NIVEL DEL LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN (fig. 7)

Comprobar periódicamente el nivel del líquido de refrigeración en el depósito de expansión comprobando que, en frío y con el coche en plano, éste está comprendido entre las referencias MÍN y MÁX.

Si el nivel es insuficiente, desenroscar el tapón (A) del depósito de expansión y realizar el repostaje.

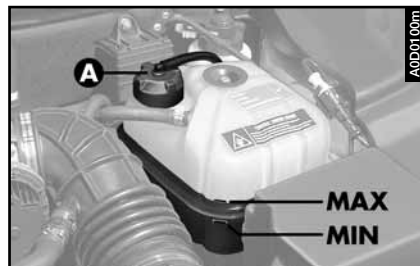


fig. 7



**ADVERTENCIA**  
Para eventuales repostados, utilice fluido del mismo tipo que contiene la instalación.



**ADVERTENCIA**  
Con el motor caliente no quitar el tapón del depósito de expansión, para evitar quemaduras.



**ADVERTENCIA**  
El sistema de refrigeración está presurizado. De ser necesario, sustituir el tapón sólo con otro original o la eficiencia de la instalación podría ser perjudicada.



**ADVERTENCIA**  
La mezcla anticongelante contenida en el circuito de refrigeración garantiza su protección hasta una temperatura de  $-35^{\circ}\text{C}$ .

## COMPROBACIÓN DEL NIVEL DEL ACEITE DE LA DIRECCIÓN ASISTIDA

**Fig. 8:** versión JTD 20V Multijet

**Fig. 9:** versión JTD 20V Multijet

**Fig. 10:** versión 3.2 V6 24V

Controlar que el nivel del aceite en el depósito de alimentación está al nivel máximo.

Esta operación se realizará con el coche en plano y el motor parado y frío.

En las versiones JTD 20V Multijet para acceder al depósito de alimentación, quitar la tapa (**A-fig. 8**) tras haber girado los pernos de fijación y extraer el tubo (**B-fig. 9**).

Desenroscar el tapón (**C-fig. 9-10**) y comprobar que el nivel está a la altura de la muesca de referencia del nivel máximo indicada en la varilla de control solidaria indicada en la varilla de control solidaria al tapón del depósito.

## REPOSTAJE DEL NIVEL DEL ACEITE DE LA DIRECCIÓN ASISTIDA

Si el nivel del aceite en el depósito es inferior a los niveles prescritos, repostar utilizando exclusivamente uno de los productos indicados en la tabla “Fluidos y lubricantes” del capítulo “Características técnicas” actuando de la forma siguiente:

- Arrancar el motor y esperar a que el nivel del aceite en el depósito se haya estabilizado.
- Con el motor en marcha, girar varias veces y completamente el volante a la derecha y a la izquierda.

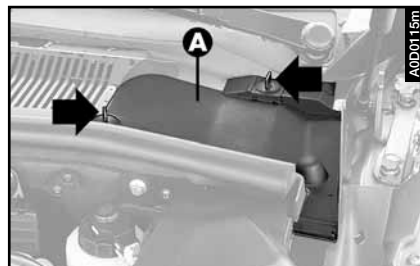


fig. 8 - versión JTD 20V Multijet

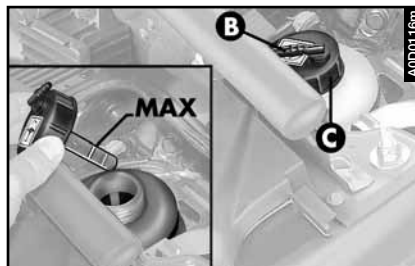


fig. 9 - versión JTD 20V Multijet

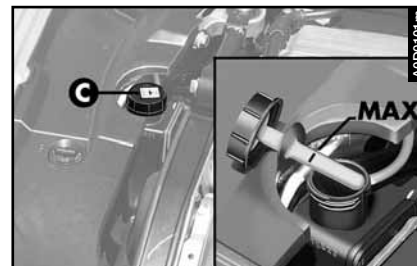


fig. 10 - versión 3.2 V6 24V

— Repostar hasta que el nivel llegue a la altura del nivel máximo, luego montar la tapa.

En las versiones JTD 20V Multijet introducir el tubo en el tapón y volver a montar la tapa fijándola con los tres tornillos.



**El consumo de aceite es muy ajustado; si después del repostaje es necesario realizar otro dentro de poco tiempo, hacer controlar la instalación en los Servicios Autorizados Alfa Romeo para comprobar posibles pérdidas.**

**ADVERTENCIA** Para las operaciones de mantenimiento o para posibles reparaciones se aconseja dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.



### **ADVERTENCIA**

**Evite que el líquido para la dirección asistida se ponga en contacto con las partes calientes del motor: se inflama fácilmente.**

## **COMPROBACIÓN Y REPOSTAJE DEL NIVEL DEL LÍQUIDO DE LOS FRENOS Y EMBRAGUE (fig. 11)**

Controle que el líquido del depósito esté en el nivel máximo. Si fuera necesario agregar líquido, aconsejamos que utilice el líquido de frenos indicado en la tabla "Fluidos y lubricantes" (ver capítulo "Datos técnicos").

**NOTA** Limpie cuidadosamente el tapón del depósito **A** y la superficie circundante. Cuando abra el tapón, preste mucha atención para que no entren impurezas en el depósito. Para el repostado utilice siempre un embudo con filtro integrado de red menor o igual a 0,12 mm.

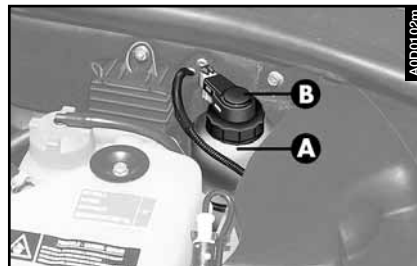


fig. 11

**ADVERTENCIA** Para esta operación aconsejamos que acuda siempre a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.


Controle periódicamente el funcionamiento del testigo situado en el tablero de instrumentos: presionando sobre el tapón (**B**) del depósito (**A**) (con la llave de arranque en posición **MAR**) debe encenderse el testigo (**Ⓢ**).



**Cuando se desenrosca el tapón (B) del depósito, tener cuidado a no despalmar las conexiones eléctricas. Evite que el líquido de frenos, que es altamente corrosivo, entre en contacto con las partes pintadas. Si esto sucediera, lave inmediatamente con agua.**



### ADVERTENCIA

*El símbolo , presente en el contenedor, identifica el líquido de los frenos de tipo sintético, diferenciándolo del líquido mineral. Usando los líquidos minerales se dañan irremediablemente los forros de goma del sistema de frenado.*



### ADVERTENCIA

*El líquido de los frenos y del embrague es venenoso y corrosivo. En caso de contacto accidental, lavar inmediatamente las partes afectadas con agua y jabón neutro, luego enjuagar abundantemente. En caso de ingestión, ponerse en contacto inmediatamente con un médico.*

## REPOSTAJE DEL LÍQUIDO DEL LAVACRISTAL/LAVAFAROS (fig. 12-13)

Para acceder al tapón de la boca de llenado del depósito del lavacristal/lavafaros, quitar la cobertura (A-fig. 12) tras haber hecho girar los pernos (B).

Luego quitar el tapón (C-fig. 13) y verter el líquido en el depósito hasta que el nivel esté visible a través de la boca de llenado.

Al final de la operación, cerrar la boca con el tapón y volver a montar la cobertura fijándola con los dos pernos.

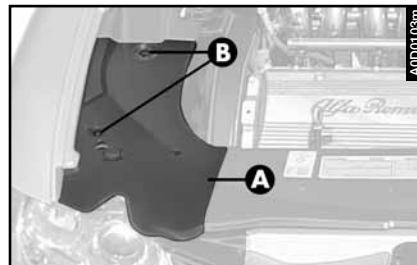


fig. 12



### ADVERTENCIA

*Algunos aditivos comerciales para el lavacristal son inflamables. El alojamiento del motor contiene partes calientes que podrían encenderlos entrando en contacto con los mismos.*



**Cuando el líquido se agote, no accione el lavacristal para evitar daños en el motor de la bomba.**



fig. 13



### **ADVERTENCIA**

***Cuando el líquido se agote, no accione el lavacrystal para evitar daños en el motor de la bomba.***

**ADVERTENCIA** Para el repostaje usar los detergentes específicos disponibles en el mercado, comprobando que posean las propiedades anticalcáreas y anticongelantes.

En caso de duda dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo para dejarse aconsejar sobre los productos más adecuados al uso.

## **FILTRO DEL AIRE**

El filtro del aire está conectado a los dispositivos de medición de la temperatura y del caudal de aire que envían a la centralita señales eléctricas necesarias para el funcionamiento correcto del sistema de inyección y encendido.

Por lo tanto, para el funcionamiento correcto del motor y para reducir los consumos y las emisiones del escape, es imprescindible que esté siempre en condiciones de eficiencia perfecta.



**En caso de que la sustitución del filtro no se realice correctamente y con las debidas precauciones, podría comprometer la seguridad de marcha del coche. Para realizar esta operación, se aconseja que acuda a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**



**Al recorrer habitualmente terrenos polvorientos, la sustitución del filtro se deberá efectuar a intervalos más cortos de los prescritos en el Plan de Mantenimiento Programado.**




**Cualquier operación de limpieza del filtro puede dañarlo, por consiguiente provocando graves daños al motor.**

## FILTRO DEL GASOIL

### VACIADO DEL AGUA DE CONDENSACIÓN



La presencia de agua en el circuito de alimentación puede causar graves daños en el sistema de inyección e irregularidades en el funcionamiento del motor. Si se enciende el testigo , acuda lo antes posible a un Servicio Autorizado Alfa Romeo para que realicen la purga del sistema.

## FILTRO ANTIPOLVO/ ANTIPOLEN

El filtro tiene la función de filtrado mecánico/electrostático del aire con la condición de que los cristales de las puertas estén cerrados. Hacer controlar una vez al año, en los Servicios Autorizados Alfa Romeo, preferentemente al principio del verano, las condiciones del filtro antipolvo/antipolen. En caso de que se use principalmente en ciudad/autopista o en terrenos con mucho polvo, se aconseja efectuar el control con mayor frecuencia respecto al ritmo prescrito por el Plan de Mantenimiento programado.

**ADVERTENCIA** Si no se sustituye el filtro se puede reducir notablemente la eficacia del sistema de climatización.

## BATERÍA

La batería se encuentra en el lado izquierdo del alojamiento del maletero, protegida por una cobertura.

En las versiones sin sistema de navegación y sin reproductor de CDs, para acceder a la batería afloje el pomo (**A-fig. 14**) y quite la protección de la batería.

En las versiones con sistema de navegación y/o reproductor de CDs, para acceder a la batería afloje los pomos (**A-fig. 15**) y quite la protección (**B**).



fig. 14

La batería adoptada es de "Mantenimiento Reducido" y por lo tanto, en condiciones normales de uso, no necesita el repostaje del electrolito.

De todas formas, es necesario un control periódico para comprobar que el nivel del electrolito está comprendido entre las referencias MÁX y MÍN que se encuentran en la batería (fig. 16).



**Las baterías contienen sustancias muy peligrosas para el medio ambiente. Para sustituir la batería, se aconseja dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo, que están equipados para eliminar las baterías respetando la naturaleza y la ley.**



**En caso de que el nivel sea inferior, dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.**



**Un montaje incorrecto de los accesorios eléctricos puede provocar graves daños al coche. Si después de comprar el coche se desea instalar accesorios que necesitan alimentación eléctrica permanente (alarma, vivavoce, radionavegador con función de antirrobo satelital, etc.) dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo, cuyo personal cualificado podrá sugerirle los dispositivos más adecuados que pertenecen a la Línea de accesorios, evaluando la absorción eléctrica global, comprobando si la instalación eléctrica del coche puede soportar la carga solicitada o si, en cambio, es necesario utilizar una batería con más capacidad.**

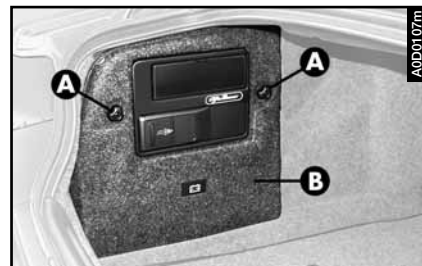


fig. 15

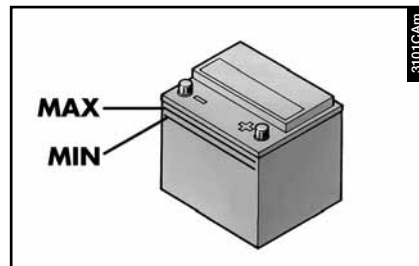


fig. 16



**Si el coche ha de permanecer parado durante tiempo en condiciones de frío intenso, desmontar la batería y transportarla a un lugar caliente, si no se corre el riesgo de que se congele.**



### ADVERTENCIA

*Cuando se ha de trabajar en la batería o cerca de ella, proteger siempre los ojos con gafas oportunas.*



### ADVERTENCIA

*El funcionamiento con el nivel del líquido demasiado bajo perjudica irreparablemente la batería, hasta que se rompe el cuerpo y se pierde totalmente el ácido contenido en él.*



**Un montaje incorrecto de accesorios eléctricos y electrónicos puede provocar graves daños al coche.**

## RECARGA DE LA BATERÍA

**ADVERTENCIA** La descripción del procedimiento de recarga de la batería se facilita sólo a título de información. Para realizar esta operación se aconseja dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

Se aconseja una recarga lenta con un amperaje bajo que dure 24 horas aproximadamente. Una recarga que dure mucho tiempo podría dañar la batería.

Efectuar la recarga de la batería de la manera siguiente:

— Si el coche está equipado con el sistema de alarma, desactivar la alarma con el mando a distancia y desactivar el sistema colocando la llave de emergencia en la posición de **"OFF"** (véase "Alarma electrónica" en el capítulo "Conocimiento del coche").

— Desconectar los bornes de la instalación eléctrica de los polos de la batería.

— Conectar a los polos de la batería los cables del dispositivo de recarga.

— Encender el dispositivo de recarga.

— Una vez terminada la recarga, apagar el dispositivo antes de desconectarlo de la batería.

— Volver a conectar los bornes a los polos de la batería respetando las polaridades.

— Colocar la llave de contacto en **MAR** y dejarla en esta posición de 30 segundos a 1 minuto, después girarla en la posición **STOP** durante 5-10 segundos aproximadamente, luego se puede poner en marcha el motor.

— Recordarse de volver a activar el sistema de alarma (donde se monte) colocando la llave de emergencia en la posición **"ON"**.



### **ADVERTENCIA**

***El líquido contenido en la batería es venenoso y corrosivo. Evitar el contacto con la piel o los ojos. La operación de recarga de la batería se efectuará en un lugar ventilado y lejos de llamas libres o posibles fuentes de chispas: peligro de explosión y de in-***



### **ADVERTENCIA**

***No intentar recargar una batería congelada: primero hay que descongelarla, sino se corre el riesgo de que explote. Si se ha producido un congelamiento, habrá que controlar que los elementos internos no se hayan roto (riesgo de corto circuito) y que el cuerpo no está fisurado, con el riesgo de que se salga el ácido que es venenoso y corrosivo.***

**ADVERTENCIA** La batería mantenida en estado de carga inferior al 50% se daña por sulfatación, se reduce la capacidad y la facilidad de arranque y también está más sujeta a la posibilidad de congelación (ya puede producirse a  $-10^{\circ}\text{C}$ ). En caso de un estacionamiento que dure mucho tiempo, tomar como referencia el párrafo "Inactividad del coche".

### **CONSEJOS ÚTILES PARA AUMENTAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA**

#### **ADVERTENCIAS GENERALES**

Para evitar que se descargue rápidamente la batería y para preservar la funcionalidad a largo plazo, adoptar escrupulosamente las precauciones siguientes:

— Los bornes tienen que estar siempre apretados.

— Evitar, en el límite de lo posible, tener los servicios encendidos durante mucho tiempo con el motor parado (radio-cassette, luces de emergencia, luces de estacionamiento, etc.)

— Cuando se deja el coche aparcado en el garaje, asegurarse de que las puertas, el capó y compartimentos interiores están cerrados para evitar que se queden los plafones encendidos.

— Antes de cualquier intervención en el sistema eléctrico, desconectar el cable del polo negativo de la batería.

En caso de que, después de la compra del coche, se quisiera instalar a bordo accesorios eléctricos que necesitan la alimentación eléctrica permanente (alarmas, "manos libres", radionavegador con función de antirrobo vía satélite, etc.) dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo, cuyo personal cualificado, además de sugerir los dispositivos de la Lineaccessori, valorará la absorción eléctrica total, comprobando si la instalación eléctrica del coche puede aguantar la carga solicitada, o si por el contrario, es necesario integrarlo con la batería ampliada.

De hecho, estos dispositivos siguen absorbiendo energía eléctrica también con la llave de contacto no accionada (coche aparcado, motor apagado), pudiendo descargar gradualmente la batería.

La absorción total de estos accesorios (de serie y de segunda instalación) debe ser de 0,6 mA x Ah (de la batería), como se especifica en la tabla siguiente:

Batería de	Máxima absorción en vacío
100 Ah	60 mA

Se recuerda además que los servicios de alta absorción de corriente activada por el usuario, como por ejemplo: calentabiberón, aspiradora, teléfono móvil, nevera-bar, etc. si se alimentan con el motor apagado aceleran el proceso de descarga de la batería.

**ADVERTENCIA** Si se tiene que instalar en el coche sistemas adjuntos, se hace evidente la peligrosidad de las derivaciones impropias en las conexiones del cableado eléctrico, en especial si están en relación con los sistemas de seguridad.

## CENTRALITAS ELECTRÓNICAS

En el uso normal del coche, no se requieren precauciones especiales.

En caso de operaciones en la instalación eléctrica o de arranque de emergencia, habrá que respetar totalmente lo siguiente:

— Apagar siempre el motor antes de desconectar la batería de la instalación eléctrica.

— Si es necesario recargar la batería, desempalmar la misma de la instalación eléctrica.

— En caso de arranque de emergencia, utilizar sólo una batería auxiliar y no un cargador de baterías.

— Comprobar la polaridad exacta y la eficiencia de la conexión entre la batería y la instalación eléctrica.

— Antes de desconectar o conectar los terminales de las unidades electrónicas comprobar que la llave de contacto no está en posición de **MAR**.

— No comprobar con cortocircuito la presencia de tensión en los terminales de los cableados eléctricos.

— En caso de tener que realizar operaciones de soldadura eléctrica en la carrocería del coche recordar desconectar las unidades electrónicas o quitar las mismas si los mecanizados suponen altas temperaturas.



### ADVERTENCIA

***Al tener que instalar a bordo del coche sistemas suplementarios, se pone de manifiesto el peligro de derivaciones inoportunas en conexiones del cableado eléctrico, sobre todo si afectan a dispositivos básicos y de seguridad (encendido, inyección, ABS...). La instalación incorrecta de equipos de radio, dispositivos electrónicos antirrobo, radioteléfonos, etc. de hecho puede generar interferencias en las centralitas electrónicas de a bordo y perjudicar la validez de la garantía; por tanto, se aconseja dirigirse a los Servicios Autorizados Alfa Romeo. La absorción de todos los accesorios con posibilidad de instalarse en "after market", cuando no se utilicen, no ha de superar los 20 mA (coche aparcado).***

## BUJÍAS

En caso de funcionamiento anómalo del motor, hacer comprobar las bujías exclusivamente en los Servicios Autorizados Alfa Romeo.



**Las bujías se sustituirán en los plazos previstos por el Plan de Mantenimiento Programado. Utilizar exclusivamente bujías del tipo prescrito (véase tabla "Alimentación - Encendido" en el capítulo "Características técnicas"): si el nivel térmico no es idóneo, o si no queda garantizada la duración prevista, pueden producirse inconvenientes.**

## ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS

(fig. 17)

Limpiar periódicamente las escobillas y comprobar su integridad; si las partes de goma están deformadas o presentan tramos desgastados, sustituir las escobillas como se indica a continuación:

— Apretar la lengüeta (B) del muelle de sujeción de la escobilla y empujar ésta última hacia la base del brazo (A).

— Cuando el muelle de sujeción se haya soltado del extremo curvado del brazo, extraer la escobilla del brazo a través del avellanado.

— Colocar una nueva escobilla haciendo pasar el extremo curvado del brazo (A) a través del avellanado.

— Levantar ligeramente la escobilla para bloquear la lengüeta (B) del muelle de sujeción con el extremo curvado del brazo.

**ADVERTENCIA** Las escobillas pueden tener configuraciones distintas según las versiones. De todas formas, atenerse a las instrucciones adjuntas a los paquetes disponibles en los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

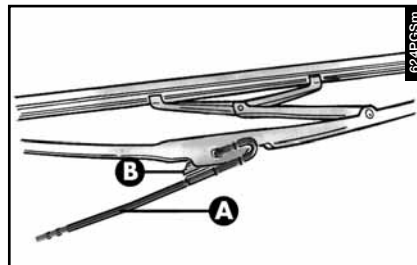


fig. 17

## SURTIDORES

Comprobar que los surtidores tanto del parabrisas como del sistema lavafaros (si va montado) sueltan un chorro de líquido adecuado y orientado correctamente.

En caso de que no funcionen los surtidores controlar que los circuitos de alimentación no están obturados; de ser necesario desobstruir con una aguja los orificios de salida.

## CARROCERÍA

### LA PROTECCIÓN CONTRA LOS AGENTES ATMOSFÉRICOS

Alfa Romeo adopta tecnologías de fabricación para mejorar la protección de la carrocería contra los fenómenos de corrosión provocados, por acción química, por varios factores, por ejemplo:

- Contaminación atmosférica.
- Sal y humedad de la atmósfera (zonas marinas, clima caliente húmedo).
- Firme de la carretera lleno de sal y productos antihielo en invierno.

Para mejorar aún más la resistencia a la corrosión se han adoptado los procedimientos siguientes:

- Sistema de pintura y pinturas que dan al coche requisitos de resistencia especiales contra la corrosión y la abrasión.
- Uso intenso de chapas dotadas de gran resistencia a la corrosión.

– Rociado de los bajos de la carrocería, del alojamiento del motor, del interior de los pasos de rueda y de los cajeados con productos adecuados, que tienen notables propiedades de adhesión a las partes metálicas y gran poder de protección.

– Aplicación de pinturas con más resistencia a los agentes contaminantes de tipo atmosférico.

– Adopción de cajeados “abiertos” para evitar condensaciones que pueden favorecer la formación de corrosión desde dentro.

Los bajos de la carrocería del coche se han tratado aplicando un material especial protector.

De tener que restablecer la capa de protección, habrá que preservar el tubo de escape, la sonda Lamba y el catalizador contra la aplicación de cualquier producto ceroso, oleoso, plástico y/o inflamable.

Se aconseja hacer realizar la operación en los Servicios Autorizados Alfa Romeo.

## CONSEJOS PARA LA BUENA CONSERVACIÓN DE LA CARROCERÍA

Se ha de prestar una atención especial a la hora de evitar que en la carrocería queden residuos depositados de polvos industriales o contaminantes, manchas de alquitrán, insectos muertos, etc.

Además evitar aparcar el coche bajo los árboles: de hecho, en algunas estaciones, de los árboles caen residuos, flores y hojas que contienen sustancias químicas perjudiciales para la pintura.

Durante el repostaje evitar que la carrocería se manche con gasolina, aceite lubricante, líquido para frenos, líquido para el sistema de refrigeración, electrolito de la batería, etc.

De ser así, limpiar inmediatamente la zona afectada y lavar el coche lo antes posible.

## PINTURA

La pintura no sólo tiene una función estética, sino también protectora de la chapa.

En caso de abrasiones o rayas profundas, se aconseja hacer realizar inmediatamente en talleres especializados los retoques necesarios, para evitar la formación de óxido.

El mantenimiento normal de la pintura consiste en el lavado, cuya frecuencia depende de las condiciones y del ambiente de uso.

Por ejemplo:

- En zonas con alta contaminación atmosférica.
- Al recorrer carreteras esparcidas con sal antihielo.
- Al aparcar debajo de los árboles que dejan caer sustancias resinosas.

Cabe lavar más frecuentemente el coche.

Alfa Romeo comercializa una serie completa de productos estudiados específicamente para cuidar y limpiar los coches de producción propia (champú, cera, stick de pintura para retoques, quitamanchas, a-brillantador, etc.).

Las características de estos productos son compatibles con la naturaleza de las pinturas, juntas y acabados de los coches Alfa Romeo.

De todas formas, se aconseja aplicar productos por parte de personal de nuestras organizaciones: así se garantizará el mejor resultado excluyendo cualquier inconveniente posible que pueda perjudicar la cobertura de la garantía de la carrocería.



**Los detergentes contaminan las aguas. Por lo tanto, el lavado del coche se efectuará en zonas equipadas para recoger y depurar los líquidos utilizados para el lavado.**

Para efectuar un lavado correcto del coche actuar como se indica a continuación:

- 1) Mojar la carrocería con un chorro de agua a baja presión.
- 2) Pasar por la carrocería una esponja con una ligera solución detergente (2-4% de champú en agua) enjuagando a menudo la esponja.
- 3) Enjuagar bien con agua y secar con un chorro de aire o una gamuza.

Al secar, sobre todo cuidar las partes que se ven menos, como las puertas, los capós, el perfil de los faros, donde el agua suele estancarse más fácilmente. Se aconseja no llevar enseguida el coche a un ambiente cerrado, sino dejarlo al aire libre para favorecer la evaporación del agua. No lavar el coche después de una larga exposición al sol o con el capó del motor caliente; en caso contrario puede alterarse el brillo de la pintura. Las partes de plástico exteriores se limpiarán con el mismo procedimiento seguido para el lavado normal del coche. Sólo en caso de suciedad muy resistente, se aconseja utilizar productos específicos.

**ADVERTENCIA** Los excrementos de pájaro se lavarán inmediatamente y con cuidado, ya que su acidez es muy agresiva.

Para proteger mejor la pintura, pulirla con productos específicos (ceras a base de silicona), que dejan una capa protectora en la carrocería.

## CRISTALES

Para limpiar los cristales, utilizar los productos específicos. Usar paños bien limpios para no rayar los cristales o alterar su transparencia.



**Para no dañar las resistencias eléctricas que se encuentran en la superficie interior de la luneta trasera, fregar delicadamente siguiendo el sentido de las resistencias.**

## ALOJAMIENTO DEL MOTOR

Al final del invierno efectuar un lavado esmerado del alojamiento del motor. Para esta operación, dirigirse a talleres especializados.



**Los detergentes contaminan las aguas. Por lo tanto el lavado del alojamiento del motor se efectuará en zonas equipadas para la recogida y depuración de los líquidos utilizados para el lavado.**

**ADVERTENCIA** El lavado ha de realizarse con el motor frío y la llave de contacto en posición de **STOP**. Después del lavado, cerciorarse de que las distintas protecciones (ej.: capuchones de goma y protecciones de vario tipo) no han sido desmontadas o dañadas.



**Para el lavado del alojamiento del motor se aconseja utilizar el detergente "FULCRON" que se ofrece en la Línea de accesorios Alfa Romeo. De todas formas, usar exclusivamente soluciones detergentes sin sosa libre y alcalinizadas preferentemente con metasilicatos. Al final de la operación de lavado el alojamiento del motor ha de enjuagarse esmeradamente con una operación específica y secarse. De hecho, el paso normal del túnel de lavado de la carrocería no logra enjuagar perfectamente el alojamiento del motor.**

## INTERIORES

Comprobar periódicamente que no se quede agua estancada debajo de las alfombras (debido a las gotas de agua que llevan los zapatos, los paraguas, etc.), que podrían provocar la oxidación de la chapa.

### LIMPIEZA DE LOS ASIENTOS Y DE LAS PARTES DE TEJIDO

— Para los asientos y las partes en tejido o terciopelo, el polvo se puede quitar con un cepillo suave.

— Para quitar las manchas de grasa, se pueden utilizar productos específicos ateniéndose escrupulosamente a las instrucciones del fabricante.

— Para realizar una limpieza esmerada, fregar los asientos con una esponja humedecida con una solución de agua y detergente neutro ateniéndose a las proporciones aconsejadas en el paquete del producto.



Los revestimientos de tejido de su coche han sido dimensionados para resistir durante mucho tiempo al desgaste durante el uso normal del vehículo. Sin embargo, es absolutamente necesario evitar roces traumáticos y/o prolongados con accesorios de la ropa tales como hebillas metálicas, tachones, fijaciones con cinta Velcro o similares, ya que éstos, presionando sobre el tejido podrían romper algunos hilos dañando el forro.

### LIMPIEZA DE LAS PARTES REVESTIDAS EN PIEL

— Quitar la suciedad seca con una gamuza o un trapo ligeramente humedecidos, sin ejercer demasiada presión.

— Quitar las manchas de líquidos o de grasa con un paño seco absorbente, sin fregar. Luego pasar un trapo suave o una gamuza humedecida con agua y jabón neutro.

Si la mancha no se va, utilizar productos específicos, prestando una atención especial a las instrucciones de uso.



**No usar nunca alcohol o productos a base de alcohol.**



#### ADVERTENCIA

**No utilizar nunca productos inflamables como éter de petróleo o gasolina rectificada. Las cargas eléctricas que se crean debido al roce durante la operación de limpieza podrían provocar un incendio.**

## PARTES DE PLÁSTICO

En caso de ser necesario quitar polvo, suciedad, etc. de la superficie de los grupos ópticos (y/o de los indicadores laterales), utilizar exclusivamente una solución de agua y jabón neutro y un paño suave.

No utilizar nunca disolventes químicos y/o derivados del petróleo como gasolina, alcohol, amoníaco, acetona, etc. que podrían deteriorar el material y reducir su transparencia, perjudicando de esta forma la seguridad de marcha.

Para la limpieza de las partes de plástico interiores utilizar productos específicos, para no alterar el aspecto de los componentes.



**No usar nunca alcohol o gasolina para limpiar el cristal del tablero de instrumentos.**



### ADVERTENCIA

**No deje aerosoles en el interior del coche. Peligro de explosión. Los aerosoles no pueden exponerse a temperaturas superiores a 50°C. Si el coche está bajo el sol, la temperatura en el habitáculo puede superar ampliamente este valor.**

## MOLDURA I.C.S. Y CONSOLA CENTRAL

La moldura donde se encuentran las huellas de los dedos se pueden limpiar con un detergente común para cristales que no contenga alcohol, basado en agua y tensioactivos. Se debe limpiar con un paño de algodón limpio, humedecido con detergente y fregando sobre su superficie.

## VOLANTE / POMO DE LA PALANCA DEL CAMBIO DE CUERO

La limpieza de estos componentes debe efectuarse exclusivamente con agua y jabón neutro. No use nunca alcohol o productos con base alcohólica.

Antes de usar productos específicos para la limpieza de las partes internas, asegúrese a través de una lectura atenta, que las indicaciones de la tarjeta del producto no contengan alcohol y/o sustancias con base alcohólica.

Si durante las operaciones de limpieza del parabrisas con productos específicos para cristales, gotas de los mismos productos caen sobre el cuero del volante o del pomo de la palanca del cambio, es necesario quitarlas inmediatamente y luego, lavar la parte afectada con agua y jabón neutro.

**ADVERTENCIA** Se aconseja, en caso de que utilice un dispositivo para bloquear la dirección en el volante, prestar la máxima atención durante su colocación con el fin de evitar abrasiones del cuero de revestimiento.



# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

*Las páginas siguientes se dedican a recoger los datos de las características del coche.*

*Estas páginas probablemente serán el punto de referencia principal del libro para "técnicos y aficionados".*

*Su consulta es indispensable para identificar las características principales, que ya se han comentado en los capítulos anteriores, de su coche.*

DATOS DE IDENTIFICACIÓN .....	pág. 232
CÓDIGOS DE LOS MOTORES - VERSIONES DE CARROCERÍA .....	233
DIMENSIONES .....	234
MOTOR .....	235
REPOSTAJES .....	236
CONSUMO DE ACEITE MOTOR .....	236
MALETERO .....	237
PESOS .....	237
ALIMENTACIÓN - ENCENDIDO .....	238
PRESTACIONES .....	239
CONSUMOS DE COMBUSTIBLE .....	240
EMISIONES DE CO <sub>2</sub> .....	241
FRENOS .....	241
DIRECCIÓN .....	242
TRANSMISIÓN .....	242
FLUIDOS Y LUBRICANTES .....	243
LLANTAS Y NEUMÁTICOS .....	245
PRESIÓN DE INFLADO .....	247
MANDO A DISTANCIA DE RADIOFRECUENCIA: HOMOLOGACIONES MINISTERIALES .....	251

## DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Se aconseja tomar nota de las siglas de identificación. Los datos de identificación troquelados e indicados en las placas y su posición son los siguientes (fig. 1):

- 1 - Placa con los datos de identificación
- 2 - Troquelado de la carrocería
- 3 - Placa de identificación de la pintura de la carrocería
- 4 - Troquelado del motor.

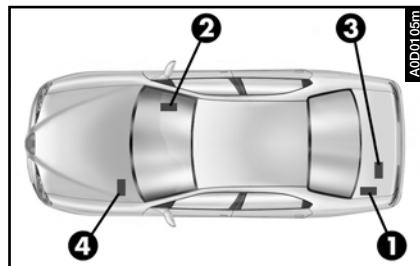


fig. 1

## TROQUELADO DE LA CARROCERÍA

Delante del asiento delantero derecho, ocultado por la tapa (A-fig. 2), está grabado el troquelado de la carrocería (fig. 3) que incluye:

- Tipo de vehículo.
- Número progresivo de fabricación del vehículo (número de chasis).

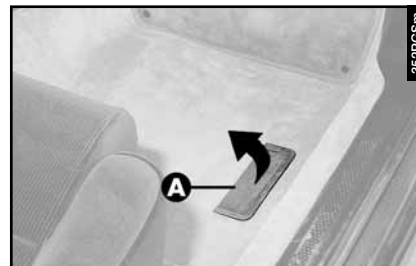


fig. 2



fig. 3

## TROQUELADO DEL MOTOR

El troquelado del motor se encuentra en la parte trasera izquierda, en el lado del cambio.

## PLACA DE IDENTIFICACIÓN DE LA PINTURA DE LA CARROCERÍA (fig. 4)

La placa va aplicada a la parte interior del capó del maletero e indica los datos siguientes:

- A** - Fabricante de la pintura.
- B** - Denominación del color.
- C** - Código del color.
- D** - Código del color para retoques o pintura.

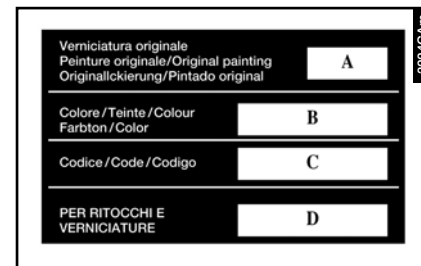


fig. 4

## PLACA CON LOS DATOS DE IDENTIFICACIÓN

La placa se encuentra en el alojamiento del maletero, lado izquierdo (cerca de la batería) (fig. 5).

Indica los datos de identificación siguientes:

**A** - Espacio reservado para los datos de homologación nacional

**B** - Espacio para punzonar el número progresivo del chasis

**C** - Espacio disponible para indicar los pesos máximos autorizados de las legislaciones nacionales

**D** - Espacio reservado a la indicación de la versión y a las posibles indicaciones suplementarias a las prescritas

**E** - Espacio reservado al valor del coeficiente de humos (sólo versión JTD 20V Multijet)

**F** - Espacio reservado para punzonar el nombre del fabricante.

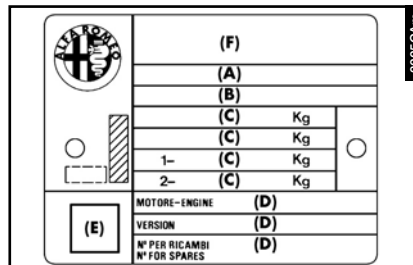


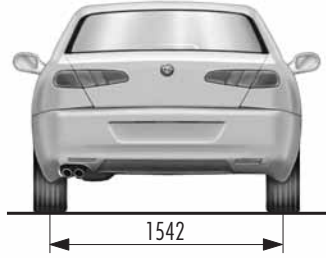
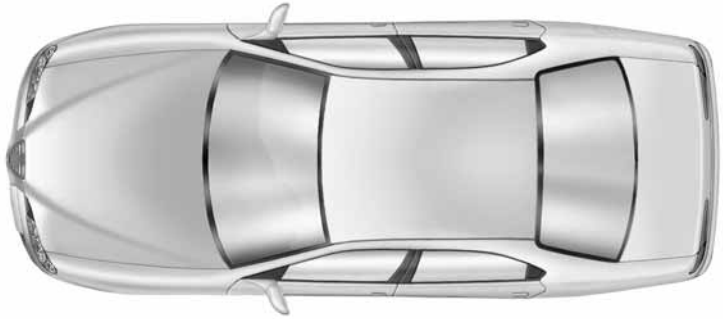
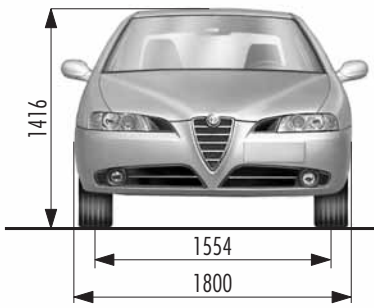
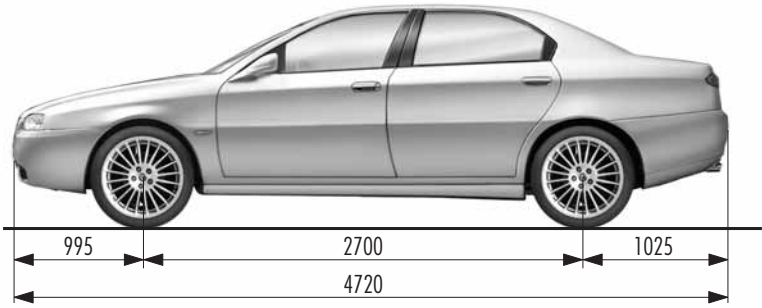
fig. 5

## CÓDIGOS DE LOS MOTORES - VERSIONES DE CARROCERÍA

	3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
Código motor	936A000	936B000
Código carrocería	936AXB00 17	936AXG00 22

# DIMENSIONES

AD00106m



— Las dimensiones se expresan en mm

— La altura se entiende con el vehículo vacío

fig. 6

# MOTOR

		<b>3.2 V6 24V</b>	<b>JTD 20V Multijet</b>
Posición		Delantera transversal	Delantera transversal
Número y disposición de los cilindros		6 a V de 60°	5 en línea
Ciclo		Otto	Diesel
Diámetro		93 mm	82 mm
Carrera		78 mm	90,4 mm
Cilindrada total		3179 cm <sup>3</sup>	2387 cm <sup>3</sup>
Potencia máxima			
	kW CEE	176,5	136
	CV CEE	240	185
	r.p.m.	6200	4000
Par máximo			
	Nm CEE	289	385
	kgm CEE	29,4	39,2
	r.p.m.	4800	2000

## REPOSTAJES

	<b>3.2 V6 24V</b>	<b>JTD 20V Multijet</b>
Combustible	Gasolina Verde sin plomo no inferior a 95 R.O.N. (Norma europea EN228)	Gasoil para autotracción (Norma europea EN590)
Capacidad del depósito del combustible	69 litros	69 litros
Comprendida una reserva de	9 litros	9 litros
Aceite motor (cantidad para sustitución periódica, incluida la sustitución del filtro del aceite)	5,90 litros	5,0 litros
Aceite cambio/diferencial (excepto versiones con cambio automático electrónico)	2,0 litros	1,45 litros
Sistema de refrigeración del motor	10,3 litros	9,1 litros
Capacidad depósito líquido lavacrystal	7 litros	7 litros

## MALETERO

	<b>3.2 V6 24V</b>	<b>JTD 20V Multijet</b>
Capacidad (dm <sup>3</sup> )	490	490

## PESOS

	<b>3.2 V6 24V</b>	<b>JTD 20V Multijet</b>
Peso en vacío (con todos los líquidos, depósito carburante llenado al 90% y sin opcional)	1540 kg	1540 kg
Peso máximo autorizado (*)	2050 kg	2050 kg
Carga útil con conductor (**)	510 kg	510 kg
Carga remolcable	1500 kg	1500 kg
Carga máxima en la esfera	60 kg	60 kg

(\*) Estas cargas no se deben superar. Es responsabilidad del Usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la baka, de forma que se respeten los límites indicados.

(\*\*) Con equipamientos especiales (techo practicable, dispositivo de arrastre de remolques, etc.) el peso en vacío aumenta y por consiguiente, disminuye la carga útil respecto a los pesos máximos admitidos.

# ALIMENTACIÓN - ENCENDIDO

	3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
Alimentación	Inyección electrónica MPI Bosch Motronic ME7 1 integrada en el encendido y sensor de detonación	Inyección directa con turbocompresor de geometría variable e intercooler Sistema de control motor electrónico Common Rail
Bujías de encendido	NGK RPF6B	—
Frecuencia de sustitución	100.000 km	—
Orden de encendido	1-4-2-5-3-6	—
Orden de inyección	—	1-2-4-5-3

(\*) Por cada cilindro se montan dos bujías distintas, una por cada tipo.



## ADVERTENCIA

**Modificaciones o reparaciones del sistema de alimentación que se hayan realizado incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas del sistema, pueden provocar anomalías de funcionamiento con riesgos de incendio.**

# PRESTACIONES

	<b>3.2 V6 24V</b>	<b>JTD 20V Multijet</b>
Velocidad máxima	245 km/h	222 km/h
Aceleración de 0-100 km/h	7,4 s	8,9 s
Kilómetro con salida parada	27,5 s	29,0 s

## CONSUMO DE COMBUSTIBLE

Los valores de consumo de combustible indicados en la tabla están determinados en función de pruebas de homologación prescritas por específicas Directivas Europeas.

Para relevar los consumos se efectúan los procedimientos siguientes:

- **un ciclo urbano:** inicia con un arranque en frío seguido por una simulación de recorrido urbano variado;
- **un ciclo extraurbano:** incluye aceleraciones frecuentes, en todas las marchas, simulando un uso normal extraurbano del vehículo; la velocidad varía entre 0 y 120 km/h;
- **el consumo mixto promedio:** queda determinado por el 37% del ciclo urbano y aproximadamente el 63% del ciclo extraurbano.

**ADVERTENCIA Tipo de recorrido, situaciones de tráfico, condiciones atmosféricas, estilo de conducción, estado general del coche, nivel de equipamiento/dotaciones/accesorios, carga del coche, presencia de portaequipo y demás situaciones que penalizan la penetración aerodinámica o la resistencia al avance pueden llevar a valores de consumo diferentes de los indicados (véase el párrafo “Conducción económica y con respeto por el medio ambiente”, en el capítulo “Empleo correcto del coche”).**

### CONSUMO SEGÚN LA NORMATIVA 1999/100/CE (litros x 100 km)

	3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
Urbano	18,3	9,9
Extraurbano	9,1	6,1
Combinado	12,5	7,5

## EMISIONES DE CO<sub>2</sub>

Los valores de emisión de CO<sub>2</sub> en el escape, ilustrados en la siguiente tabla, se refieren al consumo mixto promedio.

### EMISIONES DE CO<sub>2</sub> SEGÚN LA NORMATIVA 1999/100/CE

	3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
Valor (g/km)	297	198

## FRENOS

3.2 V6 24V - JTD 20V Multijet	
Frenos de servicio	Discos autoventilados Discos
delanteros	Sistema antibloqueo de las ruedas (ABS) con corrector de frenado electrónico. Servofreno. Testigo indicador de desgaste de las zapatas. Forros de tipo ecológico.
traseros	
Freno de estacionamiento	Accionado por palanca de mano en los frenos traseros

## DIRECCIÓN

	<b>3.2 V6 24V</b>	<b>JJTD 20V Multijet</b>
Tipo	De piñón y cremallera. Servodirección hidráulica con depósito del líquido en el alojamiento del motor	
Diámetro de giro (entre aceras)	11,6 m	11,6 m

## TRANSMISIÓN

	<b>3.2 V6 24V</b>	<b>JTD 20V Multijet</b>
Cambio de velocidades	De seis marchas hacia adelante más una marcha atrás todas sincronizadas.	De seis marchas hacia adelante más una marcha atrás todas sincronizadas.
Embrague	Monodisco a secco con azionamento a comando idraulico	Monodisco a secco con azionamento a comando idraulico
Tracción	Delantera	Delantera

# FLUIDOS Y LUBRICANTES

## PRODUCTOS UTILIZABLES Y SUS CARACTERÍSTICAS

Uso	Características de calidad de los fluidos y lubricantes para un funcionamiento correcto del coche	Fluidos y lubricantes originales	Interval de sustitución
Lubricantes para motores de gasolina	Lubricantes con base sintética de grado SAE 10W-60 Qualificación <b>FIAT 9.55535-H3</b>	<b>SELENIA RACING</b>	Según plan de mantenimiento
Lubricante para motores Multijet	Lubricantes con base sintética de grado SAE 5W-40 Qualificación <b>FIAT 9.55535-M2</b>	<b>SELENIA WR</b>	Según plan de mantenimiento

En caso de una utilización de productos no originales, sólo aceptados lubricantes con prestaciones mínimas ACEA A3 para motores gasolina, ACEA B4 para motores Diesel; en esto caso no son garantizadas las prestaciones optimales del motor.

La utilización de productos con características inferiores a ACEA A3 y ACEA B4 podría causar daños al motor no cubiertos de garantía.

Para condiciones climáticas particularmente severas, pedir a los Servicios Autorizados Alfa Romeo el producto apropiado de la gama **Selenia**.

Uso	Características de calidad de los fluidos y lubricantes para un funcionamiento correcto del coche	Fluidos y lubricantes originales	Aplicaciones
Lubricantes y grasas para la transmisión del moto	Lubricantes con base sintética de grado SAE 75W-85. Supera las especificaciones API GL 4 Plus	<b>TUTELA CAR TECHNIX</b>	Cambios y diferenciales mecánicos versiones 3.2 V6 24V
	Lubricante sintético de grado SAE 75W-85. Supera las especificaciones API GL 4	<b>TUTELA CAR MATRYX</b>	Cambios y diferenciales mecánicos versiones JTD 20V Multijet
	Lubricante transmisiones supera las especificaciones "ATF DEXRON II D LEV"	<b>TUTELA GI/A</b>	Dirección asistida hidráulica
	Grasa basada en jabones de litio con bisulfuro de molibdeno consistencia NLGI 2	<b>TUTELA STAR 500</b>	Juntas homocinéticas
Líquido de frenos	Fluido sintético, F.M.V.S.S. n° 116, DOT 4, ISO 4925, SAE J-1704, CUNA NC 956-01	<b>TUTELA TOP 4 for ALFA ROMEO</b>	Mandos hidráulicos frenos y embrague
Anticongelante para radiadores	Protección con acción anticongelante de color rojo para sistemas de refrigeración basado en glicol monoetilénico inhibido con fórmula orgánica. Supera las especificaciones CUNA NC 956-16, ASTM D 3306	<b>PARAFLU UP</b>	Circuitos de refrigeración Percentual de uso: 50% agua 50% Parafllu UP
Líquido para lavacristales y lavaluneta	Mezcla de alcoholes y tensioactivos CUNA NC 956-11	<b>TUTELA PROFESSIONAL SC 35</b>	Se emplea puro o diluido

**ADVERTENCIA** No llenar o mezclar con productos con características diferentes

## LLANTAS Y NEUMÁTICOS

	<b>Versiones Impression y Progression</b>	<b>Versiones Distinctive</b>
<b>Dotación de serie</b>		
- dimensiones llantas	6,5J x 16"	7,5J x 17"
- neumáticos (tubeless)	215/55 R16 93W (*)	225/45 R17 91Y
<b>Opcional</b> (para versiones/países donde se monte)		
- dimensiones llantas	7,5J x 17"	6,5J x 16"
- neumáticos (tubeless)	225/45 R17 91Y	215/55 R16 93W (*)
- dimensiones llantas	8J x 18"	8J x 18"
- neumáticos (tubeless)	235/40 R18 91Y	235/40 R18 91Y
<b>Neumáticos invernales</b>		
- dimensiones llantas	7J x 16"	7J x 16"
- neumáticos (tubeless)	215/55 R16 93H M+S	215/55 R16 93H M+S
- dimensiones llantas	6,5J x 16"	6,5J x 16"
- pneumatici (tubeless)	205/55 R16 91H M+S	205/55 R16 91H M+S

(\*) Para las versiones/países donde esté previsto neumáticos 205/55 R16 91W.

## RUEDA DE REPUESTO

Los coches equipados con llantas de acero y neumáticos 215/55 R16 (\*) tienen la rueda de repuesto igual que las ruedas en dotación con el coche. En cambio, los coches equipados con llantas de aleación de aluminio y neumáticos 215/55 R16 (\*), 225/45 R17 y 235/40 R18 tienen la rueda de repuesto con llantas de acero y neumático 215/55 R16 (\*).



### ADVERTENCIA

**En los coches equipados con neumáticos 215/55 R16 (\*), 225/45 R17, 235/40 R18 y rueda de repuesto con neumático 215/55 R16 (\*), siendo la rueda de repuesto distinta de las ruedas en dotación con el coche, esta última debe utilizarse respetando las advertencias que se indican a continuación.**

- La rueda de repuesto debe utilizarse sólo en caso de emergencia.
- Su empleo debe reducirse al mínimo indispensable y no se debe superar la velocidad de 80 km/h.
- Cuando se usa la rueda de repuesto, las características de conducción cambian: por lo tanto, evite los acelerones y los frenazos, los virajes bruscos y las curvas tomadas a gran velocidad.
- Controle periódicamente que la presión de la rueda de repuesto sea de 2,7 bar (2,7 kg/cm<sup>2</sup>).
- No está permitido emplear contemporáneamente dos o más ruedas de repuesto. Haga reparar y vuelva a montar la rueda sustituida lo antes posible.

## **NOTA PARA NEUMÁTICOS UNIDIRECCIONALES**

Los neumáticos unidireccionales llevan en la parte lateral algunas flechas que indican el sentido de rodadura (rotation). En caso de sustitución de una rueda (por ejemplo debido a un pinchazo) podría producirse una no coincidencia entre el sentido de las flechas grabadas en el neumático de la rueda de repuesto y el sentido de rodadura de la rueda que se ha de sustituir. Incluso en estas condiciones, el neumático mantiene sus características en términos de seguridad. De todas formas, se aconseja hacer reparar y montar la rueda lo antes posible, ya que las mejores prestaciones se consiguen cuando el sentido de rodadura de todos los neumáticos es coherente con el sentido que indican las flechas.

**NOTA** Los coches van dotados de neumáticos tubeless. Véanse las advertencias que conciernen a los neumáticos en general y las recomendaciones específicas para los tubeless indicadas en el capítulo "Uso correcto del coche". En caso de sustituir los neumáticos y/o llantas, respetar la combinación entre la llanta y el neumático de la dotación original.

**ADVERTENCIA** En caso de marcha continuada a velocidad máxima, la presión se aumentará 0,3 bar. Con los neumáticos para la nieve, el valor de la presión tiene que ser +0,2 bar respecto al valor prescrito para los neumáticos en dotación. Con los neumáticos tubeless no utilizar cámaras de aire.



**Las cadenas para la nieve se pueden montar sólo en ruedas con llantas de 6,5J x 16" y neumáticos 215/55 R16 (\*) o llantas de 7,5J x 17" y neumáticos 225/45 R17. (\*) Para las versiones/países donde esté previsto neumáticos 205/55 R16.**

## PRESIÓN DE INFLADO (EN VACÍO Y EN ORDEN DE MARCHA)

		Neumático <b>205/55 R16 91W (*)</b>		Neumático <b>215/55 R16 93W</b>		Neumático <b>225/45 R17 91Y</b>		Neumático <b>235/40 R18 91Y</b>	
		Delantero	Trasero	Delantero	Trasero	Delantero	Trasero	Delantero	Trasero
carga reducida (2 personas)	bar	2,3	2,3	2,3	2,3	2,7	2,5	2,7	2,7
plena carga	bar	2,3	2,3	2,3	2,3	2,7	2,5	2,7	2,7
rueda de repuesto	bar	2,3		2,3		2,7		2,7	

(\*) Para las versiones/países donde esté previsto



### ADVERTENCIA

**Quedando invariadas las dimensiones prescritas, para la seguridad de marcha y el funcionamiento correcto de los sistemas VDC, ASR y ABS es indispensable que los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, en condiciones perfectas y sobre todo del tipo y de la marca prescritos.**

## LECTURA CORRECTA DEL NEUMÁTICO

A continuación se suministran las indicaciones necesarias para conocer el significado de la sigla de identificación impresa en el neumático.

La sigla puede presentarse en uno de los modos que se indican en el ejemplo.

Ejemplo:  
**225/45 R 17 91 Y**  
o bien  
**225/45 ZR 17**

**225** = Anchura nominal (distancia en mm entre los flancos).

**45** = Relación altura/anchura en porcentaje.

**R** = Neumático radial.

**ZR** = Neumático radial, con velocidad superior a 240 km/h.

**17** = Diámetro de la llanta en pulgadas.

**91** = Índice de carga (capacidad), por ej. 91 = 600 kg. No está presente en los neumáticos ZR.

**Y, Z** = Índice de velocidad máxima. En los neumáticos ZR el índice de velocidad Z se encuentra delante de la R.

## Índice de carga (capacidad)

**60** = 250 kg

**61** = 257 kg

**62** = 265 kg

**63** = 272 kg

**64** = 280 kg

**65** = 290 kg

**66** = 300 kg

**67** = 307 kg

**68** = 315 kg

**69** = 325 kg

**70** = 335 kg

**71** = 345 kg

**72** = 355 kg

**73** = 365 kg

**74** = 375 kg

**75** = 387 kg

**76** = 400 kg

**77** = 412 kg

**78** = 425 kg

**79** = 437 kg

**80** = 450 kg

**81** = 462 kg

**82** = 475 kg

**83** = 487 kg

**84** = 500 kg

**85** = 515 kg

**86** = 530 kg

**87** = 545 kg

**88** = 560 kg

**89** = 580 kg

**90** = 600 kg

**91** = 615 kg

**92** = 630 kg

**93** = 650 kg

**94** = 670 kg

**95** = 690 kg

**96** = 710 kg

**97** = 730 kg

**98** = 750 kg

**99** = 775 kg

**100** = 800 kg

**101** = 825 kg

**102** = 850 kg

**103** = 875 kg

**104** = 900 kg

**105** = 925 kg

**106** = 950 kg

## Índice de velocidad máxima

**Q** = hasta 160 km/h.

**R** = hasta 170 km/h.

**S** = hasta 180 km/h.

**T** = hasta 190 km/h.

**U** = hasta 200 km/h.

**H** = hasta 210 km/h.

**V** = por encima de 210 km/h.

**ZR** = por encima de 240 km/h.

**W** = hasta 270 km/h.

**Y** = hasta 300 km/h.

## Índice de velocidad máxima para neumáticos de nieve

**Q M+S** = hasta 160 km/h.

**T M+S** = hasta 190 km/h.

**H M+S** = hasta 210 km/h.

## LECTURA CORRECTA DE LA LLANTA (fig. 7)

A continuación se suministran las indicaciones necesarias para conocer el significado de la sigla de identificación impresa en la llanta.

La sigla puede presentarse en uno de los modos que se indican en el ejemplo.

Ejemplo:  
**6,5 J x 16"**

**6,5** = Anchura de la llanta en pulgadas (1).

**J** = Perfil de la pestaña (resalte lateral donde apoya el talón del neumático) (2).

**16"** = Diámetro de montaje en pulgadas (corresponde a del neumático que dee montarse) (3 = Ø).

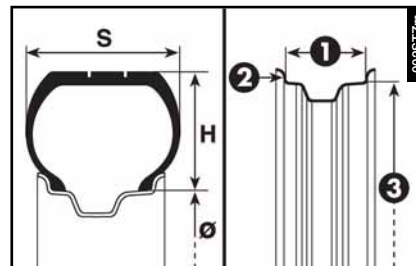


fig. 7

# MANDO A DISTANCIA DE RADIOFRECUENCIA: HOMOLOGACIONES MINISTERIALES

Sigla automovilística internacional	País	Número de Homologación
A	Austria	CEPT LPD F
B	Bélgica	RTT/D/X1792
CH	Suiza	BAKOM 99.0196.K.P
CRO	Croacia	
CY	Chipre	
D	Alemania	CTC R 000 196 L
DK	Danimarca	
E	España	E D.G.Tel. 09 99 0366
F	Francia	99 0148 PPL 0
FIN	Finlandia	
GB	Gran Bretaña	CEPT SRD1eGB RF\RCAB\TA38618A
GBZ	Gibraltar	
GR	Grecia	CEPT LPD GR.YME - TA212

<b>Sigla automovilística internacional</b>	<b>País</b>	<b>Número de Homologación</b>
H	Hungría	
I	Italia	DGPGF/4/2/03/339999/ FO/0004562/02/06/99
IRL	Irlanda	
IS	Islandia	
L	Luxemburgo	
N	Noruega	
NL	Holanda	CEPT LPD F
P	Portugal	ICP 026TC99
S	Suecia	
SLO	Eslovenia	

Para los países donde se requiere el troquelado del transmisor, el número de homologación se ha reproducido directamente en el achaflanado de la llave.

<p>Attesté</p> <p>★ ★ ★</p> <p>★ <i>ART</i> ★</p> <p>★ ★ ★</p> <p>Conforme</p>	<p>atc 99 0148 PPL 0</p> <p>date 11/05/1999</p> <p>pres. TRW</p>
	<p><b>Radiocom Privées France</b></p> <p><b>Professionnel</b></p>



CEPT LPD - F

# ÍNDICE ALFABÉTICO

<b>A</b> BS .....	114	Brake assist .....	116 - 141	Cruise Control .....	64
Aceite del motor (consumo) .....	236	Bujías .....	224	Cuadro de instrumentos .....	68
Air bag frontales y laterales .....	50	<b>C</b> adenas de nieve .....	147	Cuentakilómetros .....	70
Alarma electrónica .....	22	Calefactor suplementario .....	91	Cuentarrevoluciones .....	71
Aletas parasol .....	100	<b>Características técnicas</b> .....	231	<b>D</b> atos de identificación .....	232
Alfa Romeo CODE .....	16	Carretera (luces de) .....	58	Dimensiones .....	234
Alimentación — encendido .....	238	Carrocería (mantenimiento) .....	225	Dirección.....	242
Alojamiento del maletero .....	105	Cenicero .....	99	Dirección asistida .....	142
Alojamientos portaobjetos .....	98	Centralitas electrónicas .....	223	Dispositivo de arranque .....	27
Antiniebla (luces) .....	93	Cierre centralizado .....	29	Dispositivo “Follow me home” .....	60
Antiniebla traseras (luces) .....	94	Cinturones de seguridad .....	40	Dispositivo para reducir las emisiones .....	130 - 131
Apoyacabezas .....	33	Climatización.....	80	<b>E</b> valuaciones eléctricas .....	38
Arranque del motor .....	134	Climatizador.....	83	Embrague .....	242
Arrastre de remolques .....	152	Códigos de los motores — versiones de la carrocería .....	233	Emisiones de CO <sub>2</sub> .....	241
Asiento trasero .....	35	Compartimientos portaobjetos .....	98	<b>Empleo correcto del coche</b> ....	133
Asientos delanteros .....	20 - 45	Comprobación de los niveles, repostajes y sustituciones .....	209	En caso de accidente .....	198
ASR (sistema) .....	117	Conmutador de contacto .....	27	En estacionamiento .....	138
Autorradio .....	122	Conmutador de las luces .....	57	En viaje .....	137
<b>B</b> atería .....	219	<b>Conocimiento del coche</b> .....	11	Encendedor .....	98
Bloqueo automático del combustible (interruptor) .....	127	Consumo de aceite motor .....	236	EOBD (sistema) .....	113
Bloqueo de la dirección .....	27	Consumo de combustible .....	240	Equipamiento interior.....	96
Botiquín .....	199	Cruce (luces de) .....	58		

Equipo de radio .....	122	Indicador del nivel del combustible..	71	<b>M</b> aletero .....	105
Espejo retrovisor interior .....	36	Indicadores de dirección .....	59	Mando a distancia	
Espejos retrovisores exteriores .....	37	Instalación dispositivos eléctricos/ electrónicos .....	156	por radiofrecuencia .....	251
Estación de servicio .....	124	Interruptor de bloqueo automático del combustible .....	127	Mandos .....	93
Estacionamiento del coche .....	138	Interiores (mantenimiento) .....	228	Mantenimiento	
<b>F</b> aros .....	110	Intermitentes .....	59	- Mantenimiento programado .....	202
Faros antiniebla .....	93	<b>L</b> ámparas (sustitución) .....	165 - 181	- Operaciones suplementarias .....	206
Filtro antipolvo / antipolen ...	90 - 219	Levantamiento del coche .....	197	- Plan de mantenimiento	
Filtro del aire .....	218	Limpiaparabrisas .....	61	Programado .....	204
Filtro del gasóleo .....	219	Luces antiniebla delanteras .....	93	- Plan de inspección anual .....	206
Fluidos y lubricantes .....	243	Luces antiniebla traseras .....	94	- Precauciones .....	208
Follow me home .....	60	Luces de carretera .....	58	<b>Mantenimiento del coche</b> .....	201
Freno de mano .....	95	Luces de cruce .....	58	Marcha atrás (luces de) .....	178
Frenos .....	241	Luces de dirección (indicadores) ...	59	Matrícula	
- Servofreno .....	140	Luces de emergencia .....	93	- Sustitución de las lámparas .....	179
Fusibles y relés .....	186	Luces de estacionamiento .....	58	Motor .....	235
<b>G</b> ancho de remolcado .....	153 - 154	Luces de la matrícula .....	179	<b>N</b> eumáticos	
Ganchos colgadores .....	100	Luces de marcha atrás .....	178	- Cadenas de nieve .....	147
Guantera .....	96	Luces de posición .....	58	- Invernales .....	147
<b>H</b> abitáculo (mantenimiento) .....	228	Luneta térmica .....	86	- Lectura correcta del neumático .	248
<b>I</b> nactividad del coche .....	155	Luz del tercer stop (sustitución de la lámpara) .....	180	- Presión de inflado .....	247
Indicador de la temperatura del líquido de refrigeración del motor .....	72	<b>L</b> lantas de las ruedas .....	245	Niños (transportar con seguridad)...	45
		Llaves .....	16	<b>P</b> alancas en el volante .....	57
				Paso de los esquís .....	35
				Pesos .....	237

Plafón de la guantera .....	183	Regulador de velocidad		Tablero de instrumentos .....	68
Plafón delantero .....	100	constante (Cruise Control) .....	64	Tapa del combustible.....	94
Plafón del maletero .....	185	Relés (sustitución) .....	186	Tapón del depósito del combustible..	125
Plafones de cortesía .....	101	Remolcado del coche		Tarjetas de identificación .....	232
Plafones de las puertas .....	102	o de otro vehículo .....	196	Techo practicable .....	103
Plafones traseros .....	101	Reposacabezas .....	33	Teléfono (pre-instalación) .....	102
Plan de Inspección Anual .....	206	Repostajes .....	236	Testigos .....	73
Plan de mantenimiento programado	204	Ruedas		Transmisión .....	242
Portamonedas .....	98	- Cadenas de nieve .....	147	Transmisores radio y teléfonos	
Portatarjetas .....	98	<b>S</b> alpicadero .....	12	móviles .....	156
Prestaciones .....	239	Seguridad para los niños .....	30	Transportar niños con seguridad .....	45
Protección de los dispositivos		Sensor de lluvia .....	61	<b>V</b> DC.....	117
que reducen las emisiones .....	150	Sensores de estacionamiento .....	67	Velocidades máximas .....	239
Protección del medio ambiente .....	130	Servofreno .....	140	Verificación de niveles .....	209
Puertas .....	28	Sistema Alfa Romeo CODE .....	16	Viseras parasol .....	100
- Cierre centralizado .....	29	Sistema ABS .....	114	Volante .....	36
- Dispositivo de seguridad		Sistema EOBD .....	113		
para niños .....	45	Sistema I.C.S. Alfa Romeo .....	14		
- Mando a distancia .....	251	Sistema STR			
Puesta en marcha del motor .....	134	(Sport Throttle Response).....	63		
<b>Qué hacer si</b> .....	157	Sistemas VDC y ASR .....	117		
<b>R</b> adiocasete.....	122	Sugerencias para los accesorios			
Regulación de la iluminación		útiles .....	156		
de los instrumentos .....	94	Sustitución de las lámparas			
Regulación de los faros .....	112	- Indicaciones generales .....	165		
Regulación del volante .....	36	- Tipos de lámparas .....	165 - 166		

# **DISPOSICIONES RELATIVAS AL TRATAMIENTO DEL VEHÍCULO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL**

Desde hace años, Alfa Romeo se ha comprometido de forma global en la protección y respeto por el medio ambiente, y para ello ha mejorado de manera continua los procesos productivos y la realización de productos cada vez más compatibles con la ecología. Para ofrecer a los clientes el mejor servicio posible respetando siempre las normativas medioambientales y para responder a las obligaciones previstas en la Directiva Europea 2000/53/EC con respecto al final de la vida útil de los vehículos, Alfa Romeo brinda la posibilidad a sus clientes de entregar su vehículo (\*) al final de su vida útil sin costes añadidos.

De hecho, la Directiva Europea establece que la entrega del vehículo se produzca sin que el último usuario o propietario del vehículo deba incurrir en gastos debido a su valor de mercado nulo o negativo. En concreto, en casi todos los países de la Unión Europea y hasta el 1 de enero de 2007, la retirada sin costes sólo se aplica a los vehículos matriculados a partir del 1 de julio de 2002, mientras que a partir del 2007 la retirada no conllevará costes independientemente del año de matriculación siempre y cuando el vehículo contenga sus componentes esenciales (en especial motor y carrocería) y esté exento de desechos añadidos.

Para entregar su vehículo al final de su vida útil sin incurrir en gastos añadidos puede dirigirse a uno de nuestros concesionarios o a uno de los centros de recogida y desguace autorizados por Alfa Romeo. Estos centros han sido cuidadosamente seleccionados para garantizar un servicio con los estándares de calidad necesarios para la recogida, el tratamiento y el reciclaje de los vehículos retirados, respetando el medio ambiente.

Podrá encontrar información sobre los centros de desguace y recogida en la red de concesionarios Alfa Romeo llamando al número gratuito 00800 2532 0000 y también consultando la página web de Alfa Romeo.

(\*) Vehículo para el transporte de pasajeros dotado como máximo de nueve plazas, para un peso total admitido de 3,5 t.



# SELENIA®

***Està en el corazón de quien corre.  
Està en el corazón de tu motor.***



Pide a tu mecánico **SELENIA®**

*Tu automóvil ha escogido Selenia*

*El motor de tu automóvil ha nacido con **Selenia**, la gama de aceites de motor que satisfacen las más avanzadas especificaciones internacionales. Test específicos y características técnicas elevadas convierten a **Selenia** en el lubricante desarrollado para dar a tu motor prestaciones **seguras y vencedoras**.*

---

*La calidad de Selenia se distribuye en una gama de productos tecnológicamente avanzados:*

#### **SELENIA StAR**

Lubricante HIGH PERFORMANCE ideado para proteger el motor incluso en situaciones de elevado stress térmico generado por una conducción deportiva. Su fórmula única, maximiza las características de los motores de elevada potencia específica, mejora el arranque en frío y mantiene la viscosidad durante todo el intervalo de cambio.

Fórmula específica Selenia for Alfa Romeo.

#### **SELENIA 20K Alfa Romeo**

Garantiza óptimas prestaciones y máxima protección contra el desgaste en los motores gasolina aspirados, con turbocompresor o multiválvulas. Fórmula específica Selenia for Alfa Romeo.

#### **SELENIA RACING**

Lubricante nacido en los circuitos de carreras internacionales, asegura el máximo rendimiento tanto en la pista como en la carretera, elevando las prestaciones del motor en el caso de conducción deportiva.

#### **SELENIA DIGITECH**

Lubricante fully synthetic para motores gasolina y diesel.

La tecnología avanzada entra en el motor para garantizar la máxima protección, reducción de los consumos y fiabilidad en condiciones climáticas extremas.

#### **SELENIA WR**

Aceite específico para motores diesel, common rail y Multijet. Ideal para arranque en frío, garantiza la máxima protección, contra el desgaste, control del reglaje hidráulico de válvulas, reducción de los consumos y estabilidad a altas temperaturas.

La gama Selenia se completa con Selenia 20K, Selenia TD, Selenia Performer Multipower y Selenia Performer 5W-40.

Para ulteriores informaciones relativas a los productos Selenia, consultar el sitio **[www.fl-selenia.com](http://www.fl-selenia.com)**.

---

## PRESIÓN DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS EN FRÍO (bar)

		Neumático 205/55 R16 91W (*)		Neumático 215/55 R16 93W		Neumático 225/45 R17 91Y		Neumático 235/40 R18 91Y	
		Delantero	Trasero	Delantero	Trasero	Delantero	Trasero	Delantero	Trasero
carga reducida (2 personas)	bar	2,3	2,3	2,3	2,3	2,7	2,5	2,7	2,7
plena carga	bar	2,3	2,3	2,3	2,3	2,7	2,5	2,7	2,7
rueda de repuesto	bar	2,3		2,3		2,7		2,7	

(\*) Para las versiones/países donde esté previsto

En caso de marchar constantemente a la máxima velocidad, las presiones se deberán aumentar 0,3 bar.

Con los neumáticos para la nieve, el valor de la presión tiene que ser +0,2 bar respecto al valor prescrito para los neumáticos en dotación.

## SUSTITUCIÓN DEL ACEITE MOTOR (litros)

	3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
Cantidad para sustitución periódica, incluida la sustitución del filtro del aceite	5,90	5,0

No dispersar el aceite usado en el medio ambiente.

## REPOSTAJE DEL COMBUSTIBLE (litros)

	3.2 V6 24V	JTD 20V Multijet
Capacidad del depósito	69	69
Reserva	9	9

Repostar los coches con motor de gasolina sólo con gasolina sin plomo con número de octanos (R.O.N.) no inferior a 95.

Repostar los coches con motor gasoil sólo con gasoil para automóviles conforme a la especificación europea EN590.



SERVICE

### QUALITY

ASSISTENZA TECNICA - INGEGNERIA ASSISTENZIALE

Largo Senatore G. Agnelli. 5 -10040 Volvera - Torino (Italia)

Fiat Auto S.p.A.

Publicación n° 60431513 - 2ª Edición - 11/2006

Propiedad reservada. Reproducción, incluso parcial, prohibida sin autorización escrita de Fiat Auto S.p.A.

ESPAÑOL

*Alfa Romeo*   
**SERVICE**